SONY

3-091-349-**32**(1)

# *Digital Still Camera*

ES

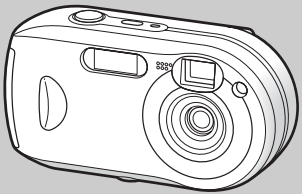
PT

## Manual de instrucciones

Antes de utilizar la unidad, lea detenidamente este manual de instrucciones y consérvelo para futuras referencias.

## Instruções de operação

Antes de utilizar o aparelho, leia com atenção este manual e guarde-o para consultas futuras.



Cyber-shot

MEMORY STICK ™

## ***DSC-P41/P43***

© 2004 Sony Corporation

## Español

**Nombre del producto: Cámara digital**

**Modelo: DSC-P41/P43**

POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO.

RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.

## AVISO

**Para evitar el riesgo de incendios y electrocución, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.**

**Para evitar descargas eléctricas, no abra la unidad. Solicite asistencia técnica sólo a personal especializado.**

## Atención para los clientes en Europa

Este producto ha sido probado y ha demostrado cumplir con los límites estipulados en la Directiva EMC para utilizar cables de conexión de menos de 3 m (metro) de largo.

### Atención

Los campos electromagnéticos a frecuencias específicas podrán influir en la imagen de esta cámara.

### Aviso

Si la electricidad estática o el electromagnetismo causa la interrupción de la transferencia de datos (fallo), reinicie la aplicación o desconecte y vuelva a conectar el cable USB.

En algunos países o regiones puede haber normas que regulen la forma de deshacerse de la batería de alimentación de este producto. Si desea obtener más información consulte a las autoridades locales.

### Grabación de prueba

Antes de grabar acontecimientos únicos, sería conveniente realizar una grabación de prueba para comprobar que la cámara funciona correctamente.

### No se indemnizará por el contenido de las grabaciones

No se indemnizará por el contenido de las grabaciones si la grabación o la reproducción no son posibles debido a un funcionamiento incorrecto de la cámara o de los medios de grabación, etc.

### Copia de seguridad

Para evitar el riesgo de pérdida de datos, haga siempre una copia (copia de seguridad) de los datos en un disquete.

### Notas sobre la compatibilidad de datos de imagen

- Esta cámara cumple con el estándar universal Design rule for Camera File system establecido por la JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- No se garantiza que se puedan reproducir imágenes grabadas con esta cámara en otro equipo ni la reproducción de imágenes grabadas o editadas con otro equipo en esta cámara.

### Limitaciones sobre derechos de autor protegidos

Es posible que los programas de televisión, las películas, las cintas de vídeo y otros materiales estén protegidos por derechos de autor. La grabación no autorizada de estos materiales puede contravenir las disposiciones de las leyes sobre propiedad intelectual.

### Problemas si se sacude o golpea la cámara

Además del funcionamiento incorrecto y de la incapacidad de grabar imágenes, las sacudidas y los golpes pueden inutilizar los “Memory Stick” o causar la pérdida o alteración de datos de imagen u otros daños.

### Pantalla, visor LCD (sólo modelos con visor LCD) y objetivo

- La pantalla y el visor de cristal líquido se fabrican con tecnología de gran precisión, por lo que el 99,99% de los píxeles son útiles para un uso eficaz. Sin embargo, es posible que aparezcan constantemente pequeños puntos negros o brillantes (de color blanco, rojo, azul o verde) en la pantalla y el visor de cristal líquido. Estos puntos son normales en el proceso de fabricación y no afectan a la grabación.
- Tenga cuidado cuando deje la cámara cerca de una ventana o al aire libre. La exposición de la pantalla de cristal líquido, el visor o el objetivo a la luz solar directa durante períodos de tiempo prolongados puede causar un funcionamiento incorrecto.
- No presione con fuerza la pantalla de cristal líquido. Puede que la pantalla esté desnivelada y podría provocar un funcionamiento incorrecto.
- En un lugar muy frío, las imágenes pueden aparecer desplazadas en la pantalla de cristal líquido. No es un funcionamiento incorrecto.

### Elimine la suciedad de la superficie del flash

Si se adhiere suciedad a la superficie del flash o cambia el color a causa del calor que éste provoca, es posible que el flash no emita la suficiente luz.

### Evite que la cámara se moje

Si graba imágenes al aire libre mientras llueve o en condiciones similares, procure que la cámara no se moje. Si la cámara se moja, se pueden producir anomalías que, en algunos casos, no se pueden reparar. Si se produce condensación de humedad, consulte la página 111 y siga las instrucciones sobre cómo eliminarla antes de usar la cámara.

### No exponga la cámara a sustancias como arena o polvo

El uso de la cámara en lugares con arena o polvo puede producir un funcionamiento incorrecto.

### No dirija la cámara hacia el sol o hacia cualquier luz brillante

Esto puede causarle un daño irreparable en los ojos o un funcionamiento incorrecto de la cámara.

### Notas sobre los lugares en los que puede utilizar la cámara.

No utilice la cámara cerca de un lugar en el que se generen fuertes ondas magnéticas o se emita algún tipo de radiación. Puede que la cámara no pueda grabar ni reproducir imágenes correctamente.

### Imágenes utilizadas en este manual

Las fotografías utilizadas como ejemplos de imágenes en este manual son imágenes reproducidas y no se han obtenido utilizando esta cámara.

### Ilustraciones y estados de las pantallas utilizados en este manual

Las ilustraciones y estados de las pantallas utilizados en este manual son del DSC-P43 a menos que se especifique lo contrario.

### Marcas comerciales

- Cyber-shot es una marca comercial de Sony Corporation.
- "Memory Stick", MEMORY STICK, "Memory Stick PRO", MEMORY STICK PRO, "Memory Stick Duo", MEMORY STICK DUO, "Memory Stick PRO Duo", MEMORY STICK PRO DUO, "MagicGate", MAGICGATE son marcas comeciales de Sony Corporation.
- Picture Package es una marca comercial de Sony Corporation.
- Microsoft, Windows, Windows Media y DirectX son marcas comerciales registradas o marcas comerciales de Microsoft Corporation en Estados Unidos y/o en otros países/regiones.
- Macintosh, Mac OS, QuickTime, iMac, iBook, PowerBook, Power Mac y eMac son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Apple Computer, Inc.
- Macromedia y Flash son marcas comerciales registradas o marcas comerciales de Macromedia, Inc. en Estados Unidos y/u otros países/regiones.
- Intel, MMX y Pentium son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Intel Corporation.
- Además, los nombres de productos y sistemas utilizados en este manual son, en general, marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos desarrolladores o fabricantes. No obstante, las marcas ™ o ® no se utilizan en todos los casos en este manual.

# Índice


Lea este documento en primer lugar .....3
Identificación de los componentes .....8

## Procedimientos iniciales

Preparación de las baterías .....10
Manejo de las baterías .....10
Carga de las baterías (sólo DSC-P43) .....11
Inserción de las baterías .....12
Uso del adaptador de ca .....15
Uso de la cámara en el extranjero .....16
Cómo encender y apagar la cámara .....16
Uso del mando de control .....17
Ajuste de la fecha y hora .....17

## Filmación de imágenes fijas

Inserción y extracción de un "Memory Stick" .....20
Ajuste del tamaño de la imagen fija .....21
Calidad y tamaño de la imagen .....22
Toma de imágenes fijas básica – Uso del modo automático .....24
Comprobación de la última imagen filmada – Quick Review .....26
Uso de la función zoom .....27
Uso del autodisparador .....28
Selección del modo flash .....29
Filmación de imágenes con el visor .....31
Inserción de la fecha y la hora en una imagen fija .....32
Filmación según las condiciones de la escena .....34

## Visualización de imágenes fijas

Visualización de imágenes en la pantalla de cristal líquido de la cámara .....37
Visualización de imágenes en la pantalla del televisor (sólo DSC-P43) .....39

## Eliminación de imágenes fijas

Eliminación de imágenes .....41
Formateo de un "Memory Stick" .....43

## Antes de las operaciones avanzadas

Cómo configurar y utilizar la cámara .....45
Cambio de los ajustes del menú .....45
Cambio de opciones en la pantalla Ajustes .....46
Elección de la calidad de la imagen fija .....46
Creación o selección de carpetas .....47
Creación de una carpeta nueva .....47
Selección de la carpeta de grabación .....48

## Filmación avanzada de imágenes fijas

Selección de un método de enfoque automático .....49
Selección de marco del visor de rango de enfoque – Visor de rango AF .....49
Selección del funcionamiento del enfoque – Modo AF .....50
Ajuste de la distancia al objeto – Enfoque predefinido .....51
Ajuste de la exposición – Ajuste de EV .....52
Selección del modo de medición .....54
Ajuste de los tonos de color – Equilibrio del blanco .....55
Ajuste del nivel del flash – Nivel del flash .....56
Filmación de imágenes de forma sucesiva .....56
Filmación en modo Multirráfaga – Multirráfaga .....57
Filmación con efectos especiales – Efecto de imagen .....58

## Visualización avanzada de imágenes fijas


Selección de carpetas y reproducción de imágenes – Carpeta ..... 59
Ampliación de fragmentos de una imagen fija – Reproducción en zoom ..... 60
Reproducción sucesiva de imágenes – Pase de diapositivas ..... 61
Rotación de imágenes fijas – Rotación ..... 62
Reproducción de imágenes filmadas en modo Multirráfaga..... 62
Reproducción continua..... 63
Reproducción de fotograma por fotograma..... 63


## Edición de imágenes fijas


Protección de imágenes – Protección ..... 64
Modificación del tamaño de la imagen – Cambio de tamaño ..... 65
Elección de imágenes para imprimir – Marca de impresión (DPOF) ..... 66


## Impresión de imágenes fijas (impresora PictBridge)


Conexión a una impresora compatible con PictBridge..... 68
Impresión de imágenes. ..... 69
Impresión de las imágenes del índice..... 71


## Cómo disfrutar de las películas


Filmación de películas..... 74
Visualización de películas en la pantalla de cristal líquido ..... 75
Eliminación de películas..... 76
Corte de películas ..... 77


## Cómo disfrutar de las imágenes en el ordenador


Copia de imágenes en el ordenador – Para usuarios de Windows ..... 79
Instalación del controlador USB ..... 80
Conexión de la cámara al ordenador.... 81
Copia de imágenes ..... 82
Visualización de las imágenes en el ordenador ..... 84
Nombres de archivo y destinos de almacenamiento de los archivos de imagen..... 84
Visualización de una imagen previamente copiada en el ordenador..... 86
Instalación de “Picture Package”..... 86
Copia de imágenes utilizando “Picture Package” ..... 88
Utilización de “Picture Package”..... 89
Copia de imágenes en el ordenador – Para usuarios de Macintosh ..... 90
Utilización de “ImageMixer VCD2”.... 91


## Solución de problemas


Solución de problemas..... 93
Mensajes y avisos..... 102
Visualización del autodiagnóstico – Si aparece un código que empieza con una letra del alfabeto ..... 104

## Información adicional

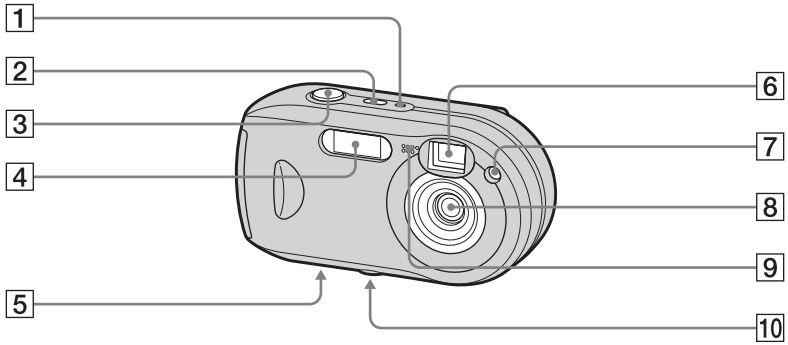
Número de imágenes que se puede guardar/tiempo de filmación.....105
Elementos de menú .....106
Opciones de Ajustes.....109
Precauciones.....111
“Memory Stick” .....112
Baterías.....113
Cargador de baterías (sólo DSC-P43)...114
Especificaciones.....114
Pantalla de cristal líquido.....116

## Índice

Índice.....120

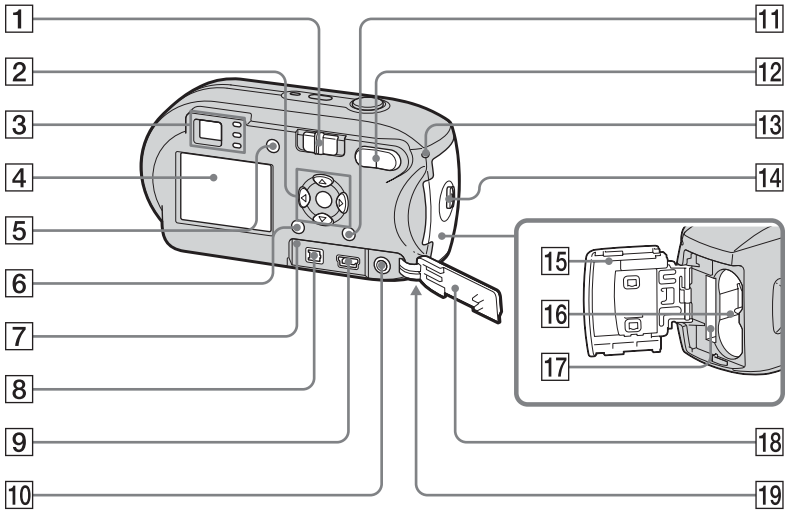
# Identificación de los componentes

Para obtener más detalles sobre el funcionamiento, consulte las páginas indicadas entre paréntesis.




1 **Lámpara POWER** (16)
2 **Botón POWER** (16)
3 **Botón del disparador** (24)
4 **Flash** (29)
5 **Altavoz (superficie inferior)**
6 **Ventana del visor**
7 **Lámpara del autodisparador** (28)**/ Iluminador AF** (31, 109)
8 **Objetivo**
9 **Micrófono**
10 **Receptáculo para trípode (superficie inferior)**

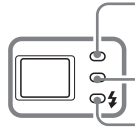
- Use un trípode con una longitud de tornillo inferior a 5,5 mm Si usa tornillos de longitud superior, no podrá fijar firmemente la cámara al trípode y la cámara puede sufrir daños.




1 **Interruptor de modo**
- **: para ver o editar imágenes**
- **: para filmar imágenes fijas**
- **: para filmar imágenes**

2 **Mando de control**
**Menú activado: ▲/▼/◄/►/●** (17)
**Menú desactivado: ϟ/⏲/⏎/⊡** (29/28/26/54)

3 **Visor** (31)

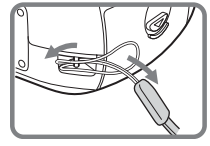


**Lámpara del autodisparador/ grabación (rojo)** (28/25)
**Lámpara de bloqueo AE/AF (verde)** (25)
**ϟ Lámpara (carga del flash) (naranja)** (29)

4 **Pantalla de cristal líquido**
Para obtener detalles sobre las opciones de la pantalla de cristal líquido, consulte las páginas 116 a 119.

5 **Botón |□| (estado de la pantalla de cristal líquido/pantalla de cristal líquido activada/ desactivada)** (31)
6 **Botón MENU** (45, 106)
7 **Botón RESET** (93)
8 **Toma cc (DC IN)** (15)
9 **Toma ⇐ (USB)** (81)
10 **Toma A/V OUT (MONO) (sólo DSC-P43)** (39)
11 **Botón / (Tamaño Imagen/ Borrar)** (21, 41)
12 **Botones D-Zoom (W/T)** (27)**/ Botón (Índice)** (38)**/ Botones / (Reproducción en zoom)** (60)
13 **Lámpara de acceso** (20)
14 **Botón OPEN** (12)
15 **Cubierta de la batería/"Memory Stick"** (12)
16 **Ranura de inserción de la batería** (12)
17 **Ranura de inserción del "Memory Stick"** (20)
18 **Cubierta de la toma** (15)
19 **Gancho de la correa de muñeca (superficie inferior)**

Colocación de la correa de muñeca.



# Preparación de las baterías

Utilice las siguientes baterías en esta cámara.

**Baterías adecuadas**

Baterías HR 15/51:HR6 (tamaño AA) de hidruro de níquel-metal (2)
- – NH-AA-DA (2) (suministradas con el DSC-P43)
- – Envase de dos unidades NH-AA-2DA, etc. (no suministrado)

Baterías alcalinas R6 (tamaño AA) (2)
- – AM3-P2AE (suministradas con el DSC-P41)

**Baterías que no se pueden utilizar**

Baterías de manganeso
Baterías de litio
Baterías de níquel-cadmio

Si utiliza alguna de las baterías descritas anteriormente, no se garantiza el rendimiento óptimo de la cámara debido a las baterías, como un apagón parcial de las baterías.

# Manejo de las baterías

## Notas sobre las baterías de hidruro de níquel-metal

- **Puede que las baterías de hidruro de níquel-metal no estén cargadas totalmente cuando las adquiera o cuando no las haya utilizado en un período largo de tiempo. Esto es normal en este tipo de baterías, no significa que estén estropeadas. Si ocurre esto, al consumir totalmente y recargar varias veces la batería debería corregirse el problema.**
- Si los polos de las baterías de hidruro de níquel-metal están sucios, éstas no se podrán cargan correctamente. Limpie los polos de las baterías y las terminales del cargador, de vez en cuando, con un paño seco.
- Cuando transporte las baterías de hidruro de níquel-metal, asegúrese de usar el estuche (suministrado con el DSC-P43). Si se produce un cortocircuito en las terminales de metal +/–, existirá el peligro de que se genere un calor excesivo o incluso fuego.
- Además, cuando las baterías de hidruro de níquel-metal no se utilizan, con el tiempo pierden su carga de forma natural. Se recomienda que recargue las baterías antes de utilizarlas.
- Si recarga las baterías de hidruro de níquel-metal antes de terminar de consumir la carga existente, puede que se produzca el llamado efecto memoria* y que se active el aviso de batería baja antes de lo esperado. Si carga la batería después de haberse consumido totalmente la carga existente deberá corregirse el problema.

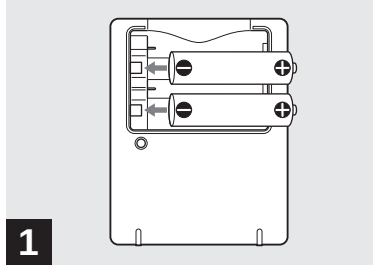
* El “efecto memoria” es una situación temporal en la cual la batería no acepta una carga total.

- Para terminar de consumir totalmente las baterías, ajuste la cámara en el modo de pase de diapositivas (página 61) y déjela de esa manera hasta que las baterías se hayan consumido.
- No retire el revestimiento aislante exterior puesto que pueden dañarse las baterías. Nunca utilice baterías cuyo revestimiento aislante se haya retirado parcial o completamente, ni baterías que se hayan partido de alguna forma. Esto puede provocar derrames, explosiones o calentamiento de las baterías, pudiéndole causar quemaduras u otro tipo de daños. Esto puede provocar un funcionamiento incorrecto del cargador de batería.

## Notas sobre las baterías alcalinas

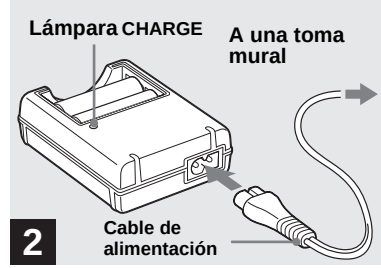
- Es posible que el indicador de batería restante no muestre la información correcta y que se apague la alimentación incluso si el indicador muestra que hay suficiente batería.
- No mezcle baterías nuevas con antiguas.
- Hay una gran diferencia en el rendimiento entre baterías de tipos diferentes y entre baterías fabricadas por fabricantes diferentes. Esto es así especialmente en casos de bajas temperaturas, en las que algunas baterías son considerablemente más débiles. Es posible que no pueda filmar con temperaturas inferiores a 5°C
- La duración de las baterías alcalinas puede ser más corta que la de las baterías de hidruro de níquel-metal.
- Existe una gran diferencia entre el tiempo de filmación disponible y el tiempo de reproducción disponible. Debido a las características de las baterías alcalinas, es posible que la cámara se apague si cambia la posición del interruptor de modo. En tal caso, sustituya las baterías por unas nuevas o cargue completamente las baterías de hidruro de níquel-metal.

**Se recomienda el uso de baterías de hidruro de níquel-metal (suministradas con el DSC-P43 solamente) o el uso de las baterías de hidruro de níquel-metal suministradas con el kit STAMINA "Quick charge" (no suministrado).**




**➡ Inserte las baterías de hidruro de níquel-metal (suministradas) en la polaridad correcta +/–.**

- **Las baterías alcalinas no se pueden cargar en el cargador de batería.**
- **Asegúrese de cargar las baterías de hidruro de níquel-metal suministradas junto con la cámara antes de utilizarlas.**
- Conecte el cargador de batería a una toma mural cercana a la que resulte fácil acceder.
- Incluso si la lámpara CHARGE no está encendida, el aparato no estará desconectado de la fuente de alimentación de ca mientras esté conectado a la toma mural. Si se produce algún problema mientras usa el cargador de batería, desconecte inmediatamente la alimentación desconectando el enchufe de la toma mural.




**➡ Conecte el cargador a una toma mural con el cable de alimentación.**

Empieza la carga y se ilumina la lámpara CHARGE. La carga habrá finalizado cuando se apague la lámpara CHARGE. Para obtener detalles sobre el cargador de batería, consulte la página 114.

### Extracción de las baterías

Pulse hacia abajo el extremo - de la batería para elevar el extremo + y, a continuación, extraiga la batería.

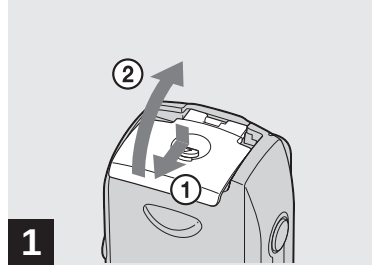
- Cuando se haya finalizado la carga, desconecte el cable de alimentación de la toma mural y retire las baterías de hidruro de níquel-metal del cargador.

## Tiempo de carga

| Batería de hidruro de níquel-metal | Tiempo de carga |
|---|---|
| NH-AA-DA × 2 (suministradas) | Aprox. 6 h (hora) |

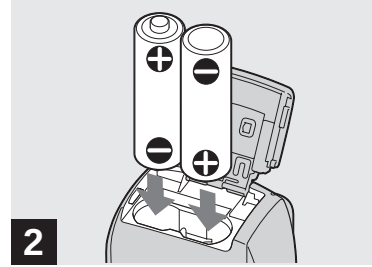
Éste es el tiempo necesario para cargar las baterías de hidruro de níquel-metal que estén completamente descargadas con el cargador de batería suministrado en un entorno cuya temperatura ambiente sea de 25°C

- La carga se habrá completado en unas seis horas. La lámpara CHARGE puede permanecer encendida más de seis horas, pero esto no supone ninguna anomalía.
- Si utiliza el cargador de batería suministrado en el kit STAMINA “Quick charge” (no suministrado), las baterías se cargarán más rápidamente.
  Tiempo de carga
  Carga de dos baterías de hidruro de níquel-metal: Aproximadamente 2 h (hora) y 30 min (minuto)
  Carga de cuatro baterías de hidruro de níquel-metal: Aproximadamente 5 h (hora)




**➡ Abra la cubierta de la batería/ “Memory Stick”.**

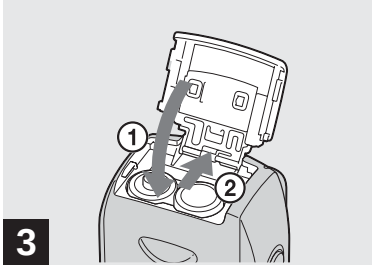
Levante la cubierta de la batería/“Memory Stick” y deslícela en la dirección de la flecha.




**➡ Introduzca las baterías.**

Haga coincidir los polos +/– de las baterías con las marcas +/– que hay dentro del receptáculo de la batería.

- Limpie los polos de las baterías y las terminales de la cubierta de la batería/“Memory Stick”, de vez en cuando, con un paño seco. Si los polos de las baterías o las terminales quedan cubiertos con una capa de suciedad o grasa de la piel, el tiempo de funcionamiento de la cámara se reducirá ampliamente.




3

➡ **Cierre la cubierta de la batería/ “Memory Stick”.**

Cierre la cubierta de la batería/“Memory Stick” con las baterías dentro. Cuando se escuche un clic, la cubierta estará bien cerrada.

### Extracción de las baterías

Levante la cubierta de la batería/“Memory Stick”, abra la cubierta de la batería/ “Memory Stick” y, a continuación, extraiga las baterías.

- Asegúrese de que no se caigan las baterías cuando abra o cierre la cubierta de la batería/ “Memory Stick”.

## Indicador de batería restante

Puesto que la energía de la batería disminuye con el uso, el indicador de batería restante muestra la cantidad de energía restante mediante los símbolos siguientes.

| Indicador de batería restante | Instrucciones de batería restante (100% es una carga completa) |
|---|---|
| | Suficiente energía restante |
| | Batería medio llena |
| | Batería baja, la grabación/ reproducción se interrumpirá en breve. |
| | Cambie las baterías por baterías de hidruro de níquel-metal totalmente cargadas o por baterías alcalinas nuevas, o cargue estas baterías de hidruro de níquel-metal. (El indicador de advertencia parpadea.) |

- Si la pantalla de cristal líquido está apagada, pulse |□| para encenderla.
- Es posible que esta información no se indique de forma correcta, según las condiciones en las que se utilice la cámara y el estado de la carga o según el entorno.
- Es posible que no se indique el tiempo correcto de batería restante si utiliza baterías alcalinas. Hay una gran diferencia en el rendimiento entre baterías de tipos diferentes y entre baterías fabricadas por fabricantes diferentes, la alimentación puede apagarse incluso si el indicador de batería restante muestra que hay suficiente batería. En tal caso, sustituya las baterías por unas nuevas o cargue completamente las baterías de hidruro de níquel-metal.
- Cuando se utilice el adaptador de ca (no suministrado), no se mostrará la información de batería restante.

## Duración de la batería y número de imágenes que pueden grabarse o visualizarse

Las tablas muestran la duración de la batería y el número aproximado de imágenes que puede grabar o visualizar al filmar en modo normal con baterías de hidruro de níquel-metal completamente cargadas o con baterías alcalinas nuevas a una temperatura de 25°C El número de imágenes que se pueden grabar/visualizar tienen en cuenta el cambio del "Memory Stick" si es necesario. Tenga en cuenta que los números reales pueden ser inferiores a los indicados dependiendo de las condiciones de uso.

- La capacidad de las baterías de hidruro de níquel-metal disminuye poco a poco con el uso y con el paso del tiempo (página 113).

### Filmación de imágenes fijas En condiciones normales[1)]

| Tamaño de imagen | NH-AA-DA (2) (suministradas con el DSC-P43) | | |
|---|---|---|---|
| | Pantalla de cristal líquido | Nº de imágenes | Duración de la batería (min) |
| 4M | Encendida | Aprox. 400 | Aprox. 200 |
| | Apagada | Aprox. 760 | Aprox. 380 |
| VGA(E-Mail) | Encendida | Aprox. 400 | Aprox. 200 |
| | Apagada | Aprox. 760 | Aprox. 380 |

| Tamaño de imagen | AM3-P2AE (2) (suministradas con el DSC-P41) | | |
|---|---|---|---|
| | Pantalla de cristal líquido | Nº de imágenes | Duración de la batería (min) |
| 4M | Encendida | Aprox. 80 | Aprox. 40 |
| | Apagada | Aprox. 160 | Aprox. 80 |
| VGA(E-Mail) | Encendida | Aprox. 80 | Aprox. 40 |
| | Apagada | Aprox. 160 | Aprox. 80 |

[1)] Filmando en las siguientes situaciones:
- La calidad de imagen está ajustada en [Fina]
- [Modo AF] está ajustado en [Sencillo]
- Filmando una imagen cada 30 s (segundo)
- El flash se dispara una vez de cada dos
- La cámara se enciende y se apaga una vez de cada diez

El método de medición está basado en la norma CIPA. (CIPA: Camera & Imaging Products Association)

### Visualización de imágenes fijas[2)]

| Tamaño de imagen | NH-AA-DA (2) (suministradas con el DSC-P43) | |
|---|---|---|
| | Nº de imágenes | Duración de la batería (min) |
| 4M | Aprox. 9 400 | Aprox. 470 |
| VGA(E-Mail) | Aprox. 9 400 | Aprox. 470 |

| Tamaño de imagen | AM3-P2AE (2) (suministradas con el DSC-P41) | |
|---|---|---|
| | Nº de imágenes | Duración de la batería (min) |
| 4M | Aprox. 7 200 | Aprox. 360 |
| VGA(E-Mail) | Aprox. 7 200 | Aprox. 360 |

[2)] Visualización de las imágenes individuales ordenadas, en intervalos de tres segundos aproximadamente

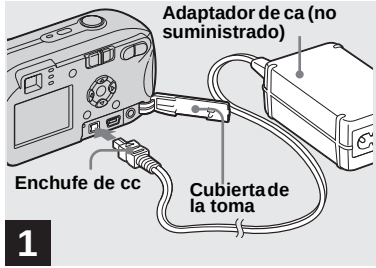
### Filmación de películas[3)]

| NH-AA-DA (2) (suministradas con el DSC-P43) | |
|---|---|
| Pantalla de cristal líquido encendida | Pantalla de cristal líquido apagada |
| Aprox. 170 | Aprox. 220 |

| AM3-P2AE (2) (suministradas con el DSC-P41) | |
|---|---|
| Pantalla de cristal líquido encendida | Pantalla de cristal líquido apagada |
| Aprox. 100 | Aprox. 160 |

[3)] Filmación continuada con un tamaño de imagen de [160]

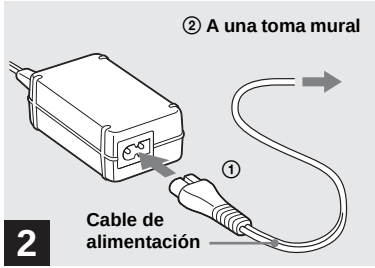
- Tanto la duración de la batería como el número de imágenes que se pueden grabar o visualizar disminuyen cuando se dan las circunstancias siguientes:
  - La temperatura ambiente es baja
  - Se utiliza el flash
  - La cámara se enciende y se apaga con frecuencia
  - [Luz de fondo] está ajustado en [Brillo] en la pantalla Ajustes
  - [Modo AF] está ajustado en [Monitor]
  - El nivel de la batería es bajo.




**➡ Abra la cubierta de la toma y, a continuación, conecte el adaptador de ca AC-LS5 (no suministrado) a la toma cc (DC IN) de la cámara.**

Conecte el enchufe con la marca ▲ hacia arriba.

- **Asegúrese de utilizar el adaptador de ca AC-LS5. Otro tipo de adaptadores de ca no se pueden utilizar con esta cámara.**
- Conecte el adaptador de ca a una toma mural cercana a la que resulte fácil acceder. Si se produce algún problema mientras usa el adaptador, desconecte inmediatamente la alimentación desconectando el enchufe de la toma mural.



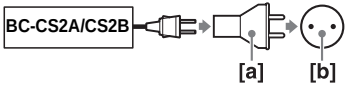

**➡ Conecte el cable de alimentación al adaptador de ca y a una toma mural.**

- Al terminar de utilizar el adaptador de ca desconéctelo de la toma cc (DC IN) de la cámara y de la toma mural.
- Mientras esté conectado a la toma mural, el aparato no está desconectado de la fuente de alimentación de ca aunque la propia unidad esté apagada.

## Uso de la cámara en el extranjero

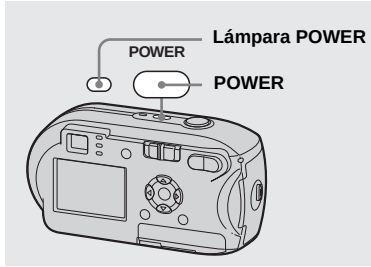
### Fuentes de alimentación

Puede usar la cámara en cualquier país o región con el cargador de batería (suministrado solamente con el DSC-P43) entre ca de 100 V y ca de 240 V 50/60 Hz Use adaptadores de enchufe de ca disponibles en el mercado, del tipo **[a]** y si es necesario, del tipo **[b]** para la toma mural.




- No utilice un transformador eléctrico (convertidor de viaje), ya que podría provocar un funcionamiento incorrecto.

## Cómo encender y apagar la cámara




➡ **Pulse POWER para conectar la alimentación.**

La lámpara POWER se enciende en verde y la alimentación está conectada. Cuando encienda por primera vez la cámara, aparecerá la pantalla Ajuste reloj (página 17).

### Desconexión de la alimentación

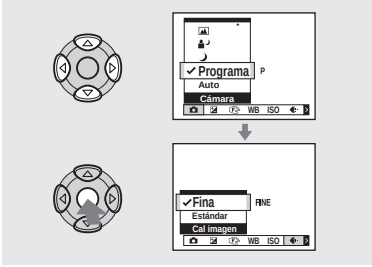
Pulse POWER otra vez y la lámpara POWER se apagará y la cámara se desconectará.

### Función Apagado automático

Si mientras filma, visualiza imágenes o configura la cámara utilizando las baterías no se realiza ninguna tarea durante tres minutos, la alimentación se desconectará para conservar la energía de la batería. No obstante, aunque se utilicen las baterías para alimentar la cámara, la función Apagado automático no funcionará en las siguientes circunstancias.

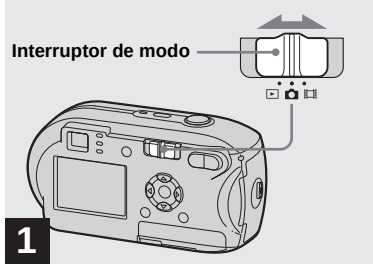
- Cuando se reproducen películas
- Cuando se muestran diapositivas
- Cuando haya un cable conectado a la toma ⇐ (USB) o a la toma A/V OUT (MONO) (sólo DSC-P43)

## Uso del mando de control




Para cambiar los ajustes actuales de la cámara, abra el menú o la pantalla Ajustes (páginas 45, 46) y utilice el mando de control para realizar los cambios.
En cada elemento, pulse ▲/▼/◀/▶ para seleccionar el valor que desee y, a continuación, pulse ● o ▲/▼/◀/▶ para realizar el ajuste.

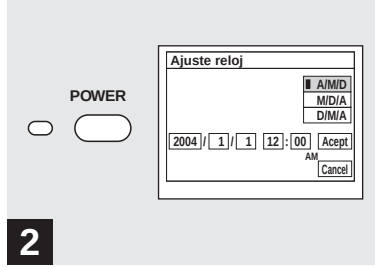
## Ajuste de la fecha y hora




**➡ Ajuste el interruptor de modo en 📷.**

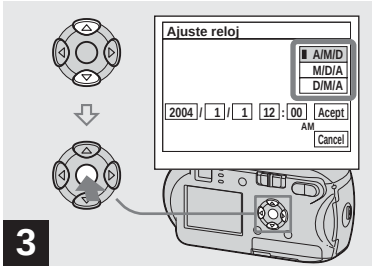
**• Para volver a ajustar la fecha y la hora, seleccione [Ajuste reloj] en 🔧 2 (Ajustes 2) en la pantalla Ajustes (páginas 46, 110) y, a continuación, siga con el paso 3.**

• Puede llevar a cabo esta operación incluso con el interruptor de modo ajustado en 🎞 o en ▶.




**➡ Pulse POWER para conectar la alimentación.**

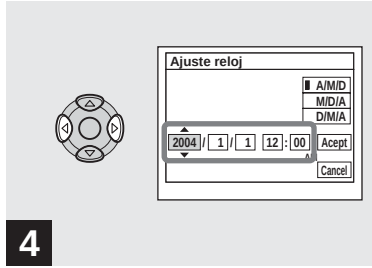
La lámpara POWER se encenderá en verde y aparecerá la pantalla Ajuste reloj en la pantalla de cristal líquido.




**➡ Seleccione el formato de fecha deseado con ▲/▼ en el mando de control y, a continuación, pulse ●.**

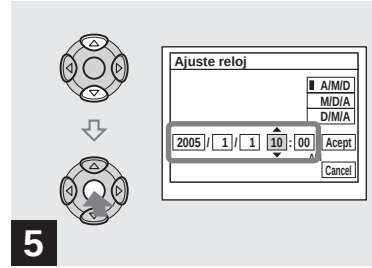
Puede elegir de entre [A/M/D] (año/mes/día), [M/D/A] y [D/M/A].

- Si la pila de botón recargable, que proporciona la alimentación para conservar los datos de la hora, pierde la carga en algún momento (página 112), volverá a aparecer la pantalla Ajuste reloj. Si esto sucede, vuelva al paso **3** para ajustar otra vez la fecha y la hora.




**➡ Seleccione las opciones de año, mes, día, hora o minuto que desee ajustar con ◄/► en el mando de control.**

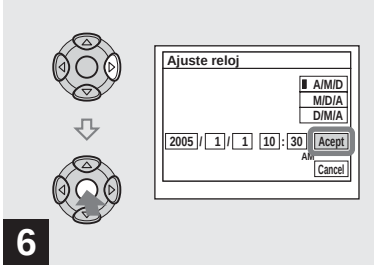
▲ aparecerá encima del elemento seleccionado y ▼ aparecerá debajo de dicho elemento.




**➡ Ajuste el valor numérico deseado con ▲/▼ en el mando de control y, a continuación, pulse ●.**

Después de ajustar el valor numérico actual, ajuste la opción siguiente. Repita los pasos **4** y **5** hasta que haya ajustado todas las opciones.

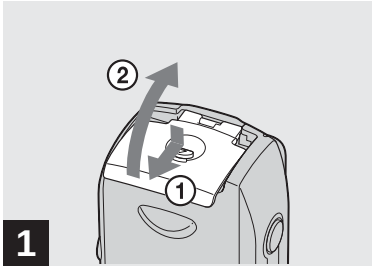
- Si ha seleccionado [D/M/A] en el paso **3**, ajuste la hora en un ciclo de 24 h (hora).
- 12:00 AM corresponde a la medianoche y 12:00 PM corresponde al mediodía.




➡ **Seleccione [Acept] con ► en el mando de control y, a continuación, pulse ●.**

La fecha y la hora se ajustan y el reloj empezará a mantener la hora.

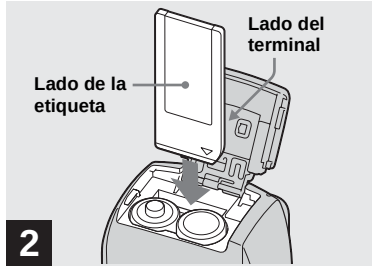
- Para cancelar el proceso de ajuste, seleccione [Cancel] y, a continuación, pulse ●.




### ➡ Abra la cubierta de la batería/ “Memory Stick”.

Levante la cubierta de la batería/“Memory Stick” y deslícela en la dirección de la flecha.

- Procure que no se caigan las baterías cuando abra o cierre la cubierta de la batería/“Memory Stick”.
- Para obtener detalles sobre el “Memory Stick”, consulte la página 112.




### ➡ Inserte el “Memory Stick”.

Inserte el “Memory Stick” hacia el fondo hasta que haga clic, según aparece en la ilustración.

- Siempre que introduzca un “Memory Stick”, empújelo todo lo que pueda. Si no lo introduce correctamente, puede que no se lleve a cabo una reproducción o grabación correcta.

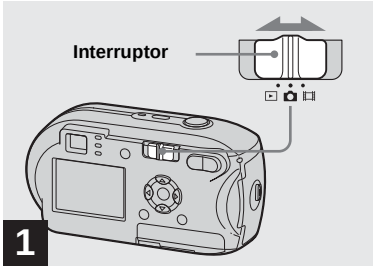



### ➡ Cierre la cubierta de la batería/ “Memory Stick”.

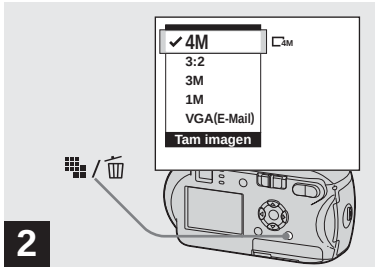
**Para extraer el “Memory Stick”**

Abra la cubierta de la batería/“Memory Stick” y, a continuación, empuje el “Memory Stick” para sacarlo.

- **Siempre que la lámpara de acceso esté encendida, la cámara estará grabando o leyendo alguna imagen. No abra nunca la cubierta de la batería/“Memory Stick” ni desconecte la alimentación en ese momento. Es posible que se corrompan los datos.**



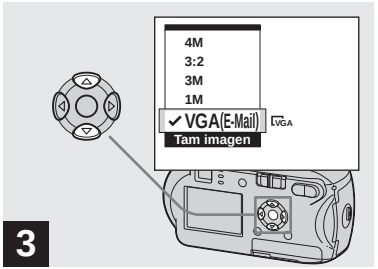

➡ **Ajuste el interruptor de modo en y conecte la alimentación.**




➡ **Pulse / (Tamaño imagen).**

Aparecerá el elemento de configuración Tam imagen.

- Para obtener más información sobre el tamaño de la imagen, consulte la página 22.




➡ **Seleccione el tamaño de imagen que desee con los botones ▲/▼ del mando de control.**

Se ajusta el tamaño de la imagen.

Después de completar el ajuste, pulse / (Tamaño imagen). El elemento de configuración Tam imagen desaparecerá de la pantalla de cristal líquido.

- Este ajuste se mantiene incluso si se desconecta la alimentación.

# Calidad y tamaño de la imagen

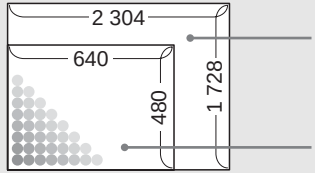
Puede elegir el tamaño de la imagen (número de píxeles) y la calidad de la imagen (relación de compresión) basándose en la clase de imágenes que desee fotografiar. El tamaño de la imagen se muestra mediante el número de píxeles (puntos) (horizontal × vertical) que componen la imagen. Por ejemplo, el tamaño de imagen 4M (2 304×1 728) indica que hay 2 304 píxeles en horizontal y 1 728 en vertical. Cuanto mayor sea el número de píxeles, mayor será el tamaño de la imagen. Puede seleccionar el nivel de calidad de la imagen en Fina (calidad alta) o Estándar. Cada ajuste tiene una relación de compresión diferente. Si selecciona Fina y aumenta el tamaño de la imagen, obtendrá una calidad mejor. Sin embargo, la cantidad de datos necesaria para conservar esa imagen será superior y el número de imágenes que se pueden grabar en "Memory Stick" es menor. Compruebe la tabla siguiente para elegir un tamaño de imagen y un nivel de calidad adecuado para la clase de imágenes que desee filmar.

[1] El ajuste predeterminado es [4M]. Este tamaño le proporciona la mejor calidad de imagen en cualquier tipo de cámara.

[2] Esta opción graba las imágenes en una proporción horizontal con vertical de 3:2 para adaptarse al tamaño del papel de impresión utilizado.

## Breve descripción del tamaño de la imagen

La siguiente ilustración muestra una imagen en la que se resume la utilización del tamaño máximo y mínimo de imagen.




Tamaño de pantalla: 4M
Tamaño de imagen: 4M
2 304 píxeles × 1 728 píxeles = 3 981 312 píxeles

Tamaño de pantalla: VGA(E-Mail)
Tamaño de imagen: VGA
640 píxeles × 480 píxeles = 307 200 píxeles

## Ejemplos basados en el tamaño y la calidad de la imagen

| Tamaño de imagen | | Ejemplos |
|---|---|---|
| 4M[1] (2 304×1 728) | Superior | • Para imprimir imágenes en tamaño A4 o en tamaño A5 de calidad fina. |
| 3:2[2] (2 304×1 536) | | |
| 3M (2 048×1 536) | | |
| 1M (1 280×960) | | • Para imprimir imágenes en tamaño de postal. |
| VGA(E-Mail) (640×480) | Inferior | • Para filmar muchas imágenes, adjuntar imágenes al correo electrónico, o enviar imágenes a su página web personal. |

| Calidad de imagen (Relación de compresión) | | Ejemplos |
|---|---|---|
| Fina | Compresión baja (mejor aspecto) | • Para filmar o imprimir con mejor calidad. |
| Estándar | Compresión alta (normal) | • Para filmar imágenes fijas. |

## El número de imágenes que se pueden guardar en un "Memory Stick"[3)]

El número de imágenes que se pueden guardar en modo Fina (Estándar)[4)] se muestra a continuación. (Unidades: número de imágenes)

| Capacidad / Tamaño de imagen | 16MB | 32MB | 64MB | 128MB | MSX-256 | MSX-512 | MSX-1G |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 4M | 8 (14) | 16 (30) | 32 (60) | 65 (121) | 119 (216) | 242 (440) | 494 (898) |
| 3:2 | 8 (14) | 16 (30) | 32 (60) | 65 (121) | 119 (216) | 242 (440) | 494 (898) |
| 3M | 10 (18) | 20 (37) | 41 (74) | 82 (149) | 148 (264) | 302 (537) | 617 (1 097) |
| 1M | 24 (46) | 50 (93) | 101 (187) | 202 (376) | 357 (649) | 726 (1 320) | 1 482 (2 694) |
| VGA(E-Mail) | 97 (243) | 196 (491) | 394 (985) | 790 (1 975) | 1 428 (3 571) | 2 904 (7 261) | 5 928 (14 821) |

3) Si [Mode] (Modo GRAB) está ajustado en [Normal]
Para obtener información sobre el número de imágenes que se pueden guardar en otros modos, consulte la página 105.

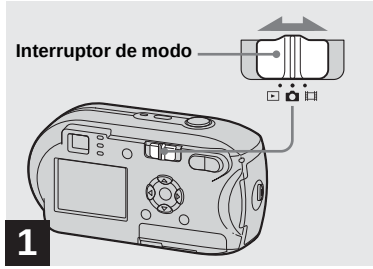
4) Para obtener más información acerca de la configuración de calidad de imagen (relación de compresión), consulte la página 46.

- Cuando se reproducen las imágenes grabadas con otros dispositivos Sony, la indicación de tamaño de la imagen puede ser diferente del tamaño real de la imagen.
- Cuando se ven las imágenes en la pantalla de cristal líquido de la cámara, todas parecen tener el mismo tamaño.
- El número de imágenes que se pueden tomar puede variar según las condiciones en las que se realicen las fotografías.
- Cuando el número de imágenes que se puede grabar es mayor que 9 999, aparece el mensaje ">9999".
- Podrá cambiar el tamaño de las imágenes posteriormente (Función Cambio de tamaño, consulte la página 65).

## Sujeción correcta de la cámara

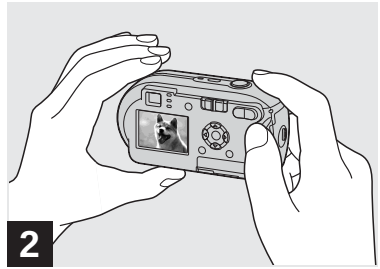


Al filmar imágenes con la cámara, asegúrese de no tapar con los dedos el objetivo, la ventana del visor, el emisor de flash o el iluminador AF (página 8).




➡ **Ajuste el interruptor de modo en 📷 y encienda la cámara.**

- La tapa del objetivo se abrirá cuando se conecte la alimentación.
- Puede crear una nueva carpeta en el “Memory Stick” y seleccionarla para almacenar imágenes (página 47).




➡ **Sujete la cámara firmemente con ambas manos y enfoque algún objeto en el centro del marco de enfoque.**

- La cámara está equipada con la función AF macro automática. La distancia focal mínima a un objeto es 10 cm
- El marco que aparece en la pantalla de cristal líquido muestra el rango de ajuste del enfoque. (Visor de rango AF, consulte la página 49.)




➡ **Mantenga pulsado el botón del disparador en su posición intermedia.**

Al realizar el enfoque, la cámara emite un pitido. Cuando el indicador de bloqueo AE/AF termine de parpadear y permanezca encendido, la cámara estará preparada para tomar fotografías.
(La pantalla de cristal líquido puede quedarse congelada durante un instante en función del objeto.)

- Si retira el dedo del botón del disparador, se cancelará la fotografía.
- Si la cámara no emite ningún pitido, el ajuste AF no se ha realizado. Puede seguir fotografiando, pero el enfoque no estará ajustado correctamente.



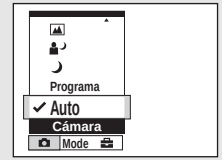

➡ **Pulse completamente el botón del disparador.**

El disparador emitirá un chasquido, terminará la toma y la imagen fija se guardará en el “Memory Stick”. Cuando se apague la lámpara de grabación (página 9), podrá filmar la siguiente imagen.

- Cuando tome fotografías utilizando las baterías, si no se realiza ninguna tarea durante un tiempo y tiene la cámara encendida, la alimentación se desconectará automáticamente para ahorrar baterías (página 16).

## Interruptor de modo

Cuando ajuste el interruptor de modo en , las funciones que se pueden utilizar cambiarán de la forma siguiente en función de (Cámara) en el menú.




**Filmación automática de imágenes fijas [Auto]**

El enfoque, la exposición y el equilibrio del blanco se ajustan automáticamente, según sea necesario, para poder filmar fácilmente. Además, la calidad de imagen se ajusta en [Fina], el marco del visor de rango AF se ajusta en [AF múlti] y el modo de medición se ajusta en Medición de varios patrones (páginas 49 y 54).
En el menú sólo aparece (Cámara), [Mode] (Modo GRAB) y (Ajustes).

**Programa de filmación de imágenes fijas [Programa]**

Los ajustes necesarios se producen automáticamente, como la filmación automática de imágenes fijas, pero también se puede cambiar el enfoque y otros ajustes como se desee. Además, puede establecer las funciones de filmación que desee utilizando los menús (páginas 45 y 106).

**(Modo Crepúsculo) (página 34)**

**(Modo Retrato crepúsculo) (página 34)**

**(Modo Paisaje) (página 34)**

**(Modo Ajuste suave) (página 34)**

**(Modo Playa) (página 34)**

**(Modo Vela) (página 35)**

### Para cambiar el método de filmación

1. Ajuste el interruptor de modo en .
2. Pulse MENU.
3. Seleccione (Cámara) con ◄ en el mando de control.
4. Seleccione el modo de filmación que desee con los botones ▲/▼ del mando de control.

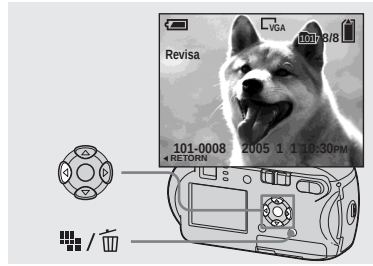
## Acerca del Enfoque automático

Cuando intente fotografiar un objeto que sea difícil de enfocar, el indicador de bloqueo AE/AF cambiará a un parpadeo lento y no sonará el pitido de bloqueo AE. La función Enfoque automático puede ser difícil de utilizar con los objetos siguientes. En estos casos, suelte el botón del disparador e intente recomponer la imagen y enfocar de nuevo.

- El objeto está a bastante distancia de la cámara y en un lugar oscuro
- El contraste del objeto con el fondo no es bueno
- El objeto se ve a través de cristal, como una ventana
- El objeto se mueve rápidamente
- El objeto tiene reflejos, como los de un espejo, o hay algún cuerpo iluminado y el objeto brilla
- El objeto emite destellos
- El objeto tiene iluminación de fondo.

Existen dos funciones de Enfoque automático: El “marco del visor de rango AF”, que ajusta el enfoque según la posición y tamaño del objeto, y el “modo AF”, que se ajusta cuando la cámara empieza o termina de enfocar.
Consulte la página 49 para más información.

## *Comprobación de la última imagen filmada – Quick Review*



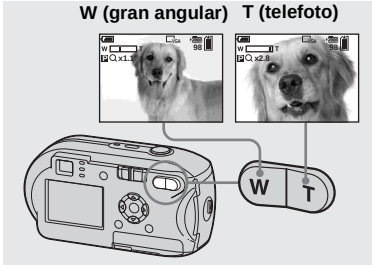

**➡ Pulse ◄ (⟲) en el mando de control.**

Para volver al modo de toma de fotografías, pulse el botón del disparador ligeramente o pulse de nuevo ◄ (⟲) en el mando de control.

### Para eliminar la imagen que aparece en la pantalla de cristal líquido

1. Pulse / (Borrar).
2. Seleccione [Borrar] con ▲ en el mando de control y, a continuación, pulse ●. La imagen se borra.

- La imagen puede aparecer poco nítida cuando se inicie la reproducción debido al procesamiento de la imagen.




➡ **Pulse D-Zoom para seleccionar la posición del zoom que desee y filme la imagen.**

**Distancia focal mínima al objeto**
Aprox. 10 cm desde la superficie del objetivo

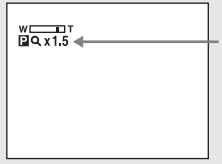
- No se puede utilizar el zoom al filmar una película (página 74).

## Zoom

La cámara está equipada con los dos siguientes tipos de zoom digital: zoom inteligente y zoom de precisión digital. Estas funciones de zoom se pueden seleccionar en la pantalla Ajustes. El ajuste predeterminado es el zoom de precisión digital.

El método de ampliación y la escala del zoom se diferencian en función del tamaño de la imagen y del tipo de zoom, por lo que debe seleccionar el zoom de acuerdo al propósito de la filmación.

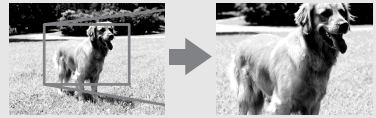
Al pulsar D-Zoom, el indicador de la gradación del zoom aparece en la pantalla de cristal líquido de la forma siguiente:




**Indicador de escalamiento del zoom**

- El indicador de la gradación del zoom es distinto en función del tipo de zoom.
  Zoom de precisión digital: P
  Zoom inteligente: S
- No aparece el marco del visor de rango AF. Los indicadores [ ] o [ ] parpadean y el AF da prioridad a los objetos situados cerca del centro.

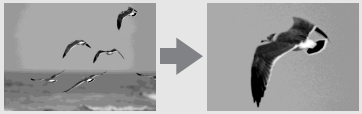
## Zoom de precisión digital



**Zoom de precisión digital**

Todos los tamaños de imagen se amplían hasta un máximo de 3×. Esta función recorta o amplia una parte determinada de la imagen, por lo que la calidad de ésta se deteriora. Para ajustar el zoom digital, ajuste [Zoom digital] de (Cámara) en [Precisión] en la pantalla Ajustes (página 109). El ajuste predeterminado es el zoom de precisión digital.

## Zoom inteligente



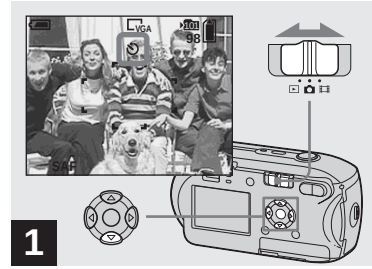
**Zoom inteligente**

La imagen se amplía prácticamente sin ninguna distorsión. Esto le permite utilizar el zoom inteligente con la misma sensación que el zoom óptico. Para ajustar el zoom inteligente, ajuste [Zoom digital] de (Cámara) en [Inteligen] en la pantalla Ajustes (página 109).
La escala máxima de zoom depende del tamaño de imagen seleccionado tal y como se indica a continuación.

| Tamaño de imagen | Escala máxima de zoom |
|---|---|
| 3M | 1,1× |
| 1M | 1,8× |
| VGA(E-Mail) | 3,6× |

**No se puede utilizar el zoom inteligente cuando el tamaño de imagen está ajustado en [4M] o [3:2]. El ajuste predeterminado de tamaño de imagen es [4M].**

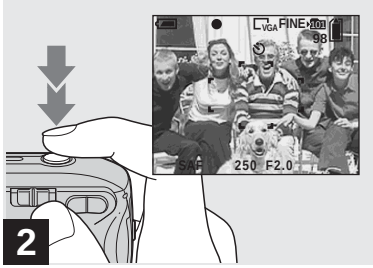
- Cuando utilice el zoom inteligente, la imagen de la pantalla de cristal líquido puede aparecer poco nítida. Sin embargo, esto no produce efecto alguno en las imágenes grabadas.
- No se puede utilizar el zoom inteligente en el modo Multirráfaga.




**➡ Ajuste el interruptor de modo en y pulse ▼ () en el mando de control.**

El indicador (autodisparador) aparecerá en la pantalla de cristal líquido.

- Si ya aparece el menú, pulse MENU para que desaparezca el menú.
- Puede llevar a cabo esta operación incluso con el interruptor de modo ajustado en .



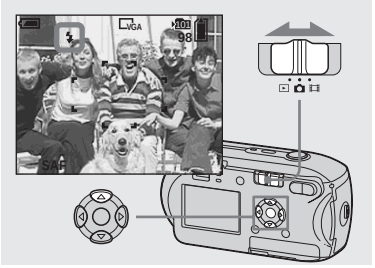

➡ **Centre el objeto dentro del marco. Mantenga pulsado el botón del disparador en su posición intermedia para enfocar y, a continuación, pulse completamente el botón del disparador.**

La luz de la lámpara del autodisparador (página 8) parpadeará y oirá un pitido. La imagen se fotografiará transcurridos unos 10 s (segundo) aproximadamente.

**Para cancelar el autodisparador durante la operación**

Pulse otra vez ▼ (⏲) en el mando de control. El indicador ⏲ desaparecerá de la pantalla de cristal líquido.

- Si se coloca delante de la cámara y pulsa el botón del disparador, puede que tanto el enfoque como la exposición no estén ajustados correctamente.




➡ **Gire el interruptor de modo hacia 📷 y pulse ▲ (ϟ) repetidamente en el mando de control para seleccionar el modo flash.**

El modo flash tiene las funciones siguientes.

**Sin indicación (Auto):** La cámara decide utilizar el flash según las condiciones de luz. El flash se utilizará cuando no haya suficiente luz o cuando tome fotografías de un objeto a contraluz.

**ϟ (Flash forzado):** El flash se utilizará con independencia de la cantidad de luz en el ambiente.

**ϟSL (Sincronización lenta):** El flash se utilizará con independencia de la cantidad de luz en el ambiente. En este modo, la velocidad del obturador es más lenta en condiciones de oscuridad, de manera que es posible fotografiar nítidamente un fondo que está más allá de la zona iluminada por el flash.

**⊗ (Sin flash):** No se utilizará el flash.

- Si ya aparece el menú, pulse MENU para que desaparezca el menú.
- La distancia recomendada de uso del flash es la siguiente (cuando se ajusta [ISO] en [Auto]): Aprox. de 0,2 m a 3,5 m
- El flash se dispara dos veces. El primer disparo sirve para ajustar la cantidad de luz del flash y el segundo para fotografiar la imagen.
- Puede cambiar el brillo del flash con [ϟ ±] (Nivl flash) en los ajustes del menú (página 56). (Cuando 📷 (Cámara) está ajustado en [Auto] en el menú, no se puede cambiar el brillo del flash.)
- Dado que la velocidad del obturador es menor en condiciones de oscuridad cuando están seleccionados los modos ϟSL (Sincronización lenta) o ⊗ (Sin flash), es recomendable utilizar un trípode.
- Mientras se carga el flash, la lámpara ϟ (carga del flash) parpadea. Cuando se termine la carga, la lámpara se apagará.
- Este ajuste se mantiene incluso si se desconecta la alimentación.

## Realización de fotografías a contraluz

En modo automático, al realizar fotografías frente a una fuente de luz se dispara automáticamente el flash incluso cuando haya suficiente luz alrededor del objeto. (Sincronización de luz del día)

Sin flash



Con flash



- Es posible que no se obtenga el mejor resultado, en función de las condiciones en que se realicen las fotografías.
- Cuando no desee utilizar el flash, ajuste el modo flash en (Sin flash).

## Para reducir el fenómeno de “ojos rojos” al fotografiar seres vivos

El flash parpadea antes de realizar la fotografía para reducir el fenómeno de ojos rojos. Ajuste [Reduc ojo rojo] de (Cámara) en [Activar] en la pantalla Ajustes (página 109). aparecerá en la pantalla de cristal líquido.

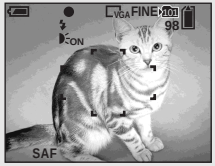




- La proporción de reducción del fenómeno de ojos rojos variará según cada objeto. Además, la distancia al objeto y el hecho de que el objeto haya visto o no la luz de activación previa podrá también reducir la efectividad del proceso de reducción del fenómeno de ojos rojos.
- Cuando [Reduc ojo rojo] está ajustado en [Activar], el flash se dispara dos o más veces.

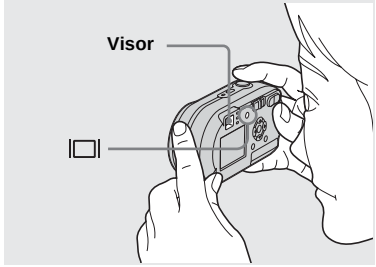
## Filmación de imágenes con el iluminador AF

El iluminador AF es una luz de relleno para enfocar con mayor facilidad un objeto en un entorno oscuro. AUTO aparece en la pantalla de cristal líquido y el iluminador AF emitirá una luz roja cuando el botón del disparador se pulse en su posición intermedia hasta que se bloquee el enfoque.



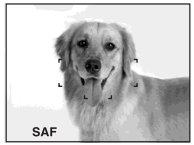

Cuando no necesite esta opción, ajuste [Iluminador AF] de (Cámara) en [Desactiv] en la pantalla Ajustes (página 109).

- Si la luz del iluminador AF no llega bien al objeto o si el objeto no tiene contraste, no se logrará el enfoque. (Se recomienda una distancia aproximada de 3,5 m)
- Obtendrá el enfoque siempre y cuando la luz del iluminador AF llegue al objeto, incluso si la luz está ligeramente fuera del centro del objeto.
- Cuando se ajusta la distancia predefinida del foco (página 51), el iluminador AF no funciona.
- No aparece el marco del visor de rango AF. Los indicadores o [ ] parpadean y el AF da prioridad a los objetos situados cerca del centro.
- El iluminador AF no funciona si (Cámara) está ajustado en (Modo crepúsculo) o (Modo paisaje).
- El iluminador AF emite una luz muy brillante. Aunque no sea peligroso, no se recomienda mirar directamente el emisor del iluminador AF a corta distancia.




El visor resulta útil cuando desea ahorrar la energía de las baterías o cuando le resulta difícil confirmar la imagen utilizando la pantalla de cristal líquido.
Cada vez que pulse , la pantalla cambiará en el orden siguiente.

**Indicadores desactivados**

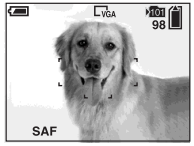



↓

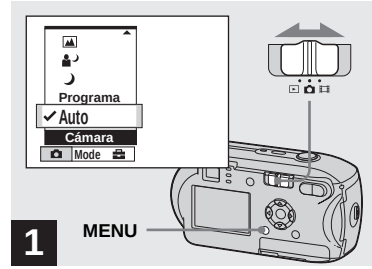
**Pantalla de cristal líquido apagada**

↓

**Indicadores activados**



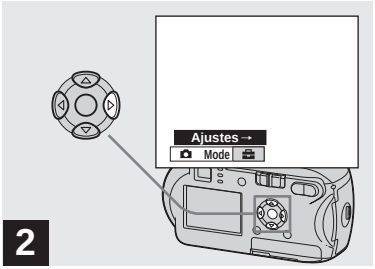

- La imagen del visor no indica el rango grabable real. Esto se debe al efecto de paralaje. Para confirmar el rango grabable, utilice la pantalla de cristal líquido.
- Al igual que con el indicador de bloqueo AE/AF en la pantalla de cristal líquido, cuando la lámpara de bloqueo AE/AF de la sección del visor deje de parpadear y permanezca encendida, podrá empezar a tomar fotografías (página 24).
- Cuando la pantalla de cristal líquido está apagada:
  - El zoom no funciona (página 27).
  - El modo AF está ajustado en [Sencillo] (página 50).
  - Si pulsa ⚡ (modo Flash)/ (Autodisparador)/ (Medidor de luz) con la pantalla de cristal líquido apagada, la imagen aparecerá en la pantalla durante dos segundos aproximadamente para que pueda comprobar o cambiar el ajuste.
- Al reproducir las imágenes fijas, el estado de la pantalla de cristal líquido cambiará de la siguiente manera: Información de la imagen activada → Indicadores desactivados → Pantalla de cristal líquido apagada → Indicadores activados
- Para obtener detalles sobre las opciones mostradas, consulte la página 116.
- Este ajuste se mantiene incluso si se desconecta la alimentación.




**➞ Ajuste el interruptor de modo en y pulse MENU.**

Aparecerá la pantalla del menú.

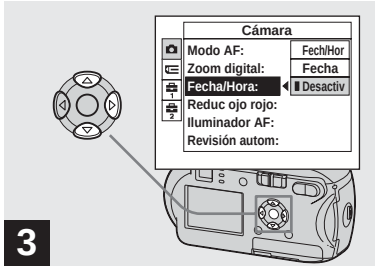
- No se puede insertar la fecha y la hora en el modo Multirráfaga.
- Cuando se filman las imágenes con presencia de la fecha y hora, éstas no se podrán eliminar posteriormente.
- Al filmar imágenes con la fecha y la hora insertadas, la fecha y la hora reales no aparecerán en la pantalla de cristal líquido pero sí aparecerá el símbolo DATE. La fecha y hora reales se muestran en rojo en la esquina inferior derecha cuando se reproduce la imagen.




**2**

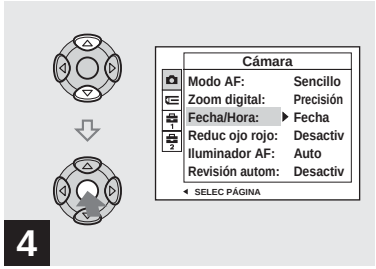
➡ **Pulse ► en el mando de control para avanzar hasta 🧰 y, a continuación, pulse ► de nuevo.**

Aparecerá la pantalla Ajustes.




**3**

➡ **Seleccione 📷 (Cámara) con ▲ en el mando de control y, a continuación, pulse ►. Seleccione [Fecha/Hora] con ▲/▼ y, a continuación, pulse ►.**




**4**

➡ **Seleccione el ajuste de fecha y hora con ▲/▼ en el mando de control y, a continuación, pulse ●.**

**Fech/Hor:** Introduce la fecha y la hora de la filmación en la imagen
**Fecha:** Introduce el año, el mes y el día de la filmación en la imagen
**Desactiv:** No introduce los datos de hora/fecha en la imagen

Una vez realizado el ajuste, pulse MENU de manera que el menú desaparezca y, a continuación, filme la imagen.

- Si selecciona [Fecha], se inserta la fecha en el orden establecido en “Ajuste de la fecha y hora” (página 17).
- Este ajuste se mantiene incluso si se desconecta la alimentación.

Seleccione uno de los modos siguientes y, a continuación, pulse el botón del disparador para filmar y que se produzca un efecto positivo en la fotografía.

### Modo Crepúsculo

En condiciones de oscuridad, puede filmar un paisaje nocturno lejano. Se recomienda que utilice un trípode, puesto que la velocidad del disparador es lenta.



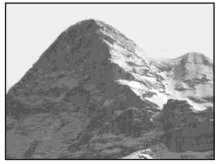
### Modo Retrato crepúsculo

Utilice este modo cuando filme personas en primer plano de noche. Este modo permite filmar imágenes de personas en primer plano con nitidez y sin perder la sensación de que la filmación es nocturna.
Se recomienda que utilice un trípode, puesto que la velocidad del disparador es lenta.



### Modo Paisaje

Enfoca imágenes a lo lejos, por lo que resulta útil para filmar paisajes a distancia.



### Modo Ajuste suave

Puede filmar el color de la piel de una persona de forma perfecta en un tono cálido y brillante. Este modo dispone también de un efecto de enfoque suave para que una imagen como la de una persona o una flor se filme en la atmósfera apropiada.



### Modo Playa

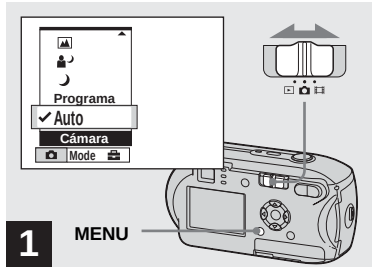
Cuando realice filmaciones junto al mar o a un lago, el azul del mar se graba nítidamente.



## Modo Vela

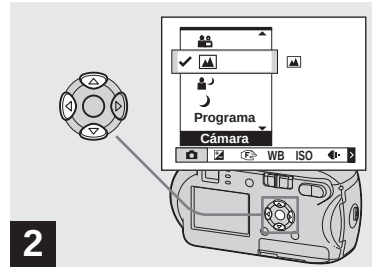
En una fiesta, a la luz de las velas, etc., podrá filmar sin estropear la atmósfera creada por la luz de las velas. Se recomienda que utilice un trípode, puesto que la velocidad del disparador es lenta.






**➡ Ajuste el interruptor de modo en 📷 y, a continuación, pulse MENU.**

Aparece el menú.




**➡ Seleccione 📷 (Cámara) con ◄ en el mando de control y, a continuación, seleccione el modo que desee con ▲/▼.**

**Para volver al modo normal**

Seleccione [Auto] o [Programa] con ▲/▼ en el mando de control.

- Este ajuste se mantiene incluso si se desconecta la alimentación.

## Funciones disponibles dependiendo del modo

Al filmar en el modo , , , , , o , la combinación de algunas funciones, como la del modo flash, se fijan para adaptarse a las condiciones de filmación. Consulte la tabla siguiente.

| Función / Modo | Modo Flash | Marco del visor de rango AF | Enfoque predefinido | Equilibrio del blanco | Ráfaga/ Multirráfaga |
|---|---|---|---|---|---|
| | | ○ | ∞ | ○ | — |
| | SL | ○ | ○ | Auto | — |
| | / | ○ | ∞ | ○ | ○ |
| | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |
| | / | ○ | ○ | ○ | ○ |
| | | AF centro | 0.5m (0,5m)/ 1.0m (1,0m)/ 3.0m (3,0m)/ 7.0m (7,0m) | ☀ | — |

• ○ indica que la función se puede ajustar según sus preferencias.

## Obturación lenta NR

La función de obturación lenta NR reduce las interferencias de las imágenes grabadas, proporcionando imágenes nítidas. Si la velocidad de obturación está ajustada en 1/6 s (segundo) o inferior, la función de obturación lenta NR se activa automáticamente y aparece “NR” junto al indicador de velocidad de obturación.



Pulse completamente el botón del disparador.

↓




La pantalla se pondrá en negro.

↓




Para finalizar, cuando “Procesando” desaparezca, se habrá grabado la imagen.

• Se recomienda que utilice un trípode para eliminar los efectos de las vibraciones.
• Si se ajusta una velocidad de obturación lenta, el procesamiento puede tardar bastante.

# Visualización de imágenes en la pantalla de cristal líquido de la cámara

**Pantalla única**



**Pantalla de Índice**




Puede ver las imágenes que filme con la cámara, casi de forma inmediata, en la pantalla de cristal líquido. Puede seleccionar los dos métodos siguientes para ver las imágenes.

### Pantalla única

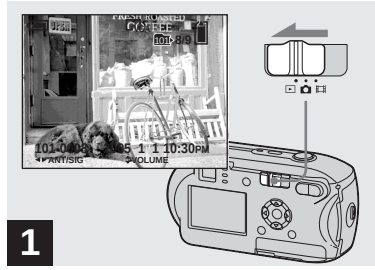
Puede ver una imagen a la vez, que ocupe toda la pantalla.

### Pantalla de Índice

Se muestran nueve imágenes de forma simultánea en distintos paneles de la pantalla.

- Para obtener detalles sobre las películas, consulte la página 75.
- Para obtener una descripción detallada de los indicadores de la pantalla de cristal líquido, consulte la página 118.

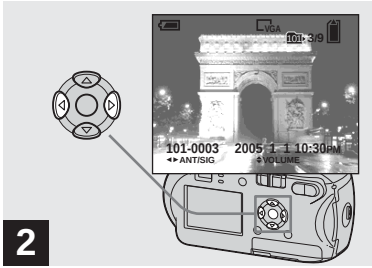
## Visualización en la pantalla de cristal líquido de imagen única




**➡ Ajuste el interruptor de modo en ▶ y encienda la cámara.**

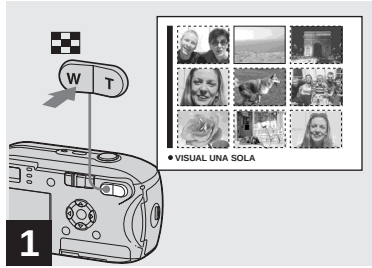
Se muestra la imagen más reciente de la carpeta de grabación seleccionada (página 59).

- La imagen puede aparecer poco nítida cuando se inicie la reproducción debido al procesamiento de la imagen.




**➡ Seleccione la imagen fija deseada con ◄/► en el mando de control.**

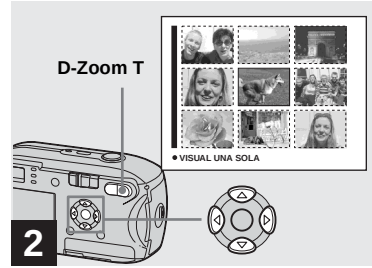
◄: Muestra la imagen anterior.
►: Muestra la imagen siguiente.




**➡ Pulse (índice).**

La pantalla cambia a la **pantalla de Índice**.

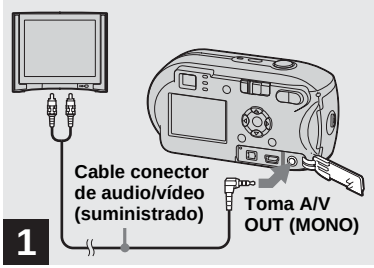
**Para visualizar la pantalla de Índice siguiente (o anterior)**
Pulse ▲/▼/◄/► en el mando de control para mover el marco amarillo hacia arriba/abajo/izquierda/derecha.




**➡ Pulse ▲/▼/◄/► en el mando de control para seleccionar una imagen.**

Se selecciona la imagen del marco amarillo.

**Para volver a la pantalla de imagen individual**
Pulse D-Zoom T o pulse ● en el mando de control.




➡ **Conecte el cable conector de audio/vídeo a la toma A/V OUT (MONO) de la cámara y a las tomas de audio/vídeo del televisor.**

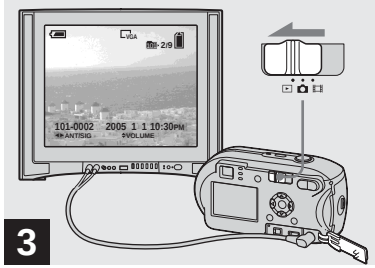
Si el televisor tiene tomas de entrada tipo estéreo, conecte el enchufe de audio (negro) del cable de conexión de audio/vídeo a la toma de entrada de audio Lch.

- Desconecte la cámara y el televisor antes de conectar la cámara y el televisor con el cable de conexión de audio/vídeo.




➡ **Encienda el televisor y ajuste el interruptor de TV y vídeo en "Video".**

- El nombre y la ubicación de este interruptor pueden variar según el televisor. Para obtener más detalles, consulte el manual de instrucciones del televisor.




➡ **Ajuste el interruptor de modo en ▶ y encienda la cámara.**

Pulse ◀/▶ en el mando de control para seleccionar la imagen deseada.

- Cuando utilice la cámara en el extranjero, puede que sea necesario cambiar la señal de salida del vídeo para que coincida con la de su sistema de TV (página 110).

**Reproducción de imágenes en la pantalla del televisor**

Si desea ver imágenes en un televisor, necesitará un televisor con toma de entrada de vídeo y el cable de conexión de audio/vídeo (suministrado).
El sistema de color del televisor tiene que coincidir con el de la cámara digital. Compruebe la lista siguiente:

**Sistema NTSC**

América Central, Bahamas, Bolivia, Canadá, Chile, Colombia, Corea, Ecuador, Estados Unidos, Filipinas, Jamaica, Japón, México, Perú, Surinam, Taiwán, Venezuela, etc.

**Sistema PAL**

Alemania, Australia, Austria, Bélgica, China, Dinamarca, España, Finlandia, Holanda, Hong Kong, Hungria, Italia, Kuwait, Malasia, Noruega, Nueva Zelanda, Polonia, Portugal, Reino Unido, República Checa, República Eslovaca, Singapur, Suecia, Suiza, Tailandia, etc.

**Sistema PAL-M**

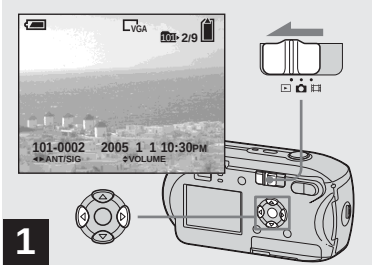
Brasil

**Sistema PAL-N**

Argentina, Paraguay y Uruguay

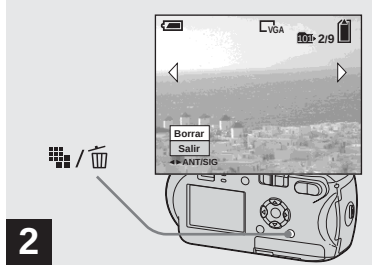
**Sistema SECAM**

Bulgaria, Francia, Guayana, Irán, Irak, Mónaco, Rusia, Ucrania, etc.




➡ **Ajuste el interruptor de modo en ▶ y encienda la cámara. Seleccione la imagen que desea eliminar con ◀/▶ en el mando de control.**

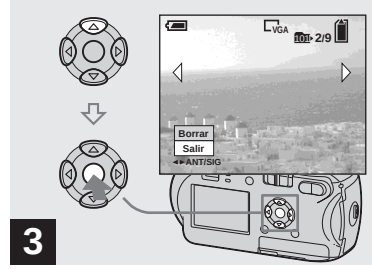
• Tenga en cuenta que las imágenes borradas no se pueden recuperar.




➡ **Pulse / (borrar).**

En este momento todavía no se ha eliminado la imagen.

• No puede eliminar imágenes protegidas (página 64).




➡ **Seleccione [Borrar] con ▲ en el mando de control y, a continuación, pulse ●.**

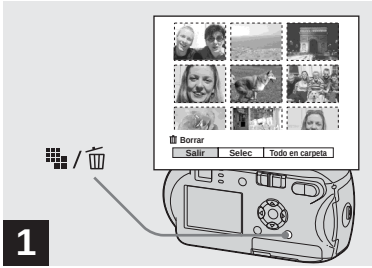
En la pantalla de cristal líquido aparece "Acceso" y se borra la imagen.

**Para eliminar otras imágenes continuamente**

Seleccione la imagen que desea eliminar con ◀/▶ en el mando de control. Después, seleccione [Borrar] con ▲ en el mando de control y, a continuación, pulse ●.

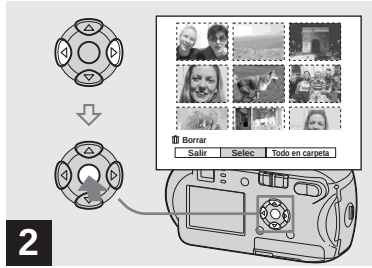
**Para cancelar la eliminación**

Seleccione [Salir] con ▼ en el mando de control y, a continuación, pulse ●.

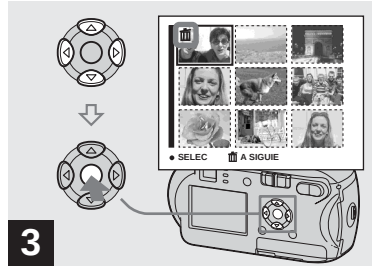



➡ **Cuando aparezca una pantalla de Índice (página 38), pulse / (borrar).**

- Tenga en cuenta que las imágenes borradas no se pueden recuperar.



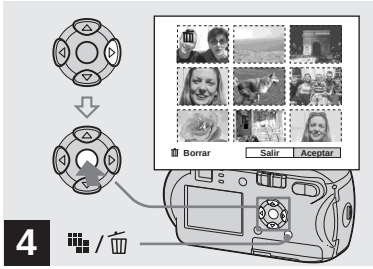

➡ **Seleccione [Selec] con ◄/► en el mando de control y, a continuación, pulse ●.**




➡ **Seleccione la imagen que desea eliminar con ▲/▼/◄/► en el mando de control y, a continuación, pulse ●.**

Se indicará la marca de eliminación en la imagen seleccionada. En este momento todavía no se ha eliminado la imagen. Ponga la marca junto a todas las imágenes que desea eliminar.

- Para cancelar la selección, elija las imágenes que desea cancelar y vuelva a pulsar ●. La marca desaparece.




➡ **Pulse ▦ / 🗑 (borrar). Seleccione [Aceptar] con ▶ en el mando de control y, a continuación, pulse ●.**

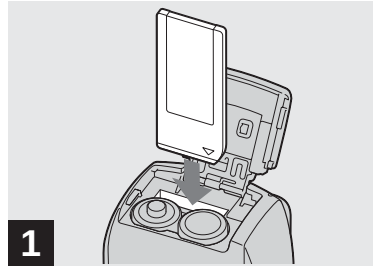
En la pantalla de cristal líquido aparece "Acceso" y se borran todas las imágenes con las marcas 🗑.

**Para cancelar la eliminación**

Seleccione [Salir] con ◀ en el mando de control y, a continuación, pulse ●.

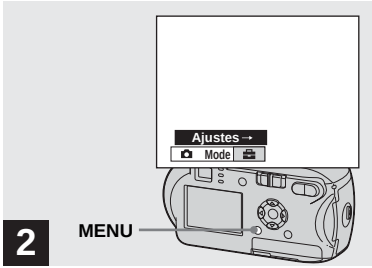
**Para eliminar todas las imágenes de la carpeta**

En el paso **2**, seleccione [Todo en carpeta] con ▶ en el mando de control y pulse ●. A continuación, seleccione [Aceptar] y luego pulse ●. Todas las imágenes desprotegidas de la carpeta se eliminarán. Para cancelar la eliminación, seleccione [Cancelar] y, a continuación, pulse ●.



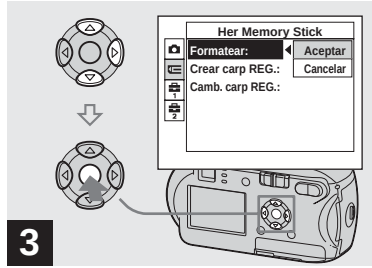

➡ **Introduzca en la cámara el "Memory Stick" que desea formatear.**

- El término "formateo" significa la preparación de un "Memory Stick" para grabar imágenes; ese proceso también se llama "inicialización".
- El "Memory Stick" suministrado y los disponibles comercialmente están ya formateados y se pueden usar inmediatamente.
- El formateo está disponible independientemente de la posición del interruptor de modo.
- **Cuando se formatea un "Memory Stick", tenga en cuenta que todas los datos del "Memory Stick" se eliminarán de forma permanente. Las imágenes protegidas también se eliminan.**




➡ **Encienda la cámara y, a continuación, pulse MENU. Pulse ► en el mando de control para avanzar hasta y, a continuación, pulse ► de nuevo.**

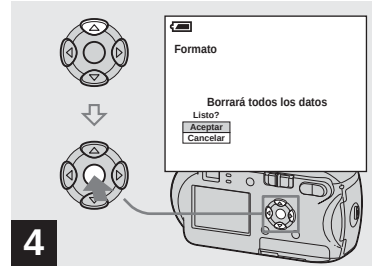
Aparecerá la pantalla Ajustes.




➡ **Seleccione (Her Memory Stick) con ▲/▼ en el mando de control.**
**Seleccione [Formatear] con ► en el mando de control y, a continuación, pulse ►.**
**Seleccione [Aceptar] con ▲ en el mando de control y, a continuación, pulse ●.**

### Para cancelar el formateo

Seleccione [Cancelar] con ▼ en el mando de control y, a continuación, pulse ●.

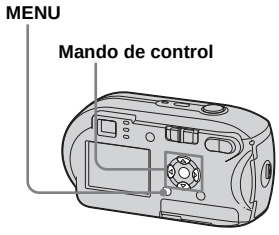



➡ **Seleccione [Aceptar] con ▲ en el mando de control y, a continuación, pulse ●.**

El mensaje “Formateando” aparecerá en la pantalla de cristal líquido. Cuando desaparezca este mensaje, el formateo estará completo.

## *Cómo configurar y utilizar la cámara*

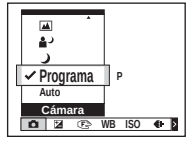
Esta sección describe el funcionamiento del menú y de la pantalla Ajustes.




### *Cambio de los ajustes del menú*

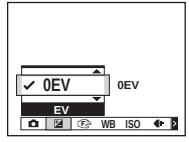
**1 Pulse MENU.**

Aparece el menú.




- Las opciones mostradas varían en función de la posición del interruptor de modo.

**2 Seleccione la opción de ajuste que desea cambiar con ◄/► en el mando de control.**




- Cuando el interruptor de modo esté ajustado en [►], pulse ● en el mando de control, tras haber seleccionado un ajuste.

**3 Seleccione el ajuste deseado con ▲/▼ en el mando de control.**

El marco del ajuste seleccionado se amplía y se realiza el ajuste.

#### Si aparece la marca ▲ por encima de la opción o la marca ▼ por debajo de la opción

No se muestran todas las opciones disponibles. Si pulsa ▲/▼ en el mando de control se mostrarán las opciones ocultas.

#### Para apagar la pantalla del menú

Pulse MENU.

- No puede seleccionar las opciones atenuadas.
- Para obtener detalles sobre las opciones de menú, consulte la página 106.

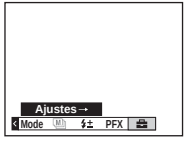
## *Cambio de opciones en la pantalla Ajustes*

**1 Pulse MENU.**

Aparece el menú.

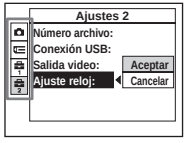
**2 Pulse ► en el mando de control para avanzar hasta y, a continuación, pulse ► de nuevo.**

Aparecerá la pantalla Ajustes.




**3 Seleccione la opción de ajuste que desea cambiar con ▲/▼/◄/► en el mando de control.**

El marco de la opción seleccionada cambiará a color amarillo.




**4 Pulse ● en el mando de control para introducir el ajuste.**

### Para apagar la pantalla Ajustes

Pulse MENU de nuevo.

### Para volver al menú desde la pantalla Ajustes

Pulse ◄ en el mando de control para volver a la posición marcada en el paso 3 y, a continuación, pulse ◄ de nuevo.

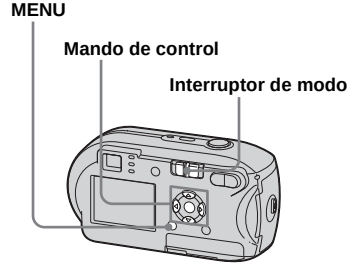
- Para obtener detalles sobre las opciones de Ajustes, consulte la página 109.

## *Elección de la calidad de la imagen fija*

Puede seleccionar la calidad de la imagen fija en [Fina] o [Estándar].

### Antes de usarlo

Ajuste (Cámara) en el menú en una posición diferente a [Auto] (páginas 45 y 106).

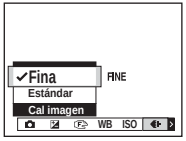



**1 Ajuste el interruptor de modo en .**

**2 Pulse MENU.**

Aparece el menú.

**3 Seleccione (Cal imagen) con ◄/► y, a continuación, seleccione la calidad de imagen que desee con ▲/▼.**




## Creación o selección de carpetas

La cámara puede crear varias carpetas en un "Memory Stick". Puede seleccionar la carpeta que utiliza para almacenar imágenes. Si no se crea una carpeta nueva, la carpeta "101MSDCF" se selecciona como la carpeta de grabación.
Puede crear carpetas hasta "999MSDCF".



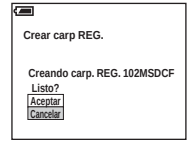

- En una carpeta se pueden almacenar hasta 4 000 imágenes. Cuando se supera la capacidad de la carpeta, se crea una nueva automáticamente.

### *Creación de una carpeta nueva*

**1 Vaya a la pantalla Ajustes (página 46).**

**2 Seleccione (Her Memory Stick) con ▲/▼, [Crear carp REG.] con ►/▲/▼ y [Aceptar] con ►/▲ y, a continuación, pulse ●.**

Aparece la pantalla de creación de carpetas.




**3 Seleccione [Aceptar] con ▲ y, a continuación, pulse ●.**

Se crea una carpeta nueva con un número mayor que el de la última creada en el "Memory Stick" y se convierte en la de destino.

### Para cancelar la creación de carpetas

En el paso **2** o **3**, seleccione [Cancelar].

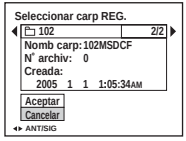
- Una vez creada una carpeta nueva, no se puede eliminar con la cámara.
- La imágenes se graban en la carpeta recién creada hasta que se crea o selecciona otra distinta.

## *Selección de la carpeta de grabación*

**1 Vaya a la pantalla Ajustes (página 46).**

**2 Seleccione (Her Memory Stick) con ▲/▼, [Camb. carp REG.] con ►/▼ y [Aceptar] con ►/▲ y, a continuación, pulse ●.**

Aparecerá la pantalla de selección de carpeta de grabación.




**3 Seleccione la carpeta que desea con ◄/► y [Aceptar] con ▲ y, a continuación, pulse ●.**

### Para cancelar el cambio de la carpeta de grabación

En el paso **2** o **3**, seleccione [Cancelar].

- No se puede seleccionar la carpeta "100MSDCF" como la carpeta de grabación (página 84).
- La imagen se almacena en la carpeta recién seleccionada. No se pueden mover imágenes a otras carpetas utilizando la cámara.

## *Selección de un método de enfoque automático*

Se puede ajustar el marco del visor de rango AF y el modo AF.

### Marco del visor de rango AF

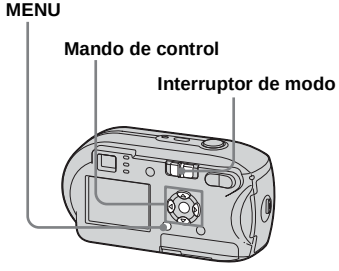
El marco del visor de rango AF selecciona la posición del enfoque en función de la posición y tamaño del objeto.

### Modo AF

El modo AF se ajusta automáticamente cuando la cámara inicia y termina el enfoque de un objeto.

### Antes del uso

Ajuste (Cámara) en el menú en una posición diferente a [Auto] (páginas 45 y 106).




## *Selección de marco del visor de rango de enfoque*

**– Visor de rango AF**

### AF multipunto ( )

La cámara calcula la distancia en cinco puntos de la parte superior, inferior, izquierda, derecha y central de la imagen, permitiendo filmar con la función de enfoque automático sin que sea necesario preocuparse por la composición de la imagen. Esto resulta útil cuando es difícil enfocar el objeto por no encontrarse en el centro del marco. Se puede comprobar la posición en la que se ha ajustado el enfoque con el marco verde.
El ajuste predeterminado es AF multipunto.

### AF centro ( )

El visor de rango AF sólo ocupa el centro del marco. Puede fotografiar la composición de imagen que desee utilizando el método de bloqueo AF.

**1 Ajuste el interruptor de modo en o .**

**2 Pulse MENU.**

Aparece el menú.

**3 Seleccione (Enfoque) con ◄/► y, a continuación, seleccione [AF múlti] o [AF centro] con ▲/▼.**

Si mantiene pulsado el botón del disparador a la mitad y el enfoque está ajustado, el color del marco del visor de rango AF cambia de blanco a verde.

**AF multipunto**




**Marco del visor de rango AF**

**Indicador del marco del visor de rango AF**

**AF centro**




**Marco del visor de rango AF**

**Indicador del marco del visor de rango AF**

- Cuando filme películas y elija la opción AF multipunto, se utilizará una media para calcular la distancia al centro de la pantalla de cristal líquido, de modo que el enfoque automático funcione aunque haya vibraciones. El indicador del marco del visor de rango AF es [ ].
  La función AF centro enfoca automáticamente el marco seleccionado únicamente, por lo que constituye una forma cómoda de enfocar sólo lo que se desea filmar.
- Cuando utilice el zoom o el iluminador AF, se dará prioridad de movimiento AF a los objetos del centro o cercanos al centro del marco. En este caso, [ ] o [ ] parpadeará y no se mostrará el marco del visor de rango AF.
- Algunos de los ajustes del visor de rango AF están restringidos dependiendo del ajuste de (Cámara) en el menú (página 36).

## *Selección del funcionamiento del enfoque*

## – Modo AF

### AF sencillo (S AF)

Este modo es útil para filmar objetos fijos. El enfoque no se ajusta hasta que se mantiene pulsado el botón del disparador a la mitad. Al mantener pulsado el botón del disparador a la mitad y finalizar el bloqueo AF, el enfoque queda bloqueado.
El ajuste predeterminado es AF sencillo.

### AF de supervisión (M AF)

La cámara ajusta automáticamente el enfoque antes de mantener pulsado el botón del disparador a la mitad, lo que permite componer imágenes con el enfoque ya ajustado. Al mantener pulsado el botón del disparador a la mitad y finalizar el bloqueo AF, el enfoque queda bloqueado.

- El consumo de batería puede ser superior al del modo AF sencillo.

**1 Visualice la pantalla Ajustes (página 46).**

**2 Seleccione (Cámara) con ▲ y, a continuación, seleccione [Modo AF] con ►/▲.**

**3 Seleccione el modo deseado con ►/▲/▼ y, a continuación, pulse ●.**

- Al filmar mediante el visor con la pantalla de cristal líquido apagada, la cámara funciona en el modo AF sencillo.

### Técnicas de filmación

Si filma un objeto que no se encuentra en el centro o si utiliza AF centro, es posible que la cámara enfoque solamente el centro y no el objeto que no se encuentra en el centro. En este caso, utilice el bloqueo AF para enfocar el objeto y, a continuación, recomponga la imagen y filme.

Componga la filmación de forma que el objeto quede centrado en el marco del visor de rango AF y pulse el disparador hasta la mitad de recorrido.
Cuando el indicador de bloqueo AE/AF deje de parpadear y permanezca encendido, vuelva a la composición ya preparada para la filmación y pulse el disparador hasta el fondo.

**Indicador de bloqueo AE/AF**






- Cuando utilice el bloqueo AF, podrá capturar una imagen con el enfoque correcto aunque el objeto no se encuentre en el centro del marco.
- Puede realizar el proceso de ajuste del bloqueo AF antes de pulsar hasta el fondo el botón del disparador.

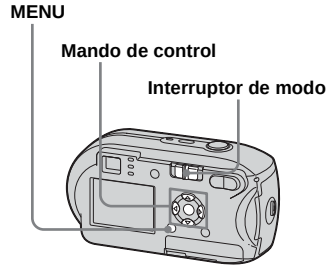
## *Ajuste de la distancia al objeto*

### – Enfoque predefinido

Cuando filme una imagen utilizando una distancia al objeto definida con anterioridad o cuando filme un objeto a través de una red o del cristal de una ventana, le resultará difícil conseguir el enfoque apropiado con el modo de enfoque automático. En estos casos le será de gran utilidad utilizar el enfoque predefinido.

### Antes del uso

Ajuste (Cámara) en el menú en una posición diferente a [Auto] (páginas 45 y 106).



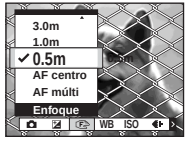
**1 Ajuste el interruptor de modo en 📷 o 🎞.**

**2 Pulse MENU.**

Aparece el menú.

**3 Seleccione ☞ (Enfoque) con ◄/► y, a continuación, seleccione la distancia al objeto con ▲/▼.**

Puede seleccionar de entre los siguientes ajustes de distancia.
0.5m (0,5m), 1.0m (1,0m), 3.0m (3,0m), 7.0m (7,0m), ∞ (distancia ilimitada)




### Para volver al modo de enfoque automático

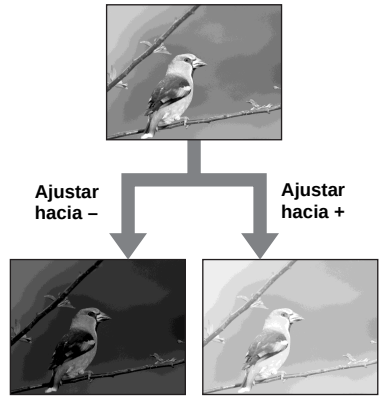
En el paso **3**, seleccione [AF múlti] o [AF centro].

- Es posible que la información del punto focal no muestre la distancia exacta. Úsela sólo como referencia.
- Algunos de los ajustes de distancia están restringidos dependiendo del ajuste de 📷 (Cámara) en el menú (página 36).

## *Ajuste de la exposición*

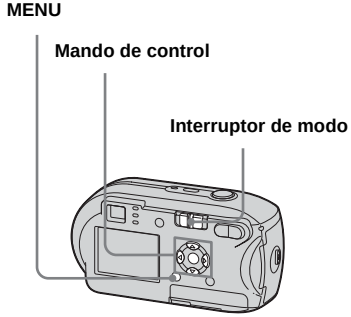
### – Ajuste de EV

Puede cambiar manualmente el valor de exposición determinado por la cámara. Se utiliza este modo cuando no se puede obtener la exposición adecuada, por ejemplo, si existe un gran contraste entre el objeto y su fondo (luz y oscuridad). Se puede ajustar el valor en un intervalo de entre +2.0EV y –2.0EV, en incrementos de 1/3EV.




### Antes del uso

Ajuste 📷 (Cámara) en el menú en una posición diferente a [Auto] (páginas 45 y 106).



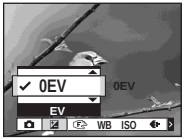

**1 Ajuste el interruptor de modo en 📷 o 🎞.**

**2 Pulse MENU.**

Aparece el menú.

**3 Seleccione ± (EV) con ◄.**

Aparecerá el valor del ajuste de la exposición.



**4 Seleccione el valor del ajuste de la exposición que desea con ▲/▼.**

Realice el ajuste confirmando, al mismo tiempo, la luz del fondo del objeto en la pantalla de cristal líquido.

## Para cancelar el ajuste de EV

En el paso **4**, vuelva a colocar el valor del ajuste de la exposición en 0 EV.

- Cuando el objeto tenga una luz muy brillante o muy poca luz o cuando utilice el flash, puede que el ajuste no funcione.

### Técnicas de filmación

En la filmación de imágenes, la cámara determina de forma automática la exposición. Si filma una imagen predominantemente blanquecina, como por ejemplo un objeto a contraluz o un fondo nevado, la cámara determina que se trata de un objeto brillante y establece una exposición oscura para la imagen. En estos casos, es conveniente ajustar la exposición en la dirección del más (+).



**Ajustar en la dirección +**



Si filma una imagen predominantemente oscura, la cámara determina que se trata de un objeto oscuro y establece una exposición más brillante para la imagen. En estos casos, es conveniente ajustar la exposición en el la dirección del menos (–).



**Ajustar en la dirección –**



La exposición se puede ajustar en función de sus preferencias.

## *Selección del modo de medición*

Puede seleccionar un modo de medición para determinar la exposición, en función de la parte del objeto que se utiliza para medir.

### Medición de varios patrones (sin indicador)

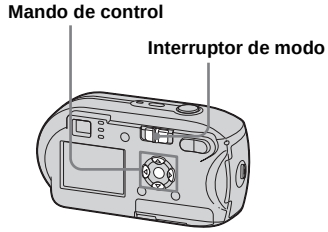
La imagen se separa en varias zonas y cada una de ellas se evalúa de forma individual. La cámara calcula el mejor ajuste de exposición en función de la posición del objeto y del brillo del fondo.
El ajuste predeterminado es la medición de varios patrones.

### Medición de luz (⊡)

La medición de luz le permite medir directamente al objeto en una pequeña parte de la imagen. Permite ajustar la exposición al objeto, incluso cuando haya luz de fondo o cuando exista un gran contraste entre el fondo y el objeto.

### Antes del uso

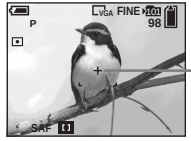
Ajuste 📷 (Cámara) en el menú en una posición diferente a [Auto] (páginas 45 y 106).




**1 Ajuste el interruptor de modo en 📷 o 🎞.**

**2 Pulse ► (⊡) en el mando de control para activar la medición de luz.**

Aparece la cruz de medición de luz.




### Para cancelar la medición de luz

Pulse ► (⊡) de nuevo para desactivar la medición de luz. La cruz de medición de luz desaparece y la cámara vuelve a la medición de varios patrones.

- Si utiliza la medición de luz para enfocar en el mismo punto utilizado para la medición, se recomienda ajustar (Enfoque) en [AF centro] (página 49).

# *Ajuste de los tonos de color*

## – Equilibrio del blanco

Puede seleccionar los siguientes modos en función de las condiciones de filmación. El color del objeto que ve se capturará según las condiciones de luz. Cuando desee modificar las condiciones en las que se filma la imagen o cuando el color global de la imagen resulta poco natural, se recomienda que ajuste el equilibrio del blanco.

**Auto (sin indicador)**
El equilibrio del blanco se ajusta de forma automática.
El ajuste predeterminado es Auto.

**☀ (Luz del día)**
Se utiliza para filmar exteriores y para filmar de noche, con luces de neón, fuegos artificiales, amaneceres y en la penumbra del crepúsculo.

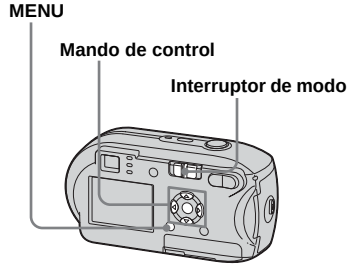
**☁ (Nublado)**
Se utiliza para filmar bajo cielos nublados.

**(Fluorescente)**
Se utiliza para filmar con luces fluorescentes.

**(Brillante)**
- Se utiliza para filmar, por ejemplo, en fiestas donde las condiciones de luz varían con frecuencia.
- Se utiliza en un estudio o con luces de vídeo.

### Antes del uso

Ajuste 📷 (Cámara) en el menú en una posición diferente a [Auto] (páginas 45 y 106).




**1 Ajuste el interruptor de modo en 📷 o 🎞.**

**2 Pulse MENU.**
Aparece el menú.

**3 Seleccione [WB] (Bal blanco) con ◄/► y, a continuación, seleccione el ajuste deseado con ▲/▼.**

### Para volver a los ajustes automáticos

En el paso **3**, seleccione [Auto].

- Con luces fluorescentes que parpadean, es posible que el equilibrio del blanco no se ajuste correctamente aunque seleccione .
- Cuando se activa el flash, el ajuste manual se cancela y la imagen se graba en modo [Auto].
- Algunos de los ajustes del equilibrio del blanco están restringidos dependiendo del ajuste de 📷 (Cámara) en el menú (página 36).

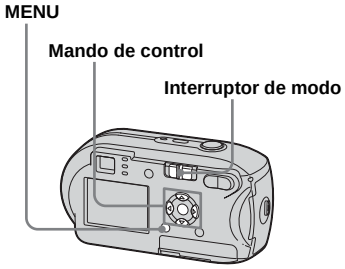
## *Ajuste del nivel del flash*

### – Nivel del flash

Puede ajustar la cantidad de luz del flash.

### Antes del uso

Ajuste (Cámara) en el menú en una posición diferente a [Auto] (páginas 45 y 106).




**1 Ajuste el interruptor de modo en .**

**2 Pulse MENU.**

Aparece el menú.

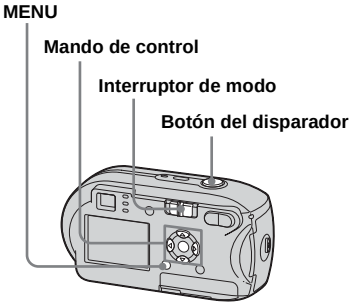
**3 Seleccione [ ±] (Nivl flash) con ◄/► y, a continuación, seleccione el ajuste deseado con ▲/▼.**

**+:** Incrementa el nivel del flash respecto al valor normal.
**Normal:** Ajuste normal.
**–:** Disminuye el nivel del flash respecto al valor normal.

## *Filmación de imágenes de forma sucesiva*

Utilizada para filmar imágenes continuamente. El número máximo de imágenes que puede filmar por sesión depende de los ajustes del tamaño y calidad de la imagen.

- Cuando el nivel de batería no es suficiente o la capacidad del “Memory Stick” está agotada, la grabación se detiene incluso si se mantiene pulsado el botón del disparador.




**1 Ajuste el interruptor de modo en .**

**2 Pulse MENU.**

Aparece el menú.

**3 Seleccione [Mode] (Modo GRAB) con ◄/► y, a continuación, seleccione [Ráfaga] con ▲/▼.**

**4 Filme la imagen.**

Puede filmar imágenes hasta alcanzar el número máximo de imágenes si mantiene pulsado el botón del disparador. La grabación se detiene si suelta el botón del disparador en mitad de la filmación.
Puede realizar la siguiente filmación una vez que "Grabando" desaparece de la pantalla de cristal líquido.

**Número máximo de imágenes filmadas de forma continua**

(Unidades: imágenes)

| | Fina | Estándar |
|---|---|---|
| 4M | 4 | 6 |
| 3:2 | 4 | 6 |
| 3M | 4 | 7 |
| 1M | 10 | 18 |
| VGA(E-Mail) | 30 | 30 |

**Para volver al modo normal**

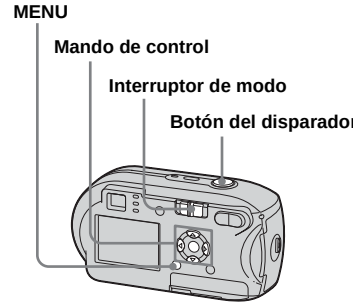
En el paso **3**, seleccione [Normal].

- No se puede utilizar el flash.
- Si se utiliza el autodisparador, al pulsar el botón del disparador se graban cinco imágenes sucesivas.
- Es posible que no filme imágenes de forma sucesiva, dependiendo del ajuste de 📷 (Cámara) en el menú (página 36).

## *Filmación en modo Multirráfaga*

### – Multirráfaga

Al pulsar el botón del disparador una vez se graban 16 fotogramas seguidos. Esto resulta cómodo cuando se utiliza, por ejemplo, en deportes.




**1 Ajuste el interruptor de modo en 📷.**

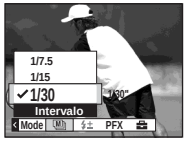
**2 Pulse MENU.**

Aparece el menú.

**3 Seleccione [Mode] (Modo GRAB) con ◄/► y, a continuación, seleccione [Multiráfa] con ▲.**

**4 Seleccione (Intervalo) con ◄/► y, a continuación, seleccione el intervalo entre fotogramas que desee con ▲/▼.**

Puede elegir entre [1/7.5] (1/7,5), [1/15], [1/30].




**5 Filme la imagen.**

Se grabarán 16 fotogramas seguidos como una sola imagen (tamaño de la imagen: 1M).

- Las siguientes funciones no se pueden utilizar en modo Multirráfaga:
  – Zoom inteligente
  – Filmación con el flash
  – Inserción de la fecha y la hora
- Si (Cámara) está ajustado en [Auto], el intervalo de fotogramas se ajusta automáticamente en [1/30].
- Es posible que no filme en el modo Multirráfaga, dependiendo del ajuste de (Cámara) en el menú (página 36).
- Para saber el número de imágenes que se pueden grabar, consulte la página 105.
- Si desea reproducir imágenes grabadas en modo Multi Burst en la cámara, consulte la página 62.

## *Filmación con efectos especiales*

### – Efecto de imagen

Puede agregar efectos especiales para introducir contrastes en las imágenes.

**B Y N**



En blanco y negro

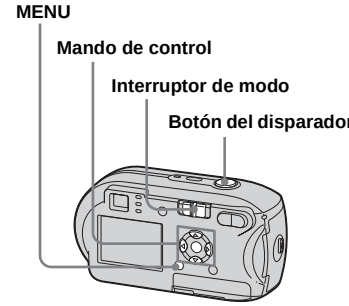
**Sepia**



Coloreada a semejanza de las fotografías antiguas

### Antes del uso

Ajuste (Cámara) en el menú en una posición diferente a [Auto] (páginas 45 y 106).




**1 Ajuste el interruptor de modo en o .**

**2 Pulse MENU.**

Aparece el menú.

**3 Seleccione [PFX] (Efe imagen) con ◄/► y, a continuación, seleccione el modo deseado con ▲/▼.**

**4 Filme la imagen.**

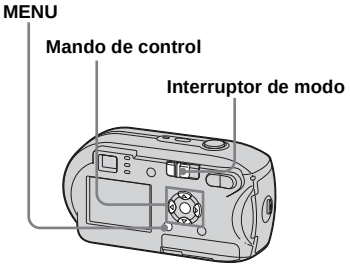
**Para cancelar los efectos de imagen**

En el paso **3**, seleccione [Desact].

## *Selección de carpetas y reproducción de imágenes*

### – Carpeta

Seleccione la carpeta donde están almacenadas las imágenes que desea reproducir.



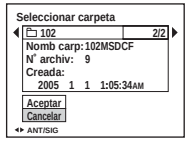

**1 Ajuste el interruptor de modo en ▶.**

**2 Pulse MENU.**

Aparece el menú.

**3 Seleccione 🗀 (Carpeta) con ◄ y, a continuación, pulse ●.**

**4 Seleccione la carpeta que desee con ◄/►.**




**5 Seleccione [Aceptar] con ▲ y, a continuación, pulse ●.**

### Para cancelar la selección

En el paso **5**, seleccione [Cancelar].

### Al crear varias carpetas en el “Memory Stick”

Cuando se muestra la primera o la última imagen de la carpeta, se indicarán los siguientes iconos en la pantalla de cristal líquido.

↵: se desplaza a la carpeta anterior.

↳: se desplaza a la carpeta siguiente.

↵↳: se desplaza tanto a la carpeta anterior como a la siguiente.

**En una sola pantalla**




**En la pantalla de Índice**

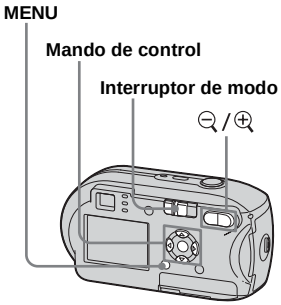



- Cuando no hay almacenada ninguna imagen en la carpeta, aparece “No archivo en esta carp”.

# *Ampliación de fragmentos de una imagen fija*

## – Reproducción en zoom

Puede ampliar una imagen hasta cinco veces el tamaño de la imagen original.

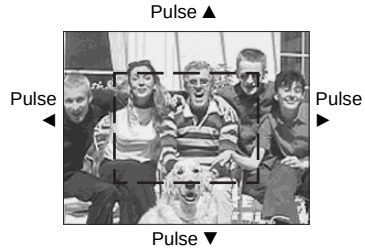



**1 Ajuste el interruptor de modo en ▶.**

**2 Visualice la imagen que desea ampliar con ◀/▶.**

**3 Pulse ⊕ (reproducción en zoom) para ampliar la imagen.**

**4 Pulse ▲/▼/◀/▶ varias veces para seleccionar la parte de la imagen que desea ampliar.**




▲: para ver un fragmento de la parte superior de la imagen
▼: para ver un fragmento de la parte inferior de la imagen
◀: para ver un fragmento del lado izquierdo de la imagen
▶: para ver un fragmento del lado derecho de la imagen

**5 Ajuste el zoom con ⊖/⊕ (reproducción en zoom).**



### Para cancelar la visualización ampliada

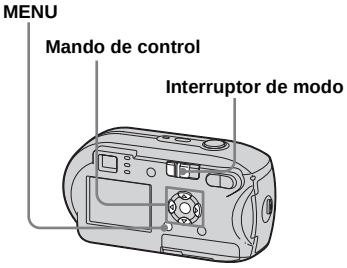
Pulse ●.

- No se puede utilizar la reproducción en zoom con películas o imágenes grabadas en el modo Multirráfaga.
- Si pulsa ⊖ (reproducción en zoom) cuando visualiza imágenes que no se han ampliado, aparecerá la pantalla de Índice (página 37).
- Las imágenes visualizadas en Vista rápida (página 26) se pueden ampliar mediante los procedimientos descritos en los pasos **3** a **5**.

## *Reproducción sucesiva de imágenes*

### – Pase de diapositivas

Puede reproducir las imágenes grabadas de forma sucesiva, una tras otra. Esto resulta útil para comprobar las imágenes o para realizar una presentación.




**1 Ajuste el interruptor de modo en ▶.**

**2 Pulse MENU.**

Aparece el menú.

**3 Seleccione (Diapo) con ◀/▶ y, a continuación, pulse ●.**

Seleccione las siguientes opciones con ▲/▼/◀/▶.

**Ajustes de Interval**

3 s/5 s/10 s/30 s/1 min

**Imagen**

Carp: reproduce todas las imágenes de la carpeta seleccionada.

Todas: reproduce todas las imágenes del “Memory Stick”.

**Repetir**

Activ: reproduce las imágenes de forma repetida.

Desact: reproduce las imágenes una vez y se detiene.

**4 Seleccione [Inicio] con ▼/▶ y, a continuación, pulse ●.**

Se inicia el pase de diapositivas.

### Para cancelar los ajustes del pase de diapositivas

En el paso **3**, seleccione [Cancelar].

### Para detener la reproducción del pase de diapositivas

Pulse ●, seleccione [Salir] con ▶ y, a continuación, pulse ●.

### Para omitir la imagen anterior/siguiente durante el pase de diapositivas

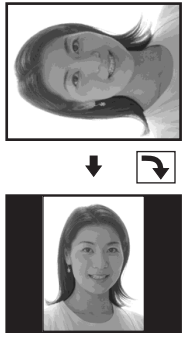
Pulse ▶ (siguiente) o ◀ (anterior).

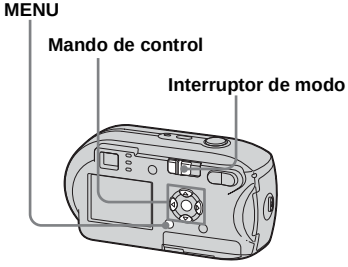
- El tiempo de ajuste del intervalo es aproximado y puede variar en función del tamaño de la imagen reproducida.

## *Rotación de imágenes fijas*

### – Rotación

Las imágenes filmadas sujetando la cámara verticalmente pueden girarse y mostrarse horizontalmente.






**1 Ajuste el interruptor de modo en ▶ y muestre la imagen que desea rotar.**

**2 Pulse MENU.**

Aparece el menú.

**3 Seleccione (Rotar) con ◀/▶ y, a continuación, pulse ●.**

**4 Seleccione ↶ ↷ con ▲ y gire la imagen con ◀/▶.**

**5 Seleccione [Aceptar] con ▲/▼ y, a continuación, pulse ●.**

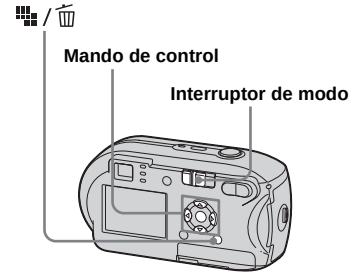
### Para cancelar la rotación

En el paso **4** o **5**, seleccione [Cancelar].

- No se pueden rotar las imágenes protegidas, de películas ni de modo Multirráfaga.
- Quizá no pueda girar imágenes filmadas con otras cámaras.
- Al visualizar las imágenes en un ordenador, según el software de la aplicación utilizado, es posible que la información de rotación de la imagen no se muestre.

## *Reproducción de imágenes filmadas en modo Multirráfaga*

Puede reproducir imágenes multirráfaga continuamente o reproducirlas fotograma por fotograma. Esta función se utiliza para comprobar las imágenes.




- Cuando se reproducen las imágenes multirráfaga en un ordenador o en una cámara sin esta función, los 16 fotogramas filmados se muestran al mismo tiempo como parte de la misma imagen.
- La imagen multirráfaga no se puede dividir.

*Reproducción continua*

**1 Ajuste el interruptor de modo en ▶.**

**2 Seleccione la imagen multirráfaga con ◀/▶.**

La imagen se reproduce de forma continuada.




## Cómo realizar una pausa

Para realizar una pausa, pulse ●.
Para reanudar la reproducción, vuelva a pulsar ●. La reproducción comienza desde el fotograma que aparece en la pantalla de cristal líquido.

*Reproducción de fotograma por fotograma*

**1 Ajuste el interruptor de modo en ▶.**

**2 Seleccione la imagen multirráfaga con ◀/▶.**

La imagen se reproduce de forma continuada.

**3 Pulse ● cuando aparezca el fotograma que desee.**

Aparece “Paso”.




**4 Desplácese por los fotogramas con ◀/▶.**

▶: Aparecerá el siguiente fotograma. Al mantener pulsado el botón ▶, el fotograma avanzará.
◀: Aparecerá el fotograma anterior. Al mantener pulsado el botón ◀, el fotograma avanzará en la dirección inversa.

## Para volver al modo de reproducción normal

En el paso **4**, pulse ●. La reproducción empieza desde el fotograma que aparece en la pantalla de cristal líquido.

## Para eliminar las imágenes filmadas

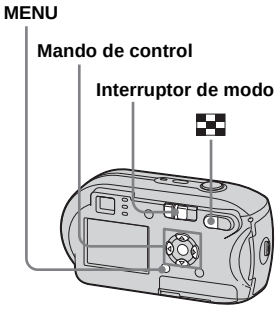
Cuando utilice este modo, no podrá eliminar algunas imágenes. Cuando elimine las imágenes, los 16 fotogramas se eliminarán al mismo tiempo.

1 Muestre la imagen multirráfaga que desea eliminar.
2 Pulse ▦ / 🗑 (borrar).
3 Seleccione [Borrar] y, a continuación, pulse ●.
Todas las imágenes se eliminarán.

# *Protección de imágenes*

## – Protección

Puede proteger las imágenes para evitar su borrado accidental.




- Tenga en cuenta que, cuando formatea el "Memory Stick", se borran todos los datos que contiene el "Memory Stick" (incluso si las imágenes estaban protegidas) y estas imágenes no se pueden recuperar.
- El proceso de protección de imágenes puede tardar bastante tiempo.

### *En una sola pantalla*

**1 Ajuste el interruptor de modo en ▶.**

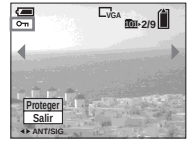
**2 Visualice la imagen que desea proteger con ◀/▶.**

**3 Pulse MENU.**

Aparece el menú.

**4 Seleccione 🔑 (Proteg) con ◀/▶ y, a continuación, pulse ●.**

La imagen que aparece ahora está protegida y se muestra la marca 🔑 (Protección) en la pantalla.




**5 Para proteger otras imágenes, muestre la imagen que desea proteger con ◀/▶ y, a continuación, pulse ●.**

### Para cancelar la protección

En el paso 4 o 5, vuelva a pulsar ●. La marca 🔑 desaparece.

### *En la pantalla de Índice*

**1 Ajuste el interruptor de modo en ▶ y pulse ▦ (índice) para pasar a la pantalla de Índice.**

**2 Pulse MENU.**

Aparece el menú.

**3 Seleccione 🔑 (Proteg) con ◀/▶ y, a continuación, pulse ●.**

**4 Seleccione [Selec] con ◀/▶ y, a continuación, pulse ●.**

**5 Seleccione la imagen que desea proteger con ▲/▼/◀/▶ y, a continuación, pulse ●.**

Se mostrará la marca 🔑 (Protección) de color verde en la imagen seleccionada.




**6 Para proteger otras imágenes, repita el paso 5.**

**7 Pulse MENU.**

**8 Seleccione [Aceptar] con ► y, a continuación, pulse ●.**

La marca ⚷ se vuelve de color blanco y la imagen seleccionada queda protegida.

### Para cancelar la protección

En el paso 4 seleccione [Cancelar] o en el paso 8, seleccione [Salir].

### Para eliminar la protección

En el paso 5, seleccione una imagen que desee desproteger con ▲/▼/◄/► y pulse ●. La marca ⚷ se vuelve de color gris. Repita esta operación para todas las imágenes que desee desproteger.
A continuación, pulse MENU, seleccione [Aceptar] y pulse ●.

### Para proteger todas las imágenes de la carpeta

En el paso 4, seleccione [Todo en carpeta] y, a continuación, pulse ●. Después, seleccione [Activ] y pulse ●.

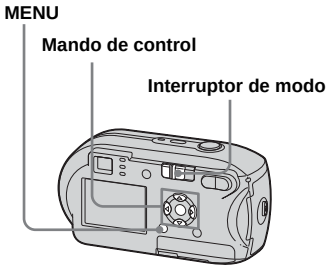
### Para eliminar la protección de todas las imágenes de la carpeta

En el paso 4, seleccione [Todo en carpeta] y pulse ●. A continuación, seleccione [Desact] y pulse ●.

## *Modificación del tamaño de la imagen*

### – Cambio de tamaño

Puede cambiar el tamaño de una imagen grabada y guardarla como un archivo nuevo.
Puede cambiar a los tamaños siguientes.
4 M 3 M 1 M VGA
La imagen original se conserva aunque se cambie su tamaño.




**1 Ajuste el interruptor de modo en ▶.**

**2 Visualice la imagen cuyo tamaño desea cambiar con ◄/►.**

**3 Pulse MENU.**

Aparece el menú.

**4 Seleccione 🖼 (Cam Tam) con ◄/► y, a continuación, pulse ●.**

**5 Seleccione el tamaño nuevo con ▲/▼ y, a continuación, pulse ●.**

La imagen cuyo tamaño se ha modificado se graba en la carpeta de grabación como el archivo más reciente.

### Para cancelar el cambio de tamaño

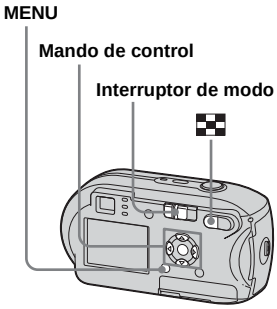
En el paso 5, seleccione [Cancelar].

- No se puede cambiar el tamaño de las películas o imágenes grabadas en modo Multirráfaga.
- Cuando se cambien las imágenes a un tamaño más grande, puede que se pierda calidad de imagen.
- No se puede cambiar a una imagen de tamaño 3:2.
- Si intenta modificar el tamaño de las imágenes con proporción de tamaño 3:2, aparecerán bandas negras en la parte superior e inferior de la imagen.

# *Elección de imágenes para imprimir*

## – Marca de impresión (DPOF)

Puede elegir que se impriman ciertas imágenes.
Esta función es útil si desea imprimir las imágenes en un establecimiento que dispone de un equipo compatible con la norma DPOF (Digital Print Order Format) o con una impresora compatible con PictBridge.




- No puede marcar películas.
- Cuando se marcan las imágenes filmadas en modo Multirráfaga, todas las imágenes se imprimen en una hoja dividida en 16 paneles.
- No se puede ajustar el número de copias.

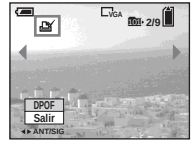
### *En una sola pantalla*

**1 Ajuste el interruptor de modo en ▶.**

**2 Visualice la imagen que desea imprimir con ◀/▶.**

**3 Pulse MENU.**
Aparece el menú.

**4 Seleccione DPOF (DPOF) con ◀/▶ y, a continuación, pulse ●.**
La marca se muestra en esta imagen.




**5 Para marcar otras imágenes, muestre la imagen que desea marcar con ◀/▶ y, a continuación, pulse ●.**

### Para eliminar la marca

En el paso 4 o 5, vuelva a pulsar ●.
La marca desaparece.

### *En la pantalla de Índice*

**1 Ajuste el interruptor de modo en ▶ y pulse (índice) para pasar a la pantalla de Índice.**

**2 Pulse MENU.**
Aparece el menú.

**3 Seleccione DPOF (DPOF) con ◀/▶ y, a continuación, pulse ●.**

**4 Seleccione [Selec] con ◀/▶ y, a continuación, pulse ●.**
- No se puede marcar utilizando la opción [Todo en carpeta].

**5 Seleccione las imágenes que desea marcar con ▲/▼/◀/▶ y, a continuación, pulse ●.**
La marca verde se muestra en la imagen seleccionada.




**6 Para marcar otras imágenes, repita el paso 5 en cada una de ellas.**

**7 Pulse MENU.**

**8 Seleccione [Aceptar] con ► y, a continuación, pulse ●.**

La marca se vuelve blanca y se completa el ajuste.

### Para eliminar la marca

En el paso 5, seleccione la imagen cuya marca desea eliminar con ▲/▼/◄/► y pulse ●.

### Para eliminar todas las marcas de las imágenes de la carpeta

En el paso 4, seleccione [Todo en carpeta] y, a continuación, pulse ●. Después, seleccione [Desact] y pulse ●.

### Para cancelar el marcado

En el paso 4 seleccione [Cancelar] o en el paso 8, seleccione [Salir].

## Conexión a una impresora compatible con PictBridge

Si conecta la cámara con una impresora compatible con PictBridge, podrá imprimir fácilmente imágenes filmadas con la cámara incluso si no dispone de un ordenador.
La única preparación que tiene que realizar es seleccionar la conexión USB en la pantalla Ajustes y conectar la cámara a la impresora.
La utilización de una impresora compatible con PictBridge le permite imprimir fácilmente impresiones de índices*.

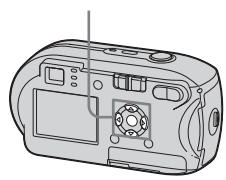
PictBridge

* Puede que la función de impresión de índices no esté disponible dependiendo de la impresora.

- Al imprimir imágenes, recomendamos el uso de baterías con capacidad suficiente o de un adaptador de ca (no suministrado) para evitar que se apague la cámara.

### Preparación de la cámara

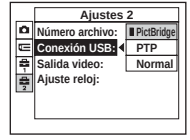
Ajuste el modo USB de la cámara para conectarla a una impresora.




**1 Visualice la pantalla Ajustes (página 46).**

**2 Seleccione (Ajustes 2) con ▼ y, a continuación, seleccione [Conexión USB] con ►/▲/▼.**

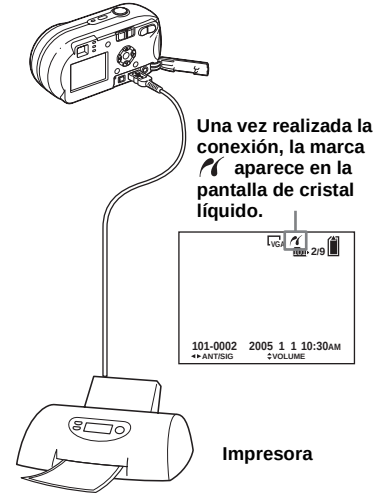
**3 Seleccione [PictBridge] con ►/▲ y, a continuación, pulse ●.**




Se ajusta el modo USB.

### Conexión de la cámara a la impresora

Conecte la toma (USB) a la cámara y el conector USB a la impresora mediante un cable USB y encienda la cámara y la impresora. La cámara vuelve al modo de reproducción independientemente de la posición del interruptor de modo y, en la pantalla de cristal líquido, se muestra la imagen de la carpeta de grabación seleccionada.

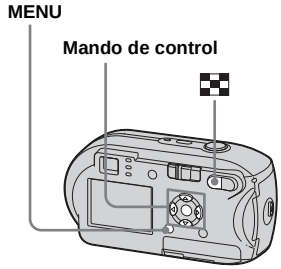


### Si [Conexión USB] no está ajustado en [PictBridge] en la pantalla Ajustes

No podrá utilizar la función PictBridge cuando encienda la cámara. Desconecte el cable USB y ajuste [Conexión USB] en [PictBridge] (página 68).

## *Impresión de imágenes*

Puede seleccionar una imagen e imprimirla. Configure la cámara de acuerdo al procedimiento de la página 68 y, a continuación, conecte la impresora.




- No se pueden imprimir películas.
- Si recibe un mensaje de error de la impresora durante la conexión, parpadeará durante unos cinco segundos. Si esto ocurre, compruebe la impresora.

### *En una sola pantalla*

**1 Visualice la imagen que desea imprimir con ◄/►.**

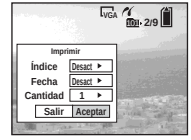
**2 Pulse MENU.**

Aparece el menú.

**3 Seleccione (Imprim.) con ◄/► y, a continuación, pulse ●.**

**4 Seleccione [Esta imagen] con ▲/▼ y, a continuación, pulse ●.**

Aparecerá la pantalla Imprimir.




- Las opciones de ajuste que no estén disponibles para una impresora concreta no aparecerán.

**5 Seleccione [Cantidad] con ▲/▼ y elija el número de imágenes con ◄/►.**

Puede seleccionar hasta 20 imágenes.

**6 Seleccione [Aceptar] con ▼/► y, a continuación, pulse ●.**

La imagen se imprime.
No desconecte el cable USB mientras la marca ⇔ (no desconectar el cable USB) aparezca en la pantalla de cristal líquido.




### Para cancelar la impresión

En el paso **4**, seleccione [Cancelar] o en el paso **6**, seleccione [Salir].

### Para imprimir otras imágenes

Después del paso **6**, seleccione otra imagen y, a continuación, seleccione [Imprim.] con ▲.

### Para imprimir todas las imágenes con la marca

En el paso **4**, seleccione [Imgen DPOF]. Se imprimen todas las imágenes señaladas con la marca según la cantidad especificada, independientemente de la imagen que aparezca.

### Para insertar el día y la hora en las imágenes

En el paso **5**, seleccione [Fecha] y, a continuación, elija el formato de fecha con ◄/►. Puede escoger entre [Fech/Hora] y [Fecha]. Cuando elija [Fecha], se insertará la fecha en el orden establecido en "Ajuste de la fecha y hora" (página 17).
Sin embargo, es posible que esta función no esté disponible, dependiendo de la impresora.

## *En la pantalla de Índice*

**1 Pulse (índice) para pasar a la pantalla de Índice.**

**2 Pulse MENU.**

Aparece el menú.

**3 Seleccione (Imprim.) con ► y, a continuación, pulse ●.**

**4 Seleccione [Selec] con ◄/► y, a continuación, pulse ●.**

**5 Seleccione las imágenes que desea imprimir con ▲/▼/◄/► y, a continuación, pulse ●.**

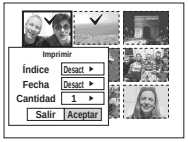
La marca ✔ se muestra en la imagen seleccionada.




**6 Para imprimir otras imágenes, repita el paso 5.**

**7 Pulse MENU.**

Aparecerá la pantalla Imprimir.




- Las opciones de ajuste que no estén disponibles para una impresora concreta no aparecerán.

**8 Seleccione [Cantidad] con ▲/▼ y elija el número de imágenes con ◄/►.**

Puede seleccionar hasta 20 imágenes. Se imprimen todas las imágenes seleccionadas según la cantidad especificada.

**9 Seleccione [Aceptar] con ▼/► y, a continuación, pulse ●.**

Se imprimirán las imágenes.
No desconecte el cable USB mientras aparezca la marca en la pantalla de cristal líquido.




### Para cancelar la impresión

En el paso **4**, seleccione [Cancelar] o, en el paso **9**, seleccione [Salir].

### Para imprimir todas las imágenes con la marca

En el paso **4**, seleccione [Imgen DPOF]. Se imprimen todas las imágenes señaladas con la marca según la cantidad especificada, independientemente de la imagen que aparezca.

### Para imprimir todas las imágenes de la carpeta

En el paso **4**, seleccione [Todo en carpeta] y, a continuación, pulse ●.

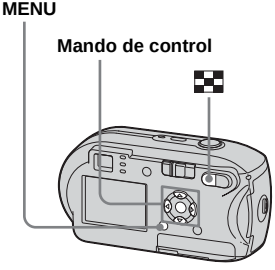
### Para insertar el día y la hora en las imágenes

En el paso **8**, seleccione [Fecha] y, a continuación, elija el formato de fecha con ◄/►. Puede escoger entre [Fech/Hora] y [Fecha]. Cuando elija [Fecha], se insertará la fecha en el orden establecido en “Ajuste de la fecha y hora” (página 17).
Sin embargo, es posible que esta función no esté disponible, dependiendo de la impresora.

## *Impresión de las imágenes del índice*

Puede imprimir imágenes una al lado de la otra. Esta función se denomina impresión de índices*****. Puede colocar un número específico de imágenes individuales, una al lado de la otra, e imprimirlas (consulte “En una sola pantalla”) o colocar diferentes imágenes alineadas para crear un conjunto de varias imágenes combinadas e imprimir un número determinado de copias de dicho conjunto (consulte “En la pantalla de Índice”). Configure la cámara de acuerdo al procedimiento de la página 68 y conecte la impresora.

***** Puede que la función de impresión de índices no esté disponible, dependiendo de la impresora.




- No se pueden imprimir películas.
- Si recibe un mensaje de error de la impresora durante la conexión, parpadeará durante unos cinco segundos. Si esto ocurre, compruebe la impresora.

*En una sola pantalla*

**1 Visualice la imagen que desea imprimir con ◄/►.**

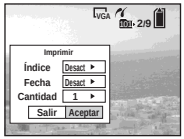
**2 Pulse MENU.**

Aparece el menú.

**3 Seleccione (Imprim.) con ◄/► y, a continuación, pulse ●.**

**4 Seleccione [Esta imagen] con ▲/▼ y, a continuación, pulse ●.**

Aparecerá la pantalla Imprimir.




- Las opciones de ajuste que no estén disponibles para una impresora concreta no aparecerán.

**5 Seleccione [Índice] con ▲ y seleccione [Activar] con ◄/►.**

**6 Seleccione [Cantidad] con ▲/▼ y elija el número de imágenes una al lado de otra con ◄/►.**

Puede seleccionar hasta 20 imágenes. Puede colocar un número específico de imágenes, una al lado de la otra.

**7 Seleccione [Aceptar] con ▼/► y, a continuación, pulse ●.**

La imagen se imprime.
No desconecte el cable USB mientras la marca (no desconectar el cable USB) aparezca en la pantalla de cristal líquido.




## Para cancelar la impresión

En el paso **4**, seleccione [Cancelar] o en el paso **7**, seleccione [Salir].

## Para imprimir otras imágenes

Después del paso **7**, seleccione otra imagen y, a continuación, seleccione [Imprim.] con ▲. Después, repita los pasos a partir del paso **4**.

## Para imprimir todas las imágenes con la marca

En el paso **4**, seleccione [Imgen DPOF]. Se imprimen todas las imágenes señaladas con la marca , independientemente de la imagen que se muestre.

## Para insertar el día y la hora en las imágenes

En el paso **6**, seleccione [Fecha] y elija el formato de fecha con ◄/►. Puede escoger entre [Fech/Hora] y [Fecha]. Cuando elija [Fecha], se insertará la fecha en el orden establecido en “Ajuste de la fecha y hora” (página 17).
Sin embargo, es posible que esta función no esté disponible, dependiendo de la impresora.

- Según el número de imágenes, es posible que no puedan distribuirse todas las imágenes en una sola hoja.

*En la pantalla de Índice*

**1 Pulse (índice) para pasar a la pantalla de Índice.**

**2 Pulse MENU.**

Aparece el menú.

**3 Seleccione (Imprim.) con ► y, a continuación, pulse ●.**

**4 Seleccione [Selec] con ◄/► y, a continuación, pulse ●.**

**5 Seleccione la imagen que desea con ▲/▼/◄/► y, a continuación, pulse ●.**

La marca ✔ se muestra en la imagen seleccionada.




**6 Para imprimir otras imágenes, repita el paso 5.**

**7 Pulse MENU.**

**8 Seleccione [Índice] con ▲ y, a continuación, seleccione [Activar] con ◄/►.**

**9 Seleccione [Cantidad] con ▲/▼ y elija el número de copias que desea imprimir con ◄/►.**

Puede seleccionar hasta 20 imágenes.

**10 Seleccione [Aceptar] con ▼/► y, a continuación, pulse ●.**

Se imprimirán las imágenes.
No desconecte el cable USB mientras aparezca la marca en la pantalla de cristal líquido.




### Para cancelar la impresión

En el paso 4, seleccione [Cancelar] o en el paso 10, seleccione [Salir].

### Para imprimir todas las imágenes con la marca

En el paso 4, seleccione [Imgen DPOF]. Se imprimen todas las imágenes señaladas con la marca , independientemente de la imagen que se muestre.

### Para imprimir todas las imágenes de la carpeta

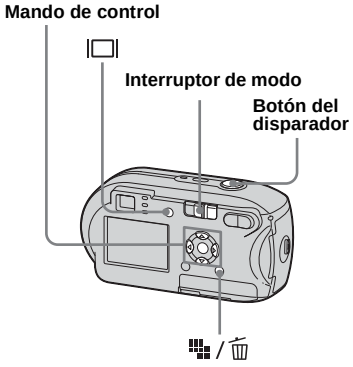
En el paso 4, seleccione [Todo en carpeta] y, a continuación, pulse ●.

### Para insertar el día y la hora en las imágenes

En el paso 9, seleccione [Fecha] y, a continuación, elija el formato de fecha con ◄/►. Puede escoger entre [Fech/Hora] y [Fecha]. Cuando elija [Fecha], se insertará la fecha en el orden establecido en “Ajuste de la fecha y hora” (página 17).
Sin embargo, es posible que esta función no esté disponible, dependiendo de la impresora.

# *Filmación de películas*

Puede filmar películas con audio.




**1 Ajuste el interruptor de modo en .**

**2 Pulse / (Tamaño imagen).**

Aparecerá el elemento de configuración Tam imagen.

**3 Seleccione el modo que desea con ▲/▼.**

Puede elegir entre [640(Fina)], [640(Estándar)] o [160].

- El tamaño de imagen [640(Fina)] sólo se puede utilizar cuando se graba la imagen en el "Memory Stick PRO".

**4 Pulse completamente el botón del disparador.**

"GRABAR" aparece en la pantalla de cristal líquido y la cámara empieza a grabar la imagen y el sonido.



- Una vez agotada la capacidad del "Memory Stick", la grabación se detiene.

**5 Vuelva a pulsar el botón del disparador completamente para detener la grabación.**

## Indicadores de la pantalla de cristal líquido durante la filmación de películas

Estos indicadores no se graban.

Cada vez que se pulsa |□|, el estado de la pantalla de cristal líquido cambia como sigue: Indicadores desactivados → Pantalla de cristal líquido desactivada → Indicadores activados.

Consulte la página 117 para obtener una descripción detallada de las opciones indicadas.

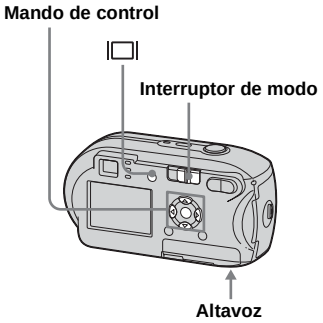
## Filmación con un autodisparador

Ajuste el interruptor de modo en  y siga el procedimiento de la página 28.

- Procure no tocar el micrófono (página 8) durante la filmación.
- No se pueden utilizar las siguientes funciones.
  - Filmación con el zoom
  - Filmación con el flash
  - Inserción de la fecha y la hora
- Al seleccionar [640(Fina)] con el cable de conexión de audio y vídeo suministrado conectado a la toma A/V OUT (MONO), no podrá comprobar la imagen filmada en la pantalla de cristal líquido. La pantalla de cristal líquido se pondrá en azul (sólo DSC-P43).
- Consulte la página 105 para obtener el tiempo de grabación permitido para cada tamaño de imagen.

## *Visualización de películas en la pantalla de cristal líquido*

Puede ver las películas en la pantalla de cristal líquido de la cámara y oír el sonido desde el altavoz de la cámara.




**1 Ajuste el interruptor de modo en ▶.**

**2 Seleccione la película que desee con ◀/▶.**

Las películas con un tamaño de imagen [640(Fina)] o [640(Estándar)] se muestran en toda la pantalla.




Las películas con un tamaño de imagen [160] se visualizan en un tamaño menor que el de las imágenes fijas.

**3 Pulse ●.**

Se reproducen las imágenes y el sonido de la película.
▶ (reproducción) aparece en la pantalla de cristal líquido durante la reproducción de una película.




### Para detener la reproducción

Vuelva a pulsar ●.

### Para ajustar el volumen

Ajuste el volumen con ▲/▼.

### Para avanzar / retroceder

Pulse ▶ (siguiente) o ◀ (anterior) durante la reproducción de una película.
Para volver a la reproducción normal, pulse ●.

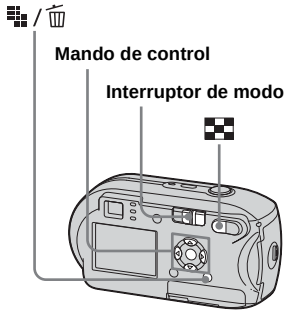
### Indicadores de la pantalla de cristal líquido durante la visualización de películas

Cada vez que se pulsa |□|, el estado de la pantalla de cristal líquido cambia como sigue: Indicadores desactivados ⟶ Pantalla de cristal líquido desactivada ⟶ Indicadores activados.
Consulte la página 119 para obtener una descripción detallada de las opciones indicadas.

- El procedimiento para ver películas en un televisor es el mismo que para ver imágenes fijas (página 39) (sólo DSC-P43).
- Las películas grabadas con otros dispositivos Sony se visualizan con un tamaño menor que el de las imágenes fijas.

## *Eliminación de películas*

Puede borrar las películas que ya no desee.




- No se pueden borrar las películas protegidas.
- Tenga en cuenta que las películas borradas no se pueden recuperar.

### *En una sola pantalla*

**1 Ajuste el interruptor de modo en ▶.**

**2 Seleccione la película que desea eliminar con ◀/▶.**

**3 Pulse / (borrar).**

En este momento todavía no se ha eliminado la película.

**4 Seleccione [Borrar] con ▲ y, a continuación, pulse ●.**

"Acceso" aparece en la pantalla de cristal líquido y se borra la película.

**5 Para eliminar otras películas, muestre la película que desee eliminar con ◀/▶ y, a continuación, repita el paso 4.**

#### Para cancelar la eliminación

En el paso 4 o 5, seleccione [Salir].

### *En la pantalla de Índice*

**1 Ajuste el interruptor de modo en ▶ y pulse (índice) para pasar a la pantalla de Índice.**

**2 Pulse / (borrar).**

**3 Seleccione [Selec] con ◀/▶ y, a continuación, pulse ●.**

**4 Seleccione las películas que desea eliminar con ▲/▼/◀/▶ y, a continuación, pulse ●.**

La película seleccionada se señala con la marca de eliminación (borrar).




En este momento todavía no se ha eliminado la película.

**5 Repita el paso 4 para eliminar otras películas.**

**6 Pulse / (borrar).**

**7 Seleccione [Aceptar] con ▶ y, a continuación, pulse ●.**

"Acceso" aparece en la pantalla de cristal líquido y se borra la película.

### Para cancelar la eliminación

En el paso **3** o **7**, seleccione [Salir].

### Para eliminar todas las imágenes de la carpeta

En el paso **3**, seleccione [Todo en carpeta] y, a continuación, pulse ●.
Después, seleccione [Aceptar] y pulse ●.
Para cancelar la eliminación, seleccione [Cancelar] con ◄ y, a continuación, pulse ●.

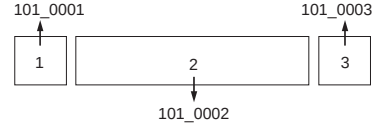
## *Corte de películas*

Puede cortar las películas o eliminar las partes que no sean necesarias. Este es el modo que se recomienda utilizar cuando la capacidad del “Memory Stick” no es suficiente o cuando adjunta películas a los mensajes de correo electrónico.
Tenga en cuenta que la película original se borra después de cortarla.

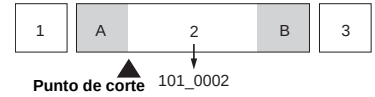
### Números de archivo asignados cuando se cortan las películas

A las películas cortadas se les asignan nuevos números y se graban como archivos nuevos en la carpeta de grabación.
La película original se elimina y su número de archivo se omite.

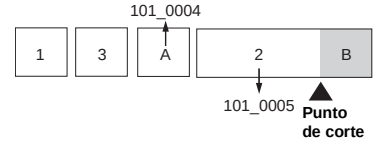
**<Ejemplo> Corte de la película con el número** 101_0002



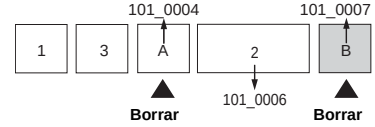

**1. Corte de la escena A.**



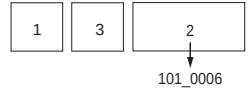

**2. Corte de la escena B.**

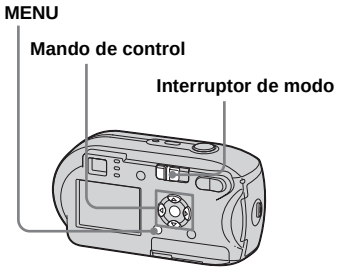



**3. Eliminación de las escenas A y B en caso de que no sean necesarias.**




**4. Sólo permanecen las escenas deseadas.**






**1 Ajuste el interruptor de modo en ▶.**

**2 Seleccione la película que desea cortar con ◀/▶.**

**3 Pulse MENU.**

Aparece el menú.

**4 Seleccione ✂ (Dividir) con ▶ y, a continuación, pulse ●. Luego, seleccione [Aceptar] con ▲ y pulse ●.**

Comienza la reproducción de la película.

**5 Decida un punto de corte.**

Pulse ● en el punto de corte deseado.




Cuando desee ajustar el punto de corte, seleccione [◀II/II▶] (avanzar/retroceder fotogramas) y ajuste el punto de corte con ◀/▶. Si desea cambiar el punto de corte, seleccione [Cancelar]. Comienza la reproducción de la película otra vez.

**6 Cuando haya decidido el punto de corte, seleccione [Aceptar] con ▲/▼ y pulse ●.**

**7 Seleccione [Aceptar] con ▲ y, a continuación, pulse ●.**

Se realizará el corte de la película.

## Para cancelar el corte

En el paso **5** o **7**, seleccione [Salir]. La película aparece otra vez en la pantalla de cristal líquido.

- No puede cortar las imágenes siguientes.
  - Imágenes fijas
  - Películas que son demasiado pequeñas para cortarse
  - Películas protegidas
- No puede restaurar las películas después de cortarlas.
- La película original se elimina después de cortarse.
- La película cortada se graba en la carpeta de grabación seleccionada como el archivo más reciente.

# *Copia de imágenes en el ordenador – Para usuarios de Windows*

## Entorno informático recomendado

**Sistema operativo:** Microsoft Windows 98, Windows 98SE, Windows 2000 Professional, Windows Millennium Edition, Windows XP Home Edition o Windows XP Professional.
Este sistema operativo debe venir instalado de fábrica. No se garantiza el funcionamiento en un entorno actualizado a los sistemas operativos aquí descritos ni en un entorno de inicio múltiple.
**Procesador:** MMX Pentium 200 MHz o superior
**Conector** USB**:** Suministrado de serie
**Visualización:** 800 × 600 puntos o superior
Color de alta densidad (color de 16 bits, 65 000 colores) o superior

- Esta cámara es compatible con USB de gran velocidad (compatible con USB 2,0).
- La conexión con una interfaz USB que sea compatible con USB de gran velocidad (compatible con USB 2,0) permite una transferencia avanzada (transferencia a gran velocidad).
- Si conecta dos o más equipos USB en un solo ordenador a la vez, puede que algunos equipos, incluida la cámara, no funcionen, según el tipo de equipo USB.
- No se garantiza el funcionamiento cuando se utiliza un concentrador USB.
- No se garantiza el funcionamiento en todos los entornos informáticos recomendados que se han mencionado más arriba.

## Modo USB

Existen dos modos para la conexión USB con un ordenador: [Normal] y [PTP]*****.
El ajuste predeterminado es el modo [Normal]. Esta sección describe el modo [Normal] como ejemplo.

***** Compatible sólo con Windows XP. Cuando se conecta la cámara a un ordenador, sólo se copian en el ordenador los datos de la carpeta seleccionada por la cámara. Para seleccionar la carpeta, realice el procedimiento descrito en la página 59.

## Comunicación con el ordenador

Cuando el ordenador reanuda el funcionamiento desde los modos de suspensión o reposo, puede que la comunicación entre la cámara y el ordenador no se recupere al mismo tiempo.

## Cuando no se suministra un conector USB con el ordenador

Cuando no se proporcionen ni el conector USB ni la ranura del “Memory Stick”, podrá copiar imágenes con otro dispositivo. Consulte la página Web de Sony para obtener detalles.
http://www.sony.net/

## Contenido del CD-ROM

### ■ USB Driver

Este controlador es necesario para conectar la cámara a un ordenador.
Si utiliza Windows XP, no necesita instalar el controlador USB.

### ■ Picture Package

Esta aplicación se utiliza para transferir fácilmente imágenes desde la cámara a un ordenador. Además, le permite utilizar las distintas funciones.
Al instalar “Picture Package”, se instalará al mismo tiempo el controlador USB.

- Las operaciones necesarias pueden variar según el sistema operativo.
- **Cierre todas las aplicaciones en ejecución en el ordenador antes de instalar el controlador USB y la aplicación.**
- Cuando utilice Windows XP o Windows 2000, conéctese como administrador.

## *Instalación del controlador USB*

Si utiliza Windows XP, no necesita instalar el controlador USB.
Una vez instalado el controlador USB, no necesita instalar el controlador USB.

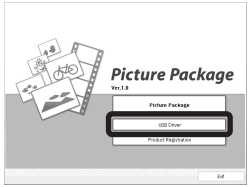
### 1 Conecte el ordenador e introduzca el CD-ROM suministrado en la unidad de CD-ROM.

**No conecte todavía la cámara al ordenador.**

Aparecerá la pantalla del menú de instalación. Si no aparece, haga doble clic en (My Computer) → (PICTUREPACKAGE) por orden.

- Si va a utilizar el software de la aplicación "Picture Package", haga clic en "Picture Package". El controlador USB se instalará cuando instale "Picture Package" (página 86).
- Si el ordenador está en funcionamiento, cierre el software de todas las aplicaciones que se estén ejecutando antes de instalar el controlador USB.

### 2 Haga clic en [USB Driver] en la pantalla del título.



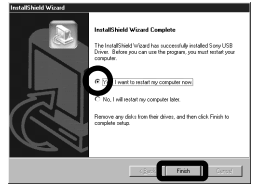

Aparecerá la pantalla "InstallShield Wizard".

### 3 Haga clic en [Next].




Se inicia la instalación del controlador USB. Cuando se haya completado la instalación, la pantalla le informará de su finalización.

### 4 Haga clic en [Yes, I want to restart my computer now] y, a continuación, haga clic en [Finish].

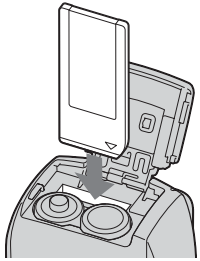



El ordenador se reiniciará.
A continuación, podrá establecer la conexión de USB.

### 5 Extraiga el CD-ROM.

## *Conexión de la cámara al ordenador*

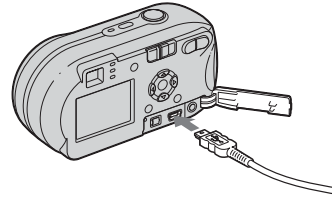
### 1 Introduzca en la cámara el "Memory Stick" con las imágenes que desea copiar.



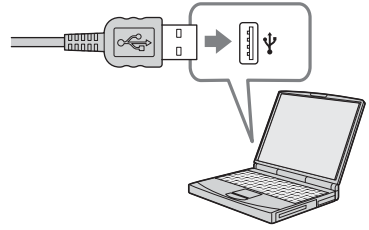
- Asegúrese de utilizar baterías que tengan suficiente capacidad o un adaptador de ca (no suministrado). Si copia imágenes al ordenador cuando las baterías están casi agotadas, la copia puede fallar o los datos pueden resultar dañados si la cámara se apaga debido a las baterías.

### 2 Encienda la cámara y el ordenador.

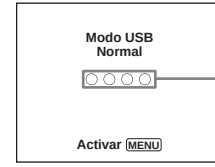
### 3 Conecte el cable USB suministrado a la toma (USB) de la cámara.



### 4 Conecte el cable USB al ordenador.



- Cuando utilice un ordenador de sobremesa, conecte el cable USB al conector USB en el panel trasero.
- Cuando utilice el Windows XP, el asistente AutoPlay aparecerá automáticamente en el escritorio. Continúe con la página 83.




"Modo USB Normal" aparece en la pantalla de cristal líquido de la cámara. Cuando se establezca una conexión USB por primera vez, el ordenador ejecutará automáticamente el programa utilizado para reconocer la cámara. Espere un momento.

* Durante la comunicación, los indicadores de acceso están de color rojo. No utilice el ordenador hasta que los indicadores estén en blanco.

- Si "Modo USB Normal" no aparece en el paso 4, pulse MENU, seleccione [Conexión USB] y ajústelo en [Normal].

## ! Desconexión del cable USB, extracción del “Memory Stick” o apagado de la cámara durante una conexión USB

### Para usuarios de Windows 2000, Me o XP

1 Haga doble clic en en la bandeja de tareas.




**Haga doble clic aquí**

2 Haga clic en (Sony DSC) y, a continuación, haga clic en [Stop].

3 Confirme el dispositivo en la ventana de confirmación y, a continuación, haga clic en [OK].

4 Haga clic en [OK].
El paso 4 no es necesario para los usuarios de Windows XP.

5 Desconecte el cable USB, extraiga el “Memory Stick” o apague la cámara.

### Para usuarios de Windows 98 o 98SE

Confirme que los indicadores de acceso (página 81) que aparecen en la pantalla están de color blanco y lleve a cabo únicamente el paso 5 anterior.

## *Copia de imágenes*

### – Windows 98/98SE/2000/Me

**1 Haga doble clic en [My Computer] y, a continuación, haga doble clic en [Removable Disk].**

Aparecerá el contenido del “Memory Stick” introducido en la cámara.

- Esta sección describe un ejemplo de la copia de imágenes en la carpeta “My Documents”.
- Cuando no se muestre el icono “Removable Disk”, consulte la página 83.
- Cuando utilice Windows XP, consulte también la página 83.

**2 Haga doble clic en [DCIM] y, a continuación, haga doble clic en la carpeta donde está almacenada la imagen que desea copiar.**

**3 Haga clic con el botón derecho del ratón en el archivo de imagen para que se muestre el menú, a continuación, seleccione [Copy] desde el menú.**

**4 Haga doble clic en la carpeta “My Documents”, haga clic con el botón derecho del ratón en la ventana “My Documents” y seleccione [Paste] en el menú.**

Los archivos de imagen se copiarán en la carpeta “My Documents”.

### Si existe una imagen con el mismo nombre de archivo en la carpeta de destino de copia

Aparecerá un mensaje para confirmar que desea sobrescribirlo. Si sobrescribe la imagen existente con la nueva, se eliminan los datos del archivo original.

### Para cambiar el nombre del archivo

Para copiar un archivo de imagen al ordenador sin sobrescribirlo, cámbiele el nombre antes de copiarlo. No obstante, tenga en cuenta que, si modifica el nombre del archivo, es posible que no pueda reproducir dicha imagen con la cámara. Para reproducir imágenes con la cámara, realice el procedimiento descrito en la página 86.

### Cuando no aparece el icono de disco extraíble

1 Haga clic con el botón secundario del ratón en [My Computer] para que se muestre el menú y, a continuación, haga clic en [Properties].
Aparecerá la pantalla “System Properties”.

2 Visualice [Device Manager].
① Haga clic en [Hardware].
② Haga clic en [Device Manager].
• Para los usuarios de Windows 98, 98SE o Me, no es necesario el paso ①. Haga clic en la ficha [Device Manager].

3 Si se muestra [ Sony DSC], elimínelo.
① Haga clic con el botón derecho del ratón en [ Sony DSC].
② Haga clic en [Uninstall].
Aparecerá la pantalla “Confirm Device Removal”.
• Para usuarios de Windows 98, 98SE o Me, haga clic en [Remove].
③ Haga clic en [OK].
El dispositivo se eliminará.

Intente instalar de nuevo el controlador USB utilizando el CD-ROM (página 80).

**– Windows XP**

### Copia de imágenes utilizando el asistente AutoPlay de Windows XP

**1 Establezca una conexión USB (página 81). Haga clic en [Copy pictures to a folder on my computer using Microsoft Scanner and Camera Wizard] y, a continuación, haga clic en [OK].**

Aparecerá la pantalla “Scanner and Camera Wizard”.

**2 Haga clic en [Next].**

Se mostrarán las imágenes almacenadas en el “Memory Stick”.

**3 Haga clic en la casilla de verificación de las imágenes que no desee copiar en el ordenador para quitar la marca; a continuación, haga clic en [Next].**

Aparecerá la pantalla “Picture Name and Destination”.

**4 Seleccione un nombre y un destino para las imágenes y, a continuación, haga clic en [Next].**

Se inicia la copia de imágenes. Cuando se haya completado la copia, aparecerá la pantalla “Other Options”.

**5 Seleccione [Nothing. I’m finished working with these pictures] y, a continuación, haga clic en [Next].**

Aparecerá la pantalla “Completing the Scanner and Camera Wizard”.

**6 Haga clic en [Finish].**

El asistente se cierra.

• Para seguir copiando otras imágenes, siga el procedimiento que aparece en , en la página 82, para desconectar el cable USB y volver a conectarlo. A continuación, vuelva a realizar el procedimiento desde el paso 1.

## *Visualización de las imágenes en el ordenador*

**1 Haga clic en [Start] y, a continuación, haga clic en [My Documents].**

Aparecerá el contenido de la carpeta “My Documents”.

- Esta sección describe el procedimiento para visualizar imágenes de la carpeta “My Documents”.
- Si no se utiliza Windows XP, haga doble clic en [My Documents] en el escritorio.

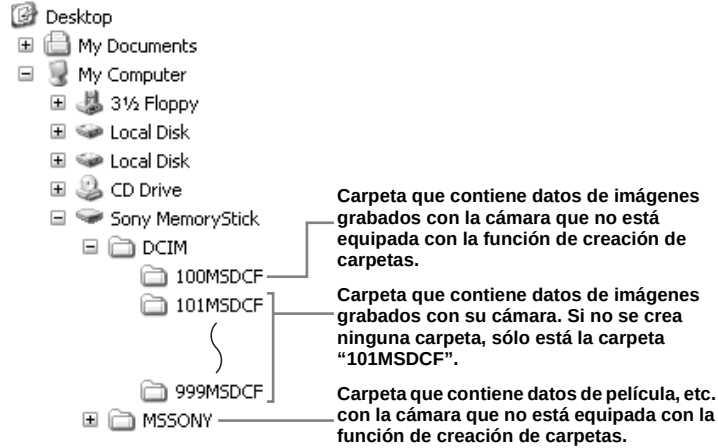
**2 Haga doble clic en el archivo de imágenes que desee.**

La imagen se muestra.

## *Nombres de archivo y destinos de almacenamiento de los archivos de imagen*

Los archivos de imagen grabados con la cámara se agrupan en carpetas en el “Memory Stick”.

**Ejemplo: visualización de carpetas en Windows XP (cuando se utiliza un “Memory Stick”)**




- No puede grabar ninguna imagen en las carpetas “100MSDCF” o “MSSONY”. Las imágenes de estas carpetas sólo están disponibles para su visualización.
- Para obtener más información sobre la carpeta, consulte las páginas 47 y 59.

| Carpeta | Nombre de archivo | Significado del archivo |
|---|---|---|
| 101MSDCF a 999MSDCF | DSC0□□□□.JPG | • Archivos de imágenes fijas filmadas en<br>– Modo normal (página 24)<br>– Modo de ráfaga (página 56)<br>– Modo de multirráfaga (página 57) |
| | MOV0□□□□.MPG | • Archivos de película (página 74) |
| | MOV0□□□□.THM | • Archivos de imagen de índice grabados en modo de película (página 74) |

• □□□□ corresponde a un número entre 0001 y 9 999.

• La parte numérica del archivo de película grabado en el modo de película y su correspondiente archivo de imagen de índice coinciden.

### *Visualización de una imagen previamente copiada en el ordenador*

Esta operación es necesaria para visualizar archivos de imagen que hayan sido copiados previamente en un ordenador y que ya hayan sido borrados del “Memory Stick” con la cámara.
Copie los archivos de imagen almacenados en el ordenador en un “Memory Stick” y visualícelos en la cámara.

- Omita el paso **1** si no ha modificado el nombre del archivo asignado por la cámara.
- Es posible que no pueda ver la imagen, en función del tamaño de la imagen.
- Es posible que no se puedan reproducir en la cámara las imágenes modificadas con un ordenador o filmadas con otras cámaras.
- Si aparece el mensaje de advertencia para sobrescribir los datos, introduzca otros números en el paso **1**.
- Si no hay ninguna carpeta para almacenar el archivo de imagen, cree una nueva carpeta y, a continuación, copie el archivo de imagen. Para obtener detalles sobre la creación de la carpeta, consulte la página 47.

**1 Haga clic con el botón derecho del ratón en el archivo de imagen y, a continuación, haga clic en [Rename]. Cambie el nombre de archivo a “DSC0□□□□”.**

□□□□ corresponde a un número entre 0001 y 9 999.

- Puede que se indique una extensión de archivo según la configuración del ordenador. La extensión de las imágenes fijas es “JPG” y la de las películas es “MPG”. No cambie la extensión.

**2 Copie el archivo de imagen en una carpeta del “Memory Stick”.**

① Haga clic con el botón derecho del ratón en el archivo de imagen y, a continuación, haga clic en [Copy].
② Seleccione y haga doble clic en la carpeta [DCIM] de [Removable Disk] o [Sony MemoryStick] en [My Computer].
③ Haga clic con el botón derecho del ratón en la carpeta [□□□MSDCF] de la carpeta [DCIM] y, a continuación, haga clic en [Paste]. □□□ corresponde a un número entre 100 y 999.

### *Instalación de “Picture Package”*

**“Picture Package” sólo se utiliza en ordenadores Windows.**
Puede utilizar el software “Picture Package” en un ordenador Windows para administrar las imágenes que filme con la cámara. La instalación del software “Picture Package” también instala el controlador USB al mismo tiempo.

- Cuando el ordenador esté en funcionamiento, cierre el software de todas las aplicaciones que se estén ejecutando antes de instalar “Picture Package”.

## Entorno informático

Consulte la página 79 para obtener las instrucciones básicas del entorno de funcionamiento de Windows.
Los demás requisitos del sistema son los siguientes.
**Software:** Macromedia Flash Player 6.0 o posterior, Windows Media Player 7.0 o posterior y DirectX 9.0b o posterior.
**Tarjeta de sonido:** Tarjeta de sonido estéreo de 16 bits con altavoces
**Memoria:** 64 MB o superior (se recomiendan 128 MB o más)
**Disco duro:** Espacio necesario para la instalación: aproximadamente 200 MB
**Visualización:** Tarjeta de vídeo equipada con 4 MB de VRAM (compatible con el controlador DirectDraw)

- Para crear pases de diapositivas automáticamente (página 90), se necesita una CPU Pentium III 500 MHz o superior.
- Este software es compatible con la tecnología DirectX. Debe instalar “DirectX” antes de utilizarlo.
- Se necesita un entorno operativo individual para el dispositivo de grabación para poder escribir en CD-R.

## 1 Conecte el ordenador e introduzca el CD-ROM suministrado en la unidad de CD-ROM.

Aparecerá la pantalla del menú de instalación.

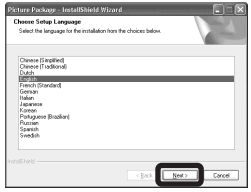
- Si no tiene instalado el controlador USB (página 80), no conecte la cámara al ordenador antes de instalar el software “Picture Package” (excepto Windows XP).

## 2 Haga clic en [Picture Package].




Aparecerá la pantalla “Choose Setup Language”.

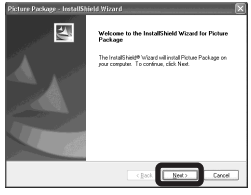
## 3 Seleccione el idioma deseado y, a continuación, haga clic en [Next].




- Esta sección describe la pantalla en inglés.

## 4 Haga clic en [Next].

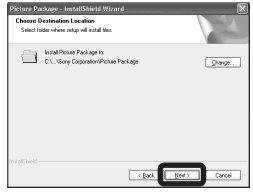
Aparecerá la pantalla “License Agreement”.
Lea atentamente el acuerdo. Si acepta los términos del contrato, marque la casilla de verificación “I accept the terms of the license agreememt” y, a continuación, haga clic en [Next].





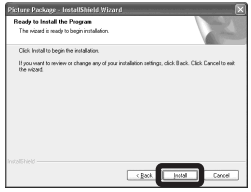


## 5 Haga clic en [Next].



**6 Haga clic en [Install] en la pantalla “Ready to Install the Program”**

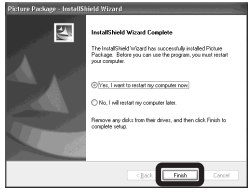
Se inicia la instalación.




Si aparece la pantalla “Welcome to setup for Direct X” después de haber instalado el software de la aplicación, siga las instrucciones.

**7 Confirme que la casilla de verificación “Yes, I want to restart my computer now” esté marcada y, a continuación, haga clic en [Finish].**

El ordenador se reiniciará.



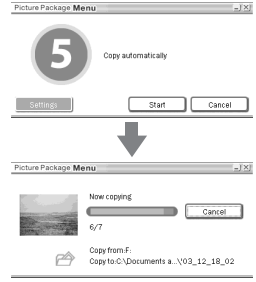

Se mostrarán los iconos de acceso directo de “Picture Package Menu” y “Picture Package destination Folder”.

**8 Extraiga el CD-ROM.**

## *Copia de imágenes utilizando “Picture Package”*

**Conecte la cámara y el ordenador con el cable USB.**

“Picture Package” se inicia automáticamente y las imágenes del “Memory Stick” se copian automáticamente en el ordenador. Una vez que se hayan copiado las imágenes, se iniciará “Picture Package Viewer” y se mostrarán las imágenes copiadas.




- Normalmente, las carpetas “Picture Package” y “Date” se crean en la carpeta “My Documents” y todos los archivos de imagen grabados con la cámara se copian en dichas carpetas.
- Si “Picture Package” no puede copiar las imágenes automáticamente, inicie “Picture Package Menu” y marque [Settings] en [Copy automatically].
- Windows XP está ajustado para que se active el asistente AutoPlay del sistema operativo. Si desactiva el asistente AutoPlay del sistema operativo, cancele la activación en [Settings] en el “Picture Package Menu”.

## *Utilización de "Picture Package"*

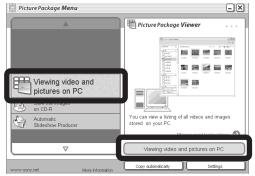
En el escritorio, ejecute "Picture Package Menu" para utilizar las distintas funciones.

- La pantalla predeterminada puede variar según la versión del sistema operativo. Puede cambiar el orden de los botones utilizando [Settings] en la esquina inferior derecha de la pantalla.
- Para obtener detalles sobre el uso del software de la aplicación, haga clic en ⓘ en la esquina superior derecha de la pantalla para que se muestre la ayuda en línea.

El Pixela User Support Center proporciona asistencia técnica para "Picture Package". Para obtener más información, consulte la información incluida en CD-ROM.

## Visualización de imágenes en un ordenador

Haga clic en [Viewing video and pictures on PC] en el lado izquierdo de la pantalla.
Haga clic en [Viewing video and pictures on PC] en la esquina inferior derecha de la pantalla.




Aparece la pantalla de visualización de imágenes.

## Almacenamiento de imágenes en un CD-R

Haga clic en [Save the images on CD-R] en el lado izquierdo de la pantalla.
Haga clic en [Save the images on CD-R] en la esquina inferior derecha de la pantalla.

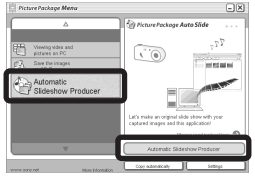



Aparece la pantalla de almacenamiento de imágenes en CD-R.

- Se necesita una unidad CD-R para almacenar imágenes en un CD-R.
  Para obtener más información sobre las unidades compatibles, consulte la página de inicio del Pixela User Support Center.
  http://www.ppackage.com/

### Creación de un pase de diapositivas

Haga clic en [Automatic Slideshow Producer] en el lado izquierdo de la pantalla.
Haga clic en [Automatic Slideshow Producer] en la esquina inferior derecha de la pantalla.




Aparece la pantalla de creación de pases de diapositivas.

## *Copia de imágenes en el ordenador – Para usuarios de Macintosh*

### Entorno informático recomendado

**Sistema operativo:** Mac OS 9,1; 9,2 o Mac OS X (v 10,0/v 10,1/v 10,2/v 10,3)
Este sistema operativo debe venir instalado de fábrica.
**Conector USB:** Suministrado de serie

- Si conecta dos o más equipos USB en un solo ordenador a la vez, puede que algunos equipos, incluida la cámara, no funcionen, según el tipo de equipo USB.
- No se garantiza el funcionamiento cuando se utiliza un concentrador USB.
- No se garantiza el funcionamiento en todos los entornos informáticos recomendados que se han mencionado más arriba.

### Modo USB

Existen dos modos para la conexión USB con un ordenador: [Normal] y [PTP]*****. El ajuste predeterminado es el modo [Normal]. Esta sección describe el modo [Normal] como ejemplo.

***** Compatible sólo con Mac OS X. Cuando se conecta la cámara a un ordenador, sólo se copian en el ordenador los datos de la carpeta seleccionada por la cámara. Para seleccionar la carpeta, realice el procedimiento descrito en la página 59.

### Comunicación con el ordenador

Cuando el ordenador reanuda el funcionamiento desde los modos de suspensión o reposo, puede que la comunicación entre la cámara y el ordenador no se recupere al mismo tiempo.

### Cuando no se suministra un conector USB con el ordenador

Cuando no se proporcionen ni el conector USB ni la ranura del “Memory Stick”, podrá copiar imágenes con otro dispositivo. Consulte la página Web de Sony para obtener detalles.
http://www.sony.net/

#### 1 Conexión de la cámara al ordenador

Para obtener detalles, consulte la página 81.

**Desconexión del cable USB, extracción del "Memory Stick" o apagado de la cámara durante una conexión USB**

Arrastre el icono de la unidad o el icono del "Memory Stick" y suéltelo en el icono de "Trash" y, a continuación, extraiga el cable USB, extraiga el "Memory Stick" o apague la cámara.

- Si utiliza Mac OS X v10,0, desconecte el cable USB, etc., después de apagar el ordenador.

## 2 Copia de imágenes

1. Haga doble clic en el icono que acaba de reconocer en el escritorio.
   Aparecerá el contenido del "Memory Stick" introducido en la cámara.
2. Haga doble clic en "DCIM".
3. Haga doble clic en la carpeta donde están almacenadas las imágenes que desea copiar.
4. Arrastre los archivos de imagen y suéltelos en el icono del disco duro.
   Los archivos de imagen se copian en el disco duro.
   Para obtener detalles sobre la ubicación de almacenamiento de las imágenes y los nombres de los archivos, consulte la página 84.

## 3 Visualización de las imágenes en el ordenador

1. Haga doble clic en el icono del disco duro.
2. Haga doble clic en el archivo de imágenes que desee en la carpeta que contiene los archivos copiados.
   Se abre el archivo de imágenes.

- "Picture Package" no puede utilizarse con Macintosh.

## *Utilización de "ImageMixer VCD2"*

**"ImageMixer VCD2" sólo se utiliza para ordenadores Macintosh (Mac OS X (v10,1,5) o uno posterior).**

Con "ImageMixer VCD2" en el CD-ROM que se suministra con la cámara puede crear un vídeo CD utilizando las imágenes y películas que tiene almacenadas en el ordenador. Puede crear un archivo de imagen que sea compatible con la función de creación de vídeo CD de Toast mediante Roxio (no suministrado).

- Cuando el ordenador esté en funcionamiento, cierre el software de todas las aplicaciones que se estén ejecutando antes de instalar "ImageMixer VCD2."

El Pixela User Support Center proporciona asistencia técnica para "ImageMixer VCD2". Para obtener más información, consulte la información incluida en CD-ROM.

**Entorno operativo necesario**

**Sistema operativo:** Mac OS X (v10,1,5 o posterior)
Este sistema operativo anterior debe venir instalado de fábrica.
**Procesador:** iMac, eMac, iBook, PowerBook, Power Mac G3/G4 series
**Memoria:** 128 MB o superior (se recomiendan 256 MB o más)
**Disco duro:** Espacio necesario para la instalación: aproximadamente 250 MB
**Visualización:** 1 024 × 768 puntos o superior y 32 000 colores o superior

- QuickTime 4 o superior debe estar instalado anteriormente (se recomienda QuickTime 5).
- No se garantiza el funcionamiento en todos los entornos informáticos recomendados que se han mencionado más arriba.

## 1 Instalación de "ImageMixer VCD2"

1. Encienda el ordenador.
   - Los ajustes de visualización deben ser 1 024 × 768 puntos o superior y 32 000 colores o superior.
2. Inserte el CD-ROM suministrado en la unidad de CD-ROM.
3. Haga doble clic en el icono CD-ROM.
4. Copie el archivo [IMXINST.SIT] de la carpeta [MAC] en el icono del disco duro.
5. Haga doble clic en el archivo [IMXINST.SIT] en la carpeta de destino de las copias.
6. Haga doble clic en el archivo [ImageMixer VCD2_Install] extraído.
7. Una vez que aparezca la pantalla de información de usuario, introduzca el nombre y la contraseña que desee.
   Se inicia la instalación del software.

## 2 Creación de un vídeo CD

1. En [Application], abra la carpeta [ImageMixer].
2. Haga clic en [ImageMixer VCD2].
3. Haga clic en [Video CD].
   Se inicia el modo de disco de vídeo.
   - No se puede crear un vídeo DVD.
4. Seleccione la carpeta donde se encuentren las imágenes que desea.
   ① Seleccione la carpeta que desea en el marco izquierdo, a continuación, haga clic en [Add]. La carpeta seleccionada se mueve al marco derecho.
   ② Haga clic en [Next].
5. Configure el fondo del menú, los botones, los títulos, etc., a continuación, haga clic en [Next].
   Confirme la configuración de acuerdo a sus preferencias.
6. Confirme la previsualización del archivo de Vídeo CD.
   ① En el marco izquierdo, haga clic en el archivo que desea previsualizar.
   ② Haga clic en [►] para previsualizar el archivo.
7. Haga clic en [Next] e introduzca el nombre y el destino del disco.
   Con esto se completa la preparación para guardar el archivo en un CD-R.

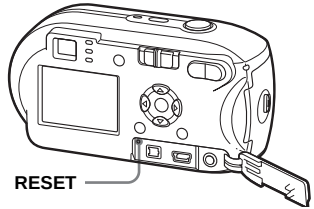
- "ImageMixer VCD2" sólo puede crear la imagen del disco para almacenar el archivo de imagen en un CD-R en formato de vídeo CD. Es necesario Toast de Roxio (no suministrado) para crear un vídeo CD.

# Solución de problemas

Si tiene algún problema con la cámara, intente probar con lo siguiente.

**1** Primero, compruebe los elementos de las páginas 93 a 101. **Si la pantalla de cristal líquido muestra "C:□□:□□," significa que se está ejecutando la función de autodiagnóstico. Consulte la página 104.**

**2** En caso de que su cámara todavía no funcione correctamente, pulse el botón RESET situado dentro de la cubierta de la toma y, a continuación, encienda la cámara. (Con esto se borrarán los ajustes de la fecha y la hora, etc.)




**3** Si la cámara no funcionara aún correctamente, consulte a su distribuidor Sony o centro de servicio técnico Sony local autorizado.

## Batería y alimentación

| Síntoma | Causa | Solución |
|---|---|---|
| **El indicador de batería restante no funciona correctamente. O se muestra el indicador de suficiente batería restante pero enseguida se acaba la energía.** | • Ha utilizado la cámara en lugares con temperaturas extremadamente bajas. | → Consulte la página 113. |
| | • Las baterías están descargadas. | → Instale baterías cargadas o sustitúyalas por unas nuevas (páginas 11, 12). |
| | • Los contactos de la batería o los terminales de la cubierta de la batería/"Memory Stick" están sucios. | → Limpie cualquier resto de suciedad con un paño seco. |
| | • Las baterías de hidruro de níquel-metal están mostrando el "efecto memoria" (página 10). | → Para restaurar las baterías a su condición original, antes de recargarlas, utilícelas hasta que se gasten completamente. |
| | • Al utilizar baterías de hidruro de níquel-metal, se ha producido una desviación en la información del tiempo de batería restante. | → Para restaurar las baterías a su condición original, antes de recargarlas, utilícelas hasta que se gasten completamente. |
| | • Las baterías están agotadas (página 113). | → Sustituya las baterías por otras nuevas. |
| **La batería se descarga rápidamente.** | • Está utilizando la cámara en lugares con temperaturas extremadamente bajas. | → Consulte la página 113. |
| | • Las baterías de hidruro de níquel-metal no se han cargado bastante. | → Cargue completamente las baterías (página 11). |
| | • Las baterías están agotadas (página 113). | → Sustituya las baterías por otras nuevas. |

| Síntoma | Causa | Solución |
|---|---|---|
| **No se puede conectar la alimentación.** | • Las baterías no están instaladas correctamente.<br>• El adaptador de ca (no suministrado) está desconectado.<br>• Las baterías están descargadas.<br>• Las baterías están agotadas (página 113). | → Instale las baterías correctamente (página 12).<br>→ Conéctelo en la cámara y asegúrelo (página 15).<br>→ Instale baterías cargadas o sustitúyalas por unas nuevas (páginas 11, 12).<br>→ Sustituya las baterías por otras nuevas. |
| **La cámara se apaga de pronto.** | • Si no se acciona la cámara durante unos tres minutos mientras la alimentación está activada, la cámara se apaga automáticamente para impedir que se gaste la batería (página 16).<br>• Las baterías están descargadas. | → Conecte otra vez la cámara (página 16).<br>→ Instale baterías cargadas o sustitúyalas por unas nuevas (páginas 11, 12). |

## Filmación de imágenes fijas / películas

| Síntoma | Causa | Solución |
|---|---|---|
| **La pantalla de cristal líquido no se enciende incluso si se conecta la alimentación.** | • La alimentación se desconectó con la pantalla de cristal líquido desconectada la última vez que se utilizó la cámara. | → Conecte la pantalla de cristal líquido (página 31). |
| **El objeto no se ve en la pantalla de cristal líquido.** | • El interruptor de modo no está ajustado en 📷 o 🎞. | → Ajústelo en 📷 o 🎞 (páginas 24 y 74). |
| **No se muestra la imagen en la pantalla de cristal líquido durante la filmación de una película (sólo DSC-P43).** | • El tamaño de la imagen está ajustado en [640(Fina)] cuando el cable de conexión de audio/vídeo está conectado a la toma A/V OUT (MONO). | → Desconecte el cable de conexión de audio/vídeo.<br>→ Ajuste un tamaño de imagen distinto a [640(Fina)]. |
| **La imagen está desenfocada.** | • El objeto está demasiado cerca.<br>• En filmación de imágenes fijas, 📷 (Cámara) está ajustado en 🌙 o 🏔.<br>• Se ha ajustado la distancia predefinida del enfoque. | → Cuando filme, asegúrese de situar el objetivo a una distancia superior a la distancia mínima de filmación (10 cm) (página 24).<br>→ Ajústelo en otra posición que no sea 🌙 ni 🏔 (página 36).<br>→ Establezca el modo de enfoque automático (página 51). |
| **No se pudo utilizar el zoom.** | • El interruptor de modo está ajustado en 🎞. | → No se puede utilizar la función del flash al filmar una película. |

| Síntoma | Causa | Solución |
|---|---|---|
| **El zoom digital de precisión no funciona.** | • [Zoom digital] está ajustado en [Inteligen] en la pantalla Ajustes.<br>• No se puede utilizar esta función al filmar una película. | → Ajuste [Zoom digital] en [Precisión] (páginas 27, 46, 109).<br>— |
| **El zoom inteligente no funciona.** | • [Zoom digital] está ajustado en [Precisión] en la pantalla Ajustes.<br>• El tamaño de imagen está ajustado en [4M] o [3:2].<br>• Está filmando en modo Multirráfaga.<br>• No se puede utilizar esta función al filmar una película. | → Ajuste [Zoom digital] en [Inteligen] (páginas 27, 46, 109).<br>→ Ajuste el tamaño de imagen en otros ajustes excepto en [4M] y [3:2] (páginas 21, 27).<br>→ El zoom inteligente no puede utilizarse en modo Multirráfaga (páginas 27, 57).<br>— |
| **La imagen es demasiado oscura.** | • Filma un objeto que tiene detrás una fuente de luz.<br>• El brillo de la pantalla de cristal líquido es demasiado bajo. | → Seleccione el modo de medición (página 54).<br>→ Ajuste la exposición (página 52).<br>→ Ajuste el brillo de la luz de fondo de la pantalla de cristal líquido (páginas 46 y 110). |
| **La imagen es demasiado brillante.** | • Está filmando un objeto de luz concentrada en un lugar oscuro, como un escenario.<br>• El brillo de la pantalla de cristal líquido es demasiado alto. | → Ajuste la exposición (página 52).<br>→ Ajuste el brillo de la luz de fondo de la pantalla de cristal líquido (páginas 46 y 110). |
| **Si mira la pantalla de cristal líquido en un lugar oscuro, es posible que note algo de distorsión en la pantalla.** | • La cámara ilumina temporalmente la pantalla de cristal líquido para que pueda comprobar la imagen que se muestra en ella mientras la cámara está en un lugar oscuro. | → Esto no tendrá ningún efecto en la imagen fotografiada. |
| **La imagen es monocroma (blanco y negro).** | • [PFX] (Efe imagen) está ajustado en [B Y N]. | → Ajústelo en otra posición que no sea [B Y N] (página 58). |
| **Aparecen rayas verticales cuando se filma un objeto muy brillante.** | • Se produce el fenómeno de borrosidad. | → No es un funcionamiento incorrecto. |

| Síntoma | Causa | Solución |
|---|---|---|
| **No puede filmar imágenes.** | • No se ha insertado ningún “Memory Stick”.<br>• La capacidad del “Memory Stick” es insuficiente.<br>• El interruptor de protección contra escritura del “Memory Stick” está ajustado en la posición LOCK.<br>• No puede filmar mientras se carga el flash.<br>• Al filmar imágenes fijas, el interruptor de modo está ajustado en 📷.<br>• El interruptor de modo no está ajustado en 🎞 cuando desea filmar una película.<br>• El tamaño de la imagen está ajustado en [640(Fina)] cuando filma una película. | → Inserte un “Memory Stick” (página 20).<br>→ Elimine las imágenes guardadas en el “Memory Stick” (página 41).<br>→ Cambie el “Memory Stick”.<br>→ Sitúelo en la posición de grabar (página 112).<br>—<br>→ Ajuste el interruptor de modo en 📷 (página 24).<br>→ Ajuste el interruptor de modo en 🎞 (página 74).<br>→ Utilice un “Memory Stick PRO” (páginas 74, 112).<br>→ Ajuste el tamaño de la imagen en cualquier posición que no sea [640(Fina)]. |
| **La grabación es muy lenta.** | • La función de obturación lenta NR está activada. | → Consulte la página 36. |
| **No se pueden filmar imágenes con el flash.** | • El interruptor de modo no está ajustado en 📷.<br>• El flash está ajustado en ⊘ (sin flash).<br>• En filmación de imágenes fijas, 📷 (Cámara) está ajustado en 🌙 o 🕯.<br>• En filmación de imágenes fijas, 📷 (Cámara) está ajustado en 🖼 o 🎇.<br>• La cámara está en modo Ráfaga o Multirráfaga. | → Ajuste el interruptor de modo en 📷 (página 24).<br>→ Ajuste el flash en “Auto” (Sin indicador), ϟ (Flash forzado) o ϟSL (Sincronización lenta) (página 29).<br>→ Ajústelo en otra posición que no sea 🌙 ni 🕯 (página 36).<br>→ Ajuste el flash en ϟ (Flash forzado) (página 36).<br>→ Cancele el modo Ráfaga o Multirráfaga. |
| **No puede filmar en modo de ráfaga.** | • El “Memory Stick” está lleno.<br>• La cámara sólo puede grabar una imagen, ya que el nivel restante de la batería es insuficiente. | → Elimine las imágenes innecesarias (páginas 41, 76).<br>→ Instale baterías cargadas o sustitúyalas por unas nuevas (páginas 11, 12). |
| **Los ojos aparecen de color rojo.** | — | → Ajuste [Reduc ojo rojo] en [Activar] (página 30). |
| **La fecha y la hora se han grabado incorrectamente.** | • La fecha y la hora no están ajustadas correctamente. | → Ajuste la fecha y la hora correctas (página 17). |
| **El valor de abertura y la velocidad de obturación parpadean cuando se mantiene pulsado el botón del disparador en su posición intermedia.** | • La exposición es incorrecta. | → Ajuste la exposición (página 52). |

| Síntoma | Causa | Solución |
|---|---|---|
| **Aparece un diseño desconocido en el visor.** | • Esto se debe a la estructura del visor. | → No es un funcionamiento incorrecto. |

## Visualización de imágenes

| Síntoma | Causa | Solución |
|---|---|---|
| **La imagen no se puede reproducir.** | • El interruptor de modo no está ajustado en ▶.<br>• Se ha cambiado el nombre de la carpeta/archivo.<br>• Al modificar la imagen en el ordenador no se puede reproducir la imagen en la cámara.<br>• La cámara está en modo USB. | → Ajuste el interruptor de modo en ▶ (página 37).<br>→ Consulte la página 86.<br>—<br>→ Cancele la comunicación USB (página 82). |
| **La imagen no es buena justo después de la reproducción.** | • La imagen se vuelve momentáneamente poco nítida durante el procesamiento de imagen. | → No es un funcionamiento incorrecto. |
| **La imagen no se puede reproducir en un televisor (sólo DSC-P43).** | • El ajuste de [Salida video] de la cámara en la pantalla Ajustes no es correcto.<br>• La conexión no es correcta. | → Ajuste [Salida video] en [NTSC] o en [PAL] (páginas 46 y 110).<br>→ Compruebe la conexión (página 39). |
| **Las imágenes no se pueden reproducir en un ordenador.** | — | → Consulte la página 98. |

## Eliminación/edición de una imagen

| Síntoma | Causa | Solución |
|---|---|---|
| **La cámara no puede suprimir una imagen.** | • La imagen está protegida.<br>• El interruptor de protección contra escritura del "Memory Stick" está ajustado en la posición LOCK. | → Cancele la protección (página 64).<br>→ Sitúelo en la posición de grabar (página 112). |
| **Ha eliminado la imagen por error.** | • Una vez eliminada una imagen, no se puede restaurar. | → Proteger la imagen puede evitar una eliminación accidental (página 64).<br>→ El interruptor de protección contra escritura del "Memory Stick" evitará que se eliminen imágenes por error (página 112). |
| **La función de cambio de tamaño no funciona.** | • No se puede cambiar el tamaño de las películas ni de las imágenes Multirráfaga. | — |

| Síntoma | Causa | Solución |
|---|---|---|
| **No se puede adjuntar una marca de impresión (DPOF).** | • No se pueden adjuntar marcas de impresión (DPOF) a películas. | — |
| **No se puede cortar una imagen.** | • La película es demasiado pequeña para cortarla.<br>• No se pueden cortar películas protegidas.<br>• No se pueden cortar imágenes fijas. | —<br>→ Cancele la protección (página 64).<br>— |

## Ordenadores

| Síntoma | Causa | Solución |
|---|---|---|
| **No sabe si puede utilizar su sistema operativo con la cámara.** | — | → Consulte “Entorno informático recomendado” (páginas 79, 90). |
| **No puede instalar el controlador USB.** | — | → En Windows 2000, inicie la sesión como administrador (administradores autorizados) (página 79). |
| **El ordenador no reconoce la cámara.** | • La cámara está apagada.<br>• El nivel de la batería es demasiado bajo.<br>• No ha utilizado el cable USB suministrado.<br>• El cable USB no está bien conectado.<br>• [Conexión USB] no está ajustado en [Normal] en la pantalla Ajustes.<br>• Los conectores USB del ordenador están conectados a otro equipo aparte del teclado y el ratón.<br>• La cámara no está conectada directamente al ordenador.<br>• El controlador USB no está instalado.<br>• El ordenador no reconoce el dispositivo porque ha conectado el ordenador y la cámara con el cable USB antes de haber instalado el “USB Driver” desde el CD-ROM suministrado. | → Encienda la cámara (página 16).<br>→ Utilice el adaptador de ca (no suministrado) (página 15).<br>→ Utilice el cable USB suministrado (página 81).<br>→ Desconecte el cable USB y vuelva a conectarlo firmemente. Compruebe que “Modo USB” aparece en la pantalla de cristal líquido (página 81).<br>→ Ajústelo en [Normal] (página 110).<br>→ Desconecte los cables USB, excepto los que están conectados al teclado y al ratón (página 79).<br>→ Conecte directamente la cámara al ordenador sin utilizar un concentrador USB (página 79).<br>→ Instale el controlador USB (página 80).<br>→ Elimine del ordenador el dispositivo no reconocido y, a continuación, instale el controlador USB (páginas 80, 83). |

| Síntoma | Causa | Solución |
|---|---|---|
| **No puede copiar imágenes.** | • La cámara no está conectada correctamente al ordenador.<br>• El procedimiento de copia varía según su sistema operativo.<br>• Se filmó con un “Memory Stick” que se formateó utilizando un ordenador. | → Conecte la cámara al ordenador correctamente (página 81).<br>→ Siga el procedimiento de copia de su sistema operativo (páginas 82, 83, 90).<br>→ Utilice un “Memory Stick” que se haya formateado utilizando la cámara. |
| **Después de establecer una conexión USB, “Picture Package” no se inicia automáticamente.** | —<br>— | → Ejecute “Picture Package Menu” y consulte [Settings].<br>→ Establezca una conexión USB cuando el ordenador esté encendido. |
| **La imagen no se puede reproducir en un ordenador.** | —<br><br>— | → Si utiliza el software “Picture Package”, consulte la ayuda que aparece en la esquina superior derecha de cada pantalla.<br>→ Consulte al fabricante del software o del ordenador. |
| **Se percibe ruido en la imagen y el sonido cuando reproduce una película en el ordenador.** | • Está reproduciendo la película directamente desde el “Memory Stick”. | → Copie la película en el disco duro del ordenador y, a continuación, reproduzca el archivo de película desde el mismo (páginas 82, 88, 90). |
| **No puede imprimir la imagen.** | — | → Compruebe la configuración de la impresora. |
| **No se pueden ver en la cámara las imágenes que se copiaron previamente en el ordenador.** | • Se han copiado en una carpeta equivocada. | → Cópielas en una carpeta disponible, como por ejemplo, “101MSDCF” (página 84). |

### “Memory Stick”

| Síntoma | Causa | Solución |
|---|---|---|
| **No se puede insertar un “Memory Stick”.** | • Lo está introduciendo hacia atrás. | → Introdúzcalo desde el lado derecho (página 20). |
| **No puede grabar en un “Memory Stick”.** | • El interruptor de protección contra escritura del “Memory Stick” está ajustado en la posición LOCK.<br>• El “Memory Stick” está lleno.<br>• Al filmar películas el tamaño de la imagen está fijado en [640(Fina)]. | → Sitúelo en la posición de grabar (página 112).<br>→ Elimine las imágenes innecesarias (páginas 41, 76).<br>→ Utilice un “Memory Stick PRO” (páginas 74, 112).<br>→ Ajuste un tamaño de imagen distinto a [640(Fina)]. |

| Síntoma | Causa | Solución |
|---|---|---|
| **No puede formatear un "Memory Stick".** | • El interruptor de protección contra escritura del "Memory Stick" está ajustado en la posición LOCK. | → Sitúelo en la posición de grabar (página 112). |
| **Ha formateado un "Memory Stick" por error.** | • Todos los datos del "Memory Stick" se eliminan en el formateo. No se pueden restaurar. | → Le recomendamos que ajuste el interruptor de protección contra escritura del "Memory Stick" en la posición LOCK para evitar el borrado accidental (página 112). |

## Impresora compatible con PictBridge

| Síntoma | Causa | Solución |
|---|---|---|
| **No se puede establecer la conexión.** | • La impresora no es compatible con el estándar PictBridge.<br>• La impresora no establece conexión con la cámara.<br>• [Conexión USB] no está ajustado en [PictBridge] en la pantalla Ajustes.<br>• Dependiendo de las circunstancias, es posible que no se produzca la conexión. | → Consulte al fabricante de la impresora.<br>→ Compruebe que la impresora está encendida y que puede conectar con la cámara.<br>→ Ajústelo en [PictBridge] (página 110).<br>→ Desconecte el cable USB y vuelva a conectarlo de nuevo. Si aparece un mensaje de error en la impresora, consulte el manual de instrucciones de ésta. |
| **No se pueden imprimir imágenes.** | • La cámara no está conectada a la impresora.<br>• La impresora no está encendida.<br>• Si selecciona [Salir] durante la impresión, es posible que no imprima otra vez, dependiendo de la impresora.<br>• No se pueden imprimir películas.<br>• Las imágenes modificadas en el ordenador o las imágenes filmadas con otra cámara no se pueden imprimir. | → Compruebe que la cámara y la impresora están conectadas correctamente con el cable USB.<br>→ Encienda la impresora. Para más información, consulte las instrucciones de funcionamiento suministradas.<br>→ Desconecte el cable USB y vuelva a conectarlo de nuevo. Si aún así no puede imprimir, desconecte el cable USB, apague y encienda la impresora y, a continuación, vuelva a conectar el cable USB.<br>—<br>— |
| **La impresión se cancela.** | • Desconectó el cable USB antes de que desapareciera la marca  (no desconectar el cable USB). | — |

| Síntoma | Causa | Solución |
|---|---|---|
| **No se puede insertar la fecha o imprimir imágenes en el modo índice.** | • La impresora no dispone de estas funciones.<br>• Puede que no se pueda insertar la fecha en el modo índice dependiendo de la impresora. | → Consulte al fabricante de la impresora para saber si la impresora dispone o no de esta función.<br>→ Consulte al fabricante de la impresora. |
| **Se imprime "---- -- --" en lugar de la fecha.** | • Los datos de la fecha de grabación no se han grabado en la imagen. | → Las imágenes que no tienen los datos de la fecha de grabación no se pueden imprimir con la fecha. Ajuste [Fecha] en [Desact] e imprima. |

## Otros

| Síntoma | Causa | Solución |
|---|---|---|
| **La cámara no funciona, no se puede realizar ninguna operación.** | • El nivel de la batería es bajo o está a cero (aparece el indicador ⌧).<br>• El adaptador de ca (no suministrado) no está conectado firmemente. | → Cargue las baterías o sustitúyalas por unas nuevas (páginas 11, 12).<br>→ Conéctelo firmemente a la toma cc (DC IN) de la cámara y a una toma mural (página 15). |
| **Está encendida pero la cámara no funciona.** | • El sistema interno no está funcionando correctamente. | → Extraiga y vuelva a instalar la batería pasado un minuto y conecte la cámara. Si sigue sin funcionar, pulse el botón RESET situado dentro de la cubierta de la toma con un objeto puntiagudo y, a continuación, vuelva a encenderla. (Con esto se borrarán los ajustes de la fecha y la hora, etc.) |
| **No puede identificar el indicador de la pantalla de cristal líquido.** | — | → Compruebe el indicador (páginas 116 a 119). |
| **El objetivo se empaña.** | • Se produce condensación. | → Desconecte la cámara, déjela e intente volver a utilizarla cuando haya pasado una hora aproximadamente (página 111). |
| **La cámara se calienta si la utiliza durante mucho tiempo.** | — | → No es un funcionamiento incorrecto. |

## *Mensajes y avisos*

En la pantalla de cristal líquido aparecen los siguientes mensajes.

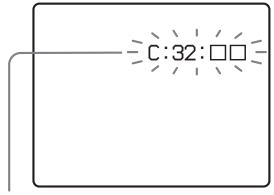
| Mensaje | Significado/ Acción correctiva |
|---|---|
| **No hay Memory Stick** | • Inserte un “Memory Stick” (página 20). |
| **Error de sistema** | • Desconecte la cámara y vuélvala a conectar (página 16). |
| **Error del Memory Stick** | • El “Memory Stick” que ha introducido no se puede utilizar con la cámara (página 112).<br>• El “Memory Stick” está dañado o la parte final del “Memory Stick” está sucia.<br>• Inserte el “Memory Stick” correctamente (página 20). |
| **Error tipo Memory Stick** | • El “Memory Stick” que ha introducido no se puede utilizar con la cámara (página 112). |
| **Memoria sólo lectura** | • No se pueden grabar o borrar imágenes en el “Memory Stick” con esta cámara. |
| **Bloqueo de Memory Stick** | • El interruptor de protección contra escritura del “Memory Stick” está ajustado en la posición LOCK. Sitúelo en la posición de grabar (página 112). |
| **No hay espacio memoria** | • La capacidad del “Memory Stick” es insuficiente. No puede grabar imágenes. Borre imágenes o datos innecesarios (páginas 41, 76). |
| **Error de formato** | • No se ha podido formatear el “Memory Stick”. Formatee el “Memory Stick” otra vez (página 43). |
|  | • El nivel de batería es bajo o cero. Cargue las baterías o sustitúyalas por unas nuevas (páginas 11, 12). Según las condiciones de uso o el tipo de batería, el indicador puede parpadear aunque todavía queden de 5 a 10 min (minuto) de tiempo de batería restante. |
| **Error de carpeta** | • Ya existe una carpeta con los tres mismos dígitos en el “Memory Stick”. (Por ejemplo: 123MSDCF y 123ABCDE) Seleccione otras carpetas o cree una nueva. |
| **Imp. crear más carpetas** | • La carpeta con “999” como tres primeros dígitos del nombre ya existe en el “Memory Stick”. No se puede crear ninguna carpeta. |
| **No se puede registrar** | • Ha intentado seleccionar la carpeta que sólo está disponible para visualización con la cámara. Seleccione otra carpeta (página 48). |
|  | • La cámara se puede sacudir debido a una cantidad de luz insuficiente. Utilice el flash, monte la cámara en un trípode o sujete la cámara en algún lugar seguro. |
| **640(Fino) no disponible** | • Las películas de tamaño [640(Fina)] sólo se pueden utilizar con un “Memory Stick PRO”. Inserte un “Memory Stick PRO” o ajuste el tamaño de la imagen en una posición distinta a [640(Fina)] (página 74). |
| **Error de archivo** | • Se ha producido un error al reproducir la imagen. |

| Mensaje | Significado/ Acción correctiva |
|---|---|
| **Proteger archivo** | • La imagen está protegida contra el borrado. Elimine la protección (página 64). |
| **Tamaño imagen incompati** | • Está reproduciendo una imagen que tiene un tamaño que no se puede reproducir en su cámara. |
| **No archivo en esta carp** | • No se ha grabado ninguna imagen en esta carpeta. |
| **No se puede dividir** | • La película es demasiado pequeña para dividirse.<br>• El archivo no es una película. |
| **Operación no válida** | • Está reproduciendo un archivo creado en un equipo distinto a la cámara. |
| **Vuelva encender cámara** | • El error se produjo por algún problema con el objetivo. |
| **Permite conectar impresora** | • [Conexión USB] está ajustado en [PictBridge], sin embargo, la cámara está conectada a un dispositivo no compatible con PictBridge. Compruebe el dispositivo.<br>• Dependiendo de las circunstancias, es posible que no se produzca la conexión. Desconecte el cable USB y vuelva a conectarlo de nuevo. Si aparece un mensaje de error en la impresora, consulte el manual de instrucciones de ésta. |
| **Conectar a equipo** | • Ha intentado imprimir imágenes antes de que se estableciera la conexión con la impresora. Conéctese con una impresora compatible con PictBridge. |
| **Imagen no imprimible** | • Ha intentado ejecutar [Imgen DPOF] sin comprobar la marca .<br>• Ha intentado ejecutar [Todo en carpeta] y ha seleccionado una carpeta que contiene sólo películas. No se pueden imprimir películas. |
| **Impresora ocupada** | • La impresora está ocupada y no puede recibir peticiones de impresión. Compruebe la impresora. |
| **Error papel** | • Ha ocurrido un error relacionado con el papel como, por ejemplo, falta de papel, atasco de papel, etc. Compruebe la impresora. |
| **Error tinta** | • Ha ocurrido un error relacionado con la tinta. Compruebe la impresora. |
| **Error impresora** | • La cámara ha recibido un mensaje de error de la impresora. Compruebe la impresora, o asegúrese de que la imagen que desea imprimir no está dañada. |
| | • Es posible que la transmisión de datos a la impresora no haya finalizado aún. No desconecte el cable USB. |

## *Visualización del autodiagnóstico*

### – Si aparece un código que empieza con una letra del alfabeto

La cámara dispone de una visualización del autodiagnóstico. Esta función visualiza en la pantalla de cristal líquido el estado de la cámara mediante la combinación de una letra y cuatro dígitos numéricos. Si se produce esto, consulte la tabla de códigos siguiente y adopte la siguiente medida. Los últimos dos dígitos (indicados mediante ☐☐) varían en función del estado de la cámara.




**Visualización del autodiagnóstico**

| Código | Causa | Medida que adoptar |
|---|---|---|
| **C:32:** ☐☐ | Existe algún problema con el hardware de la cámara. | Desconecte la cámara y vuélvala a conectar (página 16). |
| **C:13:** ☐☐ | La cámara no puede leer ni escribir datos en el "Memory Stick". | Vuelva a introducir el "Memory Stick" varias veces. |
| | Se ha insertado un "Memory Stick" sin formatear. | Formatee el "Memory Stick" (página 43). |
| | El "Memory Stick" insertado no se puede utilizar con la cámara o los datos están dañados. | Inserte un nuevo "Memory Stick" (página 20). |
| **E:61:** ☐☐<br>**E:91:** ☐☐<br>**E:92:** ☐☐ | En la cámara se ha producido una anomalía que usted no puede reparar. | Pulse el botón RESET (página 93) situado dentro de la cubierta de la toma y, a continuación, vuelva a encender la cámara. |

Si la cámara todavía no funciona correctamente después de intentar adoptar las medidas correspondientes un par de veces, es posible que tenga que reparar la cámara. Póngase en contacto con su distribuidor Sony o con el centro de servicio técnico Sony local autorizado.

## *Número de imágenes que se puede guardar/ tiempo de filmación*

El número de imágenes que se pueden guardar y el tiempo de filmación son diferentes dependiendo de la capacidad del “Memory Stick”, del tamaño de imagen y de la calidad de imagen. Cuando elija un “Memory Stick”, consulte las tablas siguientes.

- El número de imágenes aparece en orden Fina (Estándar).
- Los valores del número de las imágenes que se pueden guardar y el tiempo de filmación pueden variar, según las condiciones de la filmación.
- Para saber los números de imágenes y los tiempos de filmación normales, consulte la página 23.
- Cuando el número de imágenes que aún se pueden grabar es mayor que 9 999, aparece el mensaje “ >9999 ”.

**Multirráfaga** (Unidades: imágenes)

| | 16MB | 32MB | 64MB | 128MB | MSX-256 | MSX-512 | MSX-1G |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1M | 24 (46) | 50 (93) | 101 (187) | 202 (376) | 357 (649) | 726 (1 320) | 1482 (2 694) |

**Película**

| | 16MB | 32MB | 64MB | 128MB | MSX-256 | MSX-512 | MSX-1G |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 640(Fina) | — | — | — | — | 00:02:57 | 00:06:02 | 00:12:20 |
| 640(Estándar) | 00:00:42 | 00:01:27 | 00:02:56 | 00:05:54 | 00:10:42 | 00:21:47 | 00:44:27 |
| 160 | 00:11:12 | 00:22:42 | 00:45:39 | 01:31:33 | 02:51:21 | 05:47:05 | 11:44:22 |

Los números indican el tiempo de grabación. (Por ejemplo: “01:31:33” indica “1 h (hora), 31 min (minuto), 33 s (segundo)”.

- Si el tamaño de la imagen es:
  640(Fina): 640×480
  640(Estándar): 640×480
  160: 160×112

## *Elementos de menú*

Las opciones de menú que se pueden modificar varían en función de la posición del interruptor de modo o de los ajustes de la cámara.
Los ajustes predefinidos se indican mediante ■.

### Cuando el interruptor de modo está ajustado en 📷

| Opción | Ajuste | Descripción |
|---|---|---|
| **(Cámara)** | / / / / / / Programa / ■Auto | Selecciona el modo de la cámara (página 25). |
| **(EV)** [1] | +2.0EV (+2,0EV)/ +1.7EV (+1,7EV)/ +1.3EV (+1,3EV)/+1.0EV (+1,0EV)/ +0.7EV (+0,7EV)/ +0.3EV (+0,3EV)/ ■0EV / –0.3EV (-0,3EV)/ –0.7EV (–0,7EV)/ –1.0EV (–1,0EV)/ –1.3EV (–1,3EV)/ –1.7EV (–1,7EV)/ –2.0EV (–2,0EV) | Ajusta la exposición (página 52). |
| **(Enfoque)** [1] [2] | ∞ / 7.0m (7,0m) / 3.0m (3,0m) / 1.0m (1,0m)/ 0.5m (0,5m) / AF centro / ■AF múlti | Selecciona el método de enfoque automático (página 49) o establece la distancia predefinida del enfoque (página 51). |
| **WB (Bal blanco)** [1] [2] | / / / / ■Auto | Ajusta el equilibrio del blanco (página 55). |
| **ISO (ISO)** [1] | 400 / 200 / 100 / ■Auto | Selecciona la sensibilidad ISO. Cuando filme en condiciones de poca luminosidad o un objeto que se mueve rápidamente, utilice un ajuste de número más alto. Cuando grabe imágenes de alta calidad, utilice un ajuste de número bajo<br>• Cuanto mayor sea el número que elija, mayor será la distorsión. |
| **(Cal imagen)** [1] | ■Fina / Estándar | Graba imágenes en el modo de calidad de imagen fina. / Graba imágenes en el modo de calidad de imagen estándar (página 46). |
| **Mode (Modo GRAB)** | Multiráfa<br><br>Ráfaga<br>■Normal | – Graba una ráfaga continua de 16 fotogramas dentro de una única imagen fija (página 57).<br>– Graba imágenes de forma sucesiva (página 56).<br>– Graba una imagen mediante el modo de grabación normal. |

[1] Si 📷 (Cámara) está ajustado en [Auto], no se muestra este elemento.
[2] Algunos de los ajustes están restringidos dependiendo de la posición de 📷 (Cámara) (página 36).

| Opción | Ajuste | Descripción |
|---|---|---|
| **(Intervalo) [1) 3)]** | 1/7.5 (1/7,5)/ 1/15 / ■1/30 | Selecciona diferentes intervalos de fotogramas del disparador Multirráfaga. (Sólo cuando [Mode] (Modo GRAB) está ajustado en [Multiráfa]) (página 57). |
| **± (Nivl flash) [1) 4)]** | + / ■Normal / – | Selecciona la cantidad de luz del flash (página 56). |
| **PFX (Efe imagen) [1)]** | B Y N/ Sepia / ■Desact | Ajusta los efectos especiales de la imagen (página 58). |

[1)] Si (Cámara) está ajustado en [Auto], no se muestra este elemento.
[3)] Si (Cámara) está ajustado en , o , no se muestra este elemento.
[4)] Si (Cámara) está ajustado en o , no se muestra este elemento.

### Cuando el interruptor de modo está ajustado en

| Opción | Ajuste | Descripción |
|---|---|---|
| **(EV)** | +2.0EV (+2,0EV)/ +1.7EV (+1,7EV)/ +1.3EV (+1,3EV)/ +1.0EV (+1,0EV)/ +0.7EV (+0,7EV)/ +0.3EV (+0,3EV)/ ■0EV / –0.3EV (–0,3EV)/ –0.7EV (–0,7EV)/ –1.0EV (–1,0EV)/ –1.3EV (–1,3EV)/ –1.7EV (–1,7EV)/ –2.0EV (–2,0EV) | Ajusta la exposición (página 52). |
| **(Enfoque)** | ∞ / 7.0m (7,0m) / 3.0m (3,0m) / 1.0m (1,0m) / 0.5m (0,5m) / AF centro / ■AF múlti | Selecciona el método de enfoque automático (página 49) o establece la distancia predefinida del enfoque (página 51). |
| **WB (Bal blanco)** | / / / / ■Auto | Ajusta el equilibrio del blanco (página 55). |
| **PFX (Efe imagen)** | B Y N/ Sepia / ■Desact | Ajusta los efectos especiales de la imagen (página 58). |

### Cuando el interruptor de modo está ajustado en

| Opción | Ajuste | Descripción |
|---|---|---|
| **(Carpeta)** | Aceptar/ Cancelar | Selecciona la carpeta que contiene las imágenes que desea reproducir (página 59). |
| **(Proteg)** | — | Protege/desprotege las imágenes contra la eliminación accidental (página 64). |
| **DPOF (DPOF)** | — | Selecciona las imágenes fijas que desea adjuntar o cuyas marcas de impresión (DPOF) desea cancelar (página 66). |

| Opción | Ajuste | Descripción |
|---|---|---|
| **(Imprim.)** | — | Imprime imágenes con una impresora compatible con PictBridge (página 68). |
| **(Diapo)** | Interval | – Ajusta el intervalo de pase de diapositivas (página 61). (Sólo para la pantalla de imagen única.)<br>■3 s/ 5 s/ 10 s/ 30 s/ 1 min |
| | Imagen | – Selecciona imágenes de la carpeta o del soporte de grabación.<br>■Carp/Todas |
| | Repetir | – Repite el pase de diapositivas.<br>■Activ/Desact |
| | Inicio | – Inicia el pase de diapositivas. |
| | Cancelar | – Cancela los ajustes y la ejecución del pase de diapositivas. |
| **(Cam Tam)** | 4M / 3M / 1M / VGA / Cancelar | Cambia el tamaño de la imagen grabada (página 65). (Sólo para la pantalla de imagen única.) |
| **(Rotar)** | (en sentido contrario a las agujas del reloj) / (en sentido de las agujas del reloj) / Aceptar / Cancelar | Gira la imagen fija (página 62). (Sólo para la pantalla de imagen única.) |
| **(Dividir)** | Aceptar / Cancelar | Divide una película (página 77). (Sólo para la pantalla de imagen única.) |

## *Opciones de Ajustes*

La pantalla Ajustes aparece cuando se avanza hasta en el menú y se pulsa ► de nuevo.
Los ajustes predefinidos se indican mediante ■.

### (Cámara)

| Opción | Ajuste | Descripción |
|---|---|---|
| **Modo AF** | ■Sencillo / Monitor | Selecciona el modo de funcionamiento del enfoque (página 50). |
| **Zoom digital** | Inteligen / ■Precisión | Selecciona el modo de zoom digital (página 27). |
| **Fecha/Hora** | Fech/Hor / Fecha / ■Desactiv | Selecciona si hay que insertar la fecha y la hora en la imagen (página 32). Cuando filme películas o imágenes grabadas en el modo Multirráfaga, no se podrán introducir la fecha ni la hora en la imagen. Además, la fecha y la hora no aparecerán cuando realice la filmación. Cuando se reproduzca la imagen, aparecerá la fecha y la hora. |
| **Reduc ojo rojo** | Activar / ■Desactiv | Reduce el fenómeno de ojos rojos cuando se utiliza el flash (página 30). |
| **Iluminador AF** | ■Auto / Desactiv | Selecciona si emitir o no un AF de luz de relleno en la oscuridad. Ayuda cuando es difícil enfocar el objeto en condiciones de poca luminosidad (página 31). |
| **Revisión Autom** | Activar / ■Desactiv | Al filmar imágenes fijas, selecciona si desea mostrar la imagen fija justo después de haberla filmado. Si se ajusta en [Activar], muestra las imágenes grabadas durante unos dos segundos. Durante este tiempo no puede filmar otra imagen. |

### (Her Memory Stick)

| Opción | Ajuste | Descripción |
|---|---|---|
| **Formatear** | Aceptar / Cancelar | Formatea el “Memory Stick”. Tenga en cuenta que al formatear se borra toda la información del “Memory Stick”, incluso las imágenes protegidas (página 43). |
| **Crear carp REG.** | Aceptar / Cancelar | Crea una carpeta para grabar imágenes (página 47). |
| **Camb. carp REG.** | Aceptar / Cancelar | Cambia una carpeta para grabar imágenes (página 48). |

## (Ajustes 1)

| Opción | Ajuste | Descripción |
|---|---|---|
| **Luz de fondo** | Brillo/ ■Normal/ Oscuro | Selecciona el brillo de la luz de fondo de la pantalla de cristal líquido. Al seleccionar [Brillo] se aumenta el brillo de la pantalla de cristal líquido y se facilita su visión cuando se utiliza la cámara en exteriores o en otros lugares con mucha luz, pero también consume más batería. Sólo se muestra cuando se utiliza la cámara con las baterías. |
| **Pitido** | Obturador<br>■Activar<br>Desactiv | – Activa el sonido del disparador cuando pulsa el botón del disparador.<br>– Activa el pitido/sonido del obturador cuando se pulsa el mando de control/el botón del disparador.<br>– Desactiva el pitido y el sonido del obturador. |
| **Idioma** | — | Visualiza las opciones de los menús, los avisos y los mensajes en el idioma seleccionado. |

## (Ajustes 2)

| Opción | Ajuste | Descripción |
|---|---|---|
| **Número archivo** | ■Serie<br><br>Reposició | – Asigna números a los archivos de forma secuencial incluso si se cambia el “Memory Stick” o la carpeta de grabación.<br>– Pone a cero el número de archivo, que empieza a partir de 0001 cada vez que se cambia la carpeta. (Cuando la carpeta de grabación contiene un archivo, se asigna un número que es mayor en uno que el último número asignado.) |
| **Conexión USB** | PictBridge/PTP/ ■Normal | Activa el modo USB al conectarse mediante el cable USB con un ordenador o una impresora compatible con PictBridge. |
| **Salida video (sólo DSC-P43)** | NTSC<br>PAL | – Ajusta la señal de salida de vídeo al modo NTSC (p. ej., Estados Unidos, Japón).<br>– Ajusta la señal de salida de vídeo al modo PAL (p. ej., Europa). |
| **Ajuste reloj** | Aceptar / Cancelar | Ajusta la fecha y la hora (páginas 17 y 46). |

# Precauciones

## No deje la cámara en los siguientes lugares

- En lugares extremadamente caldeados, como en un coche aparcado al sol. El cuerpo de la cámara puede deformarse o podría provocar un funcionamiento incorrecto.
- Bajo la luz directa del sol o cerca de una fuente de calor. El cuerpo de la cámara puede deformarse o podría provocar un funcionamiento incorrecto.
- En lugares con fuertes vibraciones
- Cerca de campos magnéticos fuertes
- En un lugar con polvo o arena
  Evite que la arena entre dentro de la cámara. El polvo o la arena pueden hacer que la cámara funcione incorrectamente y, a veces, este mal funcionamiento no puede repararse.

## Limpieza

### Limpieza de la pantalla de cristal líquido

Limpie la superficie de la pantalla con un kit de limpieza para pantallas de cristal líquido (no suministrado) para eliminar las marcas de los dedos, el polvo, etc.

### Limpieza del objetivo

Limpie el objetivo con un paño suave para eliminar las marcas de los dedos, el polvo, etc.

### Limpieza de la superficie de la cámara

Limpie la superficie de la cámara con un paño suave ligeramente humedecido con agua y, a continuación, séquela con otro paño seco. No utilice los siguientes productos, ya que podrían dañar el acabado de la cámara o la carcasa.

– Disolvente, benceno, alcohol, paños desechables o productos químicos como insecticidas
– No toque la cámara con la parte de arriba sobre su mano
– Contacto con goma o vinilo durante un período prolongado

## Observación sobre la temperatura de funcionamiento

La cámara está diseñada para utilizarse en un intervalo de temperaturas de entre 0°C y 40°C (si se usan baterías alcalinas entre 5°C y 40°C). No se recomienda filmar en lugares extremadamente fríos o cálidos que superen este rango de temperatura.

## Sobre la condensación de humedad

Si se traslada la cámara directamente de un lugar frío a uno cálido o si se coloca en una habitación muy húmeda, es posible que la humedad se condense en su interior o en su exterior. Esta condensación de humedad puede causar anomalías en la cámara.

### La condensación de humedad se produce:

- Si se traslada la cámara desde un lugar frío, como una pista de esquí, a una habitación con calefacción.
- Si se traslada la cámara desde una habitación con aire acondicionado o desde el interior de un vehículo a exteriores con temperaturas más altas, etc.

### Para evitar la condensación de humedad

Cuando desplace la cámara desde un lugar frío a otro más templado, encierre la cámara en una bolsa de plástico y déjela en la nueva ubicación durante una hora aproximadamente. Quite la bolsa de plástico cuando la cámara se haya adaptado a la nueva temperatura.

### Si se produce condensación de humedad

Apague la cámara y espere aproximadamente una hora hasta que se evapore la humedad. Tenga en cuenta que si intenta filmar con humedad en el interior del objetivo, resultará imposible obtener imágenes nítidas.

## Pila de botón interna recargable

Esta cámara tiene una pila de botón interna recargable para el mantenimiento de la fecha y la hora y otros ajustes independientemente de que la alimentación esté encendida o apagada.
Esta pila de botón recargable se carga continuamente mientras utiliza la cámara. No obstante, si sólo utiliza la cámara durante períodos cortos, se descargará poco a poco y si no utiliza la cámara en todo un mes terminará por descargarse completamente. En este caso, asegúrese de cargar esta pila de botón recargable antes de utilizar la cámara. Tenga en cuenta que si no se carga esta pila de botón recargable, podrá seguir utilizando la cámara siempre que no desee grabar la fecha y la hora.

### Cómo efectuar la carga

Conecte la cámara a un toma mural utilizando el adaptador de ca (no suministrado) o instale baterías de hidruro de níquel-metal cargadas o baterías alcalinas nuevas y deje la cámara apagada durante 24 h (hora) o más.

- La pila de botón recargable está situada dentro de la ranura de inserción de la batería. Nunca retire la pila de botón recargable.

## *"Memory Stick"*

El "Memory Stick" es un nuevo "Memory Stick" de IC compacto, portátil y versátil, con una capacidad de datos que supera la capacidad de un disquete.
Los "Memory Stick" que se pueden utilizar con esta cámara son los siguientes. Sin embargo, no podemos garantizar su correcto funcionamiento.

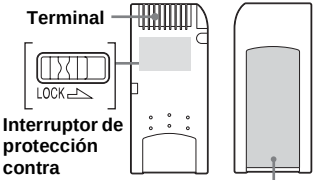
| "Memory Stick" | Grabación/ reproducción[4)] |
|---|---|
| Memory Stick | Sí |
| Memory Stick Duo[1)] | Sí |
| Memory Stick Duo (MagicGate/compatible con la transmisión de datos a gran velocidad)[1)] | Sí[2)3)] |
| MagicGate Memory Stick | Sí[2)] |
| MagicGate Memory Stick Duo[1)] | Sí[2)] |
| Memory Stick PRO | Sí[2)3)] |
| Memory Stick PRO Duo[1)] | Sí[2)3)] |

[1)] Al utilizarlo con esta cámara asegúrese de insertarlo en el adaptador Memory Stick Duo.
[2)] "MagicGate Memory Stick" está equipado con la tecnología de protección con copyright MagicGate. MagicGate es una tecnología de protección con copyright que utiliza tecnología de cifrado. No obstante, esta cámara no admite los estándares MagicGate y los datos grabados con ella no están sujetos a la protección de copyright MagicGate.
[3)] Admite la transmisión de datos a gran velocidad con la utilización de la interfaz paralela.
[4)] Las películas de tamaño [640(Fina)] pueden grabarse o reproducirse sólo si se utiliza un "Memory Stick PRO" o un "Memory Stick PRO Duo".

- No se garantiza que el "Memory Stick" formateado en un ordenador funcione correctamente con esta cámara.
- El tiempo de los datos de lectura/escritura varía en función de la combinación del "Memory Stick" y de un dispositivo.

### Notas sobre el uso del "Memory Stick" (suministrado)

- No puede grabar, editar o borrar imágenes si el interruptor de protección contra escritura está ajustado en LOCK.




La posición o la forma del interruptor de protección contra escritura puede variar dependiendo del "Memory Stick" que utilice.

- No extraiga el "Memory Stick" mientras se están leyendo o grabando datos.

- Los datos se pueden dañar en los siguientes casos:
  - Si retira el “Memory Stick” o si apaga la cámara mientras se escriben o leen los datos.
  - Si utiliza la cámara en una ubicación sujeta a efectos de electricidad estática o ruido.
- Se recomienda realizar una copia de seguridad de todos los datos importantes.
- No pegue ningún otro material que no sea la etiqueta suministrada en el espacio destinado para ello.
- Al pegar la etiqueta suministrada, asegúrese de que la pega en el espacio destinado para ello. Asegúrese de que la etiqueta no se despegue.
- Cuando transporte o guarde el “Memory Stick”, póngalo en el estuche que se suministra.
- No toque los terminales de un “Memory Stick” con la mano o con un objeto metálico.
- No golpee, doble o deje caer el “Memory Stick”.
- No desmonte ni modifique el “Memory Stick”.
- Evite que el “Memory Stick” se moje.
- Evite utilizar o guardar “Memory Stick” en los siguientes lugares:
  - En un coche aparcado al sol o a alta temperatura.
  - Bajo la luz solar directa.
  - En un lugar húmedo o cerca de algún material corrosivo.

### Notas sobre el uso del “Memory Stick Duo” (no suministrado)

- Asegúrese de insertar el “Memory Stick Duo” en el adaptador de Memory Stick Duo cuando utilice el “Memory Stick Duo” con la cámara. Si inserta el “Memory Stick Duo” sin colocar el adaptador de Memory Stick Duo es posible que no pueda retirar el “Memory Stick Duo”.
- Compruebe que está insertando el “Memory Stick Duo” en la dirección adecuada cuando lo introduzca en el adaptador de Memory Stick Duo.
- Compruebe que está insertando el adaptador de Memory Stick Duo en la dirección adecuada cuando lo introduzca en la cámara. Si lo inserta en la dirección equivocada, podría provocar un funcionamiento incorrecto.
- No introduzca un “Memory Stick Duo” que no esté insertado en un adaptador de Memory Stick Duo dentro de una unidad compatible con “Memory Stick”. Esto podría provocar un funcionamiento incorrecto del equipo.
- Al formatear el “Memory Stick Duo”, inserte el “Memory Stick Duo” en el adaptador de Memory Stick Duo.
- Si el “Memory Stick Duo” dispone de un interruptor de protección contra la escritura, retire el bloqueo.

### Nota sobre el uso del “Memory Stick PRO” (no suministrado)

Se ha verificado el uso de “Memory Stick PRO” con una capacidad de 1 GB para esta cámara.

## *Baterías*

### Uso eficaz de la batería

- En entornos con bajas temperaturas, el rendimiento de la batería disminuye y la vida de la batería se reduce. Para prolongar la vida de la batería, es recomendable mantenerla en el estuche suministrado (sólo DSC-P43) o en otro similar, en un bolsillo junto al cuerpo para calentarla e introducirla en la cámara justo antes de empezar la filmación.
- Si en sus filmaciones utiliza mucho el flash, la carga de la batería se consumirá con mayor rapidez.
- Se recomienda tener a mano baterías de repuesto para una duración de dos o tres veces el tiempo de filmación previsto así como hacer instantáneas de prueba antes de las tomas definitivas.
- Evite que la batería se moje pues no es resistente al agua.

### Duración de la batería

- La duración de la batería de hidruro de níquel-metal (suministrada con el DSC-P43) es limitada. La capacidad de la batería disminuye poco a poco con el uso y con el paso del tiempo. Si el tiempo de funcionamiento de la batería parece que se ha acortado considerablemente, la causa más probable es que la batería ha agotado definitivamente su capacidad.

- La vida de la batería varía según el almacenamiento, las condiciones de funcionamiento y el entorno, y es diferente para cada batería.

## Cargador de baterías (sólo DSC-P43)

- No cargue ninguna otra batería que no sean las baterías de hidruro de níquel-metal de Sony en el cargador de baterías suministrado con la cámara. Si carga otros tipos de baterías (de manganeso, alcalinas, de litio, de níquel-cadmio, etc.) podrían producirse fugas, explosiones o calentamientos de las baterías, que podrían ocasionarle quemaduras o heridas.
- No recargue una batería de hidruro de níquel-metal totalmente cargada. Podrían producirse fugas, explosiones o calentamientos de las baterías.
- Si carga una batería de gran capacidad que no sea la suministrada con el cargador suministrado, puede que no sea posible disponer de toda la capacidad de la batería.
- Si se introduce una batería no especificada, podría producirse un mal funcionamiento cuando la lámpara CHARGE empiece a parpadear. En primer lugar, compruebe que la batería está indicada para utilizarse con el cargador. Si la batería está indicada para usarse con el cargador, extraiga todas las baterías del cargador, introduzca otras nuevas y compruebe que el cargador funciona correctamente. Si el cargador funciona correctamente, las baterías pueden ser la causa del funcionamiento incorrecto.

## Especificaciones

### ■ Cámara

**[Sistema]**

Dispositivo de imagen
: CCD de color de 6,85 mm (tipo 1/2,7)
Filtro de color primario

Número total de píxeles de la cámara
: Aprox. 4 231 000 píxeles

Número efectivo de píxeles de la cámara
: Aprox. 4 065 000 píxeles

Objetivo
: Objetivo de distancia focal fija
f=5,0 mm
(conversión de cámara de 35 mm: 33 mm)
F2,8

Control de exposición
: Automático, Crepúsculo, Retrato crepúsculo, Vela, Paisaje, Playa, Ajuste suave

Equilibrio del blanco
: Automático, Luz del día, Nublado, Fluorescente, Incandescente

Formato de archivo (cumple con DCF)
: Imágenes fijas: Ver. Exif 2,2, compatible con JPEG, compatible con DPOF
Películas: cumple con MPEG1 (monaural)

Soporte de grabación
: “Memory Stick”

Flash
: Distancia recomendada (cuando la sensibilidad ISO se ajusta en Auto)
De 0,2 a 3,5 m

### [Conectores de entrada y de salida]

Toma A/V OUT (MONO) (monaural)
(sólo DSC-P43)
Minitoma
Vídeo: 1 Vp-p, 75 Ω desbalanceado y sincronización negativa
Audio: 327 mV (a una carga de 47 kΩ )
Impedancia de salida 2,2 kΩ

Toma USB mini-B

Comunicación USB
USB de gran velocidad (compatible con USB 2,0)

### [Pantalla de cristal líquido]

Panel de cristal líquido utilizado
Unidad TFT de 3,8 cm (tipo 1,5)

Número total de puntos
67 200 (280×240) puntos

### [Alimentación, general]

Alimentación Baterías de hidruro de níquel de tipo AA (2)
cc 2,4 V
Baterías alcalinas AA (2)
cc 3,0 V
Adaptador de ca AC-LS5 (no suministrado), cc 4,2 V

Consumo de energía (durante la filmación con la pantalla de cristal líquido activa)
1,3 W

Rango de temperaturas de funcionamiento
de 0° a +40°C
(Si utiliza baterías alcalinas: de 5° a +40°C)

Rango de temperaturas de almacenamiento
de –20° a +60°C

Dimensiones 101,2 × 53,7 × 35,6 mm (an./al./prf., no se incluyen las partes que sobresalen)

Peso Aprox. 195 g (se incluye dos baterías "Memory Stick", correa de muñeca, etc.)

Micrófono Micrófono electret condenser

Altavoz Altavoz dinámico

Exif print Compatible

PRINT Image Matching II
Compatible

PictBridge Compatible

### ■ Cargador de baterías BC-CS2A/CS2B Ni-MH (suministrado con el DSC-P43)

Requisitos de alimentación
de ca 100 a ca 240 V 50/60 Hz
3 W

Tensión de salida
AA : cc 1,4 V 400 mA × 2
AAA : cc 1,4 V 160 mA × 2

Rango de temperaturas de funcionamiento
de 0° a +40°C

Rango de temperaturas de almacenamiento
de –20° a +60°C

Dimensiones 71 × 30 × 91 mm (an./al./prf.)

Peso Aprox. 90 g

### ■ Adaptador de ca AC-LS5 (no suministrado)

Entrada nominal
ca 100 a ca 240 V 50/60 Hz
11 W de 0,16 a 0,09 A

Salida nominal
cc 4,2 V 1,5 A

Rango de temperaturas de funcionamiento
de 0° a +40°C

Rango de temperaturas de almacenamiento
de–20° a +60°C

Dimensiones Aprox. 48 × 29 × 81 mm (an./al./prf. no se incluyen las partes que sobresalen)

Peso Aprox. 130 g

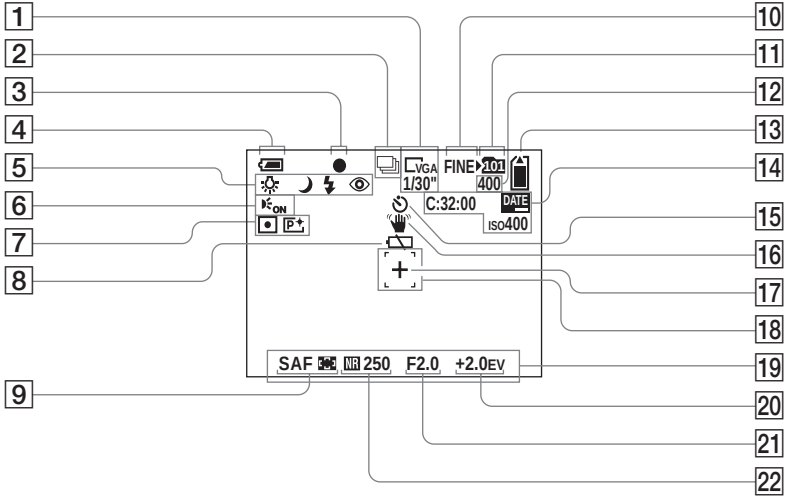
## Accesorios

- Baterías HR6 (tamaño AA) de Ni-MH (2) (sólo DSC-P43)
- Baterías alcalinas R6 (tamaño AA) (2) (sólo DSC-P41)
- Estuche de baterías (1) (sólo DSC-P43)
- Cargador de baterías BC-CS2A/CS2B Ni-MH (1) (sólo DSC-P43)
- Cable de alimentación (1) (sólo DSC-P43)
- Cable USB (1)
- Cable conector de audio/vídeo (1) (sólo DSC-P43)
- Correa de muñeca (1)
- "Memory Stick" (16MB) (1)
- CD-ROM (controlador USB: SPVD-012) (1)
- Manual de instrucciones (1)

Diseño y especificaciones sujetos a cambio sin previo aviso.

## *Pantalla de cristal líquido*

### Para la filmación de imágenes fijas



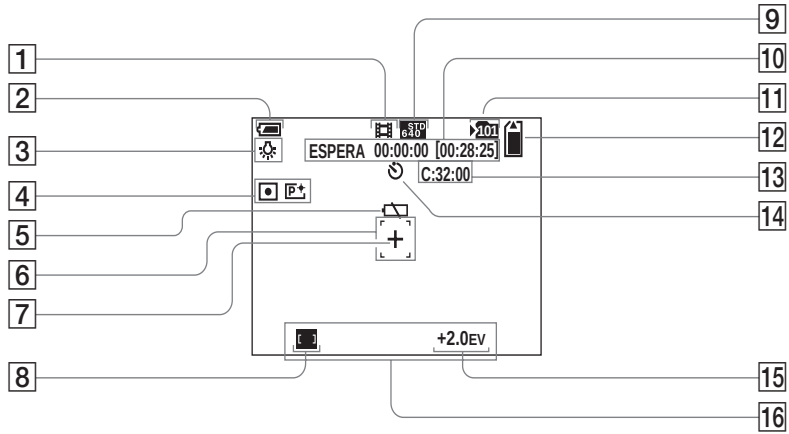

1 **Indicador de tamaño de la imagen** (21)**/ Indicador de intervalos Multirráfaga** (57)
2 **Indicador del modo de grabación** (56, 57)
3 **Indicador de bloqueo AE/AF** (25)
4 **Indicador de batería restante** (13)
5 **Indicador de equilibrio del blanco** (55)**/ Indicador de modo de cámara / Modo flash** (29)**/ Reducción del fenómeno de ojos rojos** (30)
6 **Indicador de iluminador AF** (31)
7 **Indicador de modo de medición** (54)**/ Indicador de efecto de imagen**(58)
8 **Aviso de batería baja** (102)
9 **Modo AF** (50)**/ Indicador de marco del visor de rango AF** (49)**/ Valor de enfoque preestablecido** (51)
10 **Indicador de calidad de imagen** (46)
11 **Indicador de la carpeta de grabación** (47)

Los números de página entre paréntesis indican la ubicación de otra información importante.

12 **Indicador de número restante de imágenes que se pueden grabar** (23)
13 **Indicador de capacidad restante del "Memory Stick"**
14 **Visualización del autodiagnóstico** (104)**/ Indicador de fecha/hora** (32)**/ Sensibilidad ISO** (106)
15 **Indicador del autodisparador** (28)
16 **Indicador de aviso de vibraciones** (102)
17 **Cruz de medición de luz** (54)
18 **Marco del visor de rango AF** (49)
19 **Menú/Menú de guía** (45)
20 **Indicador de ajuste de EV** (52)
21 **Indicador del valor de abertura**
22 **Indicador de obturación lenta NR** (36)**/ Indicador de velocidad de obturación**

• Al pulsar el botón MENU se activa y desactiva el menú/menú de guía.

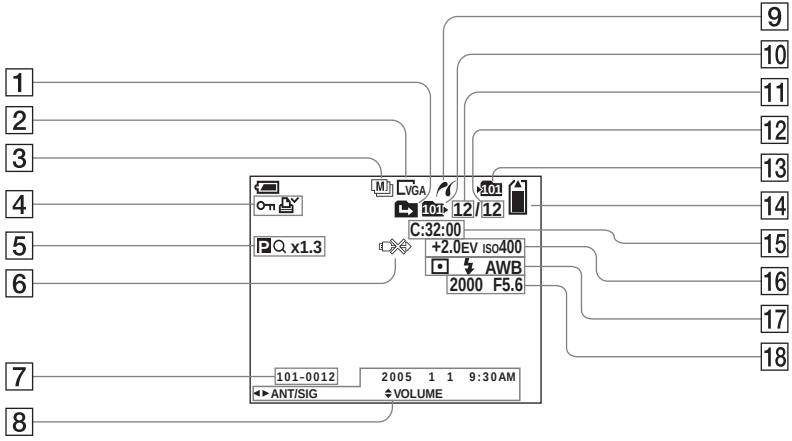
## Para la filmación de películas




1 **Indicador del modo de grabación** (74)
2 **Indicador de batería restante** (13)
3 **Indicador de equilibrio del blanco** (55)
4 **Indicador de modo de medición** (54)**/ Indicador de efecto de imagen** (58)
5 **Aviso de batería baja** (102)
6 **Marco del visor de rango AF** (49)
7 **Cruz de medición de luz** (54)
8 **Indicador de marco del visor de rango AF** (49)**/ Valor de enfoque preestablecido** (51)
9 **Indicador de tamaño de la imagen** (74)
10 **Indicador de tiempo de grabación [tiempo máximo de grabación]** (74)
11 **Indicador de la carpeta de grabación** (47)
12 **Indicador de capacidad restante del "Memory Stick"**
13 **Visualización del autodiagnóstico** (104)
14 **Indicador del autodisparador** (28)
15 **Indicador de ajuste de EV** (52)
16 **Menú/Menú de guía** (45)

• Al pulsar el botón MENU se activa y desactiva el menú/menú de guía.

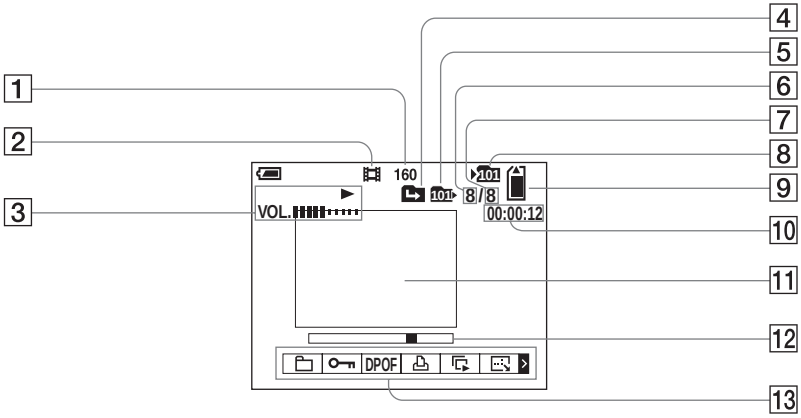
## Para la reproducción de imágenes fijas




1 **Indicador de cambio de carpeta** (59)
2 **Indicador de tamaño de la imagen** (21)
3 **Indicador del modo de grabación** (56, 57)
4 **Indicador de marca de protección** (64)**/ Indicador de marca de impresión (DPOF)** (66)
5 **Indicador de zoom** (27)**/ Indicador de reproducción fotograma por fotograma** (63)
6 **Indicador de no desconexión del cable USB** (103)
7 **Número de archivo de carpeta** (84)
8 **Fecha y hora de grabación de la imagen** (32)**/ Menú/Menú de guía** (45)
9 **Indicador de conexión de PictBridge** (68)
10 **Indicador de carpeta de reproducción** (59)
11 **Número de imagen**
12 **Número de imágenes grabadas en la carpeta de reproducción**
13 **Indicador de la carpeta de grabación** (47)
14 **Indicador de capacidad restante del “Memory Stick”**
15 **Visualización del autodiagnóstico** (104)
16 **Indicador de ajuste de EV** (52)**/ Sensibilidad ISO** (106)
17 **Indicador del modo de medición** (54)**/ Indicador del flash/ Indicador de equilibrio del blanco** (55)
18 **Indicador de velocidad de obturación/ Indicador de valor de abertura**

• Al pulsar el botón MENU se activa y desactiva el menú/menú de guía.

## Para la reproducción de películas




1 **Indicador de tamaño de la imagen** (75)
2 **Indicador del modo de grabación** (75)
3 **Indicador de reproducción** (75)**/ Indicador de volumen** (75)
4 **Indicador de cambio de carpeta** (59)
5 **Indicador de carpeta de reproducción** (59)
6 **Número de imagen**
7 **Número de imágenes grabadas en la carpeta de reproducción**
8 **Indicador de la carpeta de grabación** (47)
9 **Indicador de capacidad restante del "Memory Stick"**
10 **Contador** (75)
11 **Pantalla de reproducción** (75)
12 **Pantalla de reproducción** (75)
13 **Menú/Menú de guía** (45)

- Al pulsar el botón MENU se activa y desactiva el menú/menú de guía.

Los números de página entre paréntesis indican la ubicación de otra información importante.

# Índice


## A

Adaptador de ca ..... 15
AF ..... 25
AF centro ..... 49
AF de supervisión ..... 50
AF multipunto ..... 49
AF único ..... 50
Ajuste de EV ..... 52
Ajuste de reloj ..... 17, 46, 110
Ajuste suave ..... 34
Ajustes ..... 46, 109
Autodisparador ..... 28

## B

B Y N ..... 58
Balance del blanco ..... 55
Bloqueo AE/AF ..... 25, 26
Botón RESET ..... 93

## C

Cable de conexión de audio/vídeo ..... 39
Calidad de imagen ..... 46
Cambio de tamaño ..... 65
Carga de la batería ..... 10
Carpeta ..... 47, 59
CD-ROM ..... 80
Condensación de humedad ..... 111
Controlador USB ..... 80
Copia de imágenes en el ordenador ..... 82, 88, 90
Corte de películas ..... 77
Crepúsculo ..... 34

## D

Destino de los archivos almacenados ..... 84
Dividir ..... 77
DPOF ..... 66

## E

Efecto de imagen ..... 58
Eliminación de imágenes fijas ..... 41
Eliminación de películas ..... 76
Enchufe de cc ..... 15
Enfoque automático ..... 26, 49
Enfoque predefinido ..... 51

## F

Filmación de imágenes fijas ..... 24
Filmación de películas ..... 74
Flash ..... 29
Fluorescente ..... 55
Formateo ..... 43
Función Apagado automático ..... 16

## I

Iluminador AF ..... 31
ImageMixer VCD2 ..... 91
Incandescente ..... 55
Indicador de acceso ..... 20
Indicador de batería restante ..... 13
Inserción de la fecha y la hora ..... 32
Inserción de un “Memory Stick” ..... 20
Instalación ..... 80, 86
Interruptor de modo ..... 9

## J

JPG ..... 85

## L

Limpieza ..... 111
Luz de fondo ..... 110
Luz del día ..... 55

## M

Mando de control ..... 17
Marca de impresión (DPOF) ..... 66
Medición de luz ..... 54
Medición de varios patrones ..... 54
Memory Stick ..... 112
Mensajes y avisos ..... 102
Menú ..... 45, 106
Modo AF ..... 50
Modo de ajuste automático ..... 25
Modo de medición ..... 54
MPG ..... 85
Multirráfaga ..... 57, 62

## N

Nivel de flash ..... 56
Nombres de archivo ..... 84
NTSC ..... 110
Nublado ..... 55
Número de imágenes que se puede guardar o tiempo de filmación ..... 14, 23, 105

## O

Obturación lenta NR ..... 36

## P

Paisaje .....34
PAL .....110
Pantalla de Índice .....37
Pantalla única .....37
Pase de diapositivas .....61
PictBridge .....68
Picture Package .....86
Pitido/sonido del obturador .....110
Playa .....34
Power on/off .....16
Precauciones .....111
Protección .....64

## Q

Quick Review .....26

## R

Ráfaga .....56
Reducción de ojos rojos .....30
Reproducción en zoom .....60
Retrato crepúsculo .....34
Revisión automática .....109
Rotar .....62

## S

Sepia .....58
Sincronización de luz del día .....30

## T

Tamaño de imagen .....21, 22

## U

USB ..... 81, 90
Uso de la cámara en el extranjero ..... 16

## V

Vela ..... 34
VGA ..... 22
Video CD ..... 92
Visor ..... 31
Visor de la pantalla de cristal líquido ..... 116
Visor de rango AF ..... 49
Visualización de imágenes en la pantalla de cristal líquido ..... 37
Visualización de imágenes en una pantalla de televisión ..... 39
Visualización de películas en la pantalla de cristal líquido ..... 75
Visualización del autodiagnóstico ..... 104

## Z

Zoom ..... 27
Zoom de precisión digital ..... 27
Zoom digital ..... 27
Zoom inteligente ..... 27

Português

## AVISO

**Para evitar incêndios ou choque eléctrico não exponha o aparelho à chuva nem à humidade.**

**Para evitar choque eléctrico não abra a caixa do aparelho. Peça assistência só a técnicos qualificados.**

## Aviso para os clientes na Europa

Este produto foi testado e cumpre todas as regulações das directivas EMC respeitantes aos cabos de ligação inferiores a 3 metros.

### Atenção

Os campos electromagnéticos em frequências específicas podem influenciar a imagem e o som desta câmara.

### Aviso

Caso o electromagnetismo ou a electricidade estática causa interrupção de transferência de dados no meio do processo (falha), reinicie a aplicação ou desligue o cabo USB e ligue-o novamente.

Alguns países ou regiões podem dispor de regulamentações relativas à eliminação das pilhas utilizadas na alimentação deste produto. Informe-se junto das autoridades locais.

### Gravação experimental

Antes de gravar acontecimentos únicos, faça uma gravação experimental para se certificar de que a máquina fotográfica digital está a funcionar correctamente.

### Não é possível recuperar o conteúdo da gravação

Não pode recuperar o conteúdo da gravação se a gravação ou a reprodução não for efectuada devido a uma avaria na máquina fotográfica digital ou no meio de gravação, etc.

### Recomendações sobre a segurança dos dados

Para evitar riscos potenciais de perda de dados, faça sempre uma cópia (cópia de segurança) dos dados para uma disquete.

### Notas sobre a compatibilidade dos dados da imagem

- Esta máquina fotográfica digital está em conformidade com a norma universal "Design rule for Camera File system" estabelecida pela JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- Não é possível garantir a reprodução noutro equipamento de imagens gravadas com esta máquina fotográfica digital, nem a reprodução nesta máquina fotográfica digital de imagens gravadas ou montadas com outro equipamento.

### Precauções referentes aos direitos de autor

Os programas de televisão, filmes, cassetes de vídeo e outros materiais podem estar protegidos por direitos de autor. A gravação não autorizada de tais materiais pode contrariar o estabelecido nas leis dos direitos de autor.

### Não abane a máquina fotográfica digital nem bata com ela

Além do funcionamento incorrecto e da incapacidade para gravar imagens, o "Memory Stick" pode ficar inutilizado ou as imagens podem apresentar falhas, danos ou perdas.

### Ecrã LCD, visor electrónico LCD (apenas nos modelos com visor electrónico LCD) e objectiva

- O ecrã LCD e o visor electrónico LCD são fabricados com uma tecnologia de alta precisão, pelo que mais de 99,99% dos pixels estão operacionais. No entanto, podem existir alguns pontos pequenos pretos e/ou brilhantes (brancos, vermelhos, azuis ou verdes) que aparecem constantemente no ecrã LCD e no visor electrónico LCD. Estes pontos fazem parte do processo de fabrico e não afectam a gravação.
- Tenha cuidado quando colocar a máquina fotográfica digital perto de uma janela ou no exterior. A exposição do ecrã LCD, do visor electrónico ou da lente à luz solar directa durante longos períodos pode provocar avarias.
- Não exerça uma pressão excessiva sobre o ecrã LCD. O ecrã pode ficar desnivelado, o que pode provocar uma avaria.
- Em locais frios, as imagens podem deixar um rasto no ecrã LCD. Isso não é uma avaria.

### Remova a sujidade da superfície do flash

Se a sujidade mudar a cor ou se fixar à superfície do flash devido ao calor que este emana, pode não ser emitida luz suficiente.

### Não molhe a máquina fotográfica digital

Quando tirar fotografias no exterior, com chuva ou em condições semelhantes, tenha cuidado para não molhar a máquina fotográfica digital. A infiltração de água pode avariar a máquina fotográfica e, em alguns casos, pode danificar a mesma permanentemente. Se a humidade se condensar, consulte a página 112 e siga as instruções descritas sobre como eliminá-la, antes de utilizar de novo a máquina fotográfica digital.

### Não exponha a máquina fotográfica digital à areia ou ao pó

A utilização da máquina fotográfica digital em localizações com muita areia ou pó pode provocar uma avaria.

### Não aponte a máquina fotográfica digital para o sol ou para outra fonte de luz brilhante

Pode provocar danos irreversíveis nos olhos ou uma avaria na máquina fotográfica digital.

### Informações sobre localizações onde pode utilizar a máquina fotográfica digital

Não utilize a máquina fotográfica digital perto de localizações geradoras de fortes ondas radioeléctricas ou que emitam radiações. A máquina fotográfica digital pode não conseguir gravar ou reproduzir os dados correctamente.

### Imagens utilizadas neste manual

Neste manual, as fotografias utilizadas como exemplos são imagens reproduzidas e não correspondem a imagens reais tiradas com esta máquina fotográfica digital.

### Ilustrações e estados do ecrã utilizados neste manual

As ilustrações e estados do visor utilizados neste manual dizem respeito ao DSC-P43, salvo indicação em contrário.

### Marcas comerciais

- Cyber-shot é uma marca comercial da Sony Corporation.
- "Memory Stick," , "Memory Stick PRO", MEMORY STICK PRO, "Memory Stick Duo", MEMORY STICK DUO, "Memory Stick PRO Duo", MEMORY STICK PRO DUO, "MagicGate", MAGICGATE são marcas comerciais da Sony Corporation.
- Picture Package é uma marca comercial da Sony Corporation.
- Microsoft, Windows, Windows Media e DirectX são marcas registadas ou marcas comerciais da Microsoft Corporation nos Estados Unidos e/ou outros países.
- Macintosh, Mac OS, QuickTime, iMac, iBook, PowerBook, Power Mac e eMac, são marcas comerciais ou marcas registadas da Apple Computer, Inc.
- Macromedia e Flash são marcas comerciais ou marcas registadas da Macromedia, Inc. nos Estados Unidos e/ou outros países.
- Intel, MMX e Pentium são marcas comerciais ou marcas registadas da Intel Corporation.
- Além disso, os nomes de sistemas e produtos utilizados neste manual são, em geral, marcas comerciais ou marcas registadas dos respectivos programadores ou fabricantes. No entanto, os símbolos ™ ou ® não são utilizados em todos os casos neste manual.

# Índice


Ler primeiro .....3
Identificar as peças.....8

## Como começar

Preparar as pilhas .....10
Como utilizar as pilhas.....10
Carregar as pilhas (somente DSC-P43).....11
Inserir as pilhas .....12
Utilizar o transformador de CA.....15
Utilizar a máquina fotográfica digital .....16
Ligar/desligar a máquina fotográfica digital .....16
Como utilizar o botão de comando .....17
Acertar a data e a hora.....17

## Tirar fotografias

Inserir e retirar um “Memory Stick” .....20
Programar o tamanho da imagem .....21
Tamanho e qualidade da fotografia .....22
Modo básico para tirar fotografias
– Utilizar o modo automático .....24
Verificar a última imagem fotografada
– Revisão rápida .....26
Utilizar a função de zoom..... 27
Utilizar o temporizador automático ..... 28
Seleccionar um modo de flash..... 29
Gravar imagens utilizando o visor electrónico ..... 31
Inserir a data e a hora num a fotografia ..... 32
Tirar fotografias de acordo com as condições das cenas..... 34

## Ver fotografias

Ver imagens no ecrã LCD da máquina fotográfica digital ..... 37
Ver imagens num ecrã de televisão (apenas no DSC-P43)..... 39

## Apagar fotografias

Apagar imagens ..... 41
Formatar um “Memory Stick” ..... 43

## Antes de executar as operações avançadas

Como configurar e utilizar a máquina fotográfica digital.....45
Alterar as programações do menu.....45
Alterar itens no ecrã Regulação .....46
Decidir a qualidade da fotografia .....46
Criar ou seleccionar uma pasta.....47
Criar uma nova pasta.....47
Seleccionar a pasta de gravação.....48

## Opção avançada para tirar fotografias

Escolher um modo de focagem automática .....49
Escolher uma moldura do visor electrónico de alcance.....49
– Visor electrónico de alcance AF .49
Escolher uma operação de focagem
– Modo AF .....50
Regular a distância até ao motivo
– Programar a focagem .....51
Regular a exposição
– Ajuste EV .....52
Seleccionar o modo de medição.....54

Regular tonalidades de cor
– Equilíbrio dos brancos ..... 55
Ajustar o nível do flash
– Nível do flash ..... 56
Fotografar imagens em sucessão ..... 56
Tirar fotografias no modo Multi Burst
– Multi Burst ..... 57
Tirar fotografias com efeitos especiais
– Efeito de imagem ..... 58

## Visualização avançada de fotografias

Seleccionar a pasta e reproduzir imagens
– Pasta ..... 59
Ampliar uma parte de uma fotografia
– Zoom de reprodução ..... 60
Reproduzir imagens sucessivas
– Apresentação de slides ..... 61
Rodar fotografias – Rodar ..... 62
Reproduzir imagens fotografadas
no modo Multi Burst ..... 62
Reproduzir continuamente ..... 63
Reproduzir fotograma a fotograma ..... 63

## Montar fotografias

Proteger imagens – Proteger ..... 64
Alterar o tamanho da imagem
– Redimensionar ..... 65
Escolher imagens para imprimir
– Marca de impressão (DPOF) ..... 66

## Impressão de fotografias (impressora PictBridge)

Ligar a uma impressora conforme a
PictBridge ..... 68
Imprimir imagens ..... 69
Imprimir imagens de índice ..... 71

## Obter imagens em movimento

Fotografar imagens em movimento ..... 74
Ver imagens em movimento
no ecrã LCD ..... 75
Apagar imagens em movimento ..... 76
Cortar imagens em movimento ..... 77

## Ver imagens no computador

Copiar imagens para o computador
– Para utilizadores Windows ..... 79
Instalar o controlador USB ..... 80
Ligar a máquina fotográfica digital ao
computador ..... 81
Copiar imagens ..... 82
Ver imagens no computador ..... 84
Destinos de armazenamento
e nomes de ficheiros
de imagens ..... 84
Ver uma imagem previamente
copiada para um computador ..... 86
Instalar o “Picture Package” ..... 86
Copiar imagens através do
“Picture Package” ..... 88
Utilizar o “Picture Package” ..... 89
Copiar imagens para o computador
– Para utilizadores Macintosh ..... 90
Utilizar o “ImageMixer VCD2” ..... 91

## Resolução de problemas

Resolução de problemas.....93
Avisos e mensagens .....103
Visor de auto-diagnóstico
– Se surgir um código começado por uma letra do alfabeto .....105

## Informações adicionais

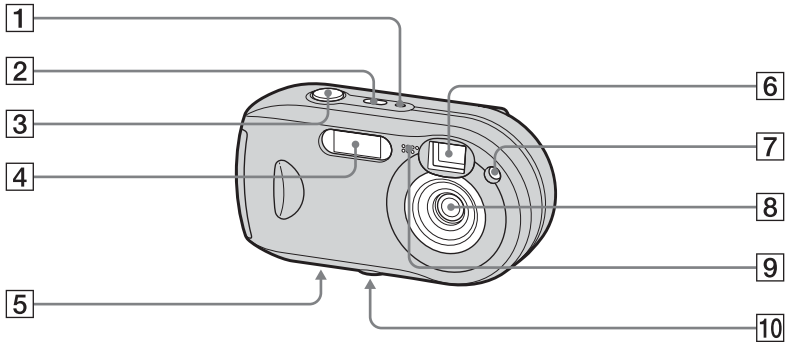
Número de imagens que podem ser gravadas/tempo de disparo .....106
Opções de menu .....107
Opções de regulação .....110
Precauções.....112
O “Memory Stick” .....113
As baterias.....114
O carregador de bateria (apenas no DSC-P43) .....115
Características técnicas .....115
O ecrã LCD .....117

## Índice remissivo

Índice remissivo .....121

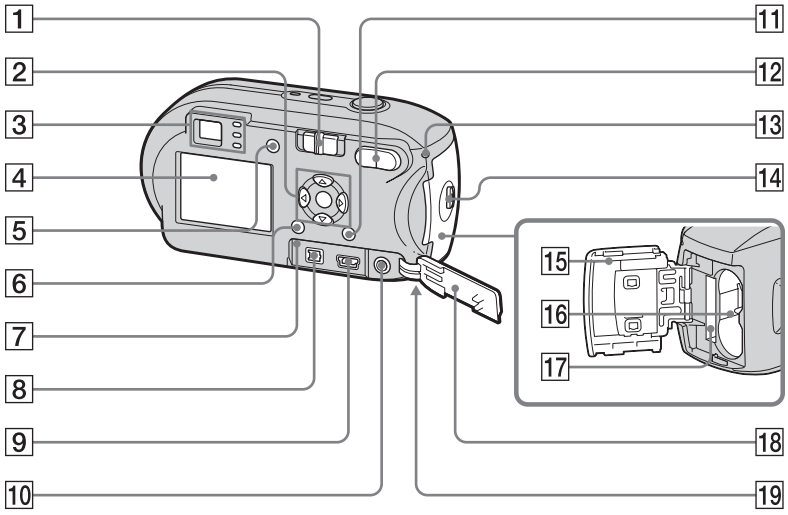
# Identificar as peças

Consulte as páginas indicadas entre parêntesis para obter instruções sobre o funcionamento.




1 **Indicador luminoso POWER** (16)
2 **Botão POWER** (16)
3 **Botão do obturador** (24)
4 **Flash** (29)
5 **Altifalante (superfície inferior)**
6 **Janela do visor electrónico**
7 **Indicador do disparador automático** (28)**/ Iluminador AF** (31, 110)
8 **Lente**
9 **Microfone**
10 **Receptáculo para o tripé (superfície inferior)**

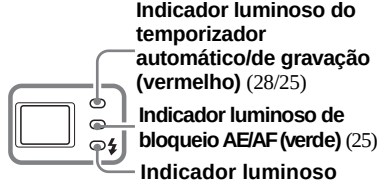
- Utilize um tripé com um parafuso com menos de 5,5 mm. Se o tripé tiver um parafuso mais comprido, não conseguirá fixar bem a máquina fotográfica digital e poderá danificá-la.




1 **Selector de modo**
**▶: Para ver ou montar imagens**
**: Para tirar fotografias**
**: Para fotografar imagens em movimento**

2 **Botão de comando**
**Menu ligado: ▲/▼/◀/▶/● (17)**
**Menu desligado: ϟ/⏱/⊡/⊡ (29/28/26/54)**

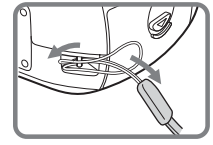
3 **Visor electrónico** (31)




4 **Visor LCD**
Para obter mais informações sobre o ecrã LCD, consulte as páginas de 117 a 120.

5 **Botão |□| (estado do LCD/ligar/desligar LCD)** (31)
6 **Botão MENU** (45, 107)
7 **Botão RESET** (93)
8 **Tomada DC IN** (15)
9 **Tomada ⇐ (USB)** (81)
10 **Tomada A/V OUT (MONO) (só DSC-P43)** (39)
11 **Botão ⊞ / 🗑 (Tamanho imagem/Apagar)** (21, 41)
12 **D-Zoom (W/T) Botões de zoom** (27)**/Botão ⊞ (Índice)** (38)**/Botões ⊖ / ⊕ (Zoom de reprodução)** (60)
13 **Indicador luminoso de acesso** (20)
14 **Botão OPEN** (12)
15 **Tampa da bateria/do "Memory Stick"** (12)
16 **Ranhura de inserção da bateria** (12)
17 **Ranhura de inserção do "Memory Stick"** (20)
18 **Tampa da tomada** (15)
19 **Gancho para a correia (superfície inferior)**

Colocar a correia



## Preparar as pilhas

Utilize as seguintes pilhas na máquina fotográfica digital.

**Pilhas aceitáveis**

Pilhas de níquel metal hídrico HR 15/51:HR6 (tamanho AA) (2)
- NH-AA-DA (2) (fornecidas com o DSC-P43)
- 2 pilhas NH-AA-2DA, etc. (não fornecidas)

Pilhas alcalinas R6 (tamanho AA) (2)
- AM3-P2AE (fornecidas com o DSC-P41)

**Pilhas que não podem ser utilizadas**

Pilhas de manganés
Pilhas de iões de lítio
Pilhas de níquel cádmio

Se utilizar as pilhas descritas acima, não é possível garantir o desempenho pleno da máquina fotográfica digital, em virtude, por exemplo, da redução da tensão.

## Como utilizar as pilhas

### Notas sobre as pilhas de níquel metal hídrico

- **As pilhas de níquel metal hídrico podem não estar completamente carregadas quando adquirir o produto ou se não as utilizar durante muito tempo. Isto é característico deste tipo de pilha e não é uma avaria. Pode resolver este problema, se carregar e descarregar as pilhas por completo várias vezes.**
- Se os pólos das pilhas de níquel metal hídrico estiverem sujos, as pilhas podem não ficar carregadas correctamente. Limpe de vez em quando os pólos das pilhas e os terminais do carregador com um pano seco.
- Quando transportar as pilhas de níquel metal hídrico, utilize o estojo para pilhas (fornecido com o DSC-P43). Se houver um curto circuito nos terminais de metal +/-, pode haver uma situação de perigo provocada por calor excessivo ou incêndio.
- As pilhas de níquel metal hídrico vão perdendo a carga com o tempo, mesmo quando não são utilizadas. Recomendamos que recarregue as pilhas antes de as utilizar.
- Se recarregar as pilhas de níquel metal hídrico antes de gastar por completo a carga, pode ocorrer o chamado efeito de memória* e o indicador de bateria fraca pode ser activado mais cedo do que o previsto. Para resolver o problema, carregue a pilha quando ela ficar totalmente descarregada.

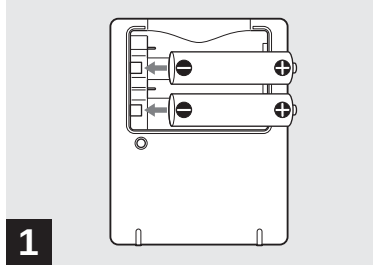
* O "efeito de memória" – situação em que a pilha aceita temporariamente uma carga quase completa.

- Para utilizar as pilhas por completo, coloque a máquina fotográfica digital no modo de apresentação de slides (página 61) e deixe-a assim até gastar totalmente as pilhas.
- Não retire as protecções externas nem danifique as pilhas. Nunca utilize pilhas cujas protecções tenham sido parcial ou totalmente retiradas, nem utilize pilhas que tenham sido separadas. Podem provocar derramamento, explosão ou sobreaquecimento da pilha, e queimaduras ou ferimentos nos utilizadores. Podem provocar uma avaria no carregador de bateria.

## Notas sobre pilhas alcalinas

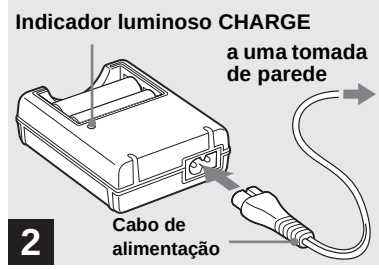
- O indicador de carga residual da pilha pode não mostrar as informações correctas e a corrente pode desligar-se, mesmo se o indicador de carga residual mostrar que o tempo de duração da bateria é suficiente.
- Não misture pilhas novas com pilhas velhas.
- Existe uma grande diferença entre o desempenho das pilhas de tipos diferentes e as pilhas de fabricantes diferentes. Isto é especialmente verdade em temperaturas baixas, quando algumas pilhas são claramente mais fracas.
  Pode não ser capaz de filmar em temperaturas inferiores a 5° C.
- As pilhas alcalinas podem ter uma duração mais curta do que as pilhas de níquel metal hídrico.
- Há uma grande diferença entre tempo de disparo disponível e tempo de reprodução disponível. Devido às características das pilhas alcalinas, a máquina pode desligar-se se alterar a posição do selector de modo. Nesse caso, substitua as pilhas por pilhas novas ou por pilhas de níquel metal hídrico, totalmente carregadas.

**Recomendamos que utilize as pilhas de níquel metal hídrico (fornecidas somente com o DSC-P43 ) ou que utilize as pilhas de níquel metal hídrico fornecidas com o kit "Quick charge" STAMINA (não fornecido).**




➡ **Insira as pilhas de níquel metal hídrico no carregador (fornecido) com a polaridade correcta +/–.**

- **Não é possível carregar pilhas alcalinas utilizando o carregador.**
- **Carregue as pilhas de níquel metal hídrico fornecidas com a máquina fotográfica digital, antes de as utilizar.**
- Ligue o carregador de pilha a uma tomada de parede de fácil acesso.
- Mesmo que o indicador luminoso CHARGE não esteja aceso, o aparelho só fica desligado da corrente eléctrica CA quando o desligar da tomada de parede. Se ocorrerem problemas ao utilizar o carregador de pilha, desligue imediatamente a corrente retirando a ficha da tomada de parede.




➡ **Ligue o carregador de bateria a uma tomada de parede de fácil acesso.**

Inicia-se o carregamento e o indicador luminoso CHARGE acende-se.
Quando o indicador luminoso CHARGE se apagar, terminou o carregamento.
Para oter mais informações sobre o carregador de bateria, consulte a página 115.

### Para retirar as pilhas

Pressione a extremidade - da pilha para baixo, de forma a fazer levantar a extremidade +, e retire a pilha.

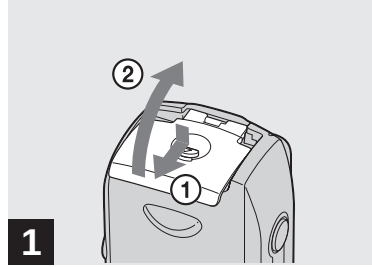
- Quando terminar o carregamento, desligue o cabo de alimentação da tomada de parede e retire as pilhas de níquel metal hídrico do carregador.

## Tempo de carregamento

| Pilha de níquel metal hídrico | Tempo de carregamento |
|---|---|
| NH-AA-DA × 2 (fornecidas) | Aprox. 6 horas |

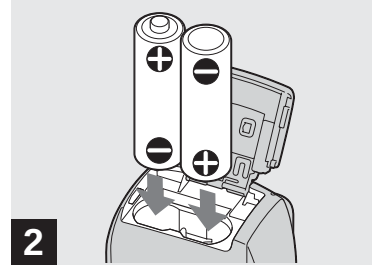
Isto representa o tempo necessário para carregar pilhas de níquel metal hídrico descarregadas por completo utilizando o carregador de bateria fornecido, num local em que a temperatura ambiente é de 25° C.

- O carregamento demora cerca de seis horas. O indicador luminoso CHARGE pode ficar aceso durante mais de seis horas, o que não representa uma avaria.
- Se utilizar o carregador de bateria fornecido com o kit “Quick charge” STAMINA (não fornecido), as pilhas são carregadas mais rapidamente.
  Tempo de carregamento
  Ao carregar duas pilhas de níquel metal hídrico: Aproximadamente 2 horas e 30 minutos
  Ao carregar quatro pilhas de níquel metal hídrico: Aproximadamente 5 horas




**➡ Abra a tampa da bateria/do “Memory Stick”.**

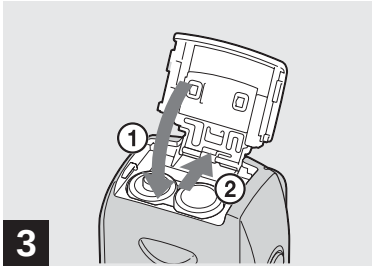
Vire a tampa do compartimento da bateria/do “Memory Stick”, e faça-a deslizar na direcção da seta.




**➡ Insira as pilhas.**

Faça corresponder os pólos +/- das pilhas com as marcas +/- que estão na tampa das pilhas.

- De vez em quando, limpe os pólos das pilhas e os terminais da tampa do compartimento das pilhas/do “Memory Stick” com um pano seco. Se os pólos das pilhas ou dos terminais ficarem cobertos por uma película de pó ou gordura da pele, o tempo de funcionamento da máquina fotográfica digital pode ficar bastante reduzido.




3

➡ **Feche a tampa da bateria/do "Memory Stick".**

Feche a tampa do compartimento das pilhas/do "Memory Stick" com as pilhas colocadas. A tampa está fechada quando dá um estalido.

### Para retirar as pilhas

Vire a tampa do compartimento das pilhas/do "Memory Stick", abra a tampa do compartimento das pilhas/do "Memory Stick" e depois retire as pilhas.

- Ao abrir a tampa do compartimento das pilhas/do "Memory Stick" tenha cuidado para não deixar cair as pilhas .

## Indicador de carga residual da bateria

À medida que a carga de pilha diminui com a utilização, o indicador de carga residual mostra a quantidade restante utilizando os seguintes símbolos.

| Indicador de carga residual da bateria | Informações sobre a carga residual da bateria (A carga total é 100%) |
|---|---|
| | Carga residual suficiente |
| | Pilha meio carregada |
| | Pilha fraca, a gravação/reprodução vai ser interrompida. |
| | Substitua as pilhas por pilhas de níquel metal hídrico completamente carregadas ou pilhas alcalinas novas, ou carregue estas pilhas de níquel metal hídrico. (O indicador de aviso fica intermitente.) |

- Se o ecrã LCD estiver desligado, carregue no botão |□| para ligá-lo.
- Estas informações podem não estar correctas, porque variam consoante as condições de utilização da máquina fotográfica digital, o ambiente ou o estado da carga.
- Quando utilizar pilhas alcalinas, pode não ser indicado o tempo restante da bateria. Há uma grande diferença no desempenho dos diferentes tipos de pilhas e nas pilhas de diferentes fabricantes. A corrente pode desligar-se, mesmo se o indicador de carga residual indicar que a duração da bateria é suficiente. Nesse caso, substitua as pilhas por pilhas novas ou por pilhas de níquel metal hídrico, totalmente carregadas.
- Quando o transformador de CA (não fornecido) está a ser utilizado, as informações da carga residual da bateria não aparecem.

## Duração da bateria e número de imagens que podem ser gravadas/visualizadas

As tabelas mostram a duração da bateria e o número aproximado de imagens que podem ser gravadas/visualizadas quando tira fotografias no modo normal com pilhas de níquel metal hídrico totalmente carregadas ou pilhas alcalinas novas a uma temperatura de 25° C. Os números de imagens que podem ser gravadas/visualizadas têm em conta a troca do "Memory Stick", conforme necessário. Os números reais podem ser inferiores ao indicado, consoante as condições de utilização.

- A capacidade das pilhas de níquel metal hídrico diminui aos poucos com a utilização e a passagem do tempo (página 114).

### Tirar fotografias
### Em condições normais[1)]

| Tamanho da imagem | NH-AA-DA (2) (fornecidas com o DSC-P43) | | |
|---|---|---|---|
| | Visor LCD | N.º de imagens | Duração da pilha (mín.) |
| 4M | Ligado | Aprox. 400 | Aprox. 200 |
| | Desligado | Aprox. 760 | Aprox. 380 |
| VGA(E-Mail) | Ligado | Aprox. 400 | Aprox. 200 |
| | Desligado | Aprox. 760 | Aprox. 380 |

| Tamanho da imagem | AM3-P2AE (2) (fornecidas com o DSC-P41) | | |
|---|---|---|---|
| | Visor LCD | N.º de imagens | Duração da pilha (mín.) |
| 4M | Ligado | Aprox. 80 | Aprox. 40 |
| | Desligado | Aprox. 160 | Aprox. 80 |
| VGA(E-Mail) | Ligado | Aprox. 80 | Aprox. 40 |
| | Desligado | Aprox. 160 | Aprox. 80 |

1) Fotografar nas seguintes condições:
- A qualidade da imagem está regulada para [Qualid.]
- [Modo AF] está regulado para [Simples]
- Fotografar uma imagem de 30 em 30 segundos
- O flash dispara uma em cada duas vezes
- A máquina é ligada e desligada uma em cada dez vezes

O método de medição é baseado no padrão CIPA. (CIPA: Camera & Imaging Products Association)

### Ver fotografias[2)]

| Tamanho da imagem | NH-AA-DA (2) (fornecidas com o DSC-P43) | |
|---|---|---|
| | N.º de imagens | Duração da pilha (mín.) |
| 4M | Aprox. 9.400 | Aprox. 470 |
| VGA(E-Mail) | Aprox. 9.400 | Aprox. 470 |

| Tamanho da imagem | AM3-P2AE (2) (fornecidas com o DSC-P41) | |
|---|---|---|
| | N.º de imagens | Duração da pilha (mín.) |
| 4M | Aprox. 7.200 | Aprox. 360 |
| VGA(E-Mail) | Aprox. 7.200 | Aprox. 360 |

2) Ver imagens individuais por ordem com intervalos de cerca de três segundos

### Fotografar imagens em movimento[3)]

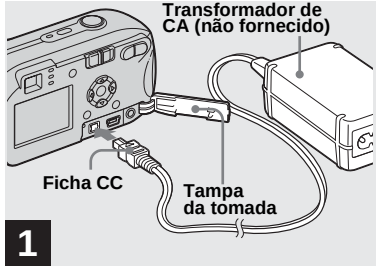
| NH-AA-DA (2) (fornecidas com o DSC-P43) | |
|---|---|
| Ecrã LCD ligado | Ecrã LCD desligado |
| Aprox. 170 | Aprox. 220 |

| AM3-P2AE (2) (fornecidas com o DSC-P41) | |
|---|---|
| Ecrã LCD ligado | Ecrã LCD desligado |
| Aprox. 100 | Aprox. 160 |

3) Fotografar continuamente num tamanho de imagem de [160]

# Utilizar o transformador de CA

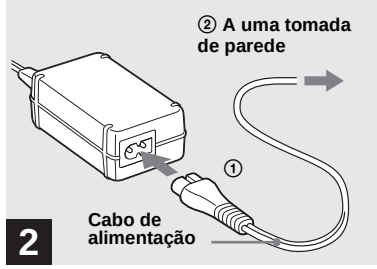
- A duração da bateria e o número de imagens que podem ser gravadas/visualizadas diminuem quando:
  - A temperatura ambiente é baixa
  - O flash é utilizado
  - A máquina fotográfica digital foi ligada e desligada muitas vezes
  - [Luz fun. LCD] está regulado para [Brilho] no ecrã Regulação
  - [Modo AF] está regulado para [Monitor]
  - A bateria está fraca




**➡ Abra a tampa da tomada, ligue o transformador de CA AC-LS5 (não fornecido) à tomada DC IN da máquina fotográfica digital.**

Ligue a ficha com a marca ▲ virada para cima.

- **Certifique-se de que utiliza o transformador de CA AC-LS5. Não é possível utilizar outros transformadores de CA com esta máquina fotográfica digital.**
- Ligue o transformador de CA a uma tomada de parede de fácil acesso. Se ocorrerem problemas quando utilizar o transformador, desligue imediatamente a corrente retirando a ficha da tomada de parede.



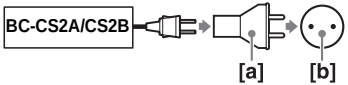

**➡ Ligue o cabo de alimentação ao transformador de CA e a uma tomada de parede.**

- Quando acabar de utilizar o transformador de CA, desligue-o da tomada DC IN da máquina fotográfica e da tomada de parede (ficha de parede).
- Mesmo que desligue o aparelho, este só é desligado da corrente eléctrica (CA) quando retirar a ficha da tomada de parede.

## Utilizar a máquina fotográfica digital

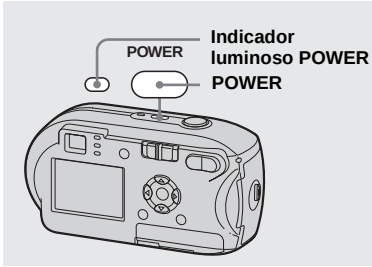
### Fontes de alimentação

Pode utilizar a máquina fotográfica em qualquer país ou zona com o carregador de bateria (só fornecido com o DSC-P43), desde que a corrente seja de 100 V a 240 V CA, 50/60 Hz.
Se necessário, utilize um adaptador de ficha CA à venda no mercado **[a]** adequado ao tipo de tomada de parede **[b]**.




- Não utilize um transformador eléctrico (conversor de viagem), uma vez que pode provocar uma avaria.

## Ligar/desligar a máquina fotográfica digital




➡ **Carregue em POWER para ligar a máquina fotográfica.**

Quando o indicador luminoso POWER acende a verde, a máquina está ligada. Quando a máquina fotográfica digital é ligada pela primeira vez, aparece o ecrã Acerto relógio (página 17).

### Para desligar a máquina fotográfica digital

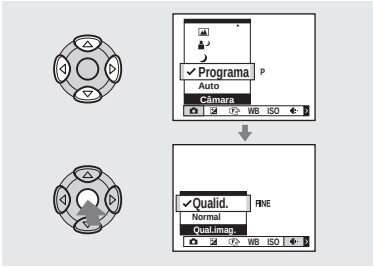
Carregue novamente em POWER, o indicador luminoso POWER apaga-se e a máquina fotográfica digital desliga-se.

### Função Desligar automático

Se não executar tarefas durante cerca de três minutos enquanto fotografa, vê imagens ou configura a máquina fotográfica digital utilizando as pilhas, a máquina desliga automaticamente para poupar energia.
No entanto, a função Desligar automático não funciona, mesmo se utilizar as pilhas como fonte de alimentação da máquina fotográfica digital, nas seguintes circunstâncias:

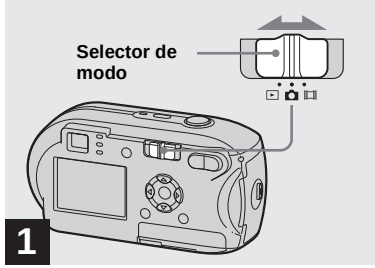
- Reprodução de imagens em movimento
- Durante uma apresentação de slides
- Um cabo está ligado à tomada ⇐ (USB) ou à tomada A/V OUT (MONO) (apenas no DSC-P43)

## Como utilizar o botão de comando




Para alterar as definições actuais da máquina, active o menu ou o ecrã Regulação (páginas 45, 46), e utilize o botão de comando para introduzir as alterações.
Para cada opção, carregue em ▲/▼/◄/► para seleccionar o valor pretendido e depois carregue em ● ou ▲/▼/◄/► para efectuar a programação.

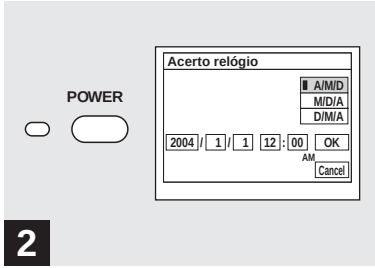
## Acertar a data e a hora




**➡ Regule o selector de modo para 📷.**

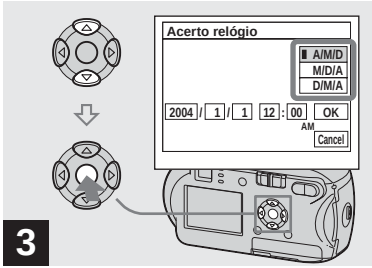
**• Para acertar a data e a hora outra vez, seleccione [Acerto relógio] em 🔧2 (Regulação 2) no ecrã Regulação (páginas 46, 111), depois siga para o passo 3.**

• Também pode executar esta operação quando o selector de modo estiver regulado para 🎞 ou ▶.




**➡ Carregue em POWER para ligar a máquina.**

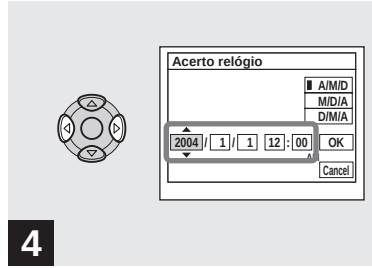
O indicador luminoso POWER acende-se a verde e o ecrã Acerto relógio aparece no ecrã LCD.




➡ **Seleccione o formato de data desejado com ▲/▼ do botão de comando e depois carregue em ●.**

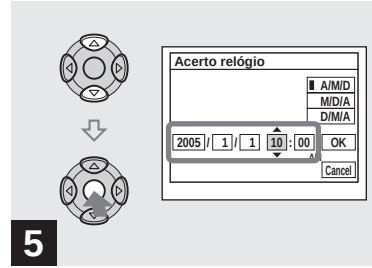
Pode escolher entre [A/M/D] (ano/mês/dia), [M/D/A] e [D/M/A].

- Se a pilha interna recarregável, que fornece energia para guardar os dados da data e hora, perder totalmente a carga (página 113), o ecrã Acerto relógio aparecerá de novo. Se isto acontecer, reponha a data e a hora, começando pelo passo **3** acima.




➡ **Seleccione os dígitos do ano, mês, dia, hora ou minutos que quer acertar com ◄/► no botão de comando.**

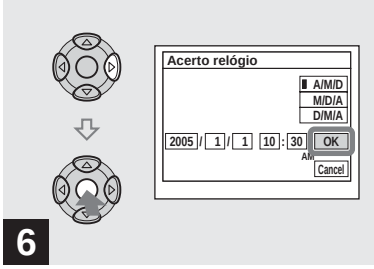
▲ é mostrado acima e ▼ mostrado abaixo do item seleccionado.




➡ **Defina o valor numérico desejado com ▲/▼ do botão de comando e depois carregue em ●.**

Depois de definir o valor numérico, defina a opção seguinte. Repita os passos **4** e **5** até todos os itens estarem definidos.

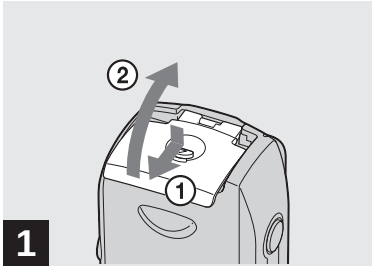
- Se seleccionar [D/M/A] no passo **3**, acerte a hora no sistema de 24 horas.
- 12:00 AM corresponde à meia noite e 12:00 PM corresponde ao meio dia.




**➡ Seleccione [OK] com ► no botão de comando e depois carregue em ●.**

A data e a hora são acertadas e o relógio começa a marcar as horas.

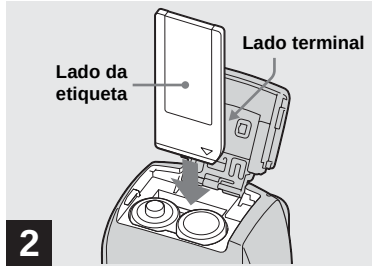
- Para cancelar a programação, seleccione [Cancelar] e carregue em ●.




### ➡ Abra a tampa da bateria/do “Memory Stick”.

Vire a tampa do compartimento da bateria/do “Memory Stick”, e faça-a deslizar na direcção da seta.

- Tenha cuidado para não deixar cair as pilhas quando abrir a tampa do compartimento da bateria/do “Memory Stick”.
- Para obter mais informações sobre o “Memory Stick”, consulte a página 113.




### ➡ Insira o “Memory Stick”.

Insira o “Memory Stick” por completo até ouvir um estalido, de acordo com a ilustração.

- Quando inserir um “Memory Stick”, empurre-o até ao fim. Se não o colocar correctamente, a gravação ou reprodução pode não ser correctamente executada.



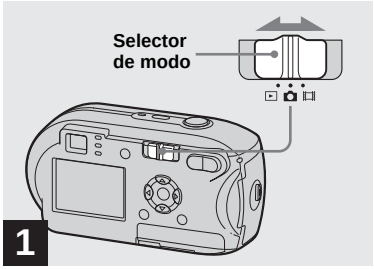

### ➡ Feche a tampa da bateria/do “Memory Stick”.

**Para retirar o “Memory Stick”**

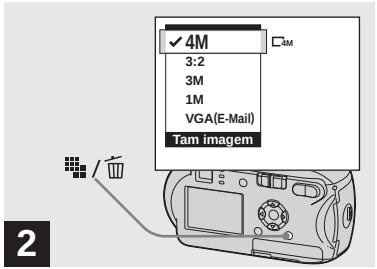
Abra a tampa da bateria/do “Memory Stick” e depois empurre o “Memory Stick” para o retirar.

- **Se o indicador luminoso de acesso estiver aceso, significa que a máquina fotográfica digital está a gravar ou a ler uma imagem. Nunca abra a tampa da bateria/do “Memory Stick” ou desligue a corrente nesta altura. Os dados podem danificar-se.**

# Programar o tamanho da imagem



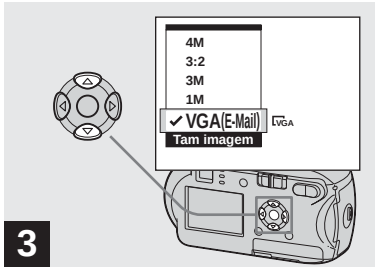

➡ **Regule o selector de modo para e ligue a máquina fotográfica.**




➡ **Carregue em / (Tamanho Imagem).**

A opção de configuração Tam imagem é apresentada.

• Para obter mais informações sobre o tamanho da imagem, consulte a página 22.




➡ **Seleccione o tamanho de imagem desejado com ▲/▼ no botão de comando.**

O tamanho da fotografia está programado. Depois da programação estar concluída, prima / (Tamanho Imagem). A opção de configuração Tam imagem desaparece do ecrã LCD.

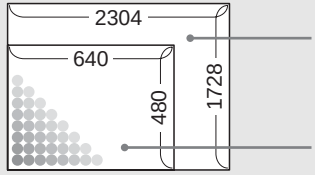
• Esta programação é mantida mesmo quando a corrente está desligada.

Pode escolher o tamanho (número de pixels) e a qualidade (taxa de compressão) da fotografia consoante o tipo de fotografia que pretende tirar. O tamanho da imagem é mostrado pelo número de pixels (pontos) (horizontal × vertical) que compõem uma imagem. Por exemplo, uma imagem de tamanho 4M (2304×1728) indica que há 2.304 pixels horizontalmente e 1.728 verticalmente. Quanto maior o número de pixels, maior o tamanho da imagem.
Pode seleccionar o nível de qualidade de uma imagem de Qualid. (alta qualidade) ou Normal.
Cada nível tem uma taxa de compactação diferente. Quando selecciona Qualid. e torna a imagem maior, obtém uma qualidade melhor. Contudo, a quantidade de dados necessária para preservar a imagem é maior e o número de imagens que pode gravar no "Memory Stick" é menor. Consultando a tabela abaixo, escolha o tamanho da imagem e o nível de qualidade apropriado ao tipo de fotografias que quer tirar.

[1] A predefinição de fábrica é o modo [4M]. Este tamanho pode proporcionar a melhor qualidade de imagem permitida por cada máquina fotográfica.
[2] Esta opção grava imagens numa relação horizontal/vertical de 3:2 para corresponder ao tamanho do papel de impressão utilizado.

## Pequena descrição do tamanho da imagem

A seguinte ilustração mostra uma imagem usando o tamanho de imagem máximo e o mínimo.




Tamanho do visor: 4M
Tamanho da imagem: 4M
2.304 pixels × 1.728 pixels = 3.981.312 pixels

Tamanho do visor: VGA(E-Mail)
Tamanho da imagem:VGA
640 pixels × 480 pixels = 307.200 pixels

## Exemplos baseados no tamanho da imagem e na qualidade da imagem

| Tamanho da imagem | | Exemplos |
|---|---|---|
| 4M [1] (2304×1728) | Maior | • Para impressão de imagens em tamanho A4 ou A5. |
| 3:2 [2] (2304×1536) | | |
| 3M (2048×1536) | | |
| 1M (1280×960) | | • Para impressão de fotografias em formato de postal. |
| VGA(E-Mail) (640×480) | Mais pequeno | • Para fotografar uma grande quantidade de imagens, anexar imagens a mensagens de correio electrónico ou publicar imagens na sua página de Internet. |

| Qualidade da imagem (Rácio de compressão) | | Exemplos |
|---|---|---|
| Qualid. | Compressão baixa (melhor imagem) | • Para fotografar ou imprimir com melhor qualidade. |
| Normal | Compressão alta (normal) | • Para fotografar mais imagens. |

## Número de imagens que podem ser gravadas num "Memory Stick"[3)]

O número de imagens que podem ser gravadas no modo Qualid. (Normal)[4)] é indicado a seguir. (Unidades: número de fotografias)

| Capacidade / Tamanho da imagem | 16MB | 32MB | 64MB | 128MB | MSX-256 | MSX-512 | MSX-1G |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 4M | 8 (14) | 16 (30) | 32 (60) | 65 (121) | 119 (216) | 242 (440) | 494 (898) |
| 3:2 | 8 (14) | 16 (30) | 32 (60) | 65 (121) | 119 (216) | 242 (440) | 494 (898) |
| 3M | 10 (18) | 20 (37) | 41 (74) | 82 (149) | 148 (264) | 302 (537) | 617 (1.097) |
| 1M | 24 (46) | 50 (93) | 101 (187) | 202 (376) | 357 (649) | 726 (1320) | 1.482 (2.694) |
| VGA(E-Mail) | 97 (243) | 196 (491) | 394 (985) | 790 (1975) | 1.428 (3.571) | 2.904 (7.261) | 5.928 (14.821) |

3) Quando [Mode] (Modo GRAV) está regulado para [Normal]
Para o número de imagens que podem ser guardadas noutros modos, ver página 106.

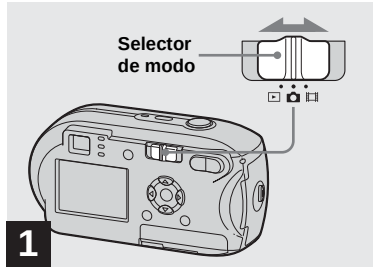
4) Para obter mais informações acerca da definição da qualidade de imagem (taxa de compactação), consulte página 46.

- Quando reproduzir imagens gravadas utilizando outros dispositivos Sony, a indicação do tamanho da imagem pode não corresponder ao tamanho real da imagem.
- Quando são visualizadas no ecrã LCD da máquina fotográfica digital, as fotografias têm todas o mesmo tamanho.
- O número de imagens fotografadas pode ser diferente destes valores consoante as condições em que tira fotografias.
- Quando o número restante de imagens que pode gravar é superior a 9.999, aparece a indicação ">9999".
- Pode redimensionar as fotografias posteriormente (função Mudar Tamanho, consulte página 65).

## Pegar na câmara correctamente

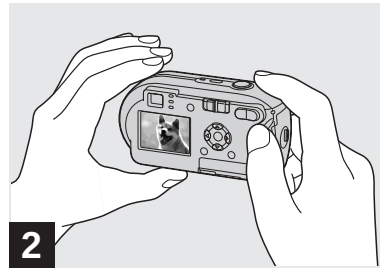


Quando tirar fotografias com a máquina fotográfica, tenha cuidado para não bloquear a lente, a janela do visor electrónico, o emissor do flash ou o iluminador AF (página 8) com os dedos.




➡ **Regule o selector de modo para 📷 e ligue a máquina fotográfica.**

- A tampa da lente abre-se quando liga a máquina.
- É possível criar uma nova pasta no "Memory Stick" e seleccionar a pasta para guardar fotografias (página 47).




➡ **Segure a máquina fotográfica digital firmemente com as duas mãos e posicione um motivo no centro da moldura de focagem.**

- A câmara está equipada com a função AF macro automática. A distância mínima de focagem de um motivo é de 10 cm.
- A moldura que aparece no ecrã LCD mostra o alcance da regulação da focagem. (Visor electrónico de alcance AF, consultar página 49.)




### ➡ Carregue sem soltar o botão do obturador até meio.

Quando obtiver uma focagem nítida, a máquina fotográfica digital emite um sinal sonoro. Quando o indicador de bloqueio AE/AF deixa de estar intermitente e ficar aceso, significa que a máquina fotográfica digital está preparada para fotografar. (O ecrã LCD pode ficar congelado durante uma fracção de segundo, em função do motivo.)

- Se retirar o dedo do botão do obturador, a sessão de fotografias é cancelada.
- Se a máquina fotográfica digital não emitir um sinal sonoro, a regulação AF não está concluída. Pode continuar a fotografar, mas a focagem não estará correctamente regulada.



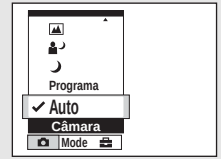

### ➡ Carregue no botão do obturador até ao fim.

O obturador faz um estalido, a sessão de fotografias termina e a imagem é gravada no “Memory Stick”. Quando o indicador luminoso (página 9) se apagar, pode tirar a próxima fotografia.

- Se não executar tarefas durante algum tempo quando estiver a fotografar com a bateria, a máquina fotográfica digital desliga-se automaticamente de modo a poupar a carga da bateria (página 16).

## Selector de modo

Quando regular o selector de modo para , as funções que podem ser usadas mudam como indicado abaixo, de acordo com (Câmara) no menu.




**Fotografias automáticas [Auto]**

A focagem, a exposição e o equilíbrio dos brancos são automaticamente ajustados para facilitar a fotografia. Para além disso, a qualidade da imagem está regulada para [Fine], a moldura do visor electrónico de alcance AF está regulada para [Multi AF], e o modo de medição está regulado para Medição em vários pontos (páginas 49 e 54). Só (Câmara), [Mode] (Modo GRAV) e (Regulação) aparecem no menu.

**Programa de disparo de fotografias [Programa]**

As regulações necessárias são feitas automaticamente como fotografias automáticas, mas pode também alterar a focagem e outras regulações, como pretendido. Além disso, pode programar as funções de fotografia pretendidas através dos menus (páginas 45 e 107).

**(Modo Crepúsculo) (página 34)**

**(Modo Crepúsculo e retrato) (página 34)**

**(Modo Paisagem) (página 34)**

**(Modo Suave) (página 34)**

**(Modo Praia) (página 34)**

**(Modo Vela) (página 35)**

### Para mudar o método de fotografar

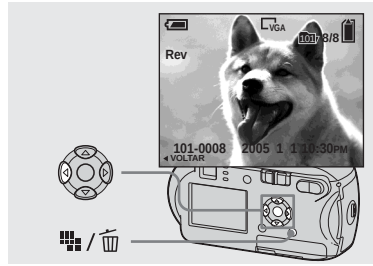
1. Regule o selector de modo para .
2. Carregue em MENU.
3. Seleccione (Câmara) com ◄ no botão de comando.
4. Seleccione o modo de fotografar pretendido com ▲/▼ no botão de comando.

## Acerca da Focagem automática

Quando tenta fotografar um motivo que é difícil de focar, o indicador de bloqueio AE/AF fica intermitente e o sinal sonoro de bloqueio AE não é emitido.
Pode ser difícil utilizar a função Focagem automática nos motivos que se seguem. Nesse caso, liberte o botão do obturador e tente fotografar e focar a imagem novamente.

- O motivo está distante da máquina fotográfica digital e tem pouca luz
- O contraste entre o motivo e o fundo é fraco
- O motivo é fotografado através de um vidro como, por exemplo, uma janela
- Um motivo em rápido movimento
- O motivo tem um reflexo, como de um espelho ou existe um corpo luminoso e um motivo brilhante
- Um motivo intermitente
- Um motivo em contraluz.

Estão disponíveis duas funções de focagem automática: "Moldura do visor electrónico de alcance AF", que define a posição do foco de acordo com a posição e o tamanho do motivo; ou "Modo AF", que define a focagem uma vez no início da fotografia e pára a focagem. Consulte a página 49 para obter mais informações.



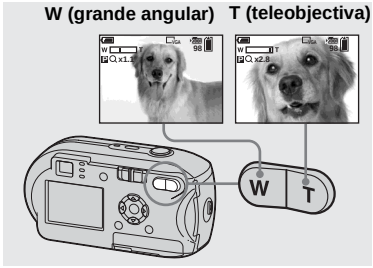

**➡ Carregue em ◄ (⮌) no botão de comando.**

Para voltar ao modo de tirar fotografias, carregue ligeiramente no botão do obturador ou carregue novamente em ◄ (⮌) no botão de comando.

### Para apagar a imagem que aparece no ecrã LCD

1. Prima / (Apagar).
2. Seleccione [Apagar] com o botão de controlo ▲, depois carregue em ●. A imagem foi apagada.

- Após o início da reprodução, a imagem pode estar pouco nítida devido ao processamento de imagem.




➡ **Carregue em D-Zoom para escolher a posição de zoom pretendida e fotografe a imagem.**

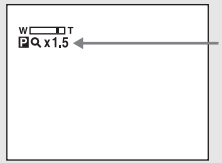
**Distância focal mínima do motivo**
Aprox. 10 cm da superfície da lente

- Não pode utilizar o zoom quando estiver a filmar imagens em movimento (página 74).

## Zoom

A sua máquina está equipada com os dois tipos seguintes de zoom digital, zoom inteligente e zoom digital de precisão. Estas funções de zoom podem ser seleccionadas no ecrã Regulação.
A predefinição é zoom digital de precisão.

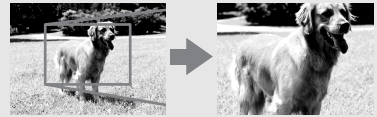
O método de ampliação e a escala de zoom variam de acordo com o tamanho da imagem e o tipo de zoom, portanto seleccione o zoom para corresponder aos objectivos da fotografia.
Quando carrega no D-Zoom, o indicador de escala de zoom aparece no ecrã LCD do seguinte modo.




**Indicador de escala de zoom**

- O indicador de escala de zoom varia de acordo com o tipo de zoom.
  Zoom digital de precisão: P x
  Zoom inteligente: S x
- A moldura do visor electrónico de alcance AF não aparece. Os indicadores [ ] ou [ ] ficam intermitentes e a função AF dá prioridade a motivos localizados perto do centro.

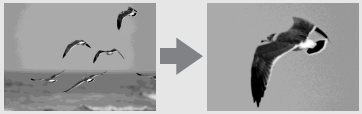
## Zoom digital de precisão



**Zoom digital de precisão**

Todos os tamanhos da imagem são alargados para um máximo de 3×.
Esta função corta e alarga uma certa parte da imagem, e assim a qualidade da imagem não se deteriora. Para regular o zoom digital de precisão, programe [Zoom digital] em (Câmara) para [Precisão] no ecrã Regulação (página 110). A predefinição é zoom digital de precisão.

## Zoom inteligente



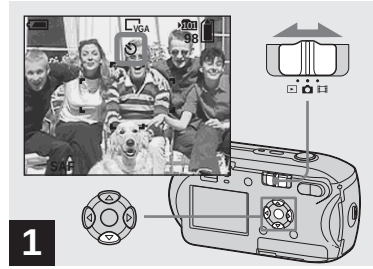
**Zoom inteligente**

A imagem é ampliada quase sem distorção. Isto permite-lhe utilizar o zoom inteligente com a mesma sensação que teria se estivesse a utilizar o zoom óptico.
Para regular o zoom inteligente, programe [Zoom digital] em (Câmara) para [Inteligente] no ecrã Regulação (página 110).
A escala máxima de ampliação depende do tamanho da imagem seleccionada, do seguinte modo.

| Tamanho da imagem | Escala máxima de ampliação |
|---|---|
| 3M | 1,1× |
| 1M | 1,8× |
| VGA(E-Mail) | 3,6× |

**O zoom inteligente não pode ser usado quando o tamanho da imagem está programado para [4M] ou [3:2]. A predefinição do tamanho da imagem é [4M].**

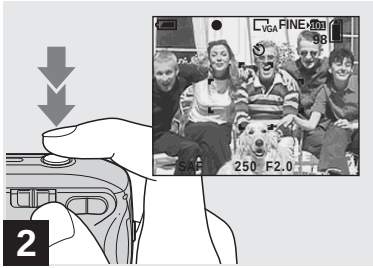
- Quando utilizar o zoom inteligente, a imagem no ecrã LCD pode parecer irregular. Este fenómeno, contudo, não produz qualquer efeito na imagem gravada.
- Não pode utilizar o zoom inteligente no modo Multi Burst.




**➡ Regule o selector de modo para , e carregue em ▼ () no botão de comando.**

O indicador (Temporizador automático) aparece no ecrã LCD.

- Se aparecer o menu, carregue primeiro em MENU para que desapareça.
- Também pode executar esta operação quando o selector de modo estiver regulado para .

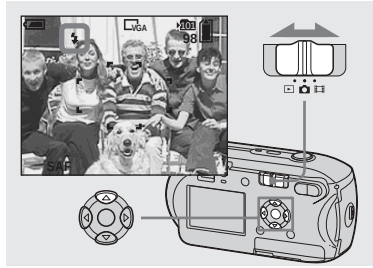



➡ **Centre o motivo na moldura. Carregue sem soltar até meio o botão do obturador até a focagem estar efectuada, depois carregue no botão do obturador até ao fim.**

O indicador luminoso do temporizador automático (página 8) fica intermitente e ouve-se um sinal sonoro. A imagem é fotografada cerca de 10 segundos depois.

**Para cancelar o temporizador automático durante o funcionamento**
Carregue novamente em ▼ (⏲) no botão de comando. O indicador ⏲ desaparece do ecrã LCD.

- Se se colocar à frente da máquina fotográfica digital e carregar no botão do obturador, a focagem e a exposição podem não ficar reguladas correctamente.




➡ **Regule o selector de modo para 📷 e carregue várias vezes em ▲ (ϟ) no botão de comando para seleccionar um modo de flash.**

O modo flash tem as funções seguintes.

**Sem indicação (Auto):** A máquina fotográfica decide utilizar o flash com base nas condições de iluminação. O flash será utilizado quando não houver luz suficiente ou quando o motivo da fotografia se encontrar em contraluz.
ϟ **(Flash manual):** O flash é utilizado independentemente da quantidade de luz ambiente.
ϟSL **(Sincronização lenta):** O flash é utilizado independentemente da quantidade de luz ambiente. Neste modo, a velocidade do obturador é mais lenta quando há pouca luz, por isso é possível fotografar com nitidez um fundo que esteja fora da área iluminada pelo flash.
⊘ **(Sem flash):** O flash não é utilizado.

- Se aparecer o menu, carregue primeiro em MENU para que desapareça.
- Se utilizar o flash, a distância recomendada é a seguinte (quando [ISO] estiver regulada para [Auto]): Aprox. 0,2 m a 3,5 m.
- O flash dispara duas vezes. O primeiro disparo é para ajustar a quantidade de luz do flash, e o segundo é para fotografar a imagem.
- Pode alterar a luminosidade do flash usando [ϟ ±] (Nív. flash) nas definições de menu (página 56). (Quando 📷 (Câmara) está definido para [Auto] no menu, não pode alterar o brilho do flash.)
- Uma vez que a velocidade do obturador é lenta em locais escuros, quando ϟSL (Sincronização lenta) ou ⊘ (Sem flash) estiver seleccionada, utilize um tripé.
- Enquanto o flash estiver a carregar, o indicador ϟ (carga do flash) fica intermitente. Depois de terminada a carga, o indicador luminoso apagase.
- Esta programação é mantida mesmo quando a corrente está desligada.

## Fotografar em contraluz

Se fotografar em contraluz no modo Automático, o flash dispara automaticamente, mesmo se houver luz suficiente em redor do motivo. (Sincronia com a luz do dia)

Sem flash



Com flash



- Pode não obter o melhor desempenho, dependendo das condições em que fotografa.
- Quando não quer utilizar o flash, regule o modo de flash para ⊘ (sem flash).

## Para reduzir o efeito de "olhos vermelhos" quando fotografar motivos vivos

O flash dispara previamente antes de fotografar de modo a reduzir o efeito dos olhos vermelhos. Programe [Reduç olh verm] em 📷 (Câmara) para [Ligado] no ecrã Regulação (página 110). 👁 aparece no ecrã LCD.

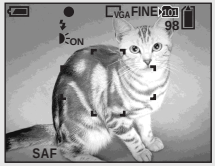




- O nível de redução do efeito de olhos vermelhos varia consoante a pessoa. Além disso, a distância do motivo e o facto de a pessoa ter ou não visto o flash começar a disparar, também pode reduzir a eficácia do processo de redução do efeito de olhos vermelhos.
- Quando [Reduç olh verm] está regulado para [Ligado], o flash dispara duas vezes ou mais.

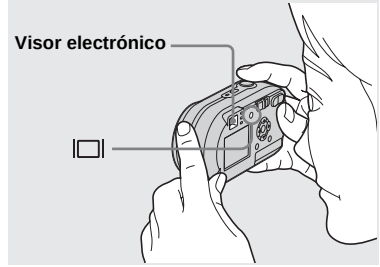
## Gravar imagens com o iluminador AF

O iluminador AF consiste numa luz de preenchimento que facilita a focagem de motivos em ambientes escuros. O ꜜON aparece no ecrã LCD e o iluminador AF emite uma luz vermelha quando o botão do obturador for premido até meio até a focagem ficar bloqueada.



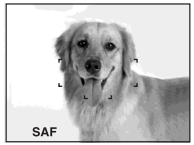

Quando esta função não é necessária, programe [Iluminador AF] em 📷 (Câmara) para [Desligado] no ecrã Regulação (página 110).

- Se o iluminador AF não iluminar suficientemente o motivo ou se este não tiver contraste, não consegue focar. (Recomendamos uma distância até aproximadamente 3,5 m).
- A focagem é possível desde que a luz do iluminador AF alcance o motivo, mesmo que a luz esteja ligeiramente afastada do centro do motivo.
- Quando a focagem é previamente definida (página 51), o iluminador AF não funciona.
- A moldura do visor electrónico de alcance AF não aparece. Os indicadores [ ] ou [ ] ficam intermitentes e a função AF dá prioridade a motivos localizados perto do centro.
- O iluminador AF não funciona quando 📷 (Câmara) está regulado para 🌙 (Modo Crepúsculo) ou 🏔 (Modo Paisagem).
- O iluminador AF emite uma luz muito brilhante. Apesar de não haver problemas em relação à segurança, não é recomendável que se olhe directamente, e de perto, para um emissor do iluminador AF.




O visor electrónico é útil para quando pretende poupar a carga da bateria ou quando é difícil confirmar a imagem através do visor LCD.
Sempre que carregar em |▭|, o visor muda da seguinte forma.

**Indicadores desligados**

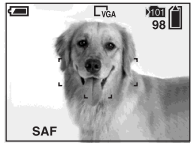



↓

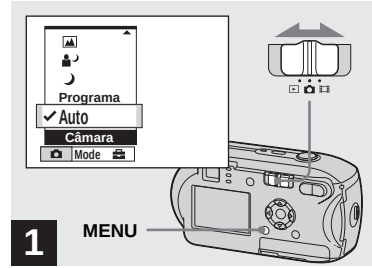
**Ecrã LCD desligado**

↓

**Indicadores ligados**



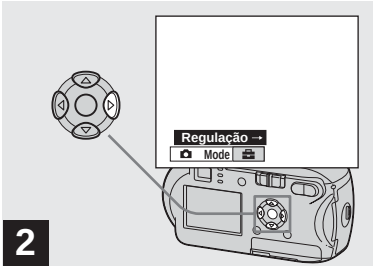

- A imagem através do visor electrónico não indica o alcance real de gravação. Isto deve-se ao efeito paraláctico. Para confirmar o alcance de gravação, utilizar o ecrã LCD.
- Tal como acontece com o indicador de bloqueio AE/AF no ecrã LCD, quando o indicador luminoso de bloqueio AE/AF do visor electrónico deixa de estar intermitente e permanece aceso, pode começar a fotografar (página 24).
- O ecrã LCD está desligado.
  - O zoom não funciona (página 27)
  - O modo AF está regulado para [Simples] (página 50)
  - Se carregar em ϟ (modo Flash)/ (Temporizador automático)/ ⊡ (Medidor da intensidade da luz) quando o visor LCD está desligado, a imagem aparece no ecrã durante cerca de dois segundos para que possa verificar ou alterar a programação.
- Quando reproduz fotografias, o estado do ecrã LCD muda do seguinte modo: Informações sobre as imagens → Indicadores desligados → Ecrã LCD desligado → Indicadores ligados
- Para obter mais informações sobre os itens apresentados, consulte a página 117.
- Esta programação é mantida mesmo quando a corrente está desligada.




**➞ Regule o selector de modo para 📷 e carregue em MENU.**

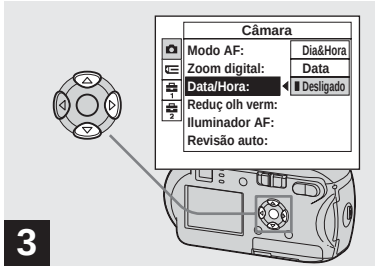
Aparece o ecrã do menu.

- Não é possível inserir a data e a hora no modo Multi Burst.
- Quando as imagens são fotografadas com a data e a hora inseridas, essas informações não podem ser retiradas posteriormente.
- Se fotografar imagens com a data e a hora inseridas, a data e a hora reais não aparecem no ecrã LCD. Em vez disso, aparece a indicação DATE no ecrã LCD. A data e a hora actuais são indicadas a vermelho no canto inferior direito quando a imagem é reproduzida.

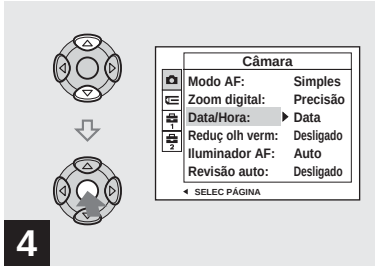



➡ **Carregue em ► no botão de comando para avançar para 🧰, depois carregue em ► outra vez.**

O ecrã Regulação aparece.




➡ **Seleccione 📷 (Câmara) com ▲ do botão de comando, depois carregue em ►. Seleccione [Data/Hora] com ▲/▼ do botão de comando, depois carregue em ►.**




➡ **Seleccione a data e a hora com ▲/▼ do botão de comando e depois carregue em ●.**

**Dia&Hora:** Insere a data e hora da sessão de fotografias na imagem
**Data:** Insere o ano, o mês e a data da sessão de fotografias na imagem
**Desligado:** Não insere os dados de data/hora na imagem

Depois de a programação estar concluída, carregue em MENU para o menu desaparecer, e tire a sua fotografia.

- Se seleccionar [Data], a data é inserida pela ordem programada em "Acertar a data e a hora" (página 17).
- Esta programação é mantida mesmo quando a corrente está desligada.

Seleccione um dos modos seguintes, depois fotografe carregando no botão do obturador, o que terá um efeito positivo na fotografia.

### Modo Crepúsculo

Se houver pouca iluminação, pode fotografar uma paisagem nocturna à distância. Devido ao facto de a velocidade do obturador ser lenta, recomendamos que utilize um tripé.



### Modo Crepúsculo e Retrato

Utilize este modo quando fotografar pessoas em primeiro plano à noite. Este modo permite-lhe fotografar pessoas em primeiro plano com contornos definidos, sem perder a sensação de que está a fotografar de noite. Devido ao facto de a velocidade do obturador ser lenta, recomendamos que utilize um tripé.



### Modo Paisagem

Foca imagens à distância, pelo que é ideal para fotografar paisagens afastadas.



### Modo Suave

Pode fotografar a cor da pele de uma pessoa com um tom luminoso, quente e bonito. Este modo afecta a focagem suave. Assim, uma imagem, como por exemplo uma pessoa ou uma flor, é fotografada com a atmosfera adequada.



### Modo Praia

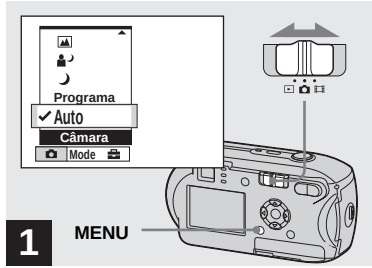
Quando tirar fotografias à beira-mar ou à beira de um lago, o azul da água fica nitidamente retratado.



## Modo vela

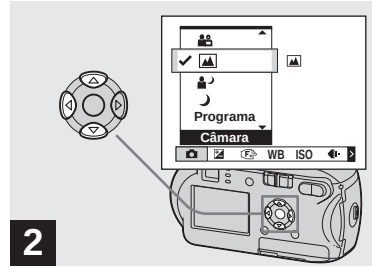
Numa festa à luz da vela, pode tirar fotografias sem estragar o ambiente criado pelas velas. Devido ao facto de a velocidade do obturador ser lenta, recomendamos que utilize um tripé.






➡ **Regule o selector de modo para 📷 e carregue em MENU.**

O menu aparece.




➡ **Seleccione 📷 (Câmara) com ◄ no botão de comando, depois seleccione o modo pretendido com ▲/▼.**

**Para voltar ao modo normal**

Seleccione [Auto] ou [Programa] com ▲/▼ no botão de comando.

- A programação é mantida mesmo quando a corrente está desligada.

## Funções disponíveis com base no modo

Quando fotografar nos modos , , , , , ou , a combinação de algumas funções, como o modo flash, adequa-se às condições de filmagem. Consulte a tabela seguinte.

| Função / Modo | Modo flash | Moldura do visor electrónico de alcance AF | Programar a focagem | Equilíbrio dos brancos | Burst/Multi Burst |
|---|---|---|---|---|---|
| | | ○ | ∞ | ○ | — |
| | SL | ○ | ○ | Auto | — |
| | / | ○ | ∞ | ○ | ○ |
| | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |
| | / | ○ | ○ | ○ | ○ |
| | | Centro AF | 0.5m/1.0m/ 3.0m/7.0m | ☀ | — |

• ○ indica que a função pode ser programada como preferir.

## Obturador lento NR

O modo obturador lento NR elimina as interferências das imagens gravadas, tornando-as nítidas. Quando a velocidade do obturador está regulada para 1/6 de segundo, ou menos, a função obturador lento NR é automaticamente activada e "NR" aparece ao lado do indicador de velocidade do obturador.



Carregue no botão do obturador até ao fim.

↓

Captação

Depois o ecrã fica preto.

↓

Processamento

Quando a indicação "Processamento" desaparecer do visor, a imagem foi gravada.

• Para eliminar os efeitos da vibração, recomendamos que utilize um tripé.
• Quando a velocidade do obturador é lenta, o processamento pode demorar mais tempo.

# Ver imagens no ecrã LCD da máquina fotográfica digital

**Ecrã simples**



**Ecrã de Índice**




Pode visualizar no ecrã LCD as imagens que fotografou com esta máquina fotográfica digital, quase imediatamente a seguir a ter tirado as fotografias. Pode seleccionar os seguintes dois métodos para ver as imagens.

### Ecrã simples

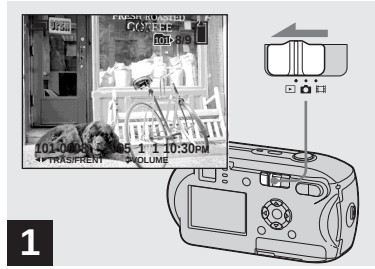
Pode ver uma imagem de cada vez, a ocupar todo o ecrã.

### Ecrã de Índice

São apresentadas nove imagens ao mesmo tempo em diferentes painéis no ecrã.

- Para obter mais informações sobre as imagens em movimento, consulte a página 75.
- Para uma descrição detalhada dos indicadores do ecrã LCD, consulte a página 119.

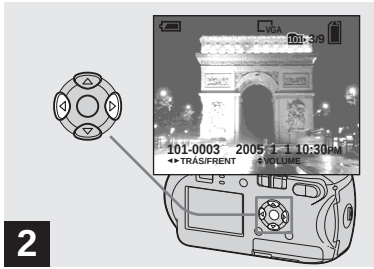
## *Visualização no ecrã LCD de imagem simples*




**➡ Regule o selector de modo para ▶ e depois ligue a máquina fotográfica.**

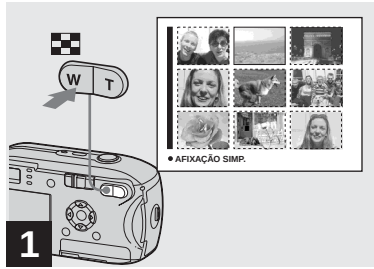
É apresentada a imagem mais recente da pasta de gravação seleccionada (página 59).

- Após o início da reprodução, a imagem pode estar pouco nítida devido ao processamento de imagem.




➡ **Seleccione a fotografia desejada com ◄/► no botão de comando.**

◄ : Apresenta a imagem anterior.
► : Apresenta a imagem seguinte.

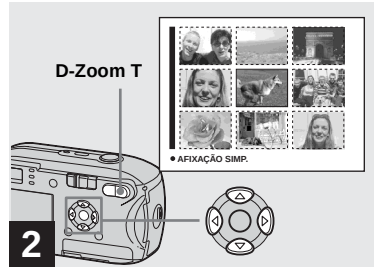



➡ **Carregue em (índice).**

O visor muda para o **ecrã de Índice**.

**Para ver o ecrã de índice seguinte/ anterior**

Carregue em ▲/▼/◄/► no botão de comando para mover a moldura amarela para cima/para baixo/para a esquerda/para a direita.

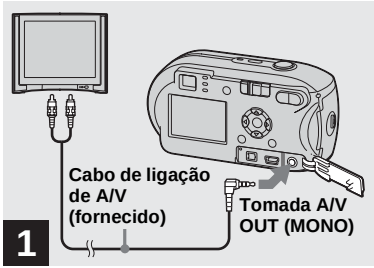



➡ **Carregue ▲/▼/◄/► no botão de comando para seleccionar uma imagem.**

A imagem na moldura amarela está seleccionada.

**Para voltar ao ecrã de imagem simples**

Carregue em D-Zoom T, ou carregue em ● no botão de comando.




➡ **Ligue o cabo de ligação A/V à tomada A/V OUT (MONO) da máquina fotográfica digital e às tomadas de entrada de áudio/vídeo do televisor.**

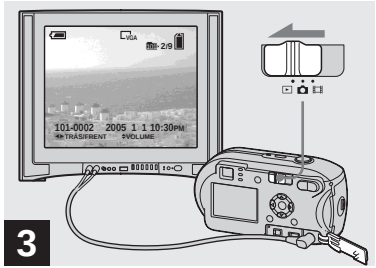
Se o televisor estiver equipado com tomadas de entrada de tipo estéreo, ligue a ficha de áudio (preta) do cabo de ligação de A/V à tomada Lch de entrada de áudio.

- Antes de ligar a máquina fotográfica digital e o televisor com o cabo A/V, desligue a máquina e o televisor.




➡ **Ligue o televisor e regule o respectivo comutador Televisão/Vídeo para "Video".**

- Consoante o televisor, o nome e a localização deste selector podem ser diferentes. Para obter mais informações, consulte o manual de instruções do televisor.




➡ **Regule o selector de modo para ▶ e depois ligue a máquina fotográfica.**

Carregue em ◀/▶ no botão de comando para seleccionar a imagem pretendida.

- Quando utilizar a máquina no estrangeiro, pode ser necessário mudar o sinal de saída de vídeo de forma a corresponder ao sistema de televisão (página 111).

**Ver imagens num ecrã de televisão**

Se quiser ver as imagens num televisor, tem de ter um televisor com uma tomada de entrada de vídeo e um cabo de ligação A/V (fornecido).
O sistema de cores do televisor tem de corresponder ao da máquina fotográfica digital. Consulte a lista apresentada abaixo:

**Sistema NTSC**

América Central, Baamas, Bolívia, Canadá, Chile, Colômbia, Coreia, Equador, E.U.A., Filipinas, Jamaica, Japão, México, Peru, Suriname, Taiwan, Venezuela, etc.

**Sistema PAL**

Austrália, Áustria, Bélgica, China, República Checa, Dinamarca, Finlândia, Alemanha, Holanda, Hong Kong, Hungria, Itália, Kuwait, Malásia, Nova Zelândia, Noruega, Polónia, Portugal, Singapura, Eslováquia, Espanha, Suécia, Suíça, Tailândia, Reino Unido, etc.

**Sistema PAL-M**

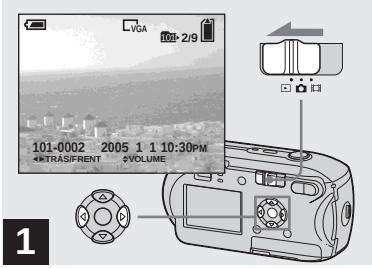
Brasil

**Sistema PAL-N**

Argentina, Paraguai, Uruguai

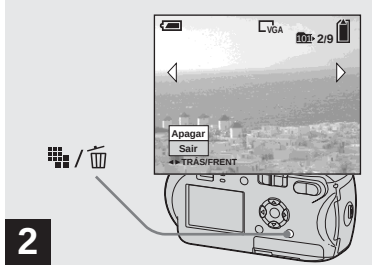
**Sistema SECAM**

Bulgária, França, Guiana, Irão, Iraque, Mónaco, Rússia, Ucrânia, etc.




➡ **Regue o selector de modo para ▶ e ligue a máquina fotográfica digital. Seleccione a imagem que pretende apagar com ◀/▶ no botão de comando.**

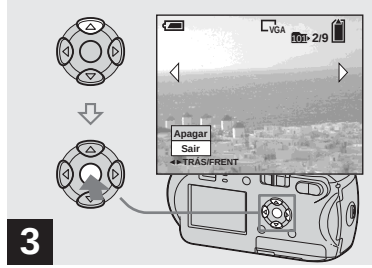
• As imagens apagadas não podem ser recuperadas.




➡ **Carregue em / (Apagar).**

Nesta altura, a imagem ainda não foi apagada.

• Não pode apagar imagens protegidas (página 64).




➡ **Seleccione [Apagar] com ▲ no botão de comando e depois carregue em ●.**

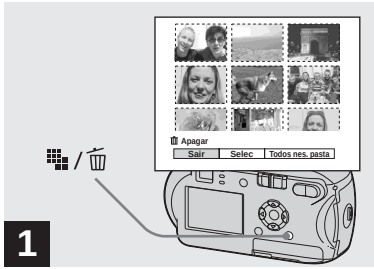
"Acesso" aparece no ecrã LCD e a imagem é apagada.

**Para apagar outras imagens de forma contínua**

Seleccione a imagem que pretende eliminar utilizando ◀/▶ no botão de comando. Em seguida, seleccione [Apagar] com ▲ no botão de comando e depois carregue em ●.

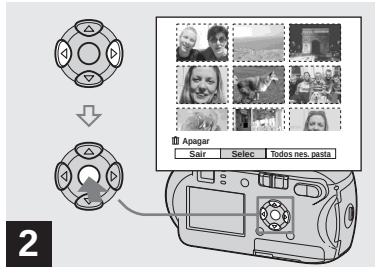
**Para cancelar a eliminação**

Seleccione [Sair] com ▼ no botão de comando e depois carregue em ●.

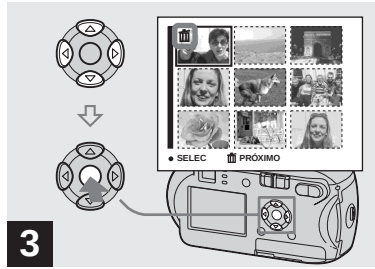



➡ **Quando o ecrã de Índice (página 38) aparecer no ecrã, carregue em / (Apagar).**

- As imagens apagadas não podem ser recuperadas.



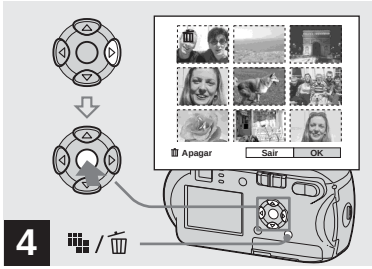

➡ **Seleccione [Selec] com ◄/► no botão de comando e depois carregue em ●.**




➡ **Seleccione a imagem que pretende eliminar utilizando ▲/▼/◄/► no botão de comando e depois carregue em ●.**

A marca (Apagar) é indicada na imagem seleccionada. Nesta altura, a imagem ainda não foi apagada. Coloque a marca em todas as imagens que pretende eliminar.

- Para cancelar a selecção, escolha as imagens que pretende cancelar e carregue em ● no botão de comando, outra vez. A marca desaparece.




➡ **Carregue em ▦ / 🗑 (Apagar). Seleccione [OK] com ► no botão de comando, depois carregue em ●.**

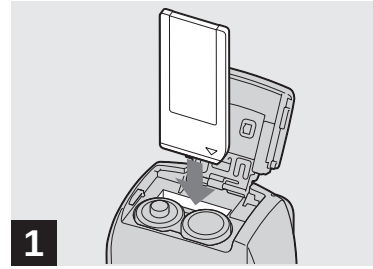
"Acesso" aparece no ecrã LCD e todas as imagens com marcas 🗑 são apagadas.

**Para cancelar a eliminação**

Seleccione [Sair] com ◄ no botão de comando e depois carregue em ●.

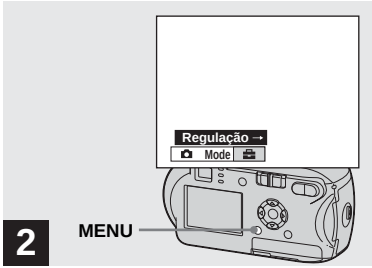
**Para eliminar todas as imagens da pasta**

No passo **2**, seleccione [Todos nes. pasta] com ► no botão de comando, depois carregue em ●. A seguir, seleccione [OK], depois carregue em ●. Todas as imagens que não estiverem protegidas são apagadas. Para cancelar a eliminação, seleccione [Cancelar] e depois carregue em ●.



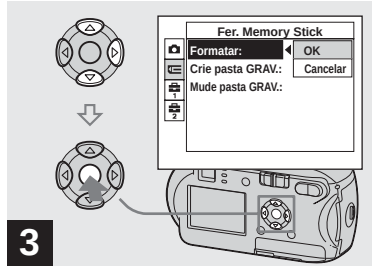

➡ **Insira na máquina fotográfica digital o "Memory Stick" que pretende formatar.**

- O termo "formatar" significa preparar o "Memory Stick" para gravar imagens. Este processo também é conhecido como "iniciação".
- O "Memory Stick" fornecido, bem como os que estão à venda no mercado, já estão formatados e podem ser utilizados de imediato.
- A formatação está disponível independentemente da posição do selector de modo.
- **Quando formatar um "Memory Stick", lembre-se de que todos os dados no "Memory Stick" serão apagados definitivamente. Também serão apagadas as imagens protegidas.**




➡ **Ligue a máquina fotográfica, depois carregue em MENU. Carregue em ► no botão de comando para avançar para 🧰, depois carregue em ► outra vez.**

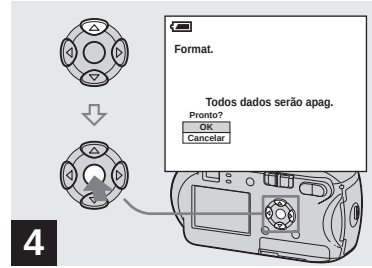
O ecrã Regulação aparece.




➡ **Seleccione (Fer. Memory Stick) com ▲/▼ no botão de comando.**
**Seleccione [Formatar] com ► no botão de comando, depois carregue em ►.**
**Seleccione [OK] com ▲ no botão de comando, depois carregue em ●.**

### Para cancelar a formatação

Seleccione [Cancelar] com ▼ no botão de comando e depois carregue em ●.

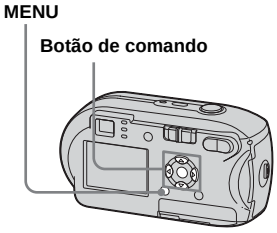



➡ **Seleccione [OK] com ▲ no botão de comando e depois carregue em ●.**

A mensagem "Formatação" aparece no ecrã LCD. Quando esta mensagem desaparecer, a formatação está concluída.

## *Como configurar e utilizar a máquina fotográfica digital*

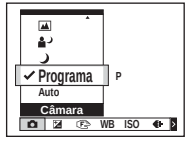
Esta secção descreve como utilizar o menu e o ecrã Regulação.




### *Alterar as programações do menu*

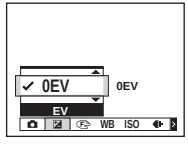
**1 Carregue em MENU.**

O menu aparece.




- Os itens apresentados dependem da posição do selector de modo.

**2 Seleccione o item de programação que pretende alterar utilizando ◄/► no botão de comando.**




- Quando o selector de modo estiver regulado para ▶, carregue em ● no botão de comando depois de seleccionar uma programação.

**3 Seleccione a programação pretendida utilizando ▲/▼ no botão de comando.**

A moldura da programação seleccionada é ampliada e a programação é introduzida.

### Quando a marca ▲ estiver indicada acima do item ou a marca ▼ estiver indicada abaixo do item

Nem todos os itens disponíveis são apresentados. Se carregar ▲/▼ no botão de comando, aparecem os itens que estavam ocultos.

### Para desactivar o menu

Carregue em MENU.

- Não pode seleccionar os itens não realçados.
- Para obter mais informações sobre as opções do menu, consulte a página 107.

*Alterar itens no ecrã Regulação*

**1 Carregue em MENU.**

O menu aparece.

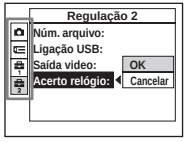
**2 Carregue em ► no botão de comando para avançar para , depois carregue em ► outra vez.**

O ecrã Regulação aparece.




**3 Seleccione a opção de programação que pretende alterar utilizando ▲/▼/◄/► no botão de comando.**

A moldura do item seleccionado muda para amarelo.




**4 Carregue em ● do botão de comando para introduzir a programação.**

### Para desactivar a visualização do ecrã Regulação

Carregue em MENU outra vez.

### Para voltar ao menu a partir do ecrã Regulação

Carregue em ◄ no botão de comando para voltar à posição da moldura no passo 3, depois carregue em ◄ outra vez.

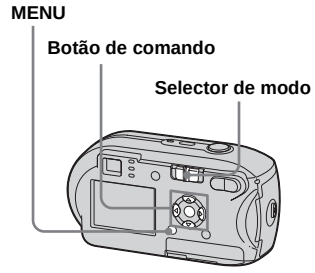
- Para obter mais informações sobre as opções de Regulação, consulte a página 110.

## *Decidir a qualidade da fotografia*

Pode seleccionar a qualidade da fotografia a partir de [Qualid.] ou [Normal].

### Antes da operação

Regule (Câmara) no menu para outra função que não [Auto] (páginas 45 e 107).

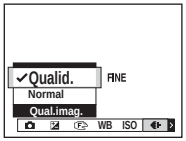



**1 Regule o selector de modo para .**

**2 Carregue em MENU.**

O menu aparece.

**3 Seleccione (Qual.imag.) utilizando ◄/► e, em seguida, seleccione a qualidade de imagem pretendida com ▲/▼.**




## *Criar ou seleccionar uma pasta*

A máquina fotográfica digital pode criar várias pastas num “Memory Stick”. Pode seleccionar a pasta utilizada para guardar imagens. Se não criar uma pasta nova, é seleccionada a pasta “101MSDCF” como pasta de gravação.
Pode criar pastas até “999MSDCF”.



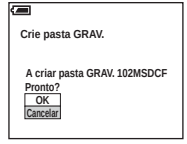

- Podem ser guardadas até 4.000 imagens numa pasta. Quando a capacidade da pasta for excedida, será automaticamente criada uma nova pasta.

### *Criar uma nova pasta*

**1 Seleccione o ecrã Regulação (página 46).**

**2 Seleccione (Fer. Memory Stick) com ▲/▼, [Crie pasta GRAV.] com ►/▲/▼ e [OK] com ►/▲ e, em seguida, carregue em ●.**

Aparece o ecrã de criação da pasta de gravação.




**3 Seleccione [OK] com ▲ e depois carregue em ●.**

É criada uma nova pasta com um número a seguir ao último número no “Memory Stick” e a pasta passa a ser a pasta de gravação.

### Para cancelar a criação de uma pasta

No passo **2** ou **3**, seleccione [Cancelar].

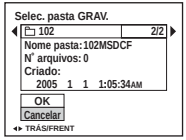
- Depois de ter criado uma nova pasta, não pode apagá-la com a máquina fotográfica.
- As imagens são gravadas na pasta acabada de criar até ser criada ou seleccionada uma pasta diferente.

## *Seleccionar a pasta de gravação*

**1 Seleccione o ecrã Regulação (página 46).**

**2 Seleccione (Fer. Memory Stick) com ▲/▼, [Mude pasta GRAV.] com ►/▼, e [OK] com ►/▲ , e depois carregue em ●.**

Aparece o ecrã de selecção da pasta de gravação.




**3 Seleccione a pasta pretendida com ◄/► e [OK] com ▲ e depois carregue em ●.**

### Para cancelar a alteração da pasta de gravação

No passo **2** ou **3**, seleccione [Cancelar].

- Não é possível seleccionar a pasta "100MSDCF" como pasta de gravação (página 84).
- A imagem é guardada na pasta acabada de seleccionar. Não é possível mover imagens para outras pastas utilizando a máquina fotográfica digital.

## *Escolher um modo de focagem automática*

Pode regular a moldura do visor electrónico de alcance AF e o modo AF.

### Moldura do visor electrónico de alcance AF

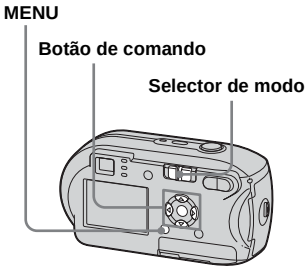
A moldura do visor electrónico de alcance AF selecciona a posição de focagem tendo em conta a posição e o tamanho do motivo.

### Modo AF

O modo AF é automaticamente regulado quando a máquina fotográfica inicia e conclui a focagem de um motivo.

### Antes da operação

Regule 📷 (Câmara) no menu para outra função que não [Auto] (páginas 45 e 107).




## *Escolher uma moldura do visor electrónico de alcance*

### – Visor electrónico de alcance AF

### Multipoint AF (▦)

A máquina fotográfica calcula a distância cinco passos para cima, para baixo, para a esquerda, para a direita e no centro da imagem, permitindo-lhe fotografar com a função de focagem automática sem ter de se preocupar com a composição da imagem. Esta função é prática quando é difícil focar um motivo que não se encontra no centro da moldura. Pode verificar a posição onde o foco foi ajustado usando a moldura verde. A definição padrão é Multipoint AF.

### Centro AF (▣)

O visor electrónico de alcance AF ocupa apenas o centro da moldura. Pode fotografar utilizando a composição de imagem pretendida com o método de bloqueio AF.

**1 Regule o selector de modo para 📷 ou 🎞.**

**2 Carregue em MENU.**

O menu aparece.

**3 Seleccione Ⓕ (Foco) com ◀/▶, depois seleccione [Multi AF] ou [Centro AF] com ▲/▼.**

Quando carrega no botão do obturador até meio sem soltar e a focagem é ajustada, a cor da moldura do visor electrónico de alcance AF muda de branco para verde.

**Multipoint AF**




**Moldura do visor electrónico de alcance AF**

**Indicador da moldura do visor electrónico de alcance AF**

**Centro AF**




**Moldura do visor electrónico de alcance AF**

**Indicador da moldura do visor electrónico de alcance AF**

- Se estiver a fotografar imagens em movimento e seleccionar a função Multipoint AF, a distância até ao centro do visor é calculada em média; como tal, o AF funciona mesmo com alguma vibração. O indicador da moldura do visor electrónico de alcance AF é [ ]. A função Centro AF foca automaticamente apenas a moldura seleccionada, o que pode ser útil quando pretende focar somente o que está a apontar.
- Se utilizar o zoom ou o iluminador AF, é dado movimento de prioridade AF aos motivos que estão no centro ou perto do centro da moldura. Neste caso, [ ] ou [ ] fica intermitente e o visor electrónico de alcance AF não aparece.
- Algumas das programações referentes ao alcance AF são restringidas com base na programação da (Câmara) no menu (página 36).

*Escolher uma operação de focagem*

**– Modo AF**

### AF individual (S AF)

Este modo é útil para fotografar objectos imóveis. A focagem não será ajustada antes de carregar sem soltar o botão do obturador até meio. Depois de carregar sem soltar no botão do obturador, até meio, e o AF estar concluído, a focagem está bloqueada.
A programação padrão é o modo AF individual.

### Controlar o AF (M AF)

A máquina fotográfica digital ajusta a focagem antes de carregar, sem soltar, no botão do obturador até meio, permitindo compor as imagens com a focagem previamente ajustada. Após carregar sem soltar o botão do obturador até meio e o bloqueio AF estar concluído, a focagem é bloqueada.

- O consumo de energia poderá ser mais elevado do que no modo AF individual.

**1 Seleccione o ecrã Regulação (página 46).**

**2 Seleccione (Câmara) com ▲, depois seleccione [Modo AF] com ►/▲.**

**3 Seleccione o modo pretendido com ►/▲/▼, depois carregue em ●.**

- Quando fotografar utilizando o visor electrónico com o ecrã LCD desligado, a máquina funciona no modo AF individual.

### Técnicas para tirar fotografias

Quando tirar uma fotografia com o motivo na extremidade da moldura, ou quando utilizar a definição Centro AF, a máquina fotográfica pode focar no centro, e não no motivo que se encontra na extremidade da moldura. Neste caso, utilize o bloqueio AF para focar no motivo, e depois volte a compor a imagem e a fotografia.

Componha o enquadramento de maneira a que o motivo fique centrado no visor electrónico de alcance AF, e carregue no botão do obturador até meio.
Quando o indicador de bloqueio AE/AF deixa de estar intermitente e continua ligado, volte à imagem totalmente composta e carregue no botão do obturador até ao fim.

**Indicador de bloqueio AE/AF**



**Moldura do visor electrónico de alcance AF**



- Quando estiver a utilizar o bloqueio AF, pode captar uma imagem com a focagem correcta, mesmo que o motivo esteja no limite da moldura.
- Antes de carregar no botão do obturador até ao fim, pode executar o procedimento de regulação do bloqueio AF.

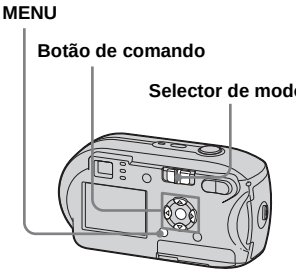
## *Regular a distância até ao motivo*

### – Programar a focagem

Quando fotografar uma imagem utilizando uma distância previamente programada até ao motivo ou quando fotografar um motivo através de uma rede ou do vidro de uma janela, vai ter dificuldade em obter a focagem adequada no modo de focagem automática. Nestes casos, é preferível programar a focagem.

### Antes da operação

Regule (Câmara) no menu para outra função que não [Auto] (páginas 45 e 107).



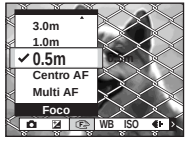
**1 Regule o selector de modo para 📷 ou 🎞.**

**2 Carregue em MENU.**

O menu aparece.

**3 Seleccione ☞ (Foco) com ◄/►, depois seleccione a distância até ao motivo com ▲/▼.**

Pode escolher entre as seguintes programações de distância.
0.5m, 1.0m, 3.0m, 7.0m, ∞ (distância ilimitada)




### Para voltar ao modo de focagem automática

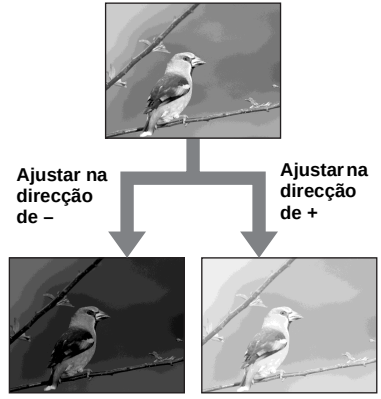
No passo **3**, seleccione [Multi AF] ou [Centro AF].

- As informações do ponto de focagem podem não apresentar a distância exacta. Utilize como um guia.
- Algumas das programações de distância são restringidas com base na programação de 📷 (Câmara) no menu (página 36).

## *Regular a exposição*

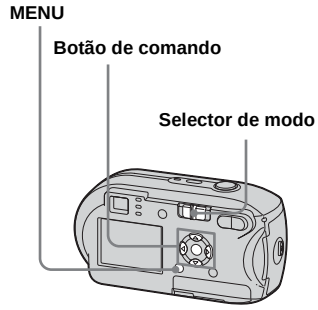
### – Ajuste EV

Pode ajustar manualmente o valor de exposição determinado pela máquina fotográfica digital. Utilize este modo se não conseguir obter uma exposição correcta quando, por exemplo, o motivo e o respectivo fundo têm alto contraste (luminoso e escuro). O valor pode ser especificado num intervalo de +2,0 EV e –2,0 EV, em incrementos de 1/3 EV.




### Antes da operação

Regule 📷 (Câmara) no menu para outra função que não [Auto] (páginas 45 e 107).



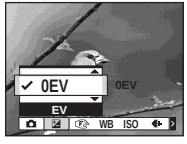

**1 Regule o selector de modo para 📷 ou 🎞.**

**2 Carregue em MENU.**

O menu aparece.

**3 Seleccione ± (EV) com ◄.**

O valor de regulação da exposição aparece.



**4 Seleccione o valor da regulação da exposição com ▲/▼.**

Faça a regulação enquanto confirma a luminosidade do fundo do motivo no ecrã LCD.

## Para cancelar o ajuste do EV

No passo **4**, volte a regular o valor da exposição para 0EV.

- A regulação pode não funcionar se o motivo estiver extremamente claro ou escuro ou se utilizar o flash.

### Técnicas para tirar fotografias

Quando tira fotografias, a máquina fotográfica digital determina automaticamente a exposição. Se fotografar uma imagem clara, como um motivo em contraluz ou uma cena com neve, a máquina fotográfica digital avalia a luminosidade do motivo e pode seleccionar uma exposição mais escura para a imagem. Nestes casos, deve ajustar a exposição na direcção do sinal +.



**Regule na direcção +**



Se fotografar uma imagem escura, a máquina fotográfica digital identifica o motivo como escuro e pode seleccionar uma exposição mais clara para a imagem. Nestes casos, deve ajustar a exposição na direcção do sinal –.



**Regule na direcção –**



Pode ajustar a exposição de acordo com as suas preferências.

## *Seleccionar o modo de medição*

Pode seleccionar um modo de medição para determinar a exposição, consoante a parte do motivo utilizada na medição.

### Medição em vários pontos (sem indicador)

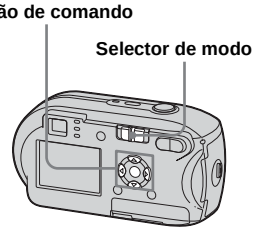
A imagem é dividida em várias zonas, cada qual avaliada individualmente. A máquina fotográfica digital calcula a exposição mais indicada com base na posição do motivo e na luminosidade do fundo.
A predefinição é Medição em vários pontos.

### Medição da intensidade do ponto ([•])

A medição da intensidade do ponto permite-lhe medir o motivo directamente numa área reduzida da imagem. Desta forma, pode regular a focagem do motivo, mesmo se este estiver em contraluz ou se o contraste do fundo do motivo for muito elevado.

### Antes da operação

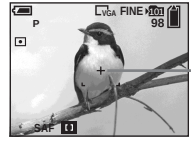
Regule 📷 (Câmara) no menu para outra função que não [Auto] (páginas 45 e 107).




**1 Regule o selector de modo para 📷 ou 🎞.**

**2 Carregue em ▶ ([•]) no botão de comando para activar a medição da intensidade do ponto de luz.**

Aparece a cruz do medidor da intensidade de luz num ponto.




**Cruz do medidor da intensidade de luz num ponto**

### Para cancelar a medição da intensidade do ponto de luz

Carregue em ▶ ([•]) outra vez para desligar a medição da intensidade do ponto de luz. Aparece a cruz do medidor da intensidade de luz num ponto, e a máquina volta à medição em vários pontos.

- Quando utilizar a medição de intensidade do ponto, para focar no mesmo ponto utilizado para medir, recomendamos que regule de 🖙 (Foco) a [Centro AF] (página 49).

# *Regular tonalidades de cor*

## – Equilíbrio dos brancos

Pode seleccionar os modos seguintes de acordo as situações que fotografar. A cor do motivo apresentado é capturada de acordo com as condições de iluminação.
Para corrigir as condições de captação da imagem, ou sempre que a cor geral da imagem não seja a natural, recomenda-se o ajuste do equilíbrio dos brancos.

**Auto (Sem indicador)**
O equilíbrio dos brancos é regulado automaticamente.
A predefinição é Auto.

**☀ (Luz do dia)**
Utilizada para tirar fotografias em exteriores, à noite, com luzes de néon, fogos de artifício, nascer do sol e crepúsculo.

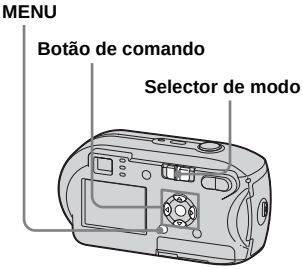
**☁ (Nublado)**
Utilizada para tirar fotografias com céu nublado.

**(Fluorescente)**
Utilizada para tirar fotografias com luzes fluorescentes.

**(Incandescente)**
- Utilizada para tirar fotografias, por exemplo, numa festa em que as condições de iluminação mudam frequentemente.
- Utilizada num estúdio ou com luzes de vídeo.

### Antes da operação

Regule 📷 (Câmara) no menu para outra função que não [Auto] (páginas 45 e 107).




**1 Regule o selector de modo para 📷 ou 🎞.**

**2 Carregue em MENU.**
O menu aparece.

**3 Seleccione [WB] (Equil. br.) com ◄/► e depois seleccione a programação pretendida com ▲/▼.**

### Para voltar às programações automáticas

No passo 3, seleccione [Auto].

- Se estiver a tirar fotografias com luzes fluorescentes que cintilam e mesmo que seleccione , é possível que o equilíbrio dos brancos não fique correctamente ajustado.
- Quando o flash dispara, a programação manual é cancelada e a imagem é gravada no modo [Auto].
- Algumas das definições referentes ao equilíbrio dos brancos estão restringidas com base na programação da 📷 (Câmara) no menu (página 36).

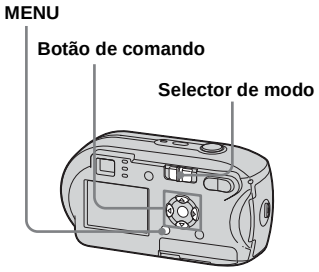
## *Ajustar o nível do flash*

### – Nível do flash

Pode ajustar a intensidade da luz do flash.

### Antes da operação

Regule (Câmara) no menu para outra função que não [Auto] (páginas 45 e 107).




**1 Regule o selector de modo para .**

**2 Carregue em MENU.**

O menu aparece.

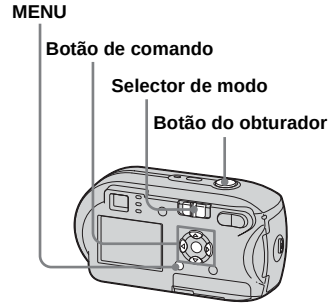
**3 Seleccione [ ±] (Nív. flash) com ◄/► e depois seleccione a programação pretendida com ▲/▼.**

**+:** Aumenta a intensidade do flash para um valor acima do normal.
**Normal:** Programação normal.
**–:** Diminui a intensidade do flash para um valor abaixo do normal.

## *Fotografar imagens em sucessão*

Utilizado para filmar imagens continuamente. O número máximo de imagens por fotografia depende das definições do tamanho e da qualidade da imagem.

- Quando o nível da bateria é insuficiente ou a capacidade do "Memory Stick" está esgotada, a gravação pára mesmo se carregar continuamente no botão do obturador.




**1 Regule o selector de modo para .**

**2 Carregue em MENU.**

O menu aparece.

**3 Seleccione [Mode] (Modo GRAV) utilizando ◄/► e depois escolha [Burst] com ▲/▼.**

**4 Fotografe a imagem.**

Quando carregar continuamente no botão do obturador pode fotografar imagens até o número máximo de imagens ter sido tirado. A gravação pára se soltar o botão do obturador a meio da fotografia.
Poderá tirar a próxima fotografia depois de "Gravação" desaparecer do ecrã LCD.

**O número máximo de imagens fotografadas continuamente**

(Unidades: imagens)

| | Qualid. | Normal |
|---|---|---|
| 4M | 4 | 6 |
| 3:2 | 4 | 6 |
| 3M | 4 | 7 |
| 1M | 10 | 18 |
| VGA(E-Mail) | 30 | 30 |

**Para voltar ao modo normal**

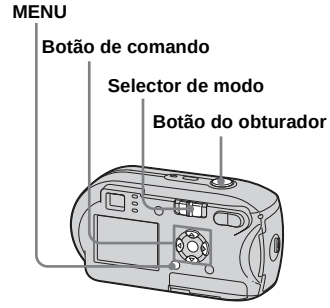
No passo **3**, seleccione [Normal].

- Não pode utilizar o flash.
- Quando estiver a utilizar o temporizador automático e carregar no botão do obturador pode gravar até cinco imagens sucessivamente.
- Pode não conseguir fotografar imagens em sucessão, dependendo da programação da (Câmara) no menu (página 36).

## *Tirar fotografias no modo Multi Burst*

### – Multi Burst

Se carregar uma vez no botão do obturador, grava 16 fotogramas seguidos. Prático para testar a sua forma física, por exemplo, no desporto.




**1 Regule o selector de modo para .**

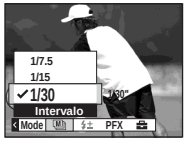
**2 Carregue em MENU.**

O menu aparece.

**3 Seleccione [Mode] (Modo GRAV) com ◄/► e depois seleccione [Multi Burst] com ▲.**

**4 Seleccione (Intervalo) utilizando ◄/► e depois seleccione o intervalo pretendido entre fotogramas utilizando ▲/▼.**

Pode escolher entre [1/7.5], [1/15] ou [1/30].




**5 Fotografe a imagem.**

Serão gravados 16 fotogramas em sucessão numa única imagem (tamanho da imagem: 1M).

- Não pode utilizar as seguintes funções no modo Multi Burst:
  – Zoom inteligente
  – Fotografar com o flash
  – Inserir a data e a hora
- Quando (Câmara) está regulado para [Auto], o intervalo entre fotogramas é automaticamente regulado para [1/30].
- Pode não conseguir fotografar no modo Multi Burst, dependendo da programação da (Câmara) no menu (página 36).
- Para saber o número de imagens que pode gravar, consulte as páginas 106.
- Para reproduzir imagens gravadas no modo Multi Burst na máquina fotográfica, consulte página 62.

## *Tirar fotografias com efeitos especiais*

### – Efeito de imagem

Pode adicionar efeitos especiais para realçar o contraste das imagens.

**P&B**



A preto e branco

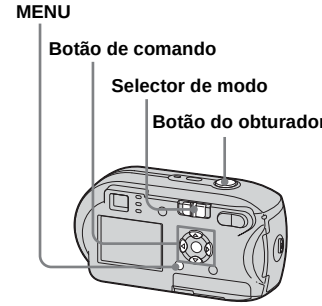
**Sepia**



A cores para que se assemelhe a uma fotografia antiga

### Antes da operação

Regule (Câmara) no menu para outra função que não [Auto] (páginas 45 e 107).




**1 Regule o selector de modo para ou .**

**2 Carregue em MENU.**

O menu aparece.

**3 Seleccione [PFX] (Efe. imag.) com ◄/► e depois seleccione o modo pretendido com ▲/▼.**

**4 Fotografe a imagem.**

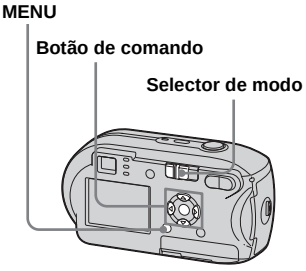
**Para cancelar o Efeito de imagem**

No passo **3**, seleccione [Deslig].

## *Seleccionar a pasta e reproduzir imagens*

### – Pasta

Seleccione a pasta onde estão guardadas as imagens que pretende reproduzir.



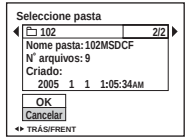

**1 Regule o selector de modo para ▶.**

**2 Carregue em MENU.**

O menu aparece.

**3 Seleccione 🗀 (Pasta) com ◀, depois carregue em ●.**

**4 Seleccione a pasta pretendida utilizando ◀/▶.**




**5 Seleccione [OK] com ▲ e depois carregue em ●.**

### Para cancelar a selecção

No passo **5**, seleccione [Cancelar].

### Quando são criadas várias pastas em "Memory Stick"

Quando for apresentada a primeira ou a última imagem na pasta, o ecrã LCD apresenta os ícones seguintes.

: Desloca-se para a pasta anterior.

: Desloca-se para a pasta seguinte.

: Desloca-se para as pastas anterior e seguinte.

**No ecrã simples**




**No ecrã de Índice**

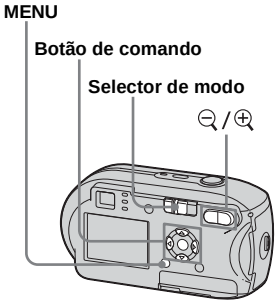



- Quando não há imagens guardadas na pasta, aparece "Pasta sem arquivo".

## *Ampliar uma parte de uma fotografia*

### – Zoom de reprodução

Pode ampliar uma imagem até cinco vezes o tamanho da imagem original.




**1 Regule o selector de modo para ▶.**

**2 Visualize a imagem que pretende ampliar utilizando ◀/▶.**

**3 Carregue em ⊕ (zoom de reprodução) para ampliar a imagem.**

**4 Carregue em ▲/▼/◀/▶ repetidamente para seleccionar a parte da imagem que pretende ampliar.**




▲: Para ver uma parte do topo da imagem
▼: Para ver uma parte da base da imagem
◀: Para ver uma parte do lado esquerdo da imagem
▶: Para ver uma parte do lado direito da imagem

**5 Regule o zoom com ⊖/⊕ (zoom de reprodução).**



### Para cancelar a vista ampliada

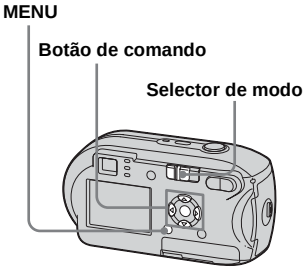
Carregue em ●.

- Não pode utilizar o zoom de reprodução com imagens em movimento (filmes) ou imagens gravadas no modo Multi Burst.
- Se carregar em ⊖ (zoom de reprodução) quando estiver a visualizar imagens que não foram ampliadas, o ecrã de índice aparece (página 37).
- As imagens que aparecem na Revisão rápida (página 26) podem ser ampliadas utilizando os procedimentos descritos nos passos **3** a **5**.

## *Reproduzir imagens sucessivas*

### – Apresentação de slides

Pode reproduzir imagens gravadas em sucessão, uma a seguir à outra. Prático para verificar as imagens ou para fazer uma apresentação.




**1 Regule o selector de modo para ▶.**

**2 Carregue em MENU.**

O menu aparece.

**3 Seleccione (AP. Slide) com ◀/▶ e depois carregue em ●.**

Regule os itens seguintes com ▲/▼/◀/▶.

**Programações Intervalo**

3 seg/5 seg/10 seg/30 seg/1 min

**Imagem**

Pasta: Reproduz todas as imagens na pasta seleccionada.

Todos: Reproduz todas as imagens no "Memory Stick".

**Repetir**

Ligado: Reproduz repetidamente as imagens.

Deslig: Reproduz uma vez as imagens e depois pára.

**4 Seleccione [Início] com ▼/▶ e, em seguida, carregue em ●.**

A apresentação de slides começa.

### Para cancelar a programação da apresentação de slides

No passo **3**, seleccione [Cancelar].

### Para interromper a reprodução da apresentação de slides

Carregue em ●, seleccione [Sair] com ▶ e depois carregue em ●.

### Para passar para a imagem seguinte/anterior durante a apresentação de slides

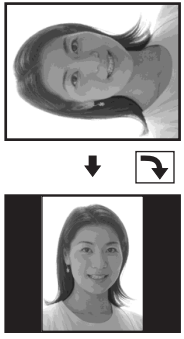
Carregue em ▶ (seguinte) ou em ◀ (anterior).

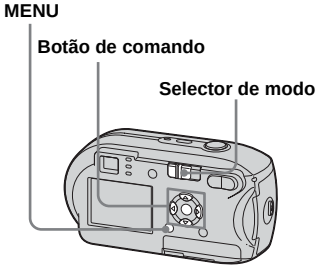
- O tempo programado para o intervalo pode variar dependendo do tamanho da imagem a reproduzir.

## *Rodar fotografias*

### – Rodar

É possível rodar e apresentar horizontalmente as imagens que fotografou com a máquina fotográfica digital na vertical.






**1 Regule o selector de modo para ▶ e visualize a imagem que pretende rodar.**

**2 Carregue em MENU.**

O menu aparece.

**3 Seleccione (Rodar) com ◀/▶, e depois carregue em ●.**

**4 Seleccione ↶ ↷ utilizando ▲ e rode a imagem utilizando ◀/▶.**

**5 Seleccione [OK] com ▲/▼ e, em seguida, carregue em ●.**

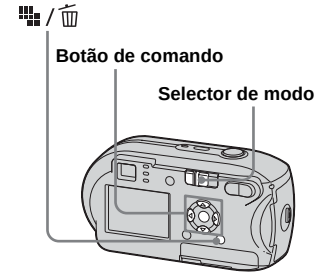
### Para cancelar a rotação

No passo **4** ou **5**, seleccione [Cancelar].

- Não pode rodar imagens protegidas, imagens em movimento e imagens Multi Burst.
- Pode não conseguir rodar imagens fotografadas com outras máquinas.
- Dependendo do software, pode acontecer que ao ver as imagens num computador, as informações de rotação da imagem não sejam aplicadas.

## *Reproduzir imagens fotografadas no modo Multi Burst*

Pode reproduzir imagens Multi Burst de forma contínua ou reproduzi-las fotograma a fotograma. Esta função é utilizada para verificar as imagens.




- Ao reproduzir imagens gravadas no modo Multi Burst num computador ou numa máquina fotográfica digital que não disponha da função Multi Burst, os 16 fotogramas da fotografia serão visualizados simultaneamente, como uma única imagem.
- Não pode dividir imagens gravadas no modo Multi Burst.

*Reproduzir continuamente*

**1 Regule o selector de modo para ▶.**

**2 Seleccione a imagem Multi Burst com ◀/▶.**

A imagem Multi Burst seleccionada é reproduzida de forma contínua.




### Para fazer uma pausa

Carregue em ●. Para retomar a reprodução, carregue em ● de novo. A reprodução é iniciada a partir do fotograma apresentado no ecrã LCD.

*Reproduzir fotograma a fotograma*

**1 Regule o selector de modo para ▶.**

**2 Seleccione a imagem Multi Burst com ◀/▶.**

A imagem Multi Burst seleccionada é reproduzida de forma contínua.

**3 Carregue em ● quando o fotograma pretendido é apresentado.**

"Passo" aparece.




**4 Faça avançar o fotograma utilizando ◀/▶.**

▶:O fotograma seguinte é apresentado. Quando carregar em ▶ continuamente, o fotograma avança.
◀:O fotograma anterior é apresentado. Quando carregar em ◀ continuamente, o fotograma avança na direcção inversa.

### Para voltar ao modo de reprodução normal

No passo **4**, carregue em ●. A reprodução é iniciada a partir do fotograma apresentado no ecrã LCD.

### Para eliminar imagens fotografadas

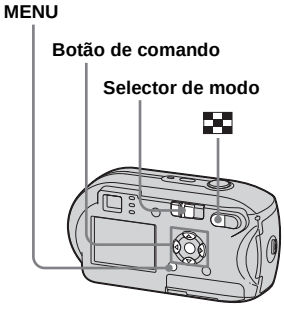
Se utilizar este modo, não é possível eliminar apenas determinados fotogramas. Se eliminar imagens, todos os 16 fotogramas são eliminados ao mesmo tempo.

1 Visualize a imagem Multi Burst que pretende eliminar.
2 Carregue em ▦ / 🗑 (Apagar).
3 Seleccione [Apagar] e, em seguida, carregue em ●.
Todos os fotogramas são eliminados.

# Proteger imagens

## – Proteger

Para impedir a eliminação acidental de uma imagem importante, pode protegê-la.




- Note que formatar o “Memory Stick” apaga todos os dados em “Memory Stick”, mesmo que as imagens estejam protegidas, impedindo assim a respectiva recuperação.
- A protecção das imagens pode ser uma operação demorada.

### *No ecrã simples*

**1 Regule o selector de modo para ▶.**

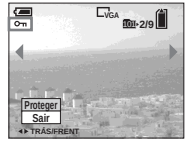
**2 Faça aparecer a imagem que pretende proteger utilizando ◀/▶.**

**3 Carregue em MENU.**

O menu aparece.

**4 Seleccione 🔑 (Proteg) com ◀/▶, e depois carregue em ●.**

A imagem que está no ecrã fica protegida e é indicada a marca 🔑 (Proteger) no ecrã.




**5 Para proteger outras imagens, visualize a imagem que pretende proteger utilizando ◀/▶ e depois carregue em ●.**

### Para cancelar a protecção

No passo 4 ou 5, carregue novamente em ●. A marca 🔑 desaparece.

### *No ecrã de Índice*

**1 Regule o selector de modo para ▶, carregue em ▦ (índice) para mudar para o ecrã Índice.**

**2 Carregue em MENU.**

O menu aparece.

**3 Seleccione 🔑 (Proteg) com ◀/▶, e depois carregue em ●.**

**4 Seleccione [Selec] com ◀/▶ e, em seguida, prima ●.**

**5 Seleccione a imagem que pretende proteger utilizando ▲/▼/◀/▶ e carregue em ●.**

É indicada a marca verde 🔑 (Proteger) na imagem seleccionada.




**6 Para proteger outras imagens, repita o passo 5.**

**7 Carregue em MENU.**

**8 Seleccione [OK] com ► e depois carregue em ●.**

A marca 🔑 passa a branco e a imagem seleccionada fica protegida.

### Para cancelar a protecção

Seleccione [Cancelar] no passo 4, ou seleccione [Sair] no passo 8.

### Para anular a protecção

No passo 5, utilizando ▲/▼/◄/►, seleccione uma imagem para a qual pretende anular a protecção e carregue em ●.
A marca 🔑 passa a cinzento. Repita esta operação para todas as imagens para as quais pretende anular a protecção.
Depois, carregue em MENU, seleccione [OK] e carregue no botão ●.

### Para proteger todas as imagens da pasta

No passo 4, seleccione [Todos nes. pasta] e depois carregue em ●. De seguida, seleccione [Ligado] e depois carregue em ●.

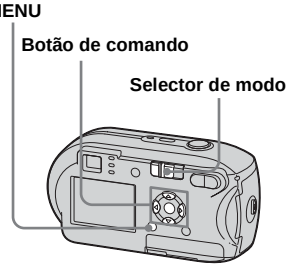
### Para anular a protecção de todas as imagens da pasta

No passo 4, seleccione [Todos nes. pasta] e carregue em ●. Em seguida, seleccione [Deslig] e carregue em ●.

## *Alterar o tamanho da imagem*

### – Redimensionar

Pode alterar o tamanho de uma imagem gravada e guardá-la como um novo ficheiro. Pode redimensioná-la para os seguintes tamanhos.
4M, 3M, 1M, VGA
A imagem original é guardada mesmo depois de ter alterado o seu tamanho.




**1 Regule o selector de modo para ▶.**

**2 Faça aparecer a imagem que pretende redimensionar utilizando ◄/►.**

**3 Carregue em MENU.**

O menu aparece.

**4 Seleccione (Mud Tam) com ◄/►, e depois carregue em ●.**

**5 Seleccione o novo tamanho com ▲/▼ e depois carregue em ●.**

A imagem redimensionada é gravada na pasta de gravação como o ficheiro mais recente.

### Para cancelar o redimensionamento

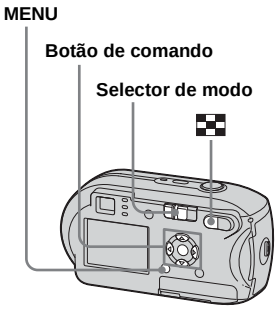
No passo 5, seleccione [Cancelar].

- Não é possível redimensionar imagens ou imagens em movimento gravadas no modo Multi Burst.
- Se tentar aumentar o tamanho de uma imagem, esta perde qualidade.
- Não pode alterar o tamanho para uma imagem de 3:2.
- Se tentar redimensionar uma imagem de tamanho 3:2, surgem bandas pretas nas partes superior e inferior da imagem.

# *Escolher imagens para imprimir*

## – Marca de impressão (DPOF)

Pode designar certas imagens para que sejam impressas.
Esta função é útil para imprimir imagens numa loja de fotografia ou para imprimir em impressoras que estejam em conformidade com a norma DPOF (Digital Print Order Format) ou impressoras conformes a PictBridge.




- Não pode colocar marcas em imagens em movimento.
- Ao colocar uma marca de impressão em imagens fotografadas no modo Multi Burst, todas as imagens são impressas numa folha dividida em 16 painéis.
- Não pode configurar o número de páginas a imprimir.

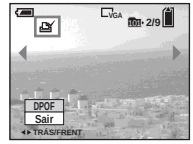
*No ecrã simples*

**1 Regule o selector de modo para ▶.**

**2 Faça aparecer a imagem que pretende imprimir utilizando ◀/▶.**

**3 Carregue em MENU.**
O menu aparece.

**4 Seleccione DPOF (DPOF) com ◀/▶, e depois carregue em ●.**
A marca é indicada nesta imagem.




**5 Para marcar outras imagens, visualize a imagem que pretende marcar utilizando ◀/▶ e depois carregue em ●.**

### Para apagar a marca

No passo **4** ou **5**, carregue novamente em ●. A marca desaparece.

*No ecrã de Índice*

**1 Regule o selector de modo para ▶ e carregue em (índice) para mudar para o ecrã Índice.**

**2 Carregue em MENU.**
O menu aparece.

**3 Seleccione DPOF (DPOF) com ◀/▶, e depois carregue em ●.**

**4 Seleccione [Selec] com ◀/▶ e, em seguida, prima ●.**
- Não pode colocar uma marca utilizando a opção [Todos nes. pasta].

**5 Seleccione as imagens que pretende marcar utilizando ▲/▼/◀/▶ e carregue em ●.**
É indicada a marca verde na imagem seleccionada.




**6 Para marcar outras imagens, repita o passo 5 para cada uma delas.**

**7 Carregue em MENU.**

**8 Seleccione [OK] com ► e depois carregue em ●.**

A marca passa a branco e a programação fica concluída.

### Para apagar a marca

No passo 5, seleccione a imagem na qual pretende apagar a marca com ▲/▼/◄/► e carregue em ●.

### Para apagar todas as marcas das imagens na pasta

No passo 4, seleccione [Todos nes. pasta] e depois carregue em ●.
De seguida, seleccione [Deslig] e depois carregue em ●.

### Para cancelar a colocação de marcas

Seleccione [Cancelar] no passo 4, ou seleccione [Sair] no passo 8.

## Ligar a uma impressora conforme a PictBridge

Mesmo que não disponha de um computador, pode imprimir facilmente as suas imagens através da máquina fotográfica ligando-a a uma impressora conforme a PictBridge. Basta seleccionar previamente a ligação USB no ecrã Regulação e ligar a máquina fotográfica à impressora.
As impressoras conformes a PictBridge permitem imprimir facilmente os índices*.

PictBridge

* Conforme a impressora, poderá não estar disponível uma função de impressão de índice.

• Quando imprimir imagens, recomendamos que utilize baterias com capacidade suficiente ou um transformador de CA (não fornecido) para evitar que a máquina fotográfica se desligue.

### Preparar a máquina fotográfica

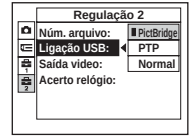
Regule o modo USB da máquina fotográfica para a ligar a uma impressora.




**1 Seleccione o ecrã Regulação (página 46).**

**2 Seleccione (Regulação 2) com ▲ e depois seleccione [Ligação USB] com ►/▲/▼.**

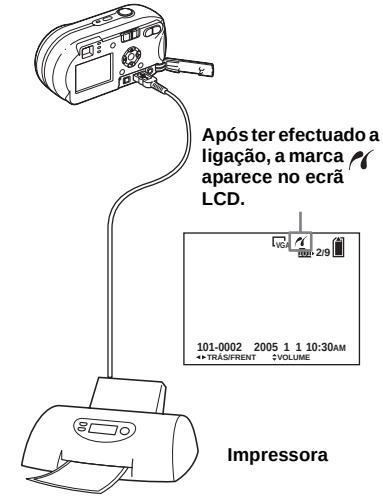
**3 Seleccione [PictBridge] com ►/▲, e depois carregue em ●.**




O modo USB está seleccionado.

### Ligar a máquina fotográfica à impressora

Ligue a tomada (USB) da máquina fotográfica ao conector USB da impressora utilizando um cabo USB, e ligue a máquina fotográfica e a impressora. A máquina adopta o modo de reprodução independentemente da posição do selector de modo, e uma imagem na pasta de reprodução seleccionada aparece no ecrã LCD.

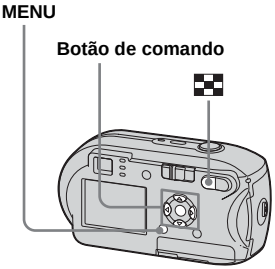


### Quando o botão [Ligação USB] não está regulado para [PictBridge] no ecrã Regulação

Não pode utilizar a função PictBridge, mesmo após ligar a máquina fotográfica. Desligue o cabo USB e regule [Ligação USB] para [PictBridge] (página 68).

## *Imprimir imagens*

Pode seleccionar uma imagem e imprimi-la. Regule a máquina fotográfica seguindo o procedimento na página 68 e ligue a impressora.




- Não pode imprimir imagens em movimento.
- Se, durante a ligação, a impressora emitir uma mensagem de erro, o indicador ficará intermitente durante aproximadamente cinco segundos. Nestes casos, verifique a impressora.

### *No ecrã simples*

**1 Faça aparecer a imagem que pretende imprimir utilizando ◄/►.**

**2 Carregue em MENU.**

O menu aparece.

**3 Seleccione (Imprimir) com ◄/►, e depois carregue em ●.**

**4 Seleccione [Esta imagem] com ▲/▼ e, em seguida, carregue em ●.**

O ecrã Imprimir aparece.




- As opções de programação que não estão disponíveis para uma impressora específica não são apresentadas.

**5 Seleccione [Quantidade] utilizando ▲/▼ e escolha o número de imagens utilizando ◄/►.**

Pode seleccionar um número até 20.

**6 Seleccione [OK] com ▼/► e, em seguida, carregue em ●.**

A imagem é impressa.
Não desligue o cabo USB enquanto a marca (Não desligar o cabo USB) permanecer no ecrã LCD.




### Para cancelar a impressão

No passo **4**, seleccione [Cancelar] ou no passo **6**, seleccione [Sair].

### Para imprimir outras imagens

Após o passo **6**, seleccione outra imagem e depois [Imprimir] utilizando ▲.

### Para imprimir todas as imagens assinaladas com a marca

No passo **4**, seleccione [Im. DPOF].
Todas as imagens assinaladas com a marca serão impressas na quantidade indicada, independentemente da imagem visualizada.

### Para inserir a data e a hora nas imagens

No passo **5**, seleccione [Data] e depois o formato de data utilizando ◄/►.
Pode seleccionar [Dia&Hora] ou [Data].
Se seleccionar [Data], a data é inserida pela ordem programada em "Acertar a data e a hora" (página 17).
Conforme a impressora, esta função pode não estar disponível.

*No ecrã de Índice*

**1 Carregue em (índice) para mudar para o ecrã de índice.**

**2 Carregue em MENU.**

O menu aparece.

**3 Seleccione (Imprimir) com ►, e depois carregue em ●.**

**4 Seleccione [Selec] com ◄/► e, em seguida, prima ●.**

**5 Seleccione a imagem que pretende imprimir utilizando ▲/▼/◄/► e depois carregue em ●.**

É indicada a marca ✔ na imagem seleccionada.




**6 Para imprimir outras imagens, repita o passo 5.**

**7 Carregue em MENU.**

O ecrã Imprimir aparece.




- As opções de programação que não estão disponíveis para uma impressora específica não são apresentadas.

**8 Seleccione [Quantidade] utilizando ▲/▼ e escolha o número de imagens utilizando ◄/►.**

Pode seleccionar um número até 20. Todas as imagens seleccionadas são impressas na quantidade especificada.

**9 Seleccione [OK] com ▼/► e, em seguida, carregue em ●.**

As imagens são impressas.
Não desligue o cabo USB enquanto a marca permanecer no ecrã LCD.




### Para cancelar a impressão

Seleccione [Cancelar] no passo **4** ou [Sair] no passo **9**.

### Para imprimir todas as imagens assinaladas com a marca

No passo **4**, seleccione [Im. DPOF]. Todas as imagens assinaladas com a marca serão impressas na quantidade indicada, independentemente da imagem visualizada.

### Para imprimir todas as imagens da pasta

No passo **4**, seleccione [Todos nes. pasta] e depois carregue em ●.

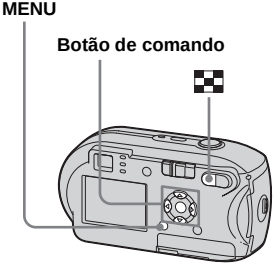
### Para inserir a data e a hora nas imagens

No passo **8** seleccione [Data] e depois escolha o formato de data utilizando ◄/►. Pode seleccionar [Dia&Hora] ou [Data]. Se seleccionar [Data], a data é inserida pela ordem programada em "Acertar a data e a hora" (página 17).
Conforme a impressora, esta função pode não estar disponível.

## *Imprimir imagens de índice*

Algumas imagens podem ser impressas lado a lado. Esta função é designada neste manual como impressão de índice*****. Pode dispor imagens individuais lado a lado na quantidade especificada e imprimi-las (consulte "No ecrã simples"), ou dispor imagens diferentes lado a lado em grupos de imagens distintas e imprimir cada grupo no número de cópias especificado (consulte "No ecrã de Índice").
Regule a máquina fotográfica seguindo o procedimento na página 68 e ligue a impressora.

***** Conforme a impressora utilizada, poderá não estar disponível uma função de impressão de índice.




- Não pode imprimir imagens em movimento.
- Se, durante a ligação, a impressora emitir uma mensagem de erro, o indicador ficará intermitente durante aproximadamente cinco segundos. Nestes casos, verifique a impressora.

*No ecrã simples*

**1 Faça aparecer a imagem que pretende imprimir utilizando ◄/►.**

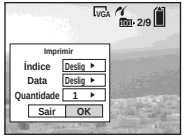
**2 Carregue em MENU.**

O menu aparece.

**3 Seleccione (Imprimir) com ◄/►, e depois carregue em ●.**

**4 Seleccione [Esta imagem] com ▲/▼ e, em seguida, carregue em ●.**

O ecrã Imprimir aparece.




- As opções de programação que não estão disponíveis para uma impressora específica não são apresentadas.

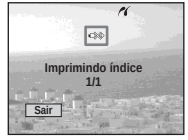
**5 Seleccione [Índice] com ▲, seleccione [Ligado] com ◄/►.**

**6 Seleccione [Quantidade] utilizando ▲/▼ e escolha o número de imagens a imprimir lado a lado utilizando ◄/►.**

Pode seleccionar um número até 20. Pode dispor o número especificado de imagens lado a lado.

**7 Seleccione [OK] com ▼/► e, em seguida, carregue em ●.**

A imagem é impressa.
Não desligue o cabo USB enquanto a marca (Não desligar o cabo USB) permanecer no ecrã LCD.




## Para cancelar a impressão

Seleccione [Cancelar] no passo 4 ou seleccione [Sair] no passo 7.

## Para imprimir outras imagens

Após executar o passo 7, seleccione outra imagem e depois [Imprimir] utilizando ▲. Em seguida, repita o procedimento a partir do passo 4.

## Para imprimir todas as imagens assinaladas com a marca

No passo 4, seleccione [Im. DPOF]. Todas as imagens assinaladas com a marca são impressas, independentemente da imagem visualizada.

## Para inserir a data e a hora nas imagens

No passo 6, seleccione [Data] e depois escolha o formato de data utilizando ◄/►. Pode seleccionar [Dia&Hora] ou [Data]. Se seleccionar [Data], a data é inserida pela ordem programada em "Acertar a data e a hora" (página 17).
Conforme a impressora, esta função pode não estar disponível.

- Dependendo do número de imagens, poderão não caber na página todas as imagens.

*No ecrã de Índice*

**1 Carregue em (índice) para mudar para o ecrã de índice.**

**2 Carregue em MENU.**

O menu aparece.

**3 Seleccione (Imprimir) com ►, e depois carregue em ●.**

**4 Seleccione [Selec] com ◄/► e, em seguida, prima ●.**

**5 Seleccione a imagem pretendida com ▲/▼/◄/► e depois carregue em ●.**

É indicada a marca ✔ na imagem seleccionada.




**6 Para imprimir outras imagens, repita o passo 5.**

**7 Carregue em MENU.**

**8 Seleccione [Índice] com ▲, depois seleccione [Ligado] com ◄/►.**

**9 Seleccione [Quantidade] utilizando ▲/▼ e o número de cópias que pretende imprimir utilizando ◄/►.**

Pode seleccionar um número até 20.

**10 Seleccione [OK] com ▼/► e, em seguida, carregue em ●.**

As imagens são impressas.
Não desligue o cabo USB enquanto a marca permanecer no ecrã LCD.




### Para cancelar a impressão

No passo 4, seleccione [Cancelar] ou no passo 10, seleccione [Sair].

### Para imprimir todas as imagens assinaladas com a marca

No passo 4, seleccione [Im. DPOF]. Todas as imagens assinaladas com a marca são impressas, independentemente da imagem visualizada.

### Para imprimir todas as imagens da pasta

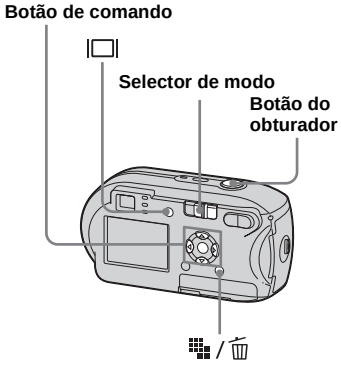
No passo 4, seleccione [Todos nes. pasta] e depois carregue em ●.

### Para inserir a data e a hora nas imagens

No passo 9 seleccione [Data] e depois escolha o formato de data utilizando ◄/►. Pode seleccionar [Dia&Hora] ou [Data]. Se seleccionar [Data], a data é inserida pela ordem programada em "Acertar a data e a hora" (página 17).
Conforme a impressora, esta função pode não estar disponível.

## *Fotografar imagens em movimento*

Pode fotografar imagens em movimento com som.




**1 Regule o selector de modo para 🎞.**

**2 Carregue em ▦/🗑 (Tamanho Imagem).**

A opção de configuração Tam imagem é apresentada.

**3 Seleccione o modo desejado utilizando ▲/▼.**

Pode escolher [640(Qualid.)], [640(Normal)] ou [160].

- O tamanho da imagem [640(Qualid.)] só pode ser utilizado quando a imagem é gravada num "Memory Stick PRO" .

**4 Carregue no botão do obturador até ao fim.**

"GRAVAÇÃO" aparece no ecrã LCD e a máquina fotográfica digital começa a gravar a imagem e o som.



- Quando a capacidade do "Memory Stick" se esgotar, a gravação é interrompida.

**5 Carregue novamente no botão do obturador até ao fim para parar de gravar.**

### Indicadores no ecrã LCD enquanto fotografa imagens em movimento

Estes indicadores não ficam gravados na imagem.

Sempre que carregar em |▭|, o estado do visor LCD muda da maneira seguinte: Indicadores desligados → Ecrã LCD desligado → Indicadores ligados.

Consulte a página 118 para obter uma descrição detalhada dos elementos indicados.

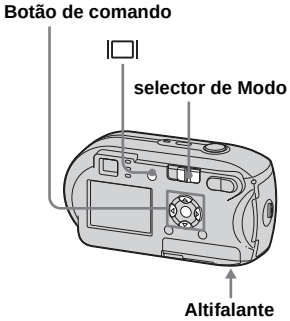
### Para fotografar com o temporizador automático

Regule o selector de modo para 🎞 e siga o procedimento descrito na página 28.

- Tenha cuidado para não tocar no microfone (página 8) quando fotografar.
- Não pode utilizar as seguintes funções.
  - Fotografar com o zoom
  - Fotografar com o flash
  - Inserir a data e a hora
- Se seleccionar [640(Qualid.)] com o cabo de ligação A/V fornecido ligado à tomada A/V OUT (MONO), não pode verificar a fotografia através do ecrã LCD. O ecrã LCD fica azul (apenas no DSC-P43).
- Consulte 106 para obter o tempo de gravação permitido para cada tamanho da imagem.

## *Ver imagens em movimento no ecrã LCD*

Pode ver imagens em movimento no ecrã LCD da máquina fotográfica digital e ouvir o som que é emitido pelo altifalante da máquina.




**1 Regule o selector de modo para ▶.**

**2 Seleccione a imagem em movimento pretendida com ◀/▶.**

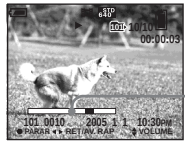
As imagens em movimento de tamanho [640(Qualid.)] ou [640(Normal)] aparecem no ecrã inteiro.



As imagens em movimento de tamanho [160] aparecem num tamanho mais pequeno do que o das fotografias.

**3 Carregue em ●.**

As imagens em movimento e o som são reproduzidos.
▶ (reprodução) aparece no ecrã LCD durante a reprodução de uma imagem em movimento.




### Para interromper a reprodução

Carregue em ● outra vez.

### Para regular o volume

Regule o volume utilizando ▲/▼.

### Para avançar / recuar

Carregue em ▶ (seguinte) ou ◀ (anterior) durante a reprodução de uma imagem em movimento.
Para voltar ao modo de reprodução normal, carregue em ●.

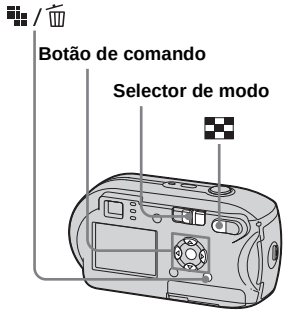
### Indicadores no ecrã LCD enquanto vê imagens em movimento

Sempre que carregar em |□|, o estado do visor LCD muda da maneira seguinte: Indicadores desligados → Ecrã LCD desligado → Indicadores ligados.
Consulte a página 120 para obter uma descrição detalhada dos elementos indicados.

- O procedimento para ver imagens em movimento num televisor é idêntico ao utilizado para ver fotografias (página 39) (apenas no DSC-P43).
- As imagens em movimento gravadas com outros dispositivos Sony poderão ser visualizadas com um tamanho inferior ao das fotografias.

## *Apagar imagens em movimento*

Pode apagar imagens em movimento desnecessárias.




- Não pode apagar as imagens em movimento protegidas.
- Uma vez apagadas, as imagens em movimento não podem ser recuperadas.

### *No ecrã simples*

**1 Regule o selector de modo para ▶.**

**2 Seleccione a imagem em movimento que pretende apagar utilizando ◀/▶.**

**3 Carregue em / (Apagar).**

Nesta altura, a imagem ainda não foi eliminada.

**4 Seleccione [Apagar] com ▲ e depois carregue em ●.**

"Acesso" aparece no ecrã LCD e a imagem em movimento é apagada.

**5 Para apagar outras imagens em movimento, visualize a imagem em movimento que pretende apagar utilizando ◀/▶ e depois repita o passo 4.**

#### Para cancelar a eliminação

No passo 4 ou 5, seleccione [Sair].

### *No ecrã de Índice*

**1 Regule o selector de modo para ▶ e carregue em (índice) para mudar para o ecrã Índice.**

**2 Carregue em / (Apagar).**

**3 Seleccione [Selec] com ◀/▶ e, em seguida, prima ●.**

**4 Seleccione a imagem em movimento que pretende apagar utilizando ▲/▼/◀/▶ e carregue em ●.**

A marca (apagar) aparece na imagem em movimento seleccionada.




Nesta altura, a imagem ainda não foi eliminada.

**5 Repita o passo 4 para apagar outras imagens em movimento.**

**6 Carregue em / (Apagar).**

**7 Seleccione [OK] com ► e depois carregue em ●.**

A mensagem “Acesso” aparece no ecrã LCD e a imagem em movimento é apagada.

### Para cancelar a eliminação

No passo **3** ou **7**, seleccione [Sair].

### Para eliminar todas as imagens da pasta

No passo **3**, seleccione [Todos nes. pasta] e depois carregue em ●. Em seguida, seleccione [OK] e depois carregue em ●. Para cancelar a eliminação, seleccione [Cancelar] utilizando ◄ e carregue em ●.

## *Cortar imagens em movimento*

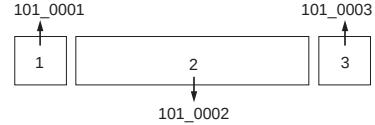
Pode cortar imagens em movimento ou apagar partes desnecessárias de imagens em movimento. Este é o modo recomendado quando a capacidade “Memory Stick” é insuficiente, ou quando anexar imagens em movimento a um e-mail.

Note que a imagem em movimento original é apagada depois de cortada.

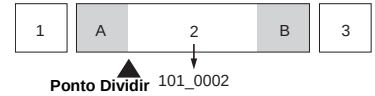
### Os números de ficheiro atribuídos quando se cortam imagens em movimento

As imagens em movimento cortadas recebem novos números e são gravadas como os ficheiros mais recentes na pasta de gravação. A imagem em movimento original é apagada e o respectivo número de ficheiro é ignorado.

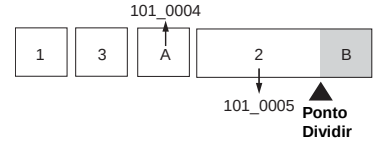
**<Exemplo> Cortar uma imagem em movimento numerada** 101_0002



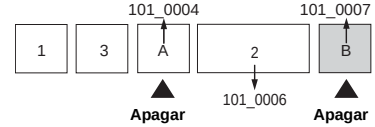

**1. Cortar a cena A.**



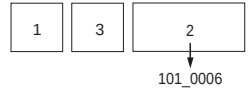

**2. Cortar a cena B.**

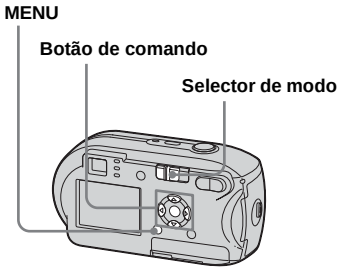



**3. Apagar as cenas A e B, se forem desnecessárias.**




**4. Apenas permanecem as cenas**






**1 Regule o selector de modo para ▶.**

**2 Seleccione a imagem em movimento que pretende cortar utilizando ◀/▶.**

**3 Carregue em MENU.**

O menu aparece.

**4 Seleccione ✂ (Dividir) com ▶, depois carregue em ●. Depois, seleccione [OK] com ▲, depois carregue em ●.**

Inicia-se a reprodução da imagem em movimento.

**5 Determine um ponto de corte.**

Carregue no botão ●, no ponto de corte pretendido.




Se quiser regular o ponto de corte, seleccione [◀II/II▶] (avançar/recuar fotograma) e regule o ponto de corte utilizando ◀/ ▶. Se quiser alterar o ponto de corte, seleccione [Cancelar]. Inicia-se novamente a reprodução da imagem em movimento.

**6 Depois de determinar um ponto de corte, seleccione [OK] utilizando ▲/▼ e carregue em ●.**

**7 Seleccione [OK] com ▲ e depois carregue em ●.**

A imagem em movimento é cortada.

## Para cancelar o corte

No passo 5 ou 7, seleccione [Sair]. A imagem em movimento aparece novamente no ecrã LCD.

- Não é possível cortar os seguintes tipos de imagens.
  - Fotografias
  - Imagens em movimento que não são suficientemente grandes para cortar
  - Imagens em movimento protegidas
- Não é possível recuperar imagens em movimento depois de cortadas.
- A imagem em movimento original é apagada depois de cortada.
- A imagem em movimento cortada é gravada na pasta de gravação seleccionada como o ficheiro mais recente.

# *Copiar imagens para o computador – Para utilizadores Windows*

## Ambiente informático recomendado

**Sistema operativo:** Microsoft Windows 98, Windows 98SE, Windows 2000 Professional, Windows Millennium Edition, Windows XP Home Edition, ou Windows XP Professional
O sistema operativo acima referido deve vir instalado de fábrica. O funcionamento não é garantido se utilizar uma actualização dos sistemas operativos indicados acima ou um ambiente multi-arranque.
**UCP:** MMX Pentium 200 MHz ou superior
**Conector USB:** Fornecido como equipamento standard
**Ecrã:** 800 × 600 pontos ou mais
Alta profundidade de cor (cor de 16 bits, 65.000 cores) ou mais

- Esta máquina fotográfica é compatível com USB de alta velocidade (conforme a USB 2.0).
- A ligação com uma interface USB que é compatível com USB de alta velocidade (conforme a USB 2.0) permite fazer transferências avançadas (transferência de alta velocidade).
- Dependendo do tipo do equipamento USB, se ligar dois ou mais equipamentos USB a um único computador ao mesmo tempo, alguns deles, incluindo a máquina fotográfica digital, podem não funcionar.
- Não se garante o funcionamento se utilizar um concentrador USB.
- Não se garante o funcionamento com todos os ambientes informáticos recomendados acima mencionados.

## Modo USB

Existem dois modos de ligação USB para ligação a um computador: os modos [Normal] e [PTP]*****. A predefinição de fábrica é o modo [Normal]. Esta secção descreve os procedimentos, utilizando como exemplo o modo Normal.

***** Compatível apenas com Windows XP. Quando ligada a um computador, apenas são copiados os dados guardados na pasta seleccionada na máquina fotográfica digital. Para seleccionar a pasta, execute o procedimento descrito na página 59.

## Comunicação com o computador

Quando o computador sai do modo de suspensão ou poupança de energia, a comunicação entre a máquina fotográfica digital e o computador pode não ser restabelecida ao mesmo tempo.

## Quando não é fornecido um conector USB com o computador

Se não houver um conector USB nem uma ranhura para "Memory Stick", pode copiar imagens com um dispositivo adicional. Para obter mais informações visite o website Sony. http://www.sony.net/

## Conteúdo do CD-ROM

### ■ Controlador USB

Este controlador é necessário para a ligação da máquina fotográfica ao computador. Se usar o Windows XP, não será necessário instalar o controlador USB.

### ■ Picture Package

Esta aplicação é utilizada para facilitar a transferência de imagens da máquina fotográfica para o computador. Também permite utilizar as várias funções. Quando instalar "Picture Package", o controlador USB é instalado ao mesmo tempo.

- As operações necessárias podem variar, consoante o sistema operativo utilizado.
- **Feche todas as aplicações que estejam a ser executadas no computador, antes de instalar o controlador USB e a aplicação.**
- Quando utilizar o Windows XP ou o Windows 2000, inicie a sessão como administrador.

## *Instalar o controlador USB*

Se usar o Windows XP, não será necessário instalar o controlador USB.
Uma vez instalado o controlador USB, não será necessário instalar o controlador USB.

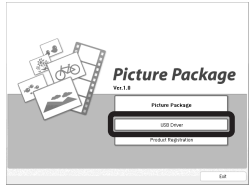
**1 Ligue o computador e insira o CD-ROM fornecido na unidade de CD-ROM.**

**Não ligue a máquina fotográfica digital ao computador nesta altura.**

Aparece o menu do ecrã de instalação. Se não aparecer, faça duplo clique sobre (My Computer) → (PICTUREPACKAGE) por esta ordem.

- Se for utilizar o programa de aplicação "Picture Package", clique em "Picture Package". O controlador USB é instalado quando "Picture Package" for instalado (página 86).
- Quando o computador está a ser utilizado, encerre todo o software de aplicações que esteja a ser executado antes de instalar o controlador USB.

**2 Faça clique sobre [USB Driver] no ecrã inicial.**



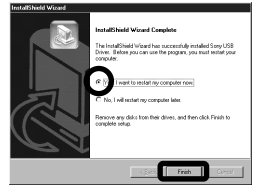

Aparece o ecrã "InstallShield Wizard".

**3 Faça clique sobre [Next].**




Começa a instalação do controlador USB. Quando a instalação terminar, aparece uma janela a informar que foi concluída.

**4 Faça clique sobre [Yes, I want to restart my computer now] e, em seguida, sobre [Finish].**

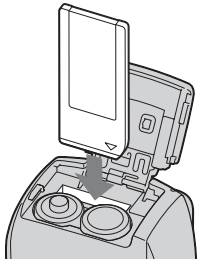



O computador é reiniciado.
Em seguida, pode estabelecer a ligação USB.

**5 Retire o CD-ROM.**

*Ligar a máquina fotográfica digital ao computador*

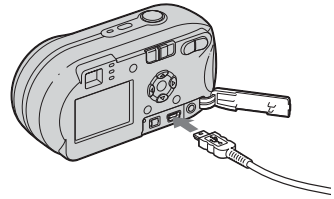
**1 Insira o "Memory Stick" com as imagens que pretende copiar na máquina fotográfica digital.**



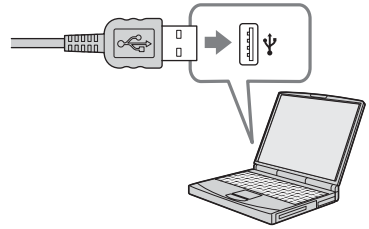
- Certifique-se de que utiliza pilhas com carga suficiente, ou o transformador de CA (não fornecido). Ao copiar imagens para o computador utilizando baterias com carga fraca, podem ocorrer falhas durante a cópia e os dados podem danificar-se se a câmara se desligar devido a carga insuficiente das baterias.

**2 Ligue a câmara e o computador.**

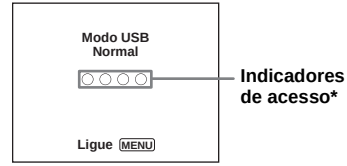
**3 Ligue o cabo USB fornecido à tomada (USB) da máquina fotográfica.**



**4 Ligue o cabo USB ao computador.**



- Quando utilizar um computador de secretária, ligue o cabo USB ao conector USB existente no painel posterior.
- Quando utilizar o Windows XP, o assistente AutoPlay aparece automaticamente no ambiente de trabalho. Vá para a página 83.




"Modo USB Normal" aparece no ecrã LCD da máquina fotográfica. Quando uma ligação USB é estabelecida pela primeira vez, o computador executa automaticamente o programa utilizado para reconhecer a máquina fotográfica digital. Aguarde um momento.

* Durante a ligação, os indicadores de acesso ficam vermelhos. Não utilize o computador até os indicadores ficarem brancos.

- Se não visualizar "Modo USB Normal" no passo **4**, carregue em MENU, seleccione [Ligação USB] e regule-o para [Normal].

## ! Desligar o cabo USB, retirando o "Memory Stick" ou desligar a máquina fotográfica aquando de uma ligação USB

### Para os utilizadores do Windows 2000, Me ou XP

1 Faça duplo clique sobre no tabuleiro de tarefas.




**Faça duplo clique aqui**

2 Faça clique sobre (Sony DSC) e depois sobre [Stop].

3 Confirme o dispositivo na janela de confirmação e faça clique sobre [OK].

4 Clique em [OK].
O passo 4 não é necessário para os utilizadores do Windows XP.

5 Desligue o cabo USB, retire o "Memory Stick" ou desligue a máquina fotográfica.

### Para os utilizadores do Windows 98 ou 98SE

Confirme se os indicadores de acesso (página 81) no ecrã estão brancos e execute apenas o passo 5 acima indicado.

## *Copiar imagens*

### – Windows 98/98SE/2000/Me

**1 Faça duplo clique sobre [My Computer] e depois sobre [Removable Disk].**

O conteúdo do "Memory Stick" inserido na máquina fotográfica digital aparece no ecrã.

- Esta secção descreve um exemplo de cópia de imagens para a pasta "My Documents".
- Se o ícone "Removable Disk" não aparecer, consulte página 83.
- Quando utilizar o Windows XP, veja a página 83.

**2 Faça duplo clique sobre [DCIM] e, em seguida, sobre a pasta onde estão armazenados os ficheiros de imagem que pretende copiar.**

**3 Clique no ficheiro de imagens com o botão direito do rato para visualizar o menu, depois seleccione [Copy] no menu.**

**4 Faça duplo clique sobre a pasta "My Documents" e clique com o botão direito do rato na janela "My Documents" para visualizar o menu. Depois, seleccione [Paste] no menu.**

Os ficheiros de imagens são copiados para a pasta "My Documents".

### Se já houver uma imagem com o mesmo nome de ficheiro na pasta de destino da cópia

Aparece uma mensagem de confirmação a perguntar se pretende substituir a imagem. Ao substituir uma imagem existente por uma imagem nova, o ficheiro original é apagado.

### Para mudar o nome do ficheiro.

Para copiar um ficheiro de imagem para o computador sem substituir a imagem, mude o nome do ficheiro para o nome pretendido, antes de fazer a cópia. No entanto, se mudar o nome do ficheiro poderá não conseguir reproduzir a imagem na máquina fotográfica digital. Para reproduzir imagens na máquina fotográfica, execute o procedimento da página 86.

### Quando o ícone do disco amovível não aparece

1 Faça clique sobre [My Computer] para visualizar o menu, depois faça clique sobre [Properties].
O ecrã "System Properties" aparece.

2 Seleccione [Device Manager]
① Faça clique sobre [Hardware].
② Faça clique sobre [Device Manager].
• Para os utilizadores do Windows 98, 98SE, Me não é necessário o passo ①. Seleccione o separador [Device Manager].

3 Se aparecer [ Sony DSC], apague-o.
① Faça clique em [ Sony DSC] com o botão direito do rato.
② Faça clique sobre [Uninstall].
O ecrã "Confirm Device Removal" aparece.
• Para os utilizadores do Windows 98, 98SE, Me faça clique sobre [Remove].
③ Faça clique sobre [OK].
O dispositivo é eliminado.

Tente instalar novamente o controlador USB usando o CD-ROM (página 80).

**– Windows XP**

### Copiar imagens utilizando o Assistente Windows XP AutoPlay

**1 Estabeleça uma ligação USB (página 81). Faça clique sobre [Copy pictures to a folder on my computer using Microsoft Scanner and Camera Wizard] e, em seguida, sobre [OK].**

Aparece o ecrã "Scanner and Camera Wizard".

**2 Faça clique sobre [Next].**

As imagens guardadas no "Memory Stick" aparecem no ecrã.

**3 Faça clique para retirar a marca das caixas de verificação das imagens que não pretende copiar para o computador e depois faça clique sobre [Next].**

Aparece o ecrã "Picture Name and Destination".

**4 Especifique os nomes dos grupos de imagens que pretende copiar, bem como o destino da cópia e faça clique sobre [Next].**

A cópia dos ficheiros inicia-se. Quando a tarefa terminar, a janela "Other Options" aparece.

**5 Seleccione [Nothing. I'm finished working with these pictures] e, em seguida, faça clique sobre [Next].**

Aparece o ecrã "Completing the Scanner and Camera Wizard".

**6 Faça clique sobre [Finish].**

O assistente fecha-se.

• Para copiar outras imagens, execute o procedimento na secção ! da página 82 para desligar o cabo USB e voltar a ligá-lo. Em seguida, volte a executar o procedimento a partir do passo 1.

## *Ver imagens no computador*

**1 Faça clique sobre [Start] e, em seguida, sobre [My Documents].**

É mostrado o conteúdo da pasta "My Documents".

- Esta secção descreve o procedimento de visualização de imagens copiadas na pasta "My Documents".
- Se não utilizar o Windows XP, faça duplo clique sobre [My Documents] no ambiente de trabalho.

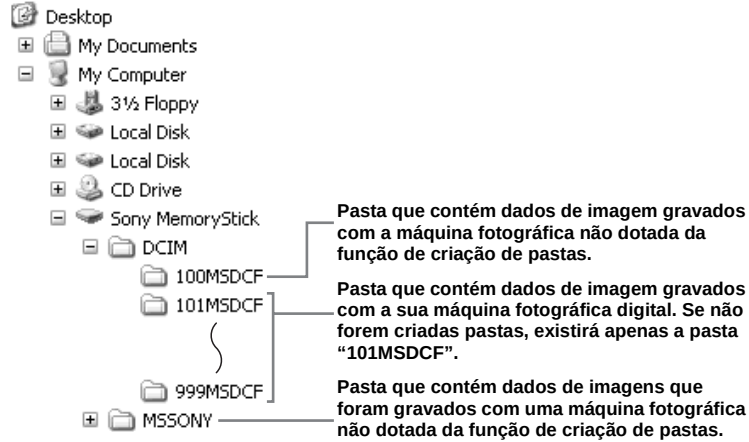
**2 Clique duas vezes no ficheiro de imagens pretendido.**

A imagem é mostrada.

## *Destinos de armazenamento e nomes de ficheiros de imagens*

Os ficheiros de imagens gravados com esta máquina fotográfica são agrupados em pastas em "Memory Stick".

**Exemplo: ao ver pastas no Windows XP (utilizando um "Memory Stick")**




- Não pode gravar imagens nas pastas "100MSDCF" e "MSSONY". As imagens existentes nestas pastas apenas estão disponíveis para visualização.
- Para obter mais informações acerca da pasta, consulte as páginas 47 e 59.

| Pasta | Nome do ficheiro | Significado do ficheiro |
|---|---|---|
| 101MSDCF ou 999MSDCF | DSC0□□□□.JPG | • Ficheiros de fotografias tiradas no<br>– Modo Normal (página 24)<br>– Modo Burst (página 56)<br>– Modo Multi Burst (página 57) |
| | MOV0□□□□.MPG | • Ficheiros de filmes (página 74) |
| | MOV0□□□□.THM | • Ficheiros de imagem de índice gravados no modo de imagem em movimento (página 74) |

• □□□□ representa qualquer número num intervalo de 0001 a 9999.

• As porções numéricas de um ficheiro de imagens gravado no modo de filme e o ficheiro de índice correspondente são iguais.

## *Ver uma imagem previamente copiada para um computador*

Esta operação é necessária para ver ficheiros de imagens que foram previamente copiados para um computador e que já foram eliminados do "Memory Stick" através da máquina fotográfica digital.
Copiar os ficheiros de imagens guardados no computador para o "Memory Stick" e visualizá-los na máquina fotográfica.

- Ignore o passo **1** se não tiver mudado o nome do ficheiro atribuído por esta máquina fotográfica.
- Poderá não conseguir ver a imagem, dependendo do respectivo tamanho.
- A imagens que tiverem sido modificadas em computador, bem como as imagens obtidas com outras máquinas fotográficas poderão não ser reproduzidas nesta máquina fotográfica digital.
- Se visualizar a mensagem de aviso de substituição dos dados, escreva números diferentes no passo **1**.
- Se não dispuser de uma pasta para gravar o ficheiro de imagem, crie uma nova pasta e copie o ficheiro de imagem. Para obter mais informações sobre a criação de pastas, consulte página 47.

**1 Faça clique com o botão direito do rato sobre o ficheiro de imagens e seleccione [Rename]. Mude o nome do ficheiro para "DSC0□□□□".**

□□□□ representa qualquer número num intervalo de 0001 a 9999.

- Consoante a configuração do computador, pode ser indicada uma extensão de ficheiro. A extensão de imagens fixas é "JPG" e de imagens em movimento é "MPG". Não mude a extensão.

**2 Copie o ficheiro de imagem para uma pasta no "Memory Stick".**

① Faça clique com o botão direito do rato sobre o ficheiro de imagens e seleccione [Copy].
② Seleccione e faça duplo clique sobre a pasta [DCIM] de [Removable Disk] ou [Sony MemoryStick] em [My Computer].
③ Faça clique com o botão direito do rato sobre a pasta [□□□MSDCF] na pasta [DCIM], depois faça clique sobre [Paste].
□□□ representa qualquer número de 100 a 999.

## *Instalar o "Picture Package"*

**O "Picture Package" é só para computadores Windows.**
Pode utilizar o software "Picture Package" no seu computador Windows para gerir as imagens tiradas com esta máquina fotográfica. Instalar o software "Picture Package" instala o controlador USB simultaneamente.

- Quando o computador está a ser utilizado, encerre todo o software de aplicações que esteja a ser executado antes de instalar "Picture Package".

### Para ambiente informático

Consulte página 79 para informações sobre o ambiente operativo Windows básico. Outros requisitos de sistema são os seguintes.
**Software:** Macromedia Flash Player 6.0 ou posterior, Windows Media Player 7.0 ou posterior, e DirectX 9.0b ou posterior.
**Placa de som:** Placa de som estéreo de 16 bits com altifalantes
**Memória:** 64 MB ou mais (recomendamos 128 MB ou mais)
**Disco rígido:** Espaço no disco requerido para a instalação: aproximadamente 200 MB
**Ecrã:** Uma placa de vídeo equipada com VRAM de 4 MB (conforme ao controlador DirectDraw)

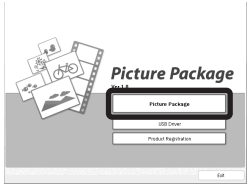
- Para criar apresentações de slides (página 90) automaticamente, é necessária uma UCP Pentium de III 500 MHz ou superior.
- Este software é compatível com a tecnologia DirectX. Antes de utilizar tem de instalar "DirectX".
- É requerido um ambiente separado para fazer funcionar o dispositivo de gravação que lhe permite gravar em CD-Rs.

## 1 Ligue o computador e insira o CD-ROM fornecido na unidade de CD-ROM.

Aparece o menu do ecrã de instalação.

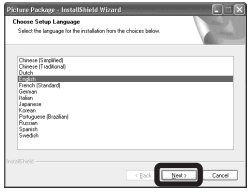
- Se ainda não instalou o controlador USB (página 80), não ligue a máquina fotográfica ao computador antes de instalar o software "Picture Package" (excepto para o Windows XP).

## 2 Faça clique sobre [Picture Package].




Aparece o ecrã "Choose Setup Language".

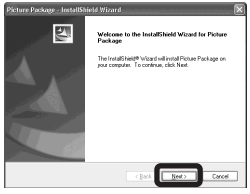
## 3 Seleccione o idioma pretendido e faça clique sobre [Next].




- Esta secção descreve o ecrã em inglês.

## 4 Faça clique sobre [Next].

Aparece o ecrã "License Agreement". Leia o contrato com atenção. Se aceitar os termos do contrato, assinale a caixa "I accept the terms of the license agreememt", depois faça clique sobre [Next].





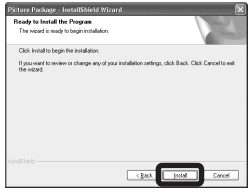


## 5 Faça clique sobre [Next].



**6 Faça clique sobre [Install] no ecrã “Ready to Install the Program”.**

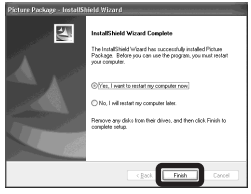
A instalação é iniciada.




Se o ecrã “Welcome to setup for Direct X” aparecer depois de instalar a aplicação, siga as instruções.

**7 Verifique se a caixa “Yes, I want to restart my computer now” está assinalada, depois faça clique sobre [Finish].**

O computador é reiniciado.



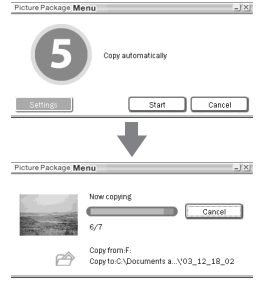

São exibidos os ícones de atalho do “Picture Package Menu” e do “Picture Package destination Folder”.

**8 Retire o CD-ROM.**

## *Copiar imagens através do “Picture Package”*

**Ligue a máquina ao computador utilizando o cabo USB.**

O “Picture Package” inicia automaticamente e as imagens do “Memory Stick” são automaticamente copiadas para o computador. Depois de as imagens terem sido copiadas, o “Picture Package Viewer” inicia e as imagens copiadas são apresentadas.




- Regra geral, as pastas “Picture Package” e “Data” são criadas dentro da pasta “My Documents” e todos os ficheiros de imagem gravados com a máquina fotográfica são copiados para as referidas pastas.
- Se o “Picture Package” não conseguir copiar as imagens automaticamente, inicie o “Picture Package Menu” e assinale [Settings] em [Copy automatically].
- O Windows XP está programado de forma a activar o Assistente AutoPlay do sistema operativo. Se desactivar o Assistente AutoPlay do sistema operativo, cancele esta acção utilizando [Settings] no “Picture Package Menu”.

## *Utilizar o "Picture Package"*

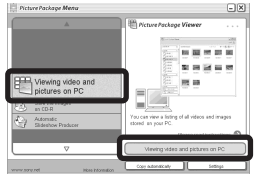
Iniciar o "Picture Package Menu" no ambiente de trabalho para utilizar as diferentes funções.

- O ecrã padrão pode variar dependendo do computador. Pode alterar a ordem dos botões utilizando [Settings] no canto inferior direito do ecrã.
- Para mais informações sobre o programa de aplicação, faça clique sobre ⓘ no canto superior direito do ecrã para visualizar a ajuda on-line.

O apoio técnico do "Picture Package" é disponibilizado pelo Pixela User Support Center. Para mais informações, consulte o folheto informativo do CD-ROM.

## Ver as imagens num computador

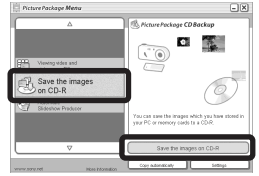
Faça clique sobre [Viewing video and pictures on PC] no lado esquerdo do ecrã.
Faça clique sobre [Viewing video and pictures on PC] no canto inferior direito do ecrã.




Aparece o ecrã para ver imagens.

## Guardar imagens num CD-R

Faça clique sobre [Save the images on CD-R] no lado esquerdo do ecrã.
Faça clique sobre [Save the images on CD-R] no canto inferior direito do ecrã.

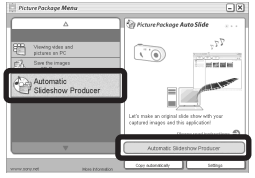



Aparece o ecrã utilizado para guardar imagens num CD-R.

- É requerido um controlador CD-R para guardar imagens num CD-R.
  Para obter mais informações sobre controladores compatíveis, consulte a página do Pixela User Support Center.
  http://www.ppackage.com/

### Criar uma apresentação de slides

Faça clique sobre [Automatic Slideshow Producer] no lado esquerdo do ecrã.
Faça clique sobre [Automatic Slideshow Producer] no canto inferior direito do ecrã.




Aparece o ecrã utilizado para criar uma apresentação de slides.

## *Copiar imagens para o computador – Para utilizadores Macintosh*

### Ambiente informático recomendado

**Sistema operativo:** Mac OS 9.1, 9.2 ou Mac OS X (v10.0/v10.1/v10.2/v10.3)
O sistema operativo acima referido deve vir instalado de fábrica.
**Conector USB:** Fornecido como equipamento standard

- Dependendo do tipo do equipamento USB, se ligar dois ou mais equipamentos USB a um único computador ao mesmo tempo, alguns deles, incluindo a máquina fotográfica digital, podem não funcionar.
- Não se garante o funcionamento se utilizar um concentrador USB.
- Não se garante o funcionamento com todos os ambientes informáticos recomendados acima mencionados.

### Modo USB

Existem dois modos de ligação USB para ligação a um computador: os modos [Normal] e [PTP]*****. A predefinição de fábrica é o modo [Normal]. Esta secção descreve os procedimentos, utilizando como exemplo o modo Normal.

***** Compatível apenas com Mac OS X. Quando ligada a um computador, apenas são copiados para o computador os dados guardados na pasta seleccionada pela máquina fotográfica. Para seleccionar a pasta, execute o procedimento descrito na página 59.

### Comunicação com o computador

Quando o computador sai do modo de suspensão ou poupança de energia, a comunicação entre a máquina fotográfica digital e o computador pode não ser restabelecida ao mesmo tempo.

### Quando não é fornecido um conector USB com o computador

Se não houver um conector USB nem uma ranhura para “Memory Stick”, pode copiar imagens utilizando um dispositivo adicional. Para obter mais informações visite o website Sony.
http://www.sony.net/

#### 1 Ligar a máquina fotográfica ao computador

Para mais informações, consulte a página 81.

**Desligar o cabo USB, retirar o "Memory Stick" ou desligar a máquina fotográfica aquando de uma ligação USB**

Arraste e largue o ícone da unidade ou o ícone do "Memory Stick" para o ícone "Trash" e depois retire o cabo USB, retire o "Memory Stick" ou desligue a máquina fotográfica.

- Se utilizar o Mac OS X v10.0, retire o cabo USB etc., depois de desligar o computador.

## 2 Copiar imagens

1. Faça duplo clique sobre o ícone que acabou de ser reconhecido no ambiente de trabalho.
   Aparecem os conteúdos do "Memory Stick" inserido na sua máquina fotográfica.
2. Faça duplo clique sobre "DCIM".
3. Faça duplo clique sobre a pasta onde estão armazenadas as imagens que pretende copiar.
4. Arraste e largue os ficheiros de imagens no ícone do disco rígido.
   Os ficheiros de imagens são copiados para o disco rígido.
   Para mais informações sobre a localização das imagens e os nomes dos ficheiros, consulte página 84.

## 3 Ver imagens no computador

1. Faça duplo clique sobre o ícone do disco rígido.
2. Faça duplo clique sobre o ficheiro de imagens pretendido na pasta que contém os ficheiros copiados.
   Abre-se o ficheiro de imagens.

- O "Picture Package" não pode ser utilizado com Macintosh.

### *Utilizar o "ImageMixer VCD2"*

**O "ImageMixer VCD2" é somente para computadores Macintosh (Mac OS X (v10.1.5) ou posterior).**

Utilizando o "ImageMixer VCD2" no CD-ROM fornecido com a máquina fotográfica, pode criar um CD de vídeo com os materiais da fotografia ou do filme que guardou no computador.
Pode criar um ficheiro de imagens que seja compatível com a função de criação de um CD de vídeo de Toast por Roxio (não incluído).

- Quando o computador está a ser utilizado, encerre todo o software de aplicações que esteja a ser executado antes de instalar o "ImageMixer VCD2".

O apoio técnico do "ImageMixer VCD2" é disponibilizado pelo Pixela User Support Center.
Para mais informações, consulte o folheto informativo do CD-ROM.

**Ambiente informático necessário**

**Sistema operativo:** Mac OS X (v10.1.5 ou posterior)
O SO acima tem de ser instalado na fábrica
**UCP:** Séries G4/Power Mac G3, iMac, eMac, iBook, PowerBook
**Memória:** 128 MB ou mais (recomendamos 256 MB ou mais)
**Disco rígido:** Espaço no disco requerido para a instalação: aproximadamente 250 MB
**Ecrã:** 1.024 × 768 pontos ou superior, 32.000 cores ou mais

- O QuickTime 4 ou posterior tem de ser previamente instalado (recomendamos QuickTime 5).
- Não garantimos o funcionamento com todos os ambientes informáticos recomendados acima mencionados.

## 1 Instalar o "ImageMixer VCD2"

1 Ligue o computador.
  - As definições do ecrã devem ser de 1.024 × 768 pontos ou mais, e 32.000 cores ou mais.
2 Insira o CD-ROM fornecido no controlador CD-ROM.
3 Faça duplo clique sobre o ícone CD-ROM.
4 Copie o ficheiro [IMXINST.SIT] na pasta [MAC] para o ícone do disco rígido.
5 Faça duplo clique sobre o ficheiro [IMXINST.SIT] na pasta de destino de cópia.
6 Faça duplo clique no ficheiro extraído [ImageMixer VCD2_Install].
7 Depois de aparecer o ecrã de informações sobre o utilizador, digite o nome e a senha pretendidos.
  A instalação do software é iniciada.

## 2 Criar um CD de vídeo

1 Abra a pasta [ImageMixer] em [Application].
2 Faça clique sobre [ImageMixer VCD2].
3 Clique sobre [Video CD].
  O modo de disco de vídeo é iniciado.
  - Não pode criar um DVD.
4 Seleccione a pasta em que as imagens pretendidas estão guardadas.
  ① Seleccione a pasta desejada na moldura esquerda, depois faça clique sobre [Add]. A pasta seleccionada desloca-se para a moldura direita.
  ② Faça clique sobre [Next].
5 Defina o fundo do menu, os botões, os títulos, etc., depois faça clique sobre [Next].
  Confirme as definições de acordo com as suas preferências.
6 Confirme a pré-visualização do ficheiro do CD de vídeo.
  ① Faça clique sobre o ficheiro que pretende pré-visualizar na moldura esquerda.
  ② Faça clique sobre [►] para pré-visualizar o ficheiro.
7 Faça clique sobre [Next] e insira o nome do disco e o destino.
  A preparação para guardar o ficheiro num CD-R está concluída.

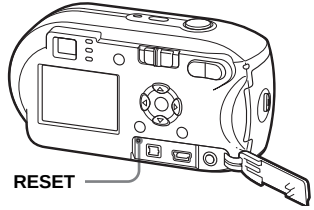
- O "ImageMixer VCD2" pode criar somente a imagem do disco para guardar o ficheiro de imagens num CD-R no formato de CD de vídeo. Toast por Roxio (não fornecido) é requerido para criar um CD de vídeo.

## *Resolução de problemas*

Se surgirem problemas com a máquina fotográfica digital, tente as seguintes soluções.

**1** Primeiro, verifique os itens nas páginas 93 a 102. **Se o ecrã LCD mostrar "C:□□:□□", a função de auto-diagnóstico está a funcionar. Consulte página 105.**

**2** Se a máquina fotográfica digital continuar a não funcionar bem, carregue no botão RESET e volte a ligar a máquina fotográfica digital. (Este procedimento apaga as programações de data e hora, etc.)




**3** Se a máquina fotográfica digital continuar a não funcionar bem, consulte o agente da Sony ou os serviços técnicos autorizados locais da Sony.

### Bateria e alimentação

| Sintoma | Causa | Solução |
|---|---|---|
| **A indicação da carga residual da bateria não está correcta. Ou é apresentada a indicação de carga residual suficiente, mas a carga acaba rapidamente.** | • Utilizou a máquina fotográfica digital em locais extremamente frios. | → Consulte a página 114. |
| | • As pilhas estão descarregadas. | → Instale pilhas carregadas ou substitua-as por pilhas novas (páginas 11, 12). |
| | • Os contactos da tampa ou os terminais da tampa da bateria/"Memory Stick" estão sujos. | → Limpe toda a sujidade com um pano seco. |
| | • As pilhas de níquel metal hídrico demonstram o "efeito de memória" (página 10). | → Antes de voltar a carregar as pilhas, use-as completamente até estarem gastas. |
| | • Quando utilizar pilhas de níquel metal hídrico, a indicação da carga residual da bateria não está correcta. | → Antes de voltar a carregar as pilhas, use-as completamente até estarem gastas. |
| | • As pilhas estão gastas (página 114). | → Substitua as pilhas por pilhas novas. |
| **A bateria gasta-se muito rapidamente.** | • Está a utilizar a máquina fotográfica num local extremamente frio. | → Consulte a página 114. |
| | • As pilhas de níquel metal hídrico não estão suficientemente carregadas. | → Carregue completamente as pilhas (página 11). |
| | • As pilhas estão gastas (página 114). | → Substitua as pilhas por pilhas novas. |

| Sintoma | Causa | Solução |
|---|---|---|
| **Não consegue ligar a máquina fotográfica digital.** | • As pilhas não foram instaladas correctamente.<br>• O transformador de CA (não fornecido) está desligado.<br>• As pilhas estão descarregadas.<br>• As pilhas estão gastas (página 114). | → Instale as pilhas correctamente (página 12).<br>→ Ligue-o devidamente à máquina fotográfica digital (página 15).<br>→ Instale pilhas carregadas ou substitua-as por pilhas novas (páginas 11, 12).<br>→ Substitua as pilhas por pilhas novas. |
| **A máquina fotográfica digital desliga-se repentinamente.** | • Se a máquina fotográfica estiver ligada e não a utilizar durante cerca de três minutos, a máquina desliga-se automaticamente para evitar gastar a bateria (página 16).<br>• As pilhas estão descarregadas. | → Volte a ligar a máquina fotográfica digital (página 16).<br>→ Instale pilhas carregadas ou substitua-as por pilhas novas (páginas 11, 12). |

## Tirar fotografias / Fotografar imagens em movimento

| Sintoma | Causa | Solução |
|---|---|---|
| **O ecrã LCD não é activado quando se liga a máquina fotográfica digital.** | • Da última vez que utilizou a máquina fotográfica digital, desligou-a com o ecrã LCD desligado. | → Active o ecrã LCD (página 31). |
| **O motivo não aparece no ecrã LCD.** | • O selector de modo não está regulado para 📷 ou 🎞. | → Regule-o para 📷 ou 🎞 (páginas 24 e 74). |
| **A imagem fotografada não aparece no ecrã LCD quando está a fotografar imagens em movimento (apenas no DSC-P43).** | • O tamanho da imagem está regulado para [640(Qualid.)] quando o cabo de ligação A/V está ligado à tomada A/V OUT (MONO). | → Desligue o cabo de ligação A/V.<br>→ Programe o tamanho da imagem para uma programação diferente de [640(Qualid.)]. |
| **A imagem está desfocada.** | • O motivo está muito perto.<br>• Enquanto tira as fotografias, 📷 (Câmara) está regulado para 🌙 ou 🏔.<br>• A distância de focagem predefinida foi programada por si. | → A lente tem de ficar a uma distância superior à distância mínima em que normalmente se tiram fotografias (10 cm), quando tira fotografias (página 24).<br>→ Regule-o para uma posição que não 🌙 ou 🏔 (página 36).<br>→ Regule a máquina para o modo de focagem automática (página 51). |

| Sintoma | Causa | Solução |
|---|---|---|
| **Não é possível utilizar a função de zoom.** | • O selector de modo está regulado para 🎞. | → Não pode utilizar a função zoom quando estiver a filmar imagens em movimento. |
| **Zoom digital de precisão não funciona.** | • [Zoom digital] está regulado para [Inteligente] no ecrã Regulação.<br>• Esta função não pode ser utilizada quando grava um filme. | → Programe [Zoom digital] para [Precisão] (páginas 27, 46 e 110).<br>— |
| **O zoom inteligente não funciona.** | • [Zoom digital] está regulado para [Precisão] no ecrã Regulação.<br>• O tamanho da imagem está regulado para [4M] ou [3:2].<br>• Está a fotografar no modo Multi Burst.<br>• Esta função não pode ser utilizada quando grava um filme. | → Programe [Zoom digital] para [Inteligente] (páginas 27, 46 e 110).<br>→ Configure o tamanho da imagem para outras programações, excepto [4M] e [3:2] (páginas 21, 27).<br>→ Não pode utilizar zoom inteligente no modo Multi Burst (páginas 27 e 57).<br>— |
| **A imagem está muito escura.** | • Está a fotografar um motivo em contraluz.<br>• A luminosidade do ecrã LCD é demasiado fraca. | → Seleccione o modo de medição desejado (página 54).<br>→ Programe a exposição (página 52).<br>→ Programe a luminosidade do ecrã LCD (páginas 46, 111). |
| **A imagem está muito clara.** | • Está a fotografar um motivo iluminado numa localização escura, como por exemplo um palco.<br>• A luminosidade do ecrã LCD é demasiado intensa. | → Programe a exposição (página 52).<br>→ Programe a luminosidade do ecrã LCD (páginas 46, 111). |
| **Quando olhar para o ecrã LCD num local escuro, surgem algumas interferências na imagem.** | • A câmara realça temporariamente o ecrã LCD, para lhe permitir verificar a imagem visualizada, sempre que utiliza a câmara em locais escuros. | → Isto não afecta a imagem que pretende fotografar. |
| **A imagem é monocromática (preto e branco).** | • [PFX] (Efe. imag.) está programado para [P&B]. | → Regule-o para um modo que não [P&B] ou (página 58). |
| **Aparecem riscas verticais quando está a fotografar um motivo muito brilhante.** | • Está a ocorrer o fenómeno de esbatimento. | → Isso não é uma avaria. |

| Sintoma | Causa | Solução |
|---|---|---|
| **Não pode fotografar imagens.** | • Não colocou nenhum “Memory Stick”.<br>• A capacidade do “Memory Stick” não é suficiente.<br>• A patilha de protecção contra desgravação no “Memory Stick” está regulada para a posição LOCK.<br>• Não pode fotografar enquanto o flash estiver a carregar.<br>• Quando tira uma fotografia, o selector de modo não está regulado para 📷.<br>• O selector de modo não está regulado para 🎞 quando pretende fotografar imagens em movimento.<br>• O tamanho da imagem está programado para [640(Qualid.)] quando fotografa imagens em movimento. | → Insira um “Memory Stick” (página 20).<br>→ Apague as imagens guardadas no “Memory Stick” (página 41).<br>→ Mude o “Memory Stick”.<br>→ Coloque-a na posição de gravação (página 113).<br>—<br>→ Regule o selector de modo para 📷 (página 24).<br>→ Regule o selector de modo para 🎞 (página 74).<br>→ Utilize um “Memory Stick PRO” (páginas 74, 113).<br>→ Programe o tamanho da imagem para uma posição diferente de [640(Qualid.)]. |
| **A gravação demora um longo período de tempo.** | • A função Obturador lento NR está seleccionada. | → Consulte a página 36. |
| **Não é possível filmar imagens com o flash.** | • O selector de modo não está regulado para 📷.<br>• O flash está programado para ⊘ (Sem flash).<br>• Enquanto tira as fotografias, 📷 (Câmara) está regulado para 🌙 ou 🌷.<br>• Enquanto tira as fotografias, 📷 (Câmara) está regulado para 🏔 ou 🏃.<br>• A máquina fotográfica está no modo Multi Burst ou Burst. | → Regule o selector de modo para 📷 (página 24).<br>→ Programe o flash para “Auto” (Sem indicador), ϟ (Flash manual) ou ϟSL (Sincronização lenta) (página 29).<br>→ Regule-o para uma posição que não 🌙 e 🌷 (página 36).<br>→ Programe o flash para ϟ (flash manual) (página 36).<br>→ Cancele o modo Multi Burst ou Burst. |
| **Não pode fotografar no modo Burst.** | • A capacidade do “Memory Stick” está cheia.<br>• A câmara pode gravar apenas uma imagem, pois o nível de pilha restante é insuficiente. | → Apague imagens desnecessárias (páginas 41 e 76).<br>→ Instale pilhas carregadas ou substitua-as por pilhas novas (páginas 11, 12). |
| **Os olhos do motivo saem vermelhos.** | — | → Regule [Reduç olh verm] para [Ligado] (página 30). |
| **A data e a hora não estão correctamente gravadas.** | • A data e a hora não estão certas. | → Acerte a data e a hora (página 17). |

| Sintoma | Causa | Solução |
|---|---|---|
| **O valor da abertura e a velocidade do obturador ficam intermitentes quando carrega e mantém carregado, até meio, o botão do obturador.** | • A exposição está incorrecta. | → Programe a exposição (página 52). |
| **Um padrão desconhecido aparece no visor electrónico.** | • Isto deve-se à estrutura do visor electrónico. | → Isso não é uma avaria. |

## Ver imagens

| Sintoma | Causa | Solução |
|---|---|---|
| **Não é possível reproduzir a imagem.** | • O selector de modo não está regulado para ▶.<br>• Alterou o nome de uma pasta/ficheiro num computador.<br>• Não consegue reproduzir a imagem na máquina fotográfica após ter modificado a imagem num computador.<br>• A máquina fotográfica está no modo USB. | → Regule o selector de modo para ▶ (página 37).<br>→ Consulte a página 86.<br>—<br>→ Cancele a comunicação USB (página 82). |
| **A imagem perde qualidade logo depois de ser reproduzida.** | • A imagem fica momentaneamente irregular para que proceda ao processamento da imagem. | → Isso não é uma avaria. |
| **Não consegue reproduzir as imagens num televisor (apenas no DSC-P43).** | • A programação [Saída vídeo] para a máquina no ecrã Regulação está incorrecta.<br>• A ligação não está correcta. | → Regule [Saída vídeo] para [NTSC] ou [PAL] (páginas 46 e 111).<br>→ Verifique a ligação (página 39). |
| **Não consegue reproduzir as imagens no computador.** | — | → Consulte a página 98. |

## Apagar/montar uma imagem

| Sintoma | Causa | Solução |
|---|---|---|
| **A máquina fotográfica digital não consegue apagar uma imagem.** | • A imagem está protegida.<br>• A patilha de protecção contra desgravação no "Memory Stick" está regulada para a posição LOCK. | → Cancele a protecção (página 64).<br>→ Coloque-a na posição de gravação (página 113). |
| **Apagou a imagem por engano.** | • Depois de apagar uma imagem, não pode recuperá-la. | → Proteger a imagem pode impedir a desgravação acidental (página 64).<br>→ A patilha de protecção contra desgravação no "Memory Stick" vai impedi-lo de apagar imagens por engano (página 113). |
| **A função de redimensionamento não é activada.** | • Não é possível redimensionar imagens em movimento ou imagens Multi Burst. | — |
| **Não consegue anexar uma marca de impressão (DPOF).** | • As marcas de impressão (DPOF) não podem ser anexadas a imagens em movimento. | — |
| **Não consegue cortar uma imagem.** | • A imagem em movimento não é suficientemente grande para cortar.<br>• Não é possível cortar imagens em movimento protegidas.<br>• Não é possível cortar fotografias. | —<br>→ Cancele a protecção (página 64).<br>— |

## Computadores

| Sintoma | Causa | Solução |
|---|---|---|
| **Não sabe se pode utilizar ou não o seu sistema operativo com a máquina fotográfica digital.** | — | → Consulte "Ambiente informático recomendado" (páginas 79 e 90). |
| **Não consegue instalar o controlador USB.** | — | → No Windows 2000, inicie sessão como Administrador (administradores autorizados - página 79). |

| Sintoma | Causa | Solução |
|---|---|---|
| **O computador não reconhece a máquina fotográfica digital.** | • A máquina fotográfica digital está desligada.<br>• A bateria não tem carga suficiente.<br>• Não está a utilizar o cabo USB fornecido.<br>• O cabo USB não está bem ligado.<br>• [Ligação USB] não está regulado para [Normal] no ecrã Regulação.<br>• Os conectores USB do computador estão ligados a outro equipamento, além do teclado, do rato.<br>• A máquina fotográfica digital não está ligada directamente ao computador.<br>• O controlador USB não está instalado.<br>• O computador não reconhece correctamente o dispositivo porque ligou a máquina fotográfica digital e o computador com o cabo USB antes de instalar o "USB Driver" do CD-ROM fornecido. | → Ligue a máquina fotográfica digital (página 16).<br>→ Utilize o transformador de CA (não fornecido) (página 15).<br>→ Utilize o cabo USB fornecido (página 81).<br>→ Desligue o cabo USB e volte a ligá-lo correctamente. Verifique se "Mode USB" aparece no visor LCD (página 81).<br>→ Regule-o para [Normal] (página 111).<br>→ Desligue os cabos USB excepto aqueles que estão ligados ao teclado e ao rato (página 79).<br>→ Ligue a máquina fotográfica digital directamente ao computador, sem utilizar um concentrador USB (página 79).<br>→ Instale o controlador USB (página 80).<br>→ Apague o dispositivo incorrectamente reconhecido do computador e instale o controlador USB (páginas 80 e 83). |
| **Não consegue copiar imagens.** | • A máquina fotográfica digital não está correctamente ligada ao computador.<br>• O procedimento de cópia difere consoante o SO.<br>• Fotografou com um "Memory Stick" que foi formatado utilizando um computador. | → Ligue correctamente a máquina fotográfica digital e o computador (página 81).<br>→ Siga o procedimento de cópia relativo ao seu sistema operativo (páginas 82, 83 e 90).<br>→ Utilize um "Memory Stick" que tenha sido formatado com a máquina fotográfica. |
| **Depois de efectuar uma ligação USB, o "Picture Package" não inicia automaticamente.** | —<br>— | → Execute "Picture Package Menu" e verifique [Settings].<br>→ Efectue a ligação USB quando o computador estiver ligado. |
| **Não consegue reproduzir a imagem no computador.** | —<br>— | → Se estiver a utilizar um software "Picture Package", consulte a ajuda no canto superior direito de cada ecrã.<br>→ Consulte o fabricante do computador ou do programa de software. |
| **A imagem e o som sofrem interferências quando reproduz uma imagem em movimento num computador.** | • Está a reproduzir uma imagem em movimento directamente do "Memory Stick". | → Copie a imagem em movimento para o disco rígido do computador e depois reproduza o ficheiro a partir do disco rígido (páginas 82, 88 e 90). |

| Sintoma | Causa | Solução |
|---|---|---|
| **Não consegue imprimir uma imagem.** | — | → Verifique as programações da impressora. |
| **As imagens copiadas previamente para um computador não podem ser vistas na máquina fotográfica.** | • Copiado para a pasta errada. | → Copie para uma pasta disponível, como por exemplo “101MSDCF” (página 84). |

## “Memory Stick”

| Sintoma | Causa | Solução |
|---|---|---|
| **Não pode inserir um “Memory Stick”.** | • Está a inseri-lo ao contrário. | → Insira-o a partir do lado direito (página 20). |
| **Não pode gravar num “Memory Stick”.** | • A patilha de protecção contra desgravação no “Memory Stick” está regulada para a posição LOCK.<br>• O “Memory Stick” está cheio.<br>• Quando fotografa imagens em movimento, o tamanho da imagem está regulado para [640(Qualid.)]. | → Coloque-a na posição de gravação (página 113).<br>→ Apague imagens desnecessárias (páginas 41 e 76).<br>→ Utilize um “Memory Stick PRO” (páginas 74, 113,).<br>→ Programe o tamanho da imagem para uma programação diferente de [640(Qualid.)]. |
| **Não pode formatar um “Memory Stick”.** | • A patilha de protecção contra desgravação no “Memory Stick” está regulada para a posição LOCK. | → Coloque-a na posição de gravação (página 113). |
| **Formatou um “Memory Stick” por engano.** | • Todos os dados no “Memory Stick” são apagados pela formatação. Não poderá recuperá-los. | → Recomendamos que regule a patilha de protecção contra desgravação no “Memory Stick” para a posição LOCK de modo a proteger as imagens contra uma desgravação acidental (página 113). |

## Impressora compatível com PictBridge

| Sintoma | Causa | Solução |
|---|---|---|
| **Não é possível estabelecer a ligação.** | • A impressora não está conforme à norma PictBridge.<br>• A impressora não está preparada para estabelecer a ligação com a máquina fotográfica digital.<br>• [Ligação USB] não está regulado para [PictBridge] no ecrã Regulação.<br>• Consoante as condições de funcionamento, a ligação poderá não ser estabelecida. | → Contacte o fabricante da impressora.<br>→ Verifique se a impressora está ligada e preparada para estabelecer a ligação com a máquina fotográfica digital.<br>→ Regule-o para [PictBridge] (página 111).<br>→ Desligue o cabo USB e ligue-o novamente. Se a impressora apresentar uma mensagem de erro, consulte o respectivo manual de instruções. |
| **Não consegue imprimir imagens.** | • A máquina fotográfica não está ligada à impressora.<br>• A impressora não está ligada.<br>• Se durante a impressão seleccionar [Sair], pode não imprimir outra vez, dependendo da sua impressora.<br>• As imagens em movimento não podem ser imprimidas.<br>• As imagens que tenham sido modificadas num computador e as imagens obtidas através de uma máquina fotográfica digital diferente da sua poderão não ser impressas. | → Verifique se a máquina fotográfica digital e a impressora estão correctamente ligadas através do cabo USB.<br>→ Ligue a impressora. Para obter mais informações, consulte as instruções de utilização fornecidas com a impressora.<br>→ Desligue o cabo USB e ligue-o novamente. Se continuar a não conseguir imprimir, desligue o cabo USB, desligue a impressora, depois volte a ligar o cabo USB.<br>—<br>— |
| **A impressão é cancelada.** | • Desligou o cabo USB antes de a marca ⇔ (não desligar o cabo USB) ter desaparecido. | — |
| **Não consegue inserir a data ou imprimir imagens no modo de índice.** | • A impressora não tem estas funções.<br>• Dependendo da impressora, a data pode não ser inserida no modo de índice. | → Contacte o fabricante da impressora para saber se a impressora tem estas funções.<br>→ Contacte o fabricante da impressora. |

| Sintoma | Causa | Solução |
|---|---|---|
| **"---- -- --" está impresso na área de impressão da data.** | • Os dados relativos à data da gravação não ficam registados na imagem. | → As imagens que não dispõem de dados relativos à data da gravação não podem ser impressas com a data inserida. Regule [Data] para [Deslig] e imprima. |

## Outros

| Sintoma | Causa | Solução |
|---|---|---|
| **A máquina fotográfica digital não funciona; não é possível efectuar qualquer operação.** | • A bateria tem pouca ou nenhuma carga (aparece o indicador ). <br>• O transformador de CA (não fornecido) não está firmemente ligado. | → Carregue as pilhas ou substitua-as por pilhas novas (páginas 11, 12). <br>→ Ligue-a correctamente à tomada DC IN da máquina fotográfica digital e à tomada de parede (página 15). |
| **A máquina fotográfica digital está ligada mas não funciona.** | • O sistema interno não está a funcionar correctamente. | → Retire as pilhas. Após um minuto, reinstale-as e ligue a máquina fotográfica. Se não resultar, utilize um objecto pontiagudo para carregar no botão RESET situado dentro da tampa da tomada e volte a ligar a máquina fotográfica digital. (Este procedimento apaga as programações de data e hora, etc.) |
| **Não consegue identificar o indicador no ecrã LCD.** | — | → Verifique o indicador (páginas 117 a 120). |
| **A lente fica embaciada.** | • Ocorre o efeito de condensação. | → Desligue a máquina fotográfica digital durante cerca de uma hora e depois tente utilizá-la novamente (página 112). |
| **A máquina fotográfica digital sobreaquece se a utilizar durante um longo período de tempo.** | — | → Isso não é uma avaria. |

## *Avisos e mensagens*

As mensagens seguintes aparecem no ecrã LCD.

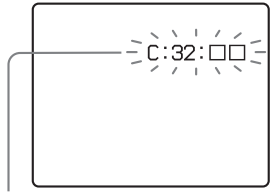
| Mensagem | Significado/ acção correctiva |
|---|---|
| **Não há Memory Stick** | • Insira um “Memory Stick” (página 20). |
| **Erro de sistema** | • Desligue a máquina fotográfica digital e volte a ligá-la (página 16). |
| **Erro do Memory Stick** | • O “Memory Stick” inserido não pode ser utilizado com a máquina fotográfica digital (página 113).<br>• O “Memory Stick” está danificado ou a secção do terminal do “Memory Stick” está suja.<br>• Insira um “Memory Stick” correctamente (página 20). |
| **Erro Memory Stick** | • O “Memory Stick” inserido não pode ser utilizado com a máquina fotográfica digital (página 113). |
| **Memória só leitura** | • Não pode gravar ou apagar imagens no “Memory Stick” com esta máquina fotográfica digital. |
| **Memory Stick bloqueado** | • A patilha de protecção contra desgravação no “Memory Stick” está regulada para a posição LOCK. Coloque-a na posição de gravação (página 113). |
| **Não há espaço memór** | • A capacidade do “Memory Stick” não é suficiente. Não pode gravar imagens. Apague imagens ou dados desnecessários (páginas 41 e 76). |
| **Erro de formatação** | • Falha a formatação do “Memory Stick”. Volte a formatar o “Memory Stick” (página 43). |
|  | • A bateria está fraca ou não tem carga. Carregue as pilhas ou substitua-as por pilhas novas (páginas 11, 12). Consoante as condições de utilização ou o tipo de pilhas, o indicador pode ficar intermitente mesmo que ainda haja 5 a 10 minutos de carga residual na bateria. |
| **Erro pasta** | • Já existe no “Memory Stick” uma pasta com os mesmos três primeiros dígitos. (Por exemplo: 123MSDCF e 123ABCDE.) Seleccione outras pastas ou crie uma nova pasta. |
| **N/ pode criar mais past** | • A pasta cujos três primeiros dígitos são “999” existe no “Memory Stick”. Não pode criar mais pastas. |
| **Não pode gravar** | • Tentou seleccionar a pasta que apenas possibilita a visualização com esta máquina fotográfica digital. Seleccione outras pastas (página 48). |
|  | • A fotografia pode ficar tremida devido à luz insuficiente. Utilize o flash, monte a máquina fotográfica digital num tripé ou suporte correctamente a máquina fotográfica digital. |
| **640(Qualid.) não disponível** | • O tamanho do filme [640(Qualid.)] corresponde somente à utilização com um “Memory Stick PRO”. Insira um “Memory Stick PRO” ou programe o tamanho da imagem para outro valor que não [640(Qualid.)] (página 74). |
| **Erro arquivo** | • Ocorreu um erro ao reproduzir a imagem. |
| **Arquivo protegido** | • A imagem está protegida contra desgravação. Desactive a protecção (página 64). |

| Mensagem | Significado/ acção correctiva |
|---|---|
| **Tam. imag. ultrap.** | • Está a reproduzir uma imagem cujo tamanho não pode ser reproduzido na máquina fotográfica digital. |
| **Pasta sem arquivo** | • Não foram gravadas imagens nesta pasta. |
| **Não pode dividir** | • A imagem em movimento não é suficientemente grande para que possa ser dividida.<br>• O ficheiro não é uma imagem em movimento. |
| **Operação inválida** | • Está a reproduzir um ficheiro que não foi criado na máquina fotográfica digital. |
| **Lig.e deslig.aliment.** | • Um problema com a lente provocou um erro. |
| **Ligue impres. para conectar** | • [Ligação USB] está regulado para [PictBridge], mas a máquina fotográfica digital está ligada a um dispositivo não conforme a PictBridge. Verifique o dispositivo.<br>• Consoante as condições de funcionamento, a ligação poderá não ser estabelecida. Desligue o cabo USB e ligue-o novamente. Se a impressora apresentar uma mensagem de erro, consulte o respectivo manual de instruções. |
| **Ligar a equipamento** | • Tentou imprimir imagens antes de ser estabelecida uma ligação com a impressora. Faça a ligação a uma impressora conforme a PictBridge. |
| **Sem imagem para imprimir** | • Tentou executar [Im. DPOF] sem verificar a marca .<br>• Tentou executar [Todos nes. pasta] enquanto seleccionava a pasta que contém apenas imagens em movimento. Não pode imprimir imagens em movimento. |
| **Impressora ocupada** | • A impressora está ocupada e não pode receber pedidos de impressão. Verifique a impressora. |
| **Erro papel** | • Ocorreu um erro de alimentação de papel (por exemplo falta de papel, obstrução de papel, etc.). Verifique a impressora. |
| **Erro tinta** | • Ocorreu um erro de tinta. Verifique a impressora. |
| **Erro impressora** | • A máquina fotográfica digital recebeu um erro da impressora. Verifique a impressora ou se a imagem que pretende imprimir está danificada. |
| | • A transmissão de dados para a impressora pode não estar ainda concluída. Não desligue o cabo USB. |

## *Visor de auto-diagnóstico*

### – Se surgir um código começado por uma letra do alfabeto

A máquina fotográfica digita tem um visor de auto-diagnóstico. Esta função mostra o estado da máquina fotográfica digital no ecrã LCD através de combinações de uma letra e de quatro dígitos. Se tal acontecer, consulte a seguinte tabela de códigos e tome as devidas contramedidas. Os dois últimos dígitos (indicados por ☐☐) diferem de acordo com o estado da máquina fotográfica.




**Visor de auto-diagnóstico**

| Código | Causa | Contramedida |
|---|---|---|
| **C:32:** ☐☐ | Há um problema com o hardware da máquina fotográfica digital. | Desligue a máquina fotográfica digital e volte a ligá-la (página 16). |
| **C:13:** ☐☐ | A máquina fotográfica digital não consegue ler nem escrever dados no "Memory Stick". | Volte a introduzir o "Memory Stick" várias vezes. |
| | Foi inserido um "Memory Stick" não formatado. | Formate o "Memory Stick" (página 43). |
| | Não pode utilizar o "Memory Stick" inserido com a máquina fotográfica digital ou os dados estão danificados. | Insira um novo "Memory Stick" (página 20). |
| **E:61:** ☐☐<br>**E:91:** ☐☐<br>**E:92:** ☐☐ | A máquina fotográfica digital tem uma avaria que não pode ser reparada por si. | Carregue no botão RESET (página 93) situado dentro da tampa da tomada e volte a ligar a máquina fotográfica digital. |

Se a máquina fotográfica digital continuar a não funcionar depois de aplicadas as contramedidas algumas vezes, a máquina deve ser reparada. Contacte o agente da Sony ou os serviços técnicos locais autorizados da Sony.

## *Número de imagens que podem ser gravadas/tempo de disparo*

O número de imagens que podem ser gravadas e o tempo de disparo são diferentes consoante a capacidade do "Memory Stick", o tamanho e a qualidade da imagem. Consulte as seguintes tabelas quando seleccionar um "Memory Stick".

- O número de imagens é apresentado por ordem Qualid. (Normal).
- Os valores para o número de imagens que podem ser gravadas e para o tempo de disparo podem variar consoante as condições em que tira fotografias.
- Para obter os valores normais para os tempos de disparo e número de imagens que podem ser gravadas, consulte a página 23.
- Quando o número restante de imagens gravadas é superior a 9.999, ">9999" aparece no visor.

**Multi Burst** (Unidades: imagens)

| | 16MB | 32MB | 64MB | 128MB | MSX-256 | MSX-512 | MSX-1G |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1M | 24 (46) | 50 (93) | 101 (187) | 202 (376) | 357 (649) | 726 (1320) | 1.482 (2.694) |

**Imagens em movimento**

| | 16MB | 32MB | 64MB | 128MB | MSX-256 | MSX-512 | MSX-1G |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 640(Qualid.) | — | — | — | — | 00:02:57 | 00:06:02 | 00:12:20 |
| 640(Normal) | 00:00:42 | 00:01:27 | 00:02:56 | 00:05:54 | 00:10:42 | 00:21:47 | 00:44:27 |
| 160 | 00:11:12 | 00:22:42 | 00:45:39 | 01:31:33 | 02:51:21 | 05:47:05 | 11:44:22 |

Os números indicam a duração da gravação. Por exemplo: "01:31:34" indica "1 hora, 31 minutos, 34 segundos".

- Quando o tamanho da imagem é o seguinte:
  640(Qualid.): 640×480
  640(Normal): 640×480
  160: 160×112

## *Opções de menu*

Os itens de menu que podem ser alterados diferem consoante a posição do selector de modo ou as programações da máquina fotográfica.
As predefinições são indicadas com ■.

### Quando o selector de modo estiver regulado para 📷

| Opção | Programação | Descrição |
|---|---|---|
| 📷 **(Câmara)** | / / / / / / Programa / ■Auto | Selecciona o modo da máquina fotográfica digital (página 25) |
| **(EV)** [1] | +2.0EV / +1.7EV / +1.3EV / +1.0EV / +0.7EV / +0.3EV / ■0EV / –0.3EV / –0.7EV / –1.0EV / –1.3EV / –1.7EV / –2.0EV | Programa a exposição (página 52). |
| **(Foco)** [1] [2] | ∞ / 7.0m / 3.0m / 1.0m / 0.5m / Centro AF / ■Multi AF | Selecciona o método de focagem automática (página 49) ou programa a distância de focagem predefinida (página 51). |
| **WB (Equil. br.)** [1] [2] | / / / / ■Auto | Programa o equilíbrio dos brancos (página 55). |
| **ISO (ISO)** [1] | 400 / 200 / 100 / ■Auto | Selecciona a sensibilidade ISO. Quando fotografar com pouca luz ou fotografar um motivo que se desloque a alta velocidade, utilize uma programação com um valor alto. Para gravar imagens de alta qualidade, utilize uma programação com um valor baixo.<br>• Quanto mais alto for o número que seleccionar, mais interferências ocorrem. |
| **(Qual.imag.)** [1] | ■Qualid. / Normal | Grava imagens no modo de qualidade de imagem fina. / Grava imagens no modo de qualidade de imagem normal (página 46). |
| **Mode (Modo GRAV)** | Multi Burst<br>Burst<br>■Normal | – Grava continuamente 16 fotogramas dentro de uma única fotografia (página 57).<br>– Fotografa imagens em sucessão (página 56).<br>– Grava uma imagem utilizando o modo de gravação normal. |

[1] Quando 📷 (Câmara) está regulado para [Auto], este item não é visualizado.
[2] Algumas das programações estão restringidas pela posição do 📷 (Câmara) (página 36).

| Opção | Programação | Descrição |
|---|---|---|
| **(Intervalo)** [1) 3)] | 1/7.5 / 1/15 / ■1/30 | Selecciona o intervalo entre fotogramas do obturador Multi Burst (Somente quando o [Mode] (Modo GRAV) está programado para [Multi Burst]) (página 57). |
| **± (Nív. flash)** [1) 4)] | + / ■Normal / – | Selecciona a quantidade de luz do flash (página 56). |
| **PFX (Efe. imag.)** [1)] | P&B / Sepia / ■Deslig | Programa os efeitos especiais da imagem (página 58). |

[1)] Quando (Câmara) está regulado para [Auto], este item não é visualizado.
[3)] Quando (Câmara) está regulado para , ou , este item não é visualizado.
[4)] Quando (Câmara) está regulado para ou , este item não é visualizado.

### Quando o selector de modo estiver regulado para

| Opção | Programação | Descrição |
|---|---|---|
| **(EV)** | +2.0EV / +1.7EV / +1.3EV / +1.0EV / +0.7EV / +0.3EV / ■0EV / –0.3EV / –0.7EV / –1.0EV / –1.3EV / –1.7EV / –2.0EV | Programa a exposição (página 52). |
| **(Foco)** | ∞ / 7.0m / 3.0m / 1.0m / 0.5m / Centro AF / ■Multi AF | Selecciona o método de focagem automática (página 49) ou programa a distância de focagem predefinida (página 51). |
| **WB (Equil. br.)** | / / / / ■Auto | Programa o equilíbrio dos brancos (página 55). |
| **PFX (Efe. imag.)** | P&B / Sepia / ■Deslig | Programa os efeitos especiais da imagem (página 58). |

## Quando o selector de modo estiver regulado para ▶

| Opção | Programação | Descrição |
|---|---|---|
| **(Pasta)** | OK/Cancelar | Selecciona a pasta onde estão guardadas as imagens que pretende reproduzir (página 59). |
| **(Proteg)** | — | Protege/desprotege as imagens contra desgravação acidental (página 64). |
| **DPOF (DPOF)** | — | Selecciona as fotografias a que pretende anexar/cancelar a marca (DPOF) de impressão (página 66). |
| **(Imprimir)** | — | Imprime as imagens numa impressora conforme a PictBridge (página 68). |
| **(AP. Slide)** | Interv.<br><br><br>Imagem<br><br>Repetir<br><br>Início<br>Cancelar | – Programa o intervalo de apresentação dos slides (página 61). (Apenas para o ecrã de imagem simples.)<br>■3 seg/ 5 seg/ 10 seg/ 30 seg/ 1 min<br>– Selecciona as imagens de uma pasta ou meio de gravação.<br>■Pasta/Todos<br>– Repete a apresentação de slides.<br>■Ligado/Deslig<br>– Inicia a apresentação de slides.<br>– Cancela as programações e a execução da apresentação de slides. |
| **(Mud Tam)** | 4M / 3M / 1M / VGA / Cancelar | Altera o tamanho da imagem gravada (página 65). (Apenas para o ecrã de imagem simples.) |
| **(Rodar)** | ↶ (sentido contrário ao dos ponteiros do relógio) / ↷ (sentido dos ponteiros do relógio) / OK / Cancelar | Roda a fotografia (página 62). (Apenas para o ecrã de imagem simples.) |
| **(Dividir)** | OK / Cancelar | Divide uma imagem em movimento (página 77). (Apenas para o ecrã de imagem simples.) |

## *Opções de regulação*

O ecrã Opções de regulação aparece quando avançar para no menu e carregar outra vez em ►.
As predefinições são indicadas com ■.

### (Câmara)

| Opção | Programação | Descrição |
|---|---|---|
| **Modo AF** | ■Simples / Monitor | Selecciona o modo de focagem (página 50). |
| **Zoom digital** | Inteligente / ■Precisão | Selecciona o modo de zoom digital (página 27). |
| **Data/Hora** | Dia&Hora / Data / ■Desligado | Selecciona a inserção ou não da data e hora na imagem (página 32). Quando fotografa imagens em movimento ou imagens no modo Multi Burst, não é possível inserir a data e a hora nas mesmas. Além disso, a data e a hora não aparecem quando está a tirar fotografias. A data e a hora aparecem quando a imagem é reproduzida. |
| **Reduç olh verm** | Ligado / ■Desligado | Reduz o efeito dos olhos vermelhos quando utiliza flash (página 30). |
| **Iluminador AF** | ■Auto / Desligado | Selecciona o acendimento ou não de uma luz AF de assistência no escuro. Ajuda quando é difícil focar o motivo em condições com pouca luz (página 31). |
| **Revisão auto** | Ligado / ■Desligado | Ao tirar fotografias, selecciona a visualização da imagem fotografada. Regule esta opção para [Ligado] para visualizar as imagens gravadas durante aproximadamente dois segundos. Durante esse tempo, fica impedido de tirar a fotografia seguinte. |

### (Fer. Memory Stick)

| Opção | Programação | Descrição |
|---|---|---|
| **Formatar** | OK / Cancelar | Formata o “Memory Stick”. A formatação apaga todos os dados num “Memory Stick”, incluindo as imagens protegidas (página 43). |
| **Crie pasta GRAV.** | OK / Cancelar | Cria uma pasta para gravar imagens (página 47). |
| **Mude pasta GRAV.** | OK / Cancelar | Altera uma pasta para gravar imagens (página 48). |

## (Regulação 1)

| Opção | Programação | Descrição |
|---|---|---|
| **Luz fun. LCD** | Brilho/ ■Normal/ Escuro | Selecciona a intensidade da luz do ecrã LCD. Se seleccionar [Brilho] quando utilizar a máquina fotográfica digital no exterior ou noutros locais com muita luminosidade, o ecrã LCD fica mais nítido e fácil de ver mas a pilha gasta-se mais depressa. Só aparece se estiver a utilizar a máquina fotográfica digital com as pilhas. |
| **Sinal sonoro** | Obturador<br>■Ligado<br>Desligado | – Activa o som do obturador quando carrega no botão do obturador.<br>– Activa o som do sinal sonoro/obturador quando carrega no botão de comando/ no botão do obturador.<br>– Desactiva o som do sinal sonoro/obturador. |
| **Idioma** | — | Mostra as opções do menu, os avisos e as mensagens no idioma seleccionado. |

## (Regulação 2)

| Opção | Programação | Descrição |
|---|---|---|
| **Núm. arquivo** | ■Série<br><br>Reiniciar | – Atribui números aos ficheiros em sequência mesmo que o “Memory Stick” tenha sido mudado ou a pasta de gravação tenha sido alterada.<br>– Repõe a numeração do ficheiro, começando a partir de 0001, sempre que a pasta é alterada. (Sempre que a pasta de gravação contiver um ficheiro, é atribuído um número a seguir ao último número.) |
| **Ligação USB** | PictBridge/PTP/<br>■Normal | Muda o modo USB ao ligar a um computador ou a uma impressora conforme a PictBridge utilizando o cabo USB. |
| **Saída vídeo (apenas no DSC-P43)** | NTSC<br>PAL | – Regula o sinal de saída de vídeo para o modo NTSC (exemplo, E.U.A., Japão).<br>– Regula o sinal de saída de vídeo para o modo PAL (exemplo, Europa). |
| **Acerto relógio** | OK / Cancelar | Acerta a data e a hora (páginas 17 e 46). |

# Precauções

## Não deixe a máquina fotográfica nos seguintes locais

- Em locais sujeitos a elevadas temperaturas, tais como um automóvel estacionado ao sol. A máquina fotográfica pode deformar-se ou avariar-se.
- Sob a luz solar directa ou junto de uma fonte de calor. A máquina fotográfica pode deformar-se ou avariar-se.
- Em locais sujeitos a vibrações.
- Próximo de locais com fortes campos magnéticos.
- Num lugar com areia ou pó
  Não deixe entrar areia na máquina fotográfica. A areia e a poeira podem causar avarias por vezes irreparáveis.

## Limpeza

### Limpar o ecrã LCD

Limpe a superfície do ecrã com um kit de limpeza LCD (não fornecido) para remover dedadas, pó, etc.

### Limpar as lentes

Limpe a lente com um pano macio para retirar dedadas, pó, etc.

### Limpar a superfície da máquina fotográfica digital

Limpe a superfície da máquina fotográfica digital com um pano macio levemente humedecido em água e depois utilize um pano seco para secá-la. Não utilize as seguintes substâncias, visto que podem danificar o acabamento ou a caixa.

– Diluente, benzina, álcool ou produtos químicos como, por exemplo, insecticida
– Tocar na câmara com os produtos mencionados acima na mão
– Contacto prolongado com borracha ou vinil

## Nota sobre a temperatura de funcionamento

A máquina fotográfica foi desenvolvida para ser utilizada num intervalo de temperaturas entre 0° C e 40° C (Quando utilizar pilhas alcalinas: 5° C a 40° C ). Não se recomenda que tire fotografias em locais extremamente frios ou quentes.

## Condensação de humidade

Se transportar a máquina fotográfica digital directamente de um local frio para um local quente ou a colocar num lugar muito húmido, a humidade pode condensar-se no interior ou no exterior da mesma.
A condensação de humidade pode danificar a máquina fotográfica digital.

### A humidade pode condensar-se facilmente quando:

- Transportar a máquina fotográfica digital de um local frio como, por exemplo, uma pista de esqui, para um local muito aquecido.
- Transportar a máquina fotográfica digital de um local com ar condicionado ou do interior de um automóvel para um local muito quente, etc.

### Para impedir a condensação da humidade

Quando transportar a máquina fotográfica digital de um local frio para um local quente, feche-a num saco de plástico e deixe-a no novo local durante cerca de uma hora. Retire o saco de plástico quando a máquina fotográfica digital se tiver adaptado à nova temperatura.

### Se a humidade se condensar

Desligue a máquina fotográfica digital e aguarde cerca de uma hora para que a humidade evapore. Se tentar tirar fotografias quando houver humidade no interior da lente, não consegue gravar imagens nítidas.

## A pilha interna recarregável

Esta máquina fotográfica digital tem uma pilha recarregável que permite manter a data, a hora e outras programações independentemente da máquina fotográfica digital estar ou não ligada.
A pilha recarregável é continuamente carregada durante a utilização da máquina fotográfica digital. No entanto, se utilizar a máquina fotográfica digital durante um curto período de tempo, esta vai-se descarregando gradualmente e se não for utilizada no espaço de um mês descarrega completamente. Neste caso, carregue a pilha recarregável antes de utilizar a máquina fotográfica digital.
Mesmo que esta pilha recarregável não seja carregada, pode utilizar a máquina fotográfica digital desde de que não grave a data nem a hora.

### Como carregar

Ligue a máquina fotográfica à tomada de corrente (tomada de parede) com o transformador de CA (não fornecido), ou instale as pilhas de níquel metal hídrico carregadas, ou pilhas alcalinas novas, e deixe a máquina desligada durante 24 horas ou mais.

- A pilha interna recarregável está situada dentro da ranhura de inserção da pilha. Nunca retire a pilha de botão recarregável.

## *O "Memory Stick"*

O "Memory Stick" é um "Memory Stick" IC novo, compacto, portátil e versátil com uma capacidade de dados superior à de uma disquete.
Os "Memory Stick" que pode utilizar com esta máquina fotográfica digital são os seguintes: No entanto, não se garante o correcto funcionamento dos mesmos.

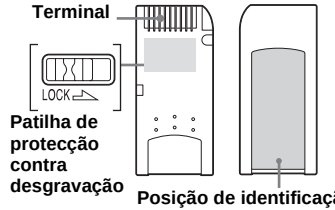
| "Memory Stick" | Gravação/ reprodução 4) |
|---|---|
| Memory Stick | Sim |
| Memory Stick Duo 1) | Sim |
| Memory Stick Duo (compatível com MagicGate/ velocidade de transmissão de dados mais alta) 1) | Sim 2)3) |
| MagicGate Memory Stick | Sim 2) |
| MagicGate Memory Stick Duo 1) | Sim 2) |
| Memory Stick PRO | Sim 2)3) |
| Memory Stick PRO Duo 1) | Sim 2)3) |

1) Para utilizar este dispositivo com a máquina fotográfica digital insira-o sempre no adaptador de Memory Stick Duo.
2) O "MagicGate Memory Stick" está equipado com uma tecnologia de protecção de direitos de autor MagicGate. MagicGate é uma tecnologia de protecção de direitos de autor que utiliza uma tecnologia de codificação. No entanto, como a máquina fotográfica digital não suporta as normas MagicGate, os dados gravados com a mesma não estão sujeitos à protecção de direitos de autor MagicGate.
3) Suporta transmissões de dados a alta velocidade através do interface paralelo.
4) Só pode gravar e reproduzir imagens em movimento em tamanho [640(Qualid.)] nos modos "Memory Stick PRO" ou Memory Stick PRO Duo.

- Não se garante o funcionamento desta máquina fotográfica com um "Memory Stick" formatado num computador.
- O tempo de leitura/gravação depende da combinação do "Memory Stick" e do dispositivo.

### Notas sobre a utilização do "Memory Stick" (fornecido)

- Não é possível gravar, editar ou apagar imagens se a patilha de protecção contra desgravação estiver na posição LOCK.




A posição ou a forma da patilha de protecção contra desgravação pode ser diferente consoante o "Memory Stick" que utilizar.

- Não retire o "Memory Stick" enquanto estiver a escrever ou a ler dados.

- Os dados podem danificar-se nas seguintes situações:
  - Ao remover o “Memory Stick” ou ao desligar a máquina fotográfica durante a leitura ou a gravação de dados.
  - Ao utilizar a máquina fotográfica num local sujeito aos efeitos de electricidade estática ou ruído.
- Recomendamos a cópia de segurança de todos os dados importantes.
- Não cole nada no local da etiqueta a não ser a etiqueta fornecida.
- Quando colar a etiqueta fornecida, certifique-se de que a cola na posição correcta. Verifique se a etiqueta não se descola.
- Se quiser transportar ou guardar o “Memory Stick”, coloque-o na respectiva caixa fornecida.
- Não toque nos terminais de um “Memory Stick” com as mãos ou com objectos metálicos.
- Não dobre, deixe cair ou bata num “Memory Stick”.
- Não desmonte nem modifique um “Memory Stick”.
- Não molhe o “Memory Stick”.
- Evite utilizar ou guardar o “Memory Stick” nos seguintes locais:
  - Num automóvel estacionado ao sol ou a altas temperaturas.
  - Exposto à luz solar directa.
  - Num local húmido ou próximo de material corrosivo.

### Notas sobre a utilização do “Memory Stick Duo” (não fornecido)

- Ao utilizar o “Memory Stick Duo” com a máquina fotográfica digital, introduza bem o “Memory Stick Duo” no adaptador “Memory Stick Duo”. Se inserir o “Memory Stick Duo” na máquina fotográfica digital sem instalar o adaptador Memory Stick Duo, poderá não conseguir retirar o “Memory Stick Duo”.
- Quando inserir o “Memory Stick Duo” no adaptador de Memory Stick Duo, verifique se está a fazê-lo na direcção correcta.
- Quando inserir o adaptador Memory Stick Duo na máquina fotográfica digital, verifique se está a fazê-lo na direcção correcta. Inseri-lo na direcção errada pode danificar o aparelho.
- Não introduza um “Memory Stick Duo” que não se encontre inserido num adaptador de Memory Stick Duo numa unidade compatível com um “Memory Stick”. Isto pode provocar a avaria da unidade.
- Quando formatar o “Memory Stick Duo”, insira o “Memory Stick Duo” no transformador do Memory Stick Duo.
- Se o “Memory Stick Duo” dispuser de uma patilha de protecção contra desgravação, desbloqueie a patilha.

### Nota sobre a utilização do “Memory Stick PRO” (não fornecido)

“Memory Stick PRO” com uma capacidade até 1 GB foi verificado com esta máquina.

## *As baterias*

### Utilizar correctamente a bateria

- O desempenho da bateria diminui em ambientes com temperaturas baixas, e a duração da bateria é mais curta nestas circunstâncias. Para utilizar a pilha durante mais tempo, mantenha-a no estojo para pilhas fornecido (apenas no DSC-P43) ou num dos seus bolsos, para a manter aquecida, e só a insira na máquina fotográfica quando estiver pronto para tirar fotografias.
- Se tirar muitas fotografias utilizando o flash, a carga da bateria gasta-se mais rapidamente.
- Recomenda-se que tenha sempre pilhas de reserva para uma duração duas/três vezes superior ao tempo previsto para tirar fotografias e que tire fotografias experimentais antes da definitiva.
- Não molhe a bateria. A bateria não é resistente à água.

### Duração da bateria

- A duração da pilha de níquel metal hídrico (fornecida com o DSC-P43) é limitada. A capacidade da bateria diminui com a utilização e a passagem do tempo. Se o tempo de funcionamento da bateria diminuir bastante, é porque provavelmente a vida útil desta chegou ao fim.

- A duração da bateria varia consoante as condições ambientais, de armazenamento e funcionamento, e é diferente para cada bateria.

## *O carregador de bateria (apenas no DSC-P43)*

- Não carregue mais nenhumas pilhas a não ser as pilhas Sony de níquel metal hídrico, utilizando o carregador fornecido.
  Se carregar outros tipos de bateria (de manganês, alcalinas, de lítio, de ni-cd, etc.), poderá provocar derramamento, explosão ou sobreaquecimento da bateria, bem como queimaduras ou ferimentos nos utilizadores.
- Não recarregue uma pilha de níquel metal hídrico que esteja totalmente carregada. Pode provocar derramamento, explosão ou sobreaquecimento da bateria.
- Se carregar uma bateria de grande capacidade, que não a bateria fornecida, com o carregador fornecido, a capacidade da bateria pode não ficar totalmente disponível.
- A bateria pode avariar se tiver sido introduzida uma pilha não especificada, com a luz CHARGE acesa. Verifique, primeiro, se a bateria é indicada para ser utilizada com o carregador. Se a bateria puder ser utilizada com o carregador, retire todas as pilhas do carregador, insira pilhas novas e verifique se o carregador funciona correctamente. Se o carregador funcionar devidamente, a provável causa de avaria deve-se às pilhas.

## *Características técnicas*

### ■ Máquina fotográfica digital [Sistema]

| | |
|---|---|
| Dispositivo de imagem | 6,85 mm (tipo 1/2,7) a cores CCD<br>Filtro de cores primárias |
| Número total de pixels da máquina | Aprox. 4 231 000 pixels |
| Número de pixels da máquina | Aprox. 4 065 000 pixels |
| Lente | Lente de distância de focagem fixa<br>f=5,0 mm<br>(conversão na máquina fotográfica digital de 35 mm: 33 mm)<br>F2.8 |
| Regulação da exposição | Automático, Crepúsculo, Crepúsculo e retrato, Vela, Paisagem, Praia, Suave |
| Equilíbrio dos brancos | Automático, Luz do dia, Nublado, Fluorescente, Incandescente |
| Formato de ficheiro (conformidade DCF) | Fotografias: Exif Ver. 2,2, conformidade com JPEG, compatível com DPOF<br>Imagens em movimento:conforme a MPEG1 (Mono) |
| Meio de gravação | "Memory Stick" |
| Flash | Distância recomendada (quando a sensibilidade ISO está regulada para Auto)<br>0,2 a 3,5 m. |

### [Conectores de entrada e saída]

Tomada A/V OUT (MONO) (Monaural) (apenas no DSC-P43)
Minitomada
Vídeo: 1 Vp-p, 75 Ω, não balanceada, sinc. negativa
Áudio: 327 mV (com uma carga de 47 kΩ )
Impedância de saída de 2,2 kΩ

Tomada USB mini-B

Comunicação USB
USB de alta velocidade (conforme a USB 2.0)

### [Ecrã LCD]

Painel LCD utilizado
Unidade TFT de 3,8 cm (tipo 1,5)

Número total de pontos
67 200 (280×240) pontos

### [Alimentação, geral]

Alimentação Pilhas de níquel metal hídrico (2) 2,4 V
Pilhas alcalinas de tamanho AA (2) 3.0 V
Transformador de CA AC-LS5 (não fornecido), 4,2 V

Consumo de energia (ao fotografar com o ecrã LCD ligado)
1,3 W

Intervalo de temperaturas de funcionamento
0° a +40° C
(Quando utilizar pilhas alcalinas: 5° a +40° C

Intervalo de temperaturas de armazenamento
–20° a +60°C

Dimensões 101,2 × 53,7 × 35,6 mm (L/A/P, não inclui peças salientes)

Peso Aprox. 195 g (duas pilhas “Memory Stick”, correia, etc. incluídos)

Microfone Microfone de condensador de electretos

Altifalante Altifalante dinâmico

Exif Print Compatível

PRINT Image Matching II Compatível com

PictBridge Compatível

### ■ Carregador de bateria BC-CS2A/CS2B Ni-MH (fornecido com o DSC-P43)

Requisitos de alimentação
100 a 240 V CA 50/60Hz
3 W

Tensão de saída
AA : 1,4 V CC 400 mA × 2
AAA : 1,4 V CC 160 mA × 2

Intervalo de temperaturas de funcionamento
0° a +40°C

Intervalo de temperaturas de armazenamento
–20° a +60°C

Dimensões 71 × 30 × 91 mm (L/A/P)

Peso Aprox. 90 g

### ■ Transformador de CA AC-LS5 (não fornecido)

Valor de entrada
CA 100 a 240 V, 50/60 Hz
11 W, 0,16 a 0,09 A

Valor de saída
CC 4,2 V, 1,5 A

Intervalo de temperaturas de funcionamento
0° a +40°C

Intervalo de temperaturas de armazenamento
–20° a +60°C

Dimensões Aprox. 48 × 29 × 81 mm (L/A/P, não inclui peças salientes)

Peso Aprox. 130 g

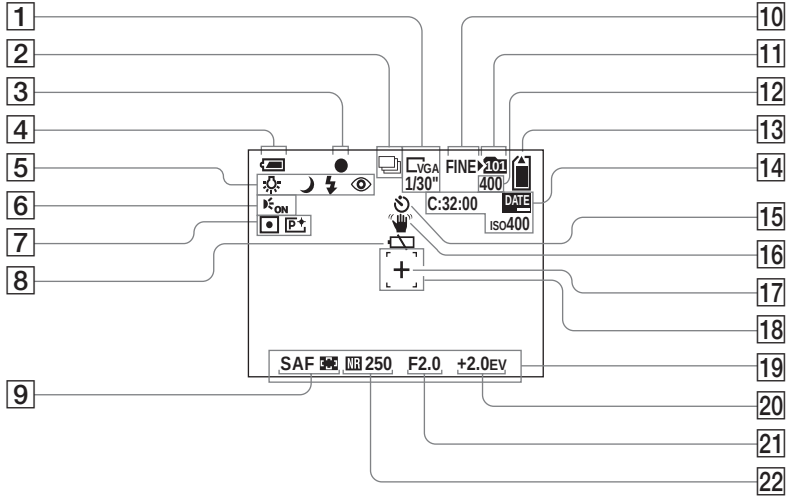
## Acessórios

- Pilhas Ni-MH HR6 (tamanho AA) (2) (apenas no DSC-P43)
- Pilhas alcalinas R6 (tamanho AA) (2) (apenas no DSC-P41)
- Compartimento da bateria (1) (apenas no DSC-P43)
- Carregador da bateria (1) BC-CS2A/CS2BNi-MH (apenas no DSC-P43)
- Cabo de alimentação (cabo de corrente) (1) (apenas no DSC-P43)
- Cabo USB (1)
- Cabo de ligação de A/V (1) (apenas no DSC-P43)
- Correia (1)
- “Memory Stick” (16MB) (1)
- CD-ROM (controlador USB: SPVD-012) (1)
- Manual de instruções (1)

Design e características técnicas sujeitos a alteração sem aviso prévio.

# *O ecrã LCD*

## Para tirar fotografias



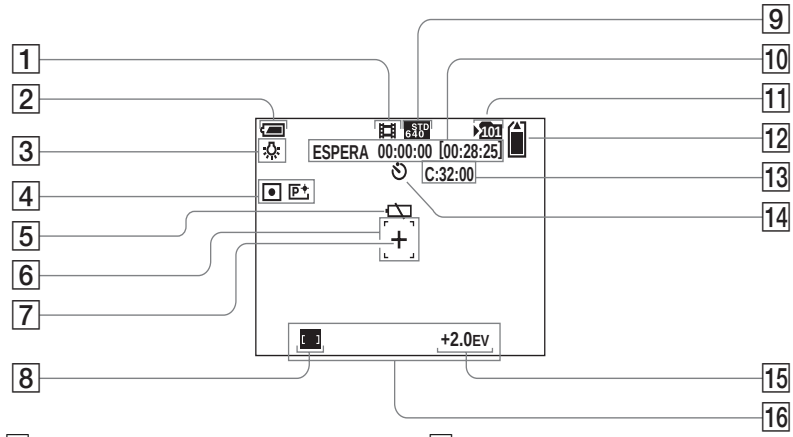

Os números de página entre parêntesis indicam a localização de mais informações importantes.

1. **Indicador do tamanho da imagem** (21)**/ Indicador do intervalo entre fotogramas no modo Multi Burst** (57)
2. **Indicador do modo de gravação** (56, 57)
3. **Indicador de bloqueio AE/AF** (25)
4. **Indicador de carga residual da bateria** (13)
5. **Indicador de equilíbrio dos brancos** (55)**/Indicador do modo de gravação/ Modo flash** (29)**/ Redução do efeito de olhos vermelhos** (30)
6. **Indicador do iluminador AF** (31)
7. **Indicador do modo de medição** (54)**/ Indicador de efeito de imagem** (58)
8. **Aviso de bateria fraca** (103)
9. **Modo AF** (50)**/ Indicador da moldura do visor electrónico de alcance AF** (49)**/ Valor de programação da focagem** (51)
10. **Indicador da qualidade da imagem** (46)
11. **Indicador da pasta de gravação** (47)

12 **Indicador do número restante de imagens gravadas** (23)
13 **Indicador de capacidade restante do "Memory Stick"**
14 **Visor de auto-diagnóstico**(105)**/ Indicador da data e da hora** (32)**/ ISO sensibilidade** (107)
15 **Indicador do temporizador automático** (28)
16 **Indicador de aviso de vibrações** (103)
17 **Cruz do medidor da intensidade de luz num ponto** (54)
18 **Moldura do visor electrónico de alcance AF** (49)
19 **Menu/Menu-guia** (45)
20 **Indicador de ajuste EV** (52)
21 **Indicador do valor de abertura**
22 **Indicador de obturador lento NR** (36)**/ Indicador da velocidade do obturador**

• Se carregar no botão MENU, activa/desactiva o menu/menu-guia.

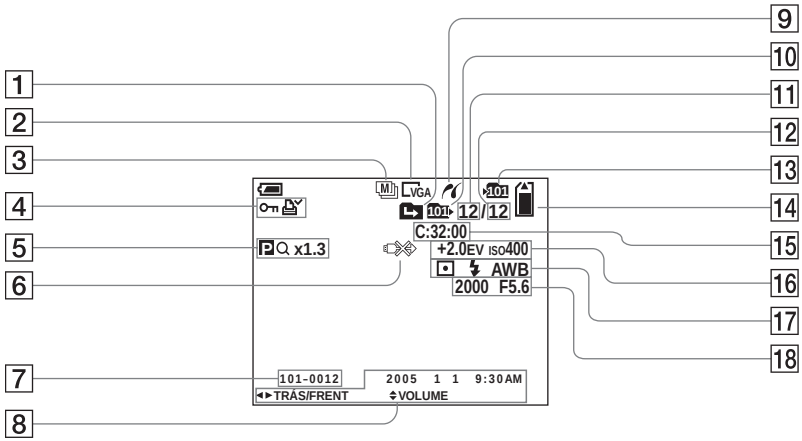
## Para fotografar imagens em movimento




1 **Indicador do modo de gravação** (74)
2 **Indicador de carga residual da bateria** (13)
3 **Indicador de equilíbrio dos brancos** (55)
4 **Indicador do modo de medição** (54)**/ Indicador de efeito de imagem** (58)
5 **Aviso de bateria fraca** (103)
6 **Moldura do visor electrónico de alcance AF** (49)
7 **Cruz do medidor da intensidade de luz num ponto** (54)
8 **Indicador da moldura do visor electrónico de alcance AF** (49)**/ Valor de programação da focagem** (51)
9 **Indicador do tamanho da imagem** (74)
10 **Indicador de tempo de gravação [Tempo máximo de gravação]** (74)
11 **Indicador da pasta de gravação** (47)
12 **Indicador de capacidade restante do "Memory Stick"**
13 **Visor de auto-diagnóstico** (105)
14 **Indicador do temporizador automático** (28)
15 **Indicador de ajuste EV** (52)
16 **Menu/Menu-guia** (45)

• Se carregar no botão MENU, activa/desactiva o menu/menu-guia.

## Para a reprodução de fotografias

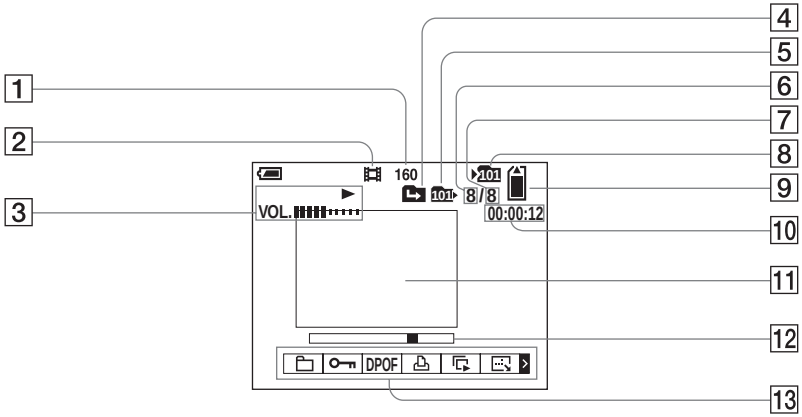



1 **Indicador da pasta de alteração** (59)
2 **Indicador do tamanho da imagem** (21)
3 **Indicador do modo de gravação** (56, 57)
4 **Indicador de marca de protecção** (64)**/ Imprimir (DPOF) Indicador de marca de impressão** (66)
5 **Indicador de zoom** (27)**/ Indicador de reprodução fotograma a fotograma** (63)
6 **Indicador Não desligar cabo USB** (104)
7 **Número de ficheiro-pasta** (84)
8 **Data/hora de gravação da imagem** (32)**/ Menu/Menu-guia** (45)
9 **Indicador PictBridge** ( 68)
10 **Indicador da pasta de reprodução** (59)
11 **Número da imagem**
12 **Número de imagens gravadas na pasta de reprodução**
13 **Indicador da pasta de gravação** (47)
14 **Indicador de capacidade restante do "Memory Stick"**
15 **Visor de auto-diagnóstico** (105)
16 **Indicador de ajuste EV** (52)**/ ISO sensibilidade** (107)
17 **Indicador do modo de medição** (54)**/ Indicador do flash/ Indicador de equilíbrio dos brancos** (55)
18 **Indicador da velocidade do obturador/ Indicador do valor de abertura**

• Se carregar no botão MENU, activa/desactiva o menu/menu-guia.

Os números de página entre parêntesis indicam a localização de mais informações importantes.

## Para reprodução de imagens em movimento




1 **Indicador do tamanho da imagem** (75)
2 **Indicador do modo de gravação** (75)
3 **Indicador de reprodução** (75)**/ Indicador de volume** (75)
4 **Indicador da pasta de alteração** (59)
5 **Indicador da pasta de reprodução** (59)
6 **Número da imagem**
7 **Número de imagens gravadas na pasta de reprodução**
8 **Indicador da pasta de gravação** (47)
9 **Indicador de capacidade restante do "Memory Stick"**
10 **Contador** (75)
11 **Ecrã de reprodução** (75)
12 **Barra de reprodução** (75)
13 **Menu/Menu-guia** (45)

• Se carregar no botão MENU, activa/desactiva o menu/menu-guia.

Os números de página entre parêntesis indicam a localização de mais informações importantes.

# Índice remissivo


## A

Acertar relógio ....17, 46, 111
AF ....25
AF individual ....50
Ajuste EV ....52
Apagar fotografias ....41
Apagar imagens em movimento ....76
Apresentação de slides ....61
Avisos e mensagens ....103

## B

Bloqueio AE/AF ....25, 26
Botão de comando ....17
Botão RESET ....93
Burst ....56

## C

Cabo de ligação de A/V ....39
Carregar a bateria ....10
CD de vídeo ....92
CD-ROM ....80
Centro AF ....49
Condensação de humidade ....112
Configurar ....46, 110
Controlador USB ....80
Controlar o AF ....50
Copiar imagens para o computador ....82, 88, 90
Cortar imagens em movimento ....77
Crepúsculo ....34
Crepúsculo e retrato ....34

## D

Destinos de armazenamento de ficheiros ....84
Dividir ....77
DPOF ....66

## E

Ecrã de Índice ....37
Ecrã LCD ....117
Ecrã simples ....37
Efeito de imagem ....58
Equilíbrio dos brancos ....55

## F

Ficha CC ....15
Flash ....29
Fluorescente ....55
Focagem automática ....26, 49
Formatar ....43
Fotografar imagens em movimento ....74
Função Desligar automático ....16

## I

Iluminador AF ....31
ImageMixer VCD2 ....91
Incandescente ....55
Indicador de carga residual da bateria ....13
Indicador luminoso de acesso ....20
Inserir a data e a hora ....32
Inserir um "Memory Stick" ....20
Instalação ....80, 86

## J

JPG ....85

## L

Ligar/desligar ....16
Limpeza ....112
Luz de fundo do LCD ....111
Luz do dia ....55

## M

Marca de impressão DPOF ....66
Medição da intensidade do ponto ....54
Medição em vários pontos ....54
Memory Stick ....113
Menu ....45, 107
Modo AF ....50
Modo de medição ....54
Modo de regulação automática ....25
Modo suave ....34
MPG ....85
Multi Burst ....57, 62
Multipoint AF ....49

## N

Nível do flash ....56
Nomes de ficheiros ....84
NTSC ....111
Nublado ....55
Número de imagens que podem ser gravadas ou tempo de disparo ....14, 23, 106

## O

Obturador lento NR ....36

## P

P&B ..... 58
Paisagem ..... 34
PAL ..... 111
Pasta ..... 47, 59
PictBridge ..... 68
Picture Package ..... 86
Praia ..... 34
Precauções ..... 112
Programar a focagem ..... 51
Proteger ..... 64

## Q

Qualidade da fotografia ..... 46

## R

Redimensionar ..... 65
Redução do efeito de olhos vermelhos ..... 30
Revisão automática ..... 110
Revisão rápida ..... 26
Rodar ..... 62

## S

Selector de modo ..... 9
Sepia ..... 58
Sincronização com luz do dia ..... 30
Som do sinal sonoro/obturador ..... 111

## T

Tamanho da imagem ..... 21, 22
Temporizador automático ..... 28
Tirar fotografias ..... 24
Transformador de CA ..... 15

## U

USB ..... 81, 90
Utilizar a máquina fotográfica digital no estrangeiro ..... 16

## V

Vela ..... 34
Ver imagens em movimento no ecrã LCD ..... 75
Ver imagens no ecrã LCD ..... 37
Ver imagens no televisor ..... 39
VGA ..... 22
Visor de auto-diagnóstico ..... 105
Visor electrónico ..... 31
Visor electrónico de alcance AF ..... 49

## Z

Zoom ..... 27
Zoom de reprodução ..... 60
Zoom digital ..... 27
Zoom digital de precisão ..... 27
Zoom inteligente ..... 27

Impreso en papel 100% reciclado utilizando tinta hecha con aceite vegetal exento de compuesto orgánico volátil (COV).

Usted podrá encontrar información adicional sobre este producto y respuestas a las preguntas más habituales en nuestro sitio Web de ayuda a los clientes.

A impressão foi feita em papel 100% reciclado utilizando tinta à base de óleo vegetal isenta de COV (composto orgânico volátil).

Informações adicionais sobre este produto e respostas às dúvidas mais frequentes podem ser encontradas no nosso endereço da rede de assistência ao utilizador (Customer Support Website).

3091349320

http://www.sony.net/

Sony Corporation Printed in Japan